

## YIRMEYAH

### Toloi Pohip Hlao

Pô-poala Yirmeyah hordip amang ronuk honal-tuc amang ronuk-rotnuh tal tojuh laih anun cran ronuk-rotnuh blung-hlao tal nam H.K. Tordang amang bruam-snuu nu anun, nu poekodiang bing ana-plei Oi Adai koe tolroi ram-rai ci truh por lon-car bing Israel yoh yuakor bing ana-plei ngas soh laih anun kokuh-porpuk koe yang-robang. Nu hordip kiang koe buh tolroi lai-lui-hlao anun truh sit yoh tordang portao-prong lon-car bing Babilon, jing portao Nebukhadnezar, blah-juu hi plei-prong Yerusalaim; nu porai hi plei anun wort-hang Sang Yang morn, laih anun nu maa-poeduai hi portao lon-car Yudah ba nao por lon-car Babilon wort-hang lu bing ana-plei bing Israel morn. Yirmeyah at lai-lui-hlao koe tolroi bing ana-plei Israel ci wort glai morn lon-car tuai laih anun tolroi ryu-pordeng glai lon-car bing Israel morn.

*Sop-hra Yirmayah homao pokakh-pophua tui hang khul cran anai:* 1) Toloi iau-mothur Yirmayah. 2) Khul boh-hiap Oi Adai portak koe lon-car bing Yudah wort-hang bing khuma moa goenu tordang amang ronuk portao Yosiyahu, Yehoyakim, Yehoyakhin laih anun Zidkiyah git-gai wai-lang yoh. 3) Hra morn khul tolroi djah hordor Baruk, jing khua chih hrha koe Yirmayah yoh, homao lu tolroi lai-lui-hlao laih anun tolroi truh yom-pophan morn tolroi hordip Yirmayah. 4) Hordom boh-hiap phara morn Khua Yang porodah koe bing lon-car tuai. 5) Sa drek-kodoh hrha-ruai, jing hra chih pioh tolroi plei-prong Yerusalaim ram-rai wort-hang tolroi arang maa-poeduai hi bing ana-plei nao por lon-car Babilon morn.

Yirmayah jing sa chot thao khap biam koe bing ana-plei nu laih anun at jing sa chot poromut biam koe tolroi khom pohip pohaih tolroi Oi Adai phat-kodji boi bing ana-plei nu. Amang lu boh-hiap nu pohip hang pran-jua honok-porpuk kottang koe hordom tolroi tonap nu tu yuakor Oi Adai homao iau laih nu jing sa chot popoala. Boh-hiap Khua Yang jing kar hang apui yoh amang pran-jua nu, tui anun nu bu dui pokeng hi koe nu popoh, samor nu khom pohaih tobiya yoh.

Dojda homao khul boh-hiap yom-pophan biam prong glong hlooh koe tolroi tonap-tap Yirmayah pop tu, anun jing truh por hroi tordang ci homao tolroi pogop phraro, jing tolroi pogop bing ana-plei Oi Adai ci djah-pioh bu kiang koe nai porto oh po-hordor glai koe bing goenu, yuakor Oi Adai ci chih tolroi pogop anun amang jua-pomin goenu yoh (31:31-34).

### Toloi iâu-mothu'r Yirmayah (1:1-19)

Khul tolroi lai-lui-hlao amang ronuk ptao Yôsiyah, Yehôyakim, Yehôyakhin laih anün Zidkiyah git-gai yo (2:1-25:38)

Hodom tolroi truh amang tolroi hordip Yirmayah (26:1-45:5)

Khul tolroi lai-lui-hlao pokordeng glai hang bing lon-car pokon (46:1-51:64)

Tolroi plei-prong Yerusalaim ram-rai (52:1-34)

## 1

<sup>1</sup>Anai jing khul tolroi pohip häng bruä-mornua pô-poala Yirmayah anä ðah-rokroi Hilkiyah. Yirmayah jing sa çô amang bing pô-poala boi plei Anathot amang guai-lön körnung-djuai Benyamin. <sup>2</sup>Yahweh pohip häng nu çordeng möng thün tal pluh-klao ronuk-ptao Yôsiyah, anä ðah-rokroi Amôn, jing pô ngä ptao lon-car Yudah.<sup>a</sup>

<sup>3</sup>Yahweh at tö-tui pohip häng nu amang ronuk Yehôyakim, anä ðah-rokroi Yôsiyah, jing pô ngä ptao lon-car Yudah, hlöng truh ko blan tal röma thün tal pluh-sa amang ronuk ptao Zidkiyah, at jing anä ðah-rokroi ptao Yôsiyah. Blan anün jing blan arang ba nao bing anä-plei Yerusalaim jing hlün-mornä amang lon-car tuai yo.<sup>b</sup>

### Tolroi Khua Yang Iâu Pô-Poala Yirmayah

<sup>4</sup>Yirmayah pohip tui anai:

Yahweh pohip häng kâo tui anai,

<sup>5</sup>“Hlao ko Kao pojing ih amang kian amî ih, Kao ruah laih ih,

hlao ko nu tokeng rai ih, Kao ruah-mä laih ih pioh-hojän.

Kao pojing laih ih jing pô-poala ko khul lon-car.”

<sup>6</sup>Samô kâo lai-glaï ko Yahweh tui anai, “O’ Khua Yang Yahweh äh, kâo bu rogoi pohip ôh yuako kâo körning jing kar häng sa çô çordai dôc.”

<sup>7</sup>Samô Yahweh lai ko kâo tui anai, “Anäm lai ôh, ‘Kao körning jing kar häng sa çô çordai dôc.’ Tordang Kao pokiaõ ih nao po anih pa, ih khöm nao laih anün ih khöm pohip tui-häng tolroi Kao poðar ko ih yo. <sup>8</sup>Anäm huõ ko hløi pô ôh, yuako Kao dö hröm häng ih laih anün ci pogang broi ko ih yo.” Anün yo jing tolroi Yahweh pohip laih.

<sup>9</sup>Giöng anün, Yahweh yo töbiä töngan Nu häng tek boi töbong kâo laih anün pohip häng kâo tui anai, “Rä anai, Kao hörmåo pioh laih khul boh-hiäp Kao amang amang-bah ih. <sup>10</sup>Anai-nê, hroi anai Kao broi laih ko ih hörmåo tolroi dui gah ngo ko khul lon-car.

<sup>a</sup>1:2: 2 Bing Ptao 22:3-23:27; 2 Hră-Ruai 34:8-35:19.

<sup>b</sup>1:3: 2 Bing Ptao 23:36-24:7; 2 Hră-Ruai 36:5-8; 2 Bing Ptao 24:18-25:21; 2 Hră-Ruai 36:11-21.

Ih či buč dī hăng pøgluh trün laih anün ih pørai hĭ hăng glöm hĭ đøđa lön-čar, samጀ ih či pødøng dī hăng pla đøđa lön-čar pøkön yøh.”

### **Yirneyah Buh Dua Toloi Pøbhuh**

<sup>11</sup>Giøng anün, Yahweh tøña kø kâo tui anai, “O’ Yirmayah, høget tolroi ih þuh lë?”

Kâo lai-glaï tui anai, “Kâo þuh sa þe than køyåo khôih-dô.”<sup>c</sup>

<sup>12</sup>Yahweh lai-glaï kø kâo tui anai, “Ih hømâo þuh djø laih, yuakø Kâo hlak lăng pøñen kø boh-hiäp Kâo pøkrep truh hĭ.”<sup>d</sup>

<sup>13</sup>Yahweh tøña kø kâo døng tui anai, “Høget tolroi ih þuh lë?”

Kâo lai-glaï tui anai, “Kâo þuh sa boh gó lön hømâo ia blôk, pøðuai rai møng gah dùr.”

<sup>14</sup>Yahweh lai kø kâo tui anai, “Møng gah dùr tolroi truh sat či truh þøi abih-bang þing hløi pø hødip amäng anih-lön anai kar hăng aräng tuh tøbiä ia blôk møng gó ia yøh.

<sup>15</sup>Kâo jø či pøbut glaï abih-bang djuai-mønuih møng hødôm dêh-čar gah dùr yøh.”

Anün yøh jing tolroi Yahweh pøhiäp pøhaih laih.

Yahweh pøhiäp døng tui anai, “Bing pøtao góñu či rai hăng pødøng dī grê-  
pøtao góñu

jing þøi anih jølan müt amäng-jang plei-phün Yerusalaim yøh.

Bing góñu či rai pøkødøng glaï hăng abih-bang pønäng jum-dar plei anün  
laih anün pøkødøng glaï hăng abih-bang plei-pla amäng anih-lön Yudah  
yøh.

<sup>16</sup>Kâo či pøhaih tøbiä tolroi phat-køđi Kâo þøi þing anä-plei Kâo  
yuakø tolroi soh-sat þing góñu jing tolroi þing góñu høngah lui hĭ Kâo  
laih anün tolroi þing góñu čuh góñam bâo-møngui kø þing yang-røbang.  
Sit þing góñu køkuh-pøpü kø hødôm rup-trah møng tøngan góñu pø pøkra rai  
yøh.

<sup>17</sup>“Prap-pre bë ih pø! Dø-døng bë hăng nao lai kø þing góñu hødôm tolroi Kâo či  
pøðar kø ih. Anäm huï-bräl kø þing góñu ôh. Tødah ih huï, Kâo či pøhuï pømlão hĭ ih  
þøi anäp góñu yøh. <sup>18</sup>Hroi anai Kâo hømâo prap-pre laih ih jing kar hăng sa boh plei  
køđong-køjäp, kar hăng sa boh tømëh pøsøi laih anün kar hăng sa boh pønäng køng  
kiäng kø ih duï dø-døng pøkødøng glaï hăng abih lön-čar anai. Anün jing kiäng kø ih  
pøkødøng glaï hăng þing pøtao Yudah, þing khua-moa lön-čar Yudah, þing khua ngä  
yang laih anün þing anä-plei lön-čar anün møn. <sup>19</sup>Bing góñu či pøkødøng glaï hăng ih

<sup>c</sup>1:11: Tolroi Hêbro jing køyåo luz.

<sup>d</sup>1:12: Dønai hømø amäng tolroi Hêbro kar hăng dønai boh-hiäp kø køyåo khôih-dô.

samጀ bu či duጀ-hጀ kጀ ih ôh, yuakጀ Kâo dጀ hrጀm hጀng ih laih anጀn pጀgang hጀ ih yጀh.”  
Anጀn yጀh jing tጀlōi Yahweh pጀhiāp pጀhaih laih.

2

### **Yahweh ?lጀng Brጀi Kጀ Bing Israel Kar Hጀng ?lጀng Brጀi Neh-Hoጀdū Nu**

<sup>1</sup>Yahweh pጀdar kጀ kâo <sup>2</sup>nao pጀhaih kጀ rጀm čጀ amጀng plei Yerusalaim tui anai.  
Anai yጀh jing tጀlōi Yahweh pጀhiāp:

“O’ Israel, Kâo hoጀdጀr kጀ tጀlōi ih jao ih pጀ kጀ Kâo tጀdang ih dጀ hlak-ai,  
tጀdang ih jing neh-hoጀdū Kâo, ih kh p laih kጀ Kâo  
laih anጀn duaጀ tui Kâo g n tጀdron-h r,  
jing sa anih-l n ar ng bu duጀ j -pla ôh.

<sup>3</sup>Amጀng r n k anጀn, O’ Israel, ih jing pጀ Kâo ru h pioh hoጀj n,  
jing kar h ng khul boh- roh<sup>e</sup> blung-hl o kጀ Kâo yጀh.

Hl i pጀ lun- b ng ih jing soh h i yጀh.  
Tui anጀn, Kâo broi tጀlōi truh sat p rai h i abih-bang b ng goጀn .”  
Anጀn yጀh jing tጀlōi Yahweh pጀhiāp pጀhaih laih.

### **Tጀlōi Soh Bing Oi-Adon Israel**

<sup>4</sup>“Hoጀm  b  boh-hi p Kâo, O’ k nung-djuai Yak b  h,  
O’ abih-bang sang-an  k nung-djuai Israel h i.

<sup>5</sup>Anai yጀh jing tጀlōi Yahweh pጀhiāp:

“B ng o i-adon gih bu ho duah- buh tጀlōi soh ho get ôh amጀng Kâo,  
t l b ng goጀn  dua  jr k ataih h i bi -m  laih m ng Kâo.  
B ng goጀn  dua  tui khul r p-trah d c- a   
laih anጀn goጀn  p   t jing h i d c- a  m n.

<sup>6</sup>W t-t dah Kâo jing P  ba b ng goጀn  t bi  dua  h i m ng l n- car  jip  
laih anጀn dui-ba b ng goጀn  g n khul t dron-t c t ba-l ,  
g n sa anih-l n t dron-h r h ng am ng-luh,  
jing anih-l n thu-kr  laih anጀn k n m-m m t,  
jing anih-l n bu ho m o h i p  g n hyu laih anጀn bu ho m o h i p  ho dip  
 h,  
b ng goጀn  bu th o r ng p n en k  Kâo ôh.

<sup>7</sup>Kâo ho m o ba laih b ng gih p  anih-l n k m k

---

<sup>e</sup>2:3: Anai  t jing “boh-troh” m n.

kiăng kơ băng boh-čroh hăng goňam-tăm lu pō anih anün.  
 Samጀ ih rai laih anün poğrī hĭ anih-lönü Kâo  
     laih anün ngă broi kơ lönü kōng-ngăñ Kâo ho'bak-drak<sup>f</sup> hĭ yoħ.  
<sup>8</sup>Wōt-tădah bing khua ngă yang, bing goňu ăt bu thăo răng poňen kơ Kâo ôh.  
     Bing hlōi pō pođô tolroi juăt bu thăo-krän kơ Kâo ôh.  
     Bing wai triu Kâo, jing bing wai Israel, tōgū-pokodăng glař hăng Kâo.  
     Bing pō-poala lai-lui-hlăo amăng anăñ Baal,  
         jing bing đuař tui khul rup-trah đôč-đač yoħ.”

### Tolroi Yahweh phong-köđi Kơ Bing Israel

<sup>9</sup>“Hornün yoħ, Kâo ba rai tolroi phong-köđi pokodăng glař hăng ih dăng.”  
     Anün yoħ jing tolroi Yahweh poħiap poħaih laih.  
     “Laih anün Kâo ăt či ba rai tolroi phong-köđi pokodăng glař hăng bing tōčō gih  
         mōn.  
<sup>10</sup>Găń bě gah adih kơ plao-ia amăng ia roši gah yū hăng lăng bě,  
     laih anün poķiaō moñuih nao pō tring bing Kēdar pō gah ngō bě laih anün  
         ep-lăng poňen biă,  
     kiăng kơ kosem lăng tădah pō anih anün hōmāo tolroi hrup hăng anai mōn  
         thăo:  
<sup>11</sup>Hōmāo mō lönü-čar pă pođlih hĭ bing yang ū  
         wōt-tădah bing yang anün kōnăng jing bing yang-roħbang đôč?  
     Samጀ ană-plei Kâo hōmāo pođlih hĭ laih Kâo, jing Pō Ang-Yang goňu,  
         kơ khul rup-trah đôč-đač.  
<sup>12</sup>Dō krip-yip bě kơ tolroi anün, O' bing dō pō adai adih āh,  
         dō-kotuă hăng tolroi huī-bral bě.”  
     Anün jing tolroi Yahweh poħiap poħaih laih.  
<sup>13</sup>“Bing ană-plei Kâo hōmāo ngă laih dua tolroi soh anai:  
     Bing goňu hōngah lui hĭ laih Kâo,  
         jing Pō kar hăng phün ia tolroi hođip yoħ,  
         laih anün bing goňu kloī mă khul amăng-ia goňu pō,  
         jing khul amăng-ia gluh počah bu thăo djă pioh ia ôh.  
<sup>14</sup>Israel bu djō jing hlün ôh.  
     Bing goňu bu djō jing bing ană-tōčō bing anün ôh.  
     Tui anün, yua-hoget bing rōh-ayăt kiaō mă ū jing hĭ kōng-ngăñ goňu pō lĕ?

---

<sup>f</sup>2:7: Anai ăt jing “ho'bak-jrak” mōn.

<sup>15</sup>Bing goňu hōmāo pōgrao laih þorí Israel hrup hāng rōmung-dūl.  
 Goňu hōmāo grōh laih þorí ňu.  
 Goňu hōmāo pōrai hī laih anih-lōn ňu,  
     laih anün čuh hī khul plei-pla ňu hāng jing hī rōngol yōh.

<sup>16</sup>Hloh dōng, þing Êjip mōng plei-pōnāng Memphis gah thung<sup>g</sup> hāng plei-pōnāng  
     Tahpanhēs gah dūr  
     či kuăh hī akō ih kiăng kōr pōmlāo hī ih.

<sup>17</sup>Ih hōmāo ba rai tōlōi truh anün þorí ih pō  
     yua-mōng tōlōi ih hōngah lui hī laih Kāo, jing Yahweh O'i Adai ih,  
     wōt-tōdah Kāo hlak dui-ba ih kōtuai jōlan.

<sup>18</sup>Tui anün, yua-hōget ih kiăng nao pō lōn-čar Êjip  
     kiăng kōr mōñum ia mōng krong Sihōr lē?  
 Bōdah yua-hōget ih kiăng nao pō lōn-čar Assiria  
     kiăng kōr mōñum ia mōng<sup>h</sup> Krong Huphrat lē?

<sup>19</sup>Tōlōi sat-þai ih yōh či pōkōhmal hī ih.  
     Tōlōi ih hōngah lui hī Kāo yōh či klă-kōđi kōr ih.  
     Tui anün, pōmīn-þlōng bē laih anün thāo-kōnăl bē  
         tōlōi sat-þai hāng ruă-phī biă-mă či truh kōr ih  
         yuakōr ih hōngah lui hī Kāo, Yahweh O'i Adai ih  
         laih anün þu huĭ-pōpū kōr Kāo ôh.”  
     Anün yōh jing tōlōi Khua Yang Yahweh pōhiăp pōhaih laih.

### Bing Israel Hōngah Bu Kiăng Kōkuh-Pōpū Kōr Yahweh

<sup>20</sup>“Đūm hlāo adih ih pōjōh hī laih oč ih  
     laih anün kōtūng tōi hī hrē čuăk ih.  
     Þorí mōng anün ih lai hāng Kāo tui anai, ‘Kāo þu či tui-gūt kōr Ih ôh!’  
     Sit yōh, þorí rīm bö1-čū<sup>i</sup> glōng  
         laih anün gah yū kōr rīm kōyāo pum-pam  
         ih pōrīh-pōrām ih pō kiăng kōr kōkuh-pōpū kōr yang kōmōk yōh.

<sup>21</sup>Kāo hōmāo pla laih ih kar hāng phūn hrē kōbāo hiam hloh  
     jing mōng pōjēh hiam hloh yōh.  
     Samōr hiūm-pă ih wir pōkōdōng glaă hāng Kāo

<sup>g</sup>2:16: Amăng tōlōi Hēbro kōr anăn anün jing Nōp.

<sup>h</sup>2:18: Mōñum ia mōng kiăng-laí rōkāo tōlōi dīru mōng lōn-čar anün.

<sup>i</sup>2:20: Anai át jing “bul čū” mōn.

jing hǐ brū-rām hǎng đôč-đač kar hǎng phǔn hrě glai lě?

<sup>22</sup>Wört-tordah ih rao ih pô hǎng tōpüng-blük

laih anün yua lu čočbu biă-mă,

samጀ Kâo duī þuh tolroi grī-graň tolroi soh ih.”

Anün jing tolroi Khua Yang Yahweh pohiăp pohaih laih.

<sup>23</sup>“Hiǚm-pă ih duī lai ih pô þu grī-graň ôh,

laih anün ih þu hōmāo đuař tui yang-roþbang Baal ôh lě?

Lăng bě hiǚm tolroi-bruă ih ngă laih amăng dōnung anün.

Pōmīn-þlōng bě kō tolroi sat ih hōmāo ngă laih.

Ih đuař hōmār po anai po adih

kar hǎng sa droi aseh-samō ania kiăng kō pochlōm yoħ.

<sup>24</sup>Ih ăt jing kar hǎng sa droi aseh-glai ania mōn juăt nao po tōdron-har,

pōmōng angin tōdang ſu moħao kō tōno.

Amăng mōng ſu moħao anün þu hōmāo hloī pô duī poġan hǐ ſu ôh.

Laih anün þu hōmāo aseh-glai tōno pă ôh kiăng kō ſu khōm poṛung hǐ ſu pô,

yuako þori mōng pochlōm goñu či hoðuah ſu yoħ.

<sup>25</sup>O Israel, anäm đuař tui yang-roþbang ôh tol tokai ih roġah-roġaň hǐ

þōdah đök ih jing hǐ thu.

Samጀ ih lai tui anai, ‘Tolroi anün þu tū-yua ôh!

Kâo khăp kō þing yang-roþbang tuai,

tui anün kâo khōm đuař tui goñu yoħ.’”

### Israel Năng Tū Tolroi Poħkohmal

<sup>26</sup>“Kar hǎng sa čō klē-dōp tū mlāo-mlaň yoħ tōdang arăng hōmāo mă ſu,

tui anün abih-bang þing gih, O þing Israel, či tū mlāo-mlaň yoħ,

anün jing þing gih, þing poتاo gih laih anün þing khua-moa gih yoħ,

wōt-hǎng þing khua ngă yang gih laih anün þing pō-poala gih mōn.

<sup>27</sup>Bing gih lai kō rup-trah poħra hǎng koyāo tui anai, ‘Ih jing ama kâo,’

laih anün kō rup-trah poħra hǎng poħtāo tui anai, ‘Ih yoħ jing amī kâo.’

Bing gih hōmāo wir hǐ rōng gih kō Kâo, jing Yahweh,

þu djō þō-mota gih ôh lăng po Kâo.

Samጀ tōdang þing gih dō amăng rūng-răng, þing gih kwuħh-rokâo tui anai,

‘O Yahweh āh, rai poħlaih hǐ þing goṁoī bě! ’

<sup>28</sup>Tui anün, poħpā þing yang-roþbang gih poħra laih kō gih pô lě?

Tōdang þing gih dō amăng tolroi rūng-răng,

kwūh-rōkāo bě kɔ̄ ʈing gōñu rai pōklaih hǐ ʈing gih tōdah ʈing gōñu dūi ngă.

Sit ʈing gih hōmāo lu ʈing yang biă-mă

jing kar hăng ih hōmāo lu khul plei-pla yōh, O' ʈing Yudah hōi.

<sup>29</sup>“Bing gih phong-kōđi pōkōđōng glāi hăng Kāo lě yuakɔ̄ Kāo ʈū pōklaih hǐ ʈing gih ôh!

Sam᷑ abih-bang ʈing gih tōgǔ-pōkōđōng glāi laih hăng Kāo.”

Anǔn yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp pōhaih laih.

<sup>30</sup>“Kāo pōkōhmal hǐ ʈing gih jing ʈing ană-plei Israel,  
sam᷑ ʈū hōmāo tū-yua ôh.

Bing gih hōngah ʈū hōmū tui tōlōi Kāo pōtōpă hǐ ʈing gih ôh.

Đao gih hōmāo lun-ʈōng hǐ ʈing pō-pōala Kāo pōkiaǒ nao pō ʈing gih,  
jing kar hăng rō̄mung-dūl kheñ-đet yōh.”

<sup>31</sup>Yahweh pōhiăp dōng tui anai, “Ră anai, O' ʈing Israel āh, pōmīn-ʈlōng bě kɔ̄ boh-hiăp Kāo tui anai:

Dj᷑ m᷑ Kāo jing kar hăng tōdron-har kɔ̄ Israel

ʈōdah jing kar hăng sa anih-lōn kōnăm-mōmōt hū-brał hă?

Tui anǔn, yua-hōget ʈing gih lāi

ʈing gih rō̄ngai kiăng kɔ̄ ngă bruă tui hăng gih pō kiăng,

ʈing gih ʈū či wir glāi pō Kāo dōng tah?

<sup>32</sup>Sa čō dra djă-kong laih ʈū dūi wōr-bít hǐ ôh gōnam pōhrōp ūn,  
sa čō neh-hođū ʈū dūi wōr-bít hǐ gōnam pōhrōp ao pōdō ūn ôh.

Sam᷑ ʈing gih, jing ʈing ană-plei Kāo, hōmāo kōnăm laih kiăng kɔ̄ wōr-bít hǐ  
Kāo,

jing amăng lu hrōi ʈū thāo yap ôh.

<sup>33</sup>Bing gih thāo pōhuč biă-mă ʈing arăng khăp kɔ̄ ʈing gih!

Wōt-tōdah đah-kōmōi rīh-răm ăt dūi hrăm mōng ʈing gih mōn.

<sup>34</sup>Bing gih kōtū-juă ʈing mōnuih ʈun-rin ʈū soh,

jing ʈing mōnuih ʈing gih ʈū hōmāo mă ôh tōdang ʈing gōñu hlak müt klē.<sup>j</sup>

Sit ʈōi khul ao gih yōh arăng hođuah-ʈuh drah gōñu.

Kōđai glāi kɔ̄ abih-bang tōlōi anǔn

<sup>35</sup>ʈing gih lāi tui anai, ‘Bing gōmōi jing ʈing ʈū soh ôh.

Sit Yahweh ʈū hil kɔ̄ ʈing gōmōi dōng tah.’

---

<sup>j</sup>2:34: Tōlōi Tōbiă 22:2.

Samጀ Kāo či klጀ-kođi bጀi bጀing gih yጀh  
 yuakጀ bጀing gih laጀ tui anai, ‘Bጀing goጀmoi bጀu hጀmāo ngጀ soh ôh.’

<sup>36</sup>O lጀon-čar Israel, yua-hoጀget ih đuaጀ hyu nanao,  
 poጀplih hጀ bጀing gጀp-djru ih lጀ?  
 Ih či tጀ tułoi tah-hoጀtai mጀng lጀon-čar Éjip  
 kar hጀng ih tጀ tułoi tah-hoጀtai laih mጀng lጀon-čar Assiria yጀh.

<sup>37</sup>Ih či đuaጀ hጀ mጀng lጀon-čar Éjip anün  
 hጀng tጀngan ih yor bጀi akጀ ih amጀng tułoi mlጀo-mlañ yጀh,  
 yuakጀ Kāo, jing Yahweh, hጀmāo hጀngah hጀ laih bጀing hlጀi pጀ ih đaጀ-kጀnang.  
 Sit ih bጀu či tጀ tułoi djru yua-mጀng bጀing goጀnu ôh.”

### 3

#### Bጀing Israel Bu Dጀ Tጀng-Ten

<sup>1</sup>Yahweh laጀ dጀng tui anai, “Tጀdah sa čō rጀkoci lui hጀ bጀnai ū  
 laih anün bጀnai anün nao dጀ kጀ đah-rጀkoci poጀkön,  
 tui anün rጀkoci ū hlጀo bጀu duጀ wጀt glaጀ poጀ ū ôh!  
 Tጀdah ngጀ tui anün, sit anih-lጀn anün či jing hጀ grጀ-grañ hlጀom-bጀom yጀh!  
 Samጀ ih, O’ Israel, hጀmāo hoጀdip laih kar hጀng sa čō rጀh-rጀm hጀmāo lu pጀ khăp.  
 Hiǔm-pጀ, rጀ anai ih poጀmīn ih či wጀt glaጀ poጀ Kāo hă?”<sup>k</sup>  
 Anün yጀh jing tułoi Yahweh poጀhiap poጀhaih laih.

<sup>2</sup>“Angak đጀ bጀ poጀ khul koጀcōng bጀl-čጀ adih laih anün lጀng bጀ.  
 Hጀmāo mጀ anih pጀ bጀing gih bጀu ngጀ kar hጀng mጀnuih rጀh-rጀm ôh?  
 Bጀi kጀtuai jołan yጀh bጀing gih dጀ-ťoguăń,  
 kar hጀng bጀing rጀh-rጀm dጀ-ťoguăń bጀing đah-rጀkoci,  
 dጀ bጀr kar hጀng mጀnuih Arab amጀng tጀdron-har dጀ krăp kiăng kጀ klጀ mጀng  
 bጀing sጀ-moňia yጀh.  
 Sit bጀing gih hጀmāo poጀgrጀ hጀ laih anih-lጀn anün  
 hጀng tułoi rጀh-rጀm gih jing tułoi bጀing gih bጀu dጀ tጀng-ten ôh.

<sup>3</sup>Hጀnün yጀh, Yahweh bጀu broጀ rai ia-hojan amጀng bጀyan hlím,  
 laih anün hojan bጀyan bጀnga kጀn lጀ trūn loi.  
 Samጀ bጀl-mጀta gih jing kar hጀng bጀl-mጀta mጀnuih rጀh-rጀm  
 bጀu thāo mlጀo ôh.

<sup>4</sup>Wጀt-tጀdah tui anün, bጀing gih phrāo iâu laih kጀ Kāo tui anai:

---

<sup>k</sup>3:1: Tułoi Juăt 24:1-4.

‘Ih jing Ama kâo, Ih khăp kơ kâo čordĕng mĕng kâo dō čordai.  
<sup>5</sup>O’ Yahweh hoi, sit Ih þu či dō hil nanao ôh.  
 Sit tolroi hil-nač Ih þu či dō hlöng-lar ôh.  
 Anün yøh jing tolroi bing gih pohiäp, O’ bing Israel hoi,  
 samö bing gih hlak tö-tui ngä abih-bang tolroi sat-bai bing gih duí.’

### Bing Israel Laih Anün Bing Yudah Khörm Kóhmal

‘Amäng ronük poetao Yôsiyahu, Yahweh pohiäp häng kâo, jing pô-poala Nu, tui anai,  
 ‘Ih þuh mõ tolroi Israel wir duař hî mĕng Kâo kar häng sa čô boñai þu dō tõng-ten ôh?  
 Israel hõmâo dî nao laih þorim bõl-čü glöng laih anün ngä laih tolroi rih-räm rïm gah  
 yû koyâo pum-pam po anün.<sup>1</sup> Kâo, Yahweh, poñin tui anai, tordoi kô ñu ngä laih abih-  
 bang tolroi anün, ñu či wört glař po Kâo samö ñu þu wört glař ôh. Amai adoi Israel,  
 Yudah anün åt jing pô poþlör þuh abih-bang tolroi Israel ngä anün yøh.<sup>2</sup> Yuakö abih-  
 bang tolroi rih-räm Israel anün, Kâo čih broi laih kô ñu sa pök hrä poñui laih anün  
 poñkiař duař hî laih ñu, jing pô wir duař hî laih mĕng Kâo. Samö Kâo þuh amai adoi ñu,  
 Yudah anün, jing pô poþlör þu huř-hiuř ôh. Nu åt tobiä nao pořih-pořäm ñu pô mõn.  
<sup>3</sup> Yuakö Israel þu þlõng-bongdört kô tolroi hordip-hordöng þu toþä ñu pô ôh, ñu poğrî hî  
 anih-lõn ñu häng tolroi ñu ngä rih-räm häng rup-trah poñtâo laih anün koyâo yøh.  
<sup>10</sup>Kordai glař kô abih-bang tolroi Israel ngä anün, amai adoi ñu Yudah jing pô poþlör  
 anün, þu wört glař po Kâo häng abih-bang pran-jua ôh, samö ñu kornöng ngä mä ðöc.’  
 Anün yøh jing tolroi Yahweh pohiäp poñhaih laih.

<sup>11</sup>Giõng anün, Yahweh lai kô kâo döng tui anai, ‘Tui anün, Israel jing pô wir duař hî mĕng Kâo äh.’  
 Anün yøh jing tolroi Yahweh pohiäp poñhaih laih,

‘Kâo þu či lâng þorim ih häng tolroi hil-nač döng tah,  
 yuakö Kâo jing Pô khăp-pap.’

Anün yøh jing tolroi Yahweh pohiäp poñhaih laih,

‘Kâo þu či hil-nač hlöng-lar ôh.

<sup>13</sup>Kornöng thâo poñhaih bë tolroi soh ih pô,  
 jing tolroi ih hõmâo tõgü-poñkordöng glař laih häng Yahweh Oi Adai ih.  
 Ih hõmâo poñklař poñpha tolroi khăp ih kô bing yang-roñbang tuai  
 gah yû rïm koyâo pum-pam,

<sup>1</sup>3:6: 2 Bing Poetao 22:1-23:30; 2 Hrä-Ruai 34:1-35:27.

laih anün ƀu gułt-tui Kâo ôh.””

Anün yøh jing tøløi Yahweh poħiäp poħaih laih.

<sup>14</sup>Yahweh poħaih døng tui anai, “Wøt glaĭ bě po Kâo, O’ ƀing ană-plei ƀu tøng-ten høi, kørnøng Kâo đôč yøh jing khua gih. Kâo či ruāh-mă ih, anün jing sa čô møng sa boh plei hæng dua čô møng sa djuai laih anün ba ƀing gih wøt glaĭ po Ču Ziôn. <sup>15</sup>Giöng anün, Kâo či ruāh broi ko ƀing gih ƀing khua ba-akø tui hæng Kâo kiäng jing kar hæng ƀing wai triu hiam-klä. Bing goñu či dui-ba ƀing gih hæng tøløi røgøi laih anün tøløi thao-hluh yøh.”

<sup>16</sup>Yahweh poħaih døng tui anai, “Amäng rønük anün, toðang mrô mørnuih gih ƀru lu tui biă-mă amäng anih-løn anün, ană-točô gih ƀu či pomän-блøng døng tah ko hip tøløi poġop Yahweh. Hip anün ƀu či müt amäng tøløi poṁin goñu ƀôdah djä hođor ôh. Hip anün ƀing goñu ƀu či koü-kouän ôh laih anün kön či pojing rai sa boh hip poķon døng loi. <sup>17</sup>Amäng rønük anün, ƀing aräng či iâu plei Yerusalaim jing Grê-Pøtao Yahweh, laih anün abih-bang ƀing løn-čar či poħut glaĭ amäng plei-prøng anün kiäng ko poġu-pøyom ko anän Yahweh. Laih ko anün døng, ƀing goñu ƀu či duař tui hođôm tøløi jua-poṁin sat-ħai khæng-akø goñu døng tah. <sup>18</sup>Amäng rønük anün, ƀing løn-čar Yudah či poġop hæng ƀing løn-čar Israel, laih anün ƀing goñu hröm-hoħbit či wøt glaĭ møng khul løn-čar gah duṛ po anih-løn Kâo broi laih ko ƀing oħi-adon goñu jing løn kong-ngän goñu.

### Tøløi Bing Israel Koķuh-Poġu Ko Rup-Trah

<sup>19</sup>“Kâo pô, jing Yahweh, lai hæng løn-čar Israel tui anai,

‘Kâo kiäng biă-mă poġu-pøyom ƀing gih hloħ ko abih-bang djuai ană mørnuih laih anün pha-brøi ko ƀing gih sa boh anih-løn hiam-moak, jing anih-løn kong-ngän hiam hloħ ko abih-bang løn-čar amäng løn-tønah anai.’

Kâo ät poṁin ƀing gih či iâu ko Kâo jing ‘Ama’

laih anün ƀu wir duař hī ôh møng Kâo.

<sup>20</sup>Samø kar hæng sa čô đah-kormøi wir duař hī møng rokøi nu yøh, ät tui anün mørn ƀing gih wir duař hī møng Kâo, O’ ƀing løn-čar Israel høi.” Anün jing tøløi Yahweh poħiäp poħaih laih.

<sup>21</sup>Sa dɔnai yøh aräng hoħmū ƀøi khul kočøng böł-ču hong-hang!

Dɔnai anün jing tøløi ƀing Israel čök-hia hæng kwuħ-røkâo hæng Kâo, yuakø ƀing goñu hoħmåo wør-bít hī laih Yahweh Oħi Adai goñu laih anün hoħmåo wir duař hī jrôk joħlan laih.

<sup>22</sup>“Wört glai bě, O’ bing ană-plei wir duař hǐ mǒng Kāo hōi.

Kāo či pōsuaih hǐ bing gih mǒng tolroi lui-wir yōh.”

Bing ană-plei Israel lai-glař tui anai, “Sit yōh, bing gōmōi či wört glai pō Ih yōh,

yuakō Ih jing Yahweh O’i Adai gōmōi.

<sup>23</sup>Sit yōh tolroi bing gōmōi kōkuh-pōpū kō yang-rōbāng bōi khul bōl-cū

laih anün dōnai kraih-krin gōmōi bōi khul čū-čan

jing tolroi dōč-dāč yōh.

Sit kōnōng amāng Yahweh O’i Adai gōmōi

jing tolroi pōklaiah Israel.

<sup>24</sup>Tolroi kōkuh-pōpū kō yang Baal, jing yang pōmlāo arāng, hōmāo lūn-bōng hǐ laih hlō-mōnōng bing oī-adon gōmōi,

yuakō tōpul triu bōbe laih anün tōpul rōmō goñu,

wōt-hāng bing ană dāh-rōkōi dāh-kōmōi goñu

jing gōnam ngā yang kō yang Baal anün yōh.

<sup>25</sup>Broi bě tolroi mlāo-mlañ gōmōi jing hǐ sūng gōmōi,

laih anün broi bě tolroi pōmlāo jing hǐ khān sōm kō bing gōmōi.

Bing gōmōi hōmāo ngā soh pōkōdōng glai laih hāng Ih, O’ Yahweh āh,

abih-dua bing gōmōi hāng bing oī-adon gōmōi.

Čōdōng mōng rōnūk lōn-čar gōmōi jing kar hāng hlak-ai hlōng truh pō hrōi

anai

bu hōmāo mōng pā ôh bing gōmōi tui-gūt kō Ih, O’ Yahweh O’i Adai gōmōi  
āh.”

4

### **Tolroi Yahweh Iāu-Mōthūr Kiăng Kō Kōhmal**

<sup>1</sup>Yahweh pōhaih tui anai, “Tōdah bing gih kiăng wört glai sit, O’ bing Israel hōi,  
wört glai pō Kāo bě.

Tōdah bing gih mă-pōduař hǐ khul rup-trah hōbak-drak mōng anăp Kāo  
laih anün bu duař jrōk jołan dōng tah,

<sup>2</sup>tui anün bing gih duř buān-rōng tui anai, ‘Kāo buān-rōng amāng anăn Yahweh  
yuakō Ņu jing Pō hōdip

laih anün tōdah bing gih ngā sit tui hāng tolroi bing gih buān-rōng amāng  
jołan tōpă laih anün tōpă-hōnōng,

sit tui anün Yahweh či boñni-hiam kō bing lön-čar pokön  
laih anün bing goñu či poú-poang yuakō tolroi Yahweh ngā anün yoñ.”

<sup>3</sup>Anai yoñ jing tolroi Yahweh pohiäp häng bing mənuih lön-čar Yudah laih anün kō  
bing mənuih amäng plei-phün Yerusalaim:

“Prap-pre bě pran-jua gih kar häng mənuih püng horma aka jü-pla  
laih anün bu sai pojeh amäng khul rök droi ôh.<sup>m</sup>

<sup>4</sup>O bing mənuih amäng anih-lön Yudah laih anün bing mənuih amäng plei  
Yerusalaim hoñ,  
khät klí gih pô bě kō Yahweh tui häng tolroi pogop gih,  
samð åt khät hí bě tolroi soh-sat möng pran-jua gih,  
huñdah tolroi hil Kâo či hir-här laih anün porai hí bing gih kar häng apui  
börng  
yuakō tolroi sat-bai bing gih hormâo ngā laih.

Sit tolroi hil Kâo či çuh tol bu hormâo hlroi pô duí pothäm<sup>n</sup> hí ôh.”

### Tolroi Räm-Rai Či Truh Möng Lön-Čar Gah Düñ

<sup>5</sup>Yahweh poðdar kō bing lai-pothâo tui anai, “Poðthâo bě kō bing ana-plei amäng  
anih-lön Yudah laih anün poðhaih bě kō bing ana-plei amäng plei  
Yerusalaim.

Ayüp bě toðiap amäng djöp anih-lön anün!  
Poðhiäp kraih bě tui anai:  
'Poðbut glaž hröm-höbit bě!  
Broi bě bing ta duaï-ködöp po khul plei-pla köðong-kojäp!'

<sup>6</sup>Yor bě gru-kornäl kiäng kō koçrâo joñan nao po anih Ziôn!  
Broi bě bing ana-plei duaï-ködöp po anih köðong-kojäp anäm akaih hí ôh!  
Kâo hlak ba rai tolroi räm-rai möng lön-čar gah düñ,  
jing tolroi räm-rai koñang biä-mä yoñ.”

<sup>7</sup>Pô porai bing lön-čar hormâo tobiä laih,  
kar häng roñmung-dül hormâo tobiä laih möng par ñu.  
Pô anün hormâo duaï hí laih möng anih ñu  
kiäng kō poräm hí anih-lön gih.  
Khul plei-pla gih či räm-rai hí  
bu hormâo mənuih dö dörng tah.

<sup>m</sup>4:3: Hôsea 10:12.

<sup>n</sup>4:4: Anai åt jing “roñyöm” möñ.

<sup>8</sup>Hornün yōh, buh ao-tāo bě,  
čök-hia häng pōkrao bě,  
yuakə Yahweh hlak hil kheñ-đet kə ʈing Yudah,  
bu či đuař ataih hǐ ôh mōng ʈing ta.

<sup>9</sup>Yahweh pōhaih tui anai, “Amăng rōnük anün,  
pōtao laih anün ʈing khua-moa či tah-hōtai,  
ʈing khua ngă yang či huī-bräl,  
laih anün ʈing pō-pōala či kōtuā hling-hlang yōh.”

<sup>10</sup>Giōng anün, kāo, Yirmeyah lař tui anai, “O’ Khua Yang Yahweh, Ih hōmāo pōblǔ hǐ  
laih ʈing ană-plei Yudah wōt-häng ʈing mōnuih plei-phūn Yerusalaim anai hłom-łom  
yōh! Ih lař ʈing goñu či dō hōđōng-kojäp, samō rā anai đao-gūm rōh-ayăt hlak dō ʈoři  
ʈing goñu.”

<sup>11</sup>Āt amăng rōnük anün mōn, Yahweh či ruai kə ʈing ană-plei anai wōt-häng ʈing  
mōnuih plei Yerusalaim tui anai, “Angin pōiā mōng khul bōl-čū amăng tōdron-har thut  
kōtang pō ʈing ană-plei Kāo anün, bu djō kiăng kə pūh pōđuař hǐ pōdai ʈōdah hrōh  
pōđuař hǐ braih ôh. <sup>12</sup>Samō angin rai mōng Kāo anün jing angin kōtang hloh. Kāo yōh  
pōhaih khul tōlōi phat-kōđi anün kiăng kə pōkōđōng glař häng ʈing goñu.”

<sup>13</sup>Yahweh lař dōng häng ʈing Yerusalaim tui anai, “Lăng bě! Pō rōh-ayăt rai kar  
häng kōthul rōbū-kōthel,  
rōdēh-aseh ū rai kar häng angin hōkruăh,  
khul aseh ū jing hōmăr hloh kə khul čim sing yōh.”  
Bing Yerusalaim lař tui anai, “Răm-łăm yōh kə ʈing ta! Bing ta či răm-rai  
yōh!”

<sup>14</sup>Yahweh lař tui anai, “O’ ʈing Yerusalaim hōi, rao hǐ bě tōlōi soh-sat mōng pran-  
jua gih kiăng kə ʈing gih dūi klah.  
Hōđōm-sui dōng ʈing gih či djā pioh hōđōm tōlōi pōmīn sat-łai amăng jua-  
pōmīn gih lě?

<sup>15</sup>Sa čō lař-pōthāo mōng plei Dan gah dūr,  
laih anün sa čō mōng khul bōl-čū Ephraim jě pō plei-phūn Yerusalaim  
pōhaih tōlōi răm-rai tui anai,  
<sup>16</sup>Ruai bě tōlōi anai kə khul lōn-čar pōkōn,  
laih anün pōhaih bě tōlōi anai kə plei-phūn Yerusalaim:  
‘Sa tōpul ʈing ling-tōhan blah-hroă hlak rai mōng anih-lōn ataih,  
laih anün tōpul anün ur kraih pōhaih tōlōi pōblah pōkōđōng glař häng khul

plei-pla lön-čar Yudah.

<sup>17</sup>Bing goňu węng-dar plei-pla anün kar häng mənuih-mənam gak-wai ḋang-ho'ma yo'h,

yuakər häng Kāo, Yahweh yo'h, plei anün ho'māo təgǔ-pōkōdōng gla'i laih,""  
Anün jing tolroi Yahweh pōhiap pōhaih laih.

<sup>18</sup>"Bing gih ho'māo ba rai laih tolroi räm-rai anün þoi gih pō  
yuakər tolroi ho'dip-ho'dōng laih anün khul bruă-mənuă ih pō yo'h.  
Anün yo'h jing tolroi pōkōhmal gih.  
Ruă-ph̄i biă-mă yo'h tolroi rōngot-hōning gih!  
Tolroi pōkōhmal gih anün ho'māo klāo h̄i laih pran-jua gih!"

### Pō-Pōala Yirmayah Pap Biă-Mă Kə Bing Yudah

<sup>19</sup>Pō-pōala Yirmayah lai' tui anai, "Sit yo'h pran-jua kāo rōngot-hōning, rōngot-

hōning biă-mă!

Kāo ruă-nuă biă-mă.

Sit yo'h tolroi tōnap-tap pran-jua kāo!

Pran-jua kāo tōthük-tōthák amăng lăm kāo,

kāo þu thāo dō-rōiăt h̄i ôh,

yuakər kāo ho'māo ho'mū laih dōnai tōdiap pōkōđiăng kə tolroi pōblah,  
laih anün tolroi ur-dreo kə tolroi pōblah.

<sup>20</sup>Tolroi räm-rai anai, tolroi räm-rai adih truh.

Abih anih-lön Yudah lęng kə räm-rai h̄i.

Blip-blăp khul sang khăń ta räm-rai h̄i yo'h,

sit khul sang anün tōi tōhek h̄i abih-bang yo'h.

<sup>21</sup>Hođom-sui dōng kāo khōm þuh gru-kōnăl tolroi pōblah truh tol

laih anün ho'mū dōnai tōdiap pōkōđiăng kə tolroi pōblah lě?"

<sup>22</sup>Yahweh lai' tui anai, "Ană-plei Kāo jing þing mlük-mōgu.

Sit þing goňu þu yap-kōnăl kə Kāo jing h̄i O'i Adai goňu ôh.

Bing goňu jing kar häng þing čođai aka thāo phe-pho ôh.

Sit þing goňu þu thāo-hluh ôh.

Bing goňu thāo pōčeh ngă tolroi sat-þai.

Kođai gla'i, þing goňu þu thāo ngă tolroi hiam ôh!"

### Yirmayah Büh Tolroi Pōbhuh Kə Tolroi Räm-Rai Anih-Lön Yudah

<sup>23</sup>Kāo, Yirmayah, lai' tui anai, "Kāo lăng pō lön-tōnah anai,

laih anün kāo þuh lön-tønah anün jing sül-küł hōng-hang.

Kāo åt lăng pø khul tal adai adih mōn,

laih anün yang-hrøi, yang-blan hăng khul pøtū ðuaï hĩ thëng mōng adai adih yøh.

<sup>24</sup>Kāo lăng þøi khul čü-čan,

laih anün þuh čü-čan anün pøpü-pøgøi.

Kāo åt lăng þøi abih-bang böł-čü røyüh-røyäh mōn,

laih anün þuh böł-čü anün nao rai yøh.

<sup>25</sup>Kāo lăng laih anün þu þuh mōnuh ôh þøi lön-tønah anai.

Kāo åt þuh rím čim amäng adai hømåo pør ðuaï hĩ laih mōn.

<sup>26</sup>Kāo lăng laih anün þuh khul ðang-høma kømøk jing hĩ tødron-har.

Kāo åt þuh abih-bang plei-pla amäng anün leng kø räm-rai hĩ þøi anáp Yahweh,  
jing þøi anáp tøløi hil kheñ-đet Ņu yøh.”

<sup>27</sup>Anai yøh jing tøløi Yahweh pohiáp:

“Abih anih-lön či räm-rai hĩ,  
samø Kāo þu či pørai hĩ hløm-þøm ôh.

<sup>28</sup>Hønün yøh lön-tønah či køyü-køuän

laih anün khul tal adai gah ngö či jing hĩ kønäm,  
yuakø Kāo hømåo khüp-ngä laih hăng Kāo þu či høbløk glaï ôh,  
Kāo hømåo khüp-ngä laih hăng Kāo þu či pøplih hĩ tøløi pømøn Kāo døng  
tah.”

<sup>29</sup>Tødang hømø dønai þing tohan aseh hăng dønai þing tohan pønäh hrað  
þing anä-plei rím plei-pla či ðuaï hĩ yøh.

Ðøða mōnuh či ðuaï nao kødøp pø glai-kømrøng køpal,

laih anün ðøða či dí kødøp þøi khul pøtåo.

Abih-bang plei-pla aräng či ðuaï lui hĩ,  
tøl þu hømåo hløi pø ôh dø hødip amäng khul plei anün.

<sup>30</sup>O plei Yerusalaim høi! Høget tøløi ih ngä lë, O pø jø či räm-rai høi?

Yua-høget buh-høô ih pø hăng ao mriah lë?

Yua-høget pøhrøp ih pø hăng mah lë?

Yua-høget pik møta ih hăng ia pik lë?

Tøløi ih pøkra hiam kø ih pø hrup hăng ðah-kømøi røh-räm jing hĩ ðøç-ðaç  
yøh,

yuakø rä anai þing pø ih pømøn khäp hlak djik-djak kø ih,

laih anün þing goñu kiäng pødjai hĩ ih.”

<sup>31</sup>Kâo, Yirmayah, hōmū asăp ur kar hăng đah-komoi hlak đih-apui,  
 jing kar hăng tōlōi pokrao sa cō tōkeng rai ană blung-hlāo.  
 Anăn jing tōlōi asăp ur bing ană-plei Ziôn suă-jua kōtang yōh,  
 yōr tōbiă tōngan gōñu kiăng kō arăng djru hăng lāi tui anai,  
 “Anai-nê! Răm-đăm yōh kō bing gōmōi!  
 Arăng rai laih kiăng kō pōdjai h̄i bing gōmōi yōh.”

## 5

### Tōlōi Soh Bing Ană-Plei Plei Yerusalaim

<sup>1</sup>Yahweh pōđar tui anai, “Đĩ trün nao rai bě bōi khul jōlan plei gih, Ō bing  
 Yerusalaim,

laih anăn kōsem-lăng bě djōp anih pōbut glāi amăng plei.  
 Lăng bě jum-dar laih anăn kōsem-pōmīn bě.  
 Tōdah ih dūi hōduah-đuh kōnđng hōmāo sa cō đôč  
 jing pō ngă djō-tōpă laih anăn hōduah-sem tōlōi sit,  
 tui anăn Kâo či pap-brōi plei gih anăn yōh.

<sup>2</sup>Tōdang bing gōñu buă̄n-răng, wōt-tōdah bing gōñu lāi bing gōñu buă̄n-răng  
 amăng anăn Yahweh yuakō Nu jing Pō hōdip,  
 sit tui anăn bing gōñu buă̄n-răng blōr yōh.”

<sup>3</sup>Kâo lāi-glāi tui anai, “Ō Yahweh hōi, sit mōta Ih hōduah-sem kō tōlōi djō-tōpă  
 yōh.

Ih taih h̄i bing gōñu, samō̄ bing gōñu bu pōđing hōmū ôh.  
 Ih pōkohmal h̄i bing gōñu, samō̄ bing gōñu hōngah h̄i tōlōi pōtōpă.  
 Bing gōñu ngă kō pran-jua gōñu khăng hlōh kō pōtāo  
 sit bing gōñu hōngah bu kiăng kōhmal h̄i ôh.”

<sup>4</sup>Kâo pōmīn tui anai, “Bing anăn kōnđng jing bing pōtōđ đōč.  
 Bing gōñu ngă tōlōi kōmlu yōh,  
 yuakō bing gōñu bu thăo-kră̄n ôh jōlan Yahweh,

jing bing bu thăo ôh hōđom tōlōi hōduah-tōnă Ōi Adai gōñu.

<sup>5</sup>Tui anăn Kâo pōmīn nao pō bing khua djă-akō gōñu

laih anăn pōhiăp hăng bing gō̄ yōh.

Kâo pōmīn sit bing gō̄ thăo-kră̄n jōlan Yahweh yōh,

jing bing thăo hōđom tōlōi hōduah-tōnă Ōi Adai bing gō̄.”

Samō̄ ăt kar-kāi mōn bing gō̄ hōngah bu tui-gūt Nu ôh.

Bing gō̄ hō̄māo pō̄jōh hī laih ōc ḥing gō̄  
 laih anūn kō̄tūng tō̄i hī khul hrē čuāk ḥing gō̄ laih.  
<sup>6</sup>Hō̄nūn yō̄h khul rō̄mung-dūl mō̄ng glai-glo<sup>o</sup> či kō̄sung-mā ḥing gōñu,  
 khul asāo glai mō̄ng tō̄dron-har či hek ṫō̄ng ḥing gōñu,  
 laih anūn khul djrang či dō̄ krāp jum-dar khul plei-pla gōñu yō̄h.  
 Hlō̄i pō̄ tō̄biā nao mō̄ng plei ñu, khul hlō̄-mō̄nō̄ng anūn či mā ṫō̄ng hī yō̄h,  
 yuakō̄ tō̄lō̄i ḥing anā-plei anūn tō̄gū-pō̄kō̄dō̄ng hāng Yahweh jing prō̄ng  
 biā-mā  
 laih anūn tō̄lō̄i lui-wir gōñu jing lu đō̄i.”

### Yahweh Bu Duri Pap-Broi Kō̄ Bing Anā-Plei Nu Ôh

<sup>7</sup>Yahweh tō̄na kō̄ Yerusalaim tui anai, “Yua-hō̄get Kāo khō̄m pap-broi kō̄ ḥing anā-plei ih lě?  
 Bing gōñu hō̄māo đuāi ataih hī laih mō̄ng Kāo  
 laih anūn ṫuān-rō̄ng hāng anān ḥing yang tuai wō̄t-tō̄dah ḥing yang anūn  
 kō̄nō̄ng jing ḥing yang-rō̄bang đō̄c.  
 Kāo pha-broi abih-bang gōnam kō̄bah-kiāng gōñu,  
 samō̄ ḥing gōñu ngā tō̄lō̄i klē-piu  
 laih anūn nao pō̄ khul sang ḥing rī̄h-rām ḥu pō̄dō̄i ôh.  
<sup>8</sup>Bing gōñu jing kar hāng khul aseh-tō̄no rō̄mō̄ng mō̄hao kō̄ aseh-ania biā-mā,  
 sit rī̄m čō̄ kluh-amoaih kō̄ bō̄nai arāng yō̄h.  
<sup>9</sup>Hiū̄m-ngā, Ô̄ plei Yerusalaim hō̄i, Kāo ḥu khō̄m pō̄kō̄hmāl hī ḥing anā-plei ih kō̄  
 tō̄lō̄i-bruā anūn ôh hă?  
 Hiū̄m-ngā, Kāo pō̄ ḥu khō̄m rū̄-nua  
 ḥō̄i sa boh lō̄n-čar kar hāng anūn ôh hă?”  
 Anūn yō̄h jing tō̄lō̄i Yahweh pō̄hiāp pō̄haih laih.  
<sup>10</sup>“Broi bē ḥing rō̄h-ayāt nao pō̄ khul đāng boh-kō̄bāo plei Yerusalaim laih anūn  
 pō̄rai hī hō̄dō̄m phū̄n hrē boh-kō̄bāo anūn,  
 samō̄ anām broi kō̄ ḥing gōñu pō̄rai hī khul phū̄n anūn hlō̄m-đō̄m ôh.  
 Broi bē ḥing gōñu tō̄luāh hī khul than phū̄n-hrē anūn,  
 yuakō̄ khul than anūn jing ḥing mō̄nuih ḥu lō̄m kō̄ Kāo, Yahweh ôh.  
<sup>11</sup>Bing Israel laih anūn ḥing Yudah  
 lui-wir hī mō̄ng Kāo hlō̄m-đō̄m.”  
 Anūn yō̄h jing tō̄lō̄i Yahweh pō̄hiāp pō̄haih laih.

---

<sup>o5:6:</sup> Anai ēt jing “glai-klo” mō̄n.

## Yahweh Hrah Lui Hǐ Bing Ană-Plei Ņu

<sup>12</sup>Bing ană-plei Yahweh hōmāo pōhiāp hōngah hǐ laih kɔ̄ Yahweh.

Bing gōñu laī tui anai, “Ṅu bu či pōkōhmal bing ta hōget-get ôh!

Bu hōmāo tol̄oi gleh-tōnap hōget ôh či truh b̄oi bing ta.

Bing ta bu či tū tol̄oi pōblah bōdah tol̄oi ȏ-rōpa ôh.

<sup>13</sup>Bing pō-pōala kōnōrg jing kar hāng angin dōč-đač dōč

yuakɔ̄ boh-hiāp gōñu bu djɔ̄ boh-hiāp Yahweh ôh.

Tui anūn, broi bē tol̄oi gleh-tōnap bing gōñu laī-lui-hlāo jing truh hǐ b̄oi gōñu pō.”

<sup>14</sup>Hōnūn yōh, anai yōh jing tol̄oi Yahweh Ōi Adai Dūi Kōtang pōhiāp hāng kāo:

“Yuakɔ̄ bing ană-plei anūn hōmāo pōhiāp laih hōdōm tol̄oi anūn,

Kāo či pōjing boh-hiāp Kāo b̄oi amāng-bah ih kar hāng apui

laih anūn pōjing bing mōnuih anūn jing kar hāng kōyāo kiāng kɔ̄ apui anūn bōng hǐ yōh.”

<sup>15</sup>Yahweh pōhaih hāng bing Israel tui anai: “Ō bing Israel,

Kāo hlak ba rai sa tōpul ling-tōhan mōng lōn-čar ataih kiāng kɔ̄ pōkōdōng glāi hāng bing gih.

Lōn-čar anūn jing sa boh lōn-čar kōjāp mōng đūm hlāo adih.

Bing gih bu thāo-krān tol̄oi pōhiāp gōñu ôh,

tui anūn tōdang bing gōñu pōhiāp hāng bing gih, bing gih bu thāo-hluh ôh.

<sup>16</sup>Abih-bang bing gōñu jing bing ling-tōhan khīn-kōtang soh-sel.

Sit tol̄oi djai tōbiā rai mōng khul hruh hraō gōñu.

<sup>17</sup>Bing gōñu či lun-bōng hǐ khul pōdai gih hāng añām-tām gih,

hāng pōdjai hǐ bing ană đah-rōkoi đah-kōmoi gih yōh.

Bing gōñu či lun-bōng hǐ tōpul triu bōbe hāng tōpul rōmō gih,

pōrai hǐ khul phūn-hrē kōbāo laih anūn khul kōyāo hra gih yōh.

Hāng gōnam pōblah yōh bing gōñu pōglūh hǐ

khul plei kōđōng kōjāp jing plei bing gih kōnang.

<sup>18</sup>Yahweh pōhaih dōng tui anai, “Samō, wōt-tōdah amāng rōnūk anūn, Kāo bu či

pōrai hǐ bing gih hlōm-đōm ôh. <sup>19</sup>Bing ană-plei jing tōđēng dō glāi či tōna tui anai,

‘Yua-hōget Yahweh Ōi Adai ta hōmāo ngā laih abih-bang tol̄oi anūn kɔ̄ bing ta lē?’

Giōng anūn, Ō Yirmeyah hōi, ih khōm ruai bē kɔ̄ bing gōñu tui anai,

‘Kar hāng tol̄oi bing gih hōmāo hōngah lui hǐ laih Kāo

laih anūn khūp-kiāng kōkuh-pōpū kɔ̄ bing yang-rōbāng tuai amāng anih-lōn gih pō.

Tui anün yōh, ră anai ᯁing gih či mă bruă  
kɔ ᯁing tuai amăng anih-lön bu djɔ anih-lön gih pō ôh.””

### Yahweh Pókoddiăng Bing Ană-Plei Ņu

- <sup>20</sup>“Porođah bě tolroi anün kɔ ᯁing Yakob  
laih anün pohaih bě tolroi anün amăng anih-lön ᯁing Yudah tui anai:
- <sup>21</sup>Hormu bě tolroi anai, O’ ᯁing ană-plei mlük hăng bu thāo pōmuñ ôh hoi,  
jing ᯁing hormâo mōta samō bu thāo buh ôh,  
jing ᯁing hormâo tongia samō bu thāo hormu ôh.”<sup>p</sup>
- <sup>22</sup>Anai yōh jing tolroi Kāo, Yahweh, pohiăp, “Yua-hoget ᯁing gih bu či huĭ-pořpū kɔ  
Kāo pō ôh hă?  
Yua-hoget ᯁing gih bu či totuš-huĭ bori anăp Kāo pō ôh hă?  
Kāo pořing laih hăng-ia jing guai kɔ ia roši,  
jing sa boh bōnū hlōng-lar roši bu duři găň hĭ ôh.  
Khul jołah-ia roši duři toglüng, samō bu duři rořgao hĭ ôh.  
Laih anün khul jołah-ia duři pořgrao, samō bu duři găň hĭ ôh bōnū anün.<sup>q</sup>
- <sup>23</sup>Samō ᯁing gih, jing ᯁing ană-plei Kāo anün, hormâo pran-jua khăng laih anün  
tořgū-pořkodřng.  
Laih anün ᯁing gih wěh đuař hĭ laih mōng Kāo hăng đuař tui jołan gih pō yōh.
- <sup>24</sup>Bing gih bu lař ôh kɔ gih pō tui anai,  
‘Broři kɔ ᯁing ta huĭ-pořpū bě kɔ Yahweh O’i Adai ta,  
jing Pô pha-brorj hořjan bōyan hlím hăng hořjan bōyan bōnga djɔ bōyan yōh,  
jing Pô pořkořjap kɔ ᯁing ta rřim bōyan hōpuă bă-blai yōh.’
- <sup>25</sup>Tolroi-bruă soh gih yōh hormâo pořgän hĭ laih bōyan hōpuă bă-blai mōng ᯁing gih.  
Sit khul tolroi soh gih yōh hormâo mă-pořduař hĭ laih tolroi hiam mōng ᯁing gih.”
- <sup>26</sup>Yahweh pohiăp dřng tui anai, “Đođa mōnuh amăng ᯁing ană-plei Kāo jing ᯁing  
sat-đai biă-mă,  
jing ᯁing dō krăp kar hăng ᯁing ᬠač čořđong kɔ čim,  
samō ᯁing gořu pořkra čořđong kiăng kɔ ᬠač mă mōnuh-mōnam yōh.
- <sup>27</sup>Kar hăng ᯁing ᬠač mă čim pořbă hĭ khul jim gořu hăng čim,  
tui anün yōh ᯁing ᬠač mă mōnuh-mōnam pořbă hĭ sang gořu hăng gořam  
sua-mă,  
jing gořam sua-mă hăng tolroi pořbluř-pořblör yōh.

---

<sup>p</sup>5:21: Isaiah 6:9-10; Yehezekel 12:2; Markos 8:18.

<sup>q</sup>5:22: Yōb 38:8-11.

Bing goňu jing hǐ pōdröng laih anün hōmāo tōlōi dui kōtang.

<sup>28</sup>Bing goňu bōng huă hiam hăng jing hǐ laih rōmōng.  
Khul bruă sat-bai goňu bu thâo pōkă ôh.  
Bing goňu bu pha-broi tōlōi djō-găl kō bing tōhrit ôh,  
laih anün bing goňu kōn pōgang broi tōlōi găl kō bing mōnuih arăng kōtū-  
juă lōi.

<sup>29</sup>Hiǚm-ngă, Kāo bu khōm pōkōhmăl hǐ bing ană-plei anün yuakō tōlōi anün ôh hă?  
Hiǚm-ngă, Kāo pō bu khōm rū-nua  
bōi sa boh lōn-čar kar hăng anün ôh hă?”  
Anün yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp pōhaih laih.

<sup>30</sup>“Tōlōi hōbak-drak laih anün kōtuă biă-mă  
hōmāo truh laih amăng anih-lōn anün tui anai:

<sup>31</sup>Bing pō-pōala lai-lui-hlāo khul tōlōi blōr,  
bing khua ngă yang pōtō tui hăng tōlōi goňu pō kiăng,  
wōt-tōdah tui anün, bing gih, jing ană-plei Kāo, khăp kō hōdră-jōlan anün.  
Samō hōget tōlōi bing gih či ngă tōdang tōlōi truh sat anün truh lě?

## 6

### Bing Rōh-Ayăt Blah-Hruă Plei-Phün Yerusalaim

<sup>1</sup>“O ană-plei bing kōnung-djuai Benyamin hōi, dūai-kōdōp pō anih rōnük-hōdōng  
bē!  
Dūai-kōdōp bē mōng plei Yerusalaim!  
Ayüp bē tōdiăp amăng plei-pōnăng Tekoa!  
Čuh dī bē asăp gru-kōnăl gah ngō kō plei Bêt-Hakarem!  
Tui anün, pōkōdiăng bē bing ană-plei kō tōlōi truh sat jě či truh mōng lōn-čar  
gah dūr,  
wōt-hăng tōlōi răm-rai sat biă-mă yōh.

<sup>2</sup>Plei Ziôn jing kar hăng hōma hiam  
jing anih bing wai triu rong tōpul triu goňu  
samō Kāo či pōrai hǐ plei anün yōh.

<sup>3</sup>Bing pōtao či rai kar hăng bing wai triu rai hăng tōpul triu goňu kiăng kō  
pōkōdōng glaĭ hăng plei anün.  
Bing goňu či pōdōng dī sang khăn goňu jum-dar plei anün,  
laih anün kar hăng tōpul triu, rīm tōpul ling-tōhan goňu či dō juh pō anih pă

bing pøtao anün kiäng yøh.”

<sup>4</sup>“Bing goñu či pøðai tui anai, ‘Prap-pre tøløi pøblah pøkødøng glaš häng plei Yerusalaim bë!

Tøgø bë, broi bing ta køsung-blah bøi yang-hroøi døng bë!’

Samø, tødøi kø anün bing goñu či laiø tui anai,

‘Anai-nê, hroøi hlak kläm laih,

laiø anün tøløi tøui hroøi kläm jing glöng yøh.

<sup>5</sup>Tui anün tøgø bë, broi kø bing ta køsung-blah tødang mlam bë

laiø anün pørai hø khul anih køðøng køjøp plei anün!””

<sup>6</sup>Anai yøh jing tøløi Yahweh Døi Køtang pøðar kø bing pøtao anün:

“Døm hø bë khul køyåo

laiø anün pøkra bë khul bønø-toa kiäng kø blah-hroøa pøkødøng glaš häng

plei Yerusalaim anün.

Plei anün khøm tø pøkøhmal yøh,

yuakø plei anün bë häng tøløi køtø-juä.

<sup>7</sup>Kar häng phün-ia bluh dø nanao yøh,

ät kar-kaø mørn plei Yerusalaim anün bluh tøbiø tøløi sat-øai nanao.

Køø hømø ñønai tøløi børuh-øai häng tøløi røm-rai amøng plei anün.

Laiø anün Køø ät bøuh tøløi ruø-nuø häng tøløi ruø-roøka lu biø-mø amøng plei anün.

<sup>8</sup>Tui anün, tø tøløi pøkødiøng bë, Ø plei Yerusalaim høi,

huødah Køø či ñuaø ataih hø mørng ih yøh

laiø anün ngø broi kø anih-løn ih røm-rai hø

tøl bø hømøø hloøi pø døi hødip amøng anün øh.””

### Bing Anä-Plei Yahweh Pøkødøng Glaš Häng Ñu

<sup>9</sup>Anai yøh jing tøløi Yahweh Døi Køtang pøhiøp häng køø:

“Ih khøm pøøut glaø røm çø bing dø-søt Israel

jing kar häng arøng duø-mø hø abih-bang boh-køøbøø dø glaø bøi than yøh.

Yør nao bë tøngan ih kiäng kø pøkløi hø bing dø-søt anün,

kar häng arøng duø mø khul boh-køøbøø yøh.””

<sup>10</sup>Køø laiø-glaø kø Yahweh tui anai, “Kø hloøi pø køø døi pøkødiøng lø?

Hloøi pø či hømø kø køø lø?

Tøngia goñu køðøl hø laiø

tui anün bing goñu bø thøø hømø øh.

Boh-hiăp Ih, Yahweh, jing hĭ tol̄oi ho̥bak-drak kō bing goñu.

Sit bing goñu bu mōak hăng boh-hiăp anün ôh.

<sup>11</sup>Samō kar hăng Ih yōh kāo āt hil biă-mă kō bing goñu mōn,  
laih anün kāo bu duī po̥kōng hĭ dōng tah.”

Giōng anün Yahweh laī-glaī tui anai, “Tuh tol̄ia bē tol̄oi hil-nač anün bōi bing  
čōđaī ngui-ngor bōi jołan

laih anün bōi bing hlak-ai dō po̥but glāi hrōm-hōbit.

Abih-dua rōkōi hăng bōnai či tū-mă tol̄oi hil-nač anün,  
wōt-hăng bing tha-ro̥ma mōn, jing bing hōdip lu thün laih.

<sup>12</sup>Khul sang goñu Kāo či jao hĭ kō bing rōh-ayăt,  
hrōm-hăng khul đang-hōma laih anün bing bōnai goñu mōn.

Kāo yōr tol̄ia tōngan Kāo  
kiăng kō po̥kōdōng glāi hăng abih-bang bing ană-plei hōdip amăng anih-lōn  
anai.”

Anün yōh jing tol̄oi Yahweh po̥hiăp po̥haih laih.

<sup>13</sup>“Abih-bang mōnuih čōđōng mōng bing bun-rin hlōng truh po̥ bing po̥drōng-săh,  
bing goñu gir mă bruă pleč-đlōr kiăng kō hōmāo lu prăk.  
Bing pō-po̥ala laih anün bing khua ngă yang āt ngă kar-kař mōn,  
abih-bang lēng kō ngă nanao tol̄oi po̥blū-po̥blōr yōh.

<sup>14</sup>Bing khua anün ngă kar hăng nam-ro̥ka ană-plei Kāo  
kōnōr̄ing jing kar hăng ruă bōt̄ia đōč.

Bing goñu laī tui anai, ‘Dō bē rōnük-rōnom!’  
Samō bu hōmāo tol̄oi rōnük-rōnom hōget-get ôh.<sup>r</sup>

<sup>15</sup>Bing goñu năng mlāo-mlaň kō tol̄oi-bruă ho̥bak-drak goñu anün.  
Samō bing goñu bu mlāo-mlaň hōget-get ôh.  
Sit bing goñu āt kōn thāo-krān loī hiūm kiăng kō mriah bō.  
Tui anün, bing goñu či rām-rai kar hăng bing po̥kōn hōmāo lē laih yōh.  
Sit bing goñu či rōngiă hĭ yōh tōdang Kāo po̥kōhmål hĭ bing goñu,”  
Anün yōh jing tol̄oi Yahweh po̥hiăp laih.<sup>s</sup>

### Bing Ană-Plei Yahweh Hōngah Hĭ Jołan Ņu

<sup>16</sup>Anai yōh jing tol̄oi Yahweh po̥haih dōng hăng bing ană-plei Ņu:  
“Dō-dōng bē bōi jołan čōlah hăng lăng bē.

<sup>r</sup>6:14: Yehezekēl 13:10.

<sup>s</sup>6:12-15: Yirmeyah 8:10-12.

Rókâo bě kɔ khul jɔlan đúm adih,  
rɔkâo bě pɔpā jɔlan jing jɔlan djɔ̄ nao truh pɔ̄ tolɔi hiam laih anün rɔbat  
bě ɓɔi jɔlan anün.

Tui anün, ɓing gih či dō amăng tolɔi rɔnük-rɔnom.

Samጀ ɓing gih hɔngah hǐ hǎng lai tui anai, ‘Bing gɔmɔi ɓu či rɔbat amăng  
jɔlan anün ôh.’

<sup>17</sup>Kâo ruăh laih ɓing gak-wai kiăng kɔ pɔkɔđiăng kɔ ɓing gih tui anai,  
‘Pɔđing hɔmጀ bě kɔ dɔnai tɔdiăp goñu!’

Samጀ ɓing gih hɔngah hǐ hǎng lai tui anai, ‘Bing gɔmɔi ɓu kiăng hɔmጀ ôh.’

<sup>18</sup>“Hɔnün yɔh, hɔmጀ bě, O’ ɓing lön-čar hɔi.

Kɔčăng bě, O’ ɓing lăng ɓuh hɔget tolɔi či truh kɔ ɓing goñu áh.

<sup>19</sup>Hɔmጀ bě, O’ ɓing dō amăng lön-tɔnah hɔi:

Kâo hlak ba rai tolɔi räm-rai ɓɔi ană-plei Kâo anai,  
jing tolɔi pɔkɔhmål kɔ khul bruă mɔneč goñu,  
yuakɔ ɓing goñu ɓu hɔmጀ tui hɔdôm boh-hiăp Kâo ôh  
laih anün bɔ kɔ tolɔi juăt Kâo ɓing goñu át hɔmâo hɔngah hǐ laih mɔn.

<sup>20</sup>“O’ ɓing ană-plei Kâo hɔi, Kâo ɓu pɔmìn-ɓlɔng ôh kɔ gɔnam-hǎng ɓâo-mɔnguři  
ɓing gih ba rai mɔng anih-lön Seba  
jing gɔnam ɓing gih čuh kiăng kɔ kɔkuh-pɔpū kɔ Kâo,  
ɓôdah ia-rɔmuă ɓâo-mɔnguři mɔng anih-lön ataih ɓing gih pioh kiăng kɔ  
trôč.

Khul gɔnam-pɔyɔr čuh gih Kâo ɓu tŭ-mă ôh.

Sit gɔnam ngă yang gih ɓu pɔmɔak kɔ Kâo ôh.”

<sup>21</sup>Hɔnün yɔh, anai jing tolɔi Yahweh pɔhiăp:

“Kâo či pɔtɔhneč hǐ ɓing ană-plei anai.

Bing ama hröm hǎng ɓing ană đah-rɔkɔi či tɔhneč rɔbu hǎng tɔdrus yɔh.

Bing rëng-gah laih anün ɓing gɔyut-gɔyâo át či räm-rɔngiă hǐ mɔn.”

### Tɔpul Ling-Tɔhan Lön-Čar Gah Dŷr Rai Pɔblah

<sup>22</sup>Anai yɔh jing tolɔi Yahweh pɔhiăp hǎng plei-phûn Yerusalaim:

“Lăng bě adih, sa tɔpul ɓing ling-tɔhan hlak rai  
mɔng dêh-čar gah dŷr.

Sit sa boh dêh-čar prɔng prap-pre kɔ tolɔi pɔblah  
mɔng anih-lön ataih biă-mă yɔh.

<sup>23</sup>Bing goñu djă khul hrao hǎng tɔbăk goñu.

Bing goñu kheñ-det laih anün bu thâo pap-moñai kɔ arăng ôh.

Tordang bing goñu dĩ rai bɔi khul aseh goñu,

dɔnai goñu kar hăng rɔsí po'grao yoñ.

Bing goñu ko'sung-rai prap-pre kɔ tolɔi ko'sung-blah

kiăng kɔ ko'sung-blah ih yoñ, O' Plei Ziôn hoñ."

<sup>24</sup>Bing ană-plei Yerusalaim lai tui anai, "Bing ta hoñmâo hoñmû laih hoñdôm tolɔi lai-po'thâo kɔ tolɔi bing röh-ayăt,

tui anün bing ta jing hĭ todu laih.

Bing ta bă hăng tolɔi rongot-hoñning,

laih anün tolɔi ruă ta anün jing kar hăng đah-kɔmɔi jĕ či đih-apui yoñ.

<sup>25</sup>Brɔi kɔ bing ta anäm tobiă nao po khul ðang-hoñma

bôdah rɔbat bɔi khul joñlan ôh,

yuakɔ röh-ayăt ta djă ðao,

laih anün tolɔi huï-hiuñt dō amăng djöp bɔñäh yoñ."

<sup>26</sup>Laih anün Yirmeyah lai tui anai, "O' bing ană-plei kâo khăp hoñi, buh bĕ ao-tâo

laih anün toglüng bĕ amăng hoñbâo topur,

kiăng kɔ pɔrɔðah tolɔi rongot-hoñning gih.

Ät cök-hia bĕ hăng tolɔi po'krao ruă phí,

jing kar hăng rongot kɔ ha čô ană ðah-rókɔi yoñ,

yuakɔ blíp-bláp pô pɔrai

či rai bɔi bing ta yoñ."

<sup>27</sup>Yahweh lai dörng kɔ kâo tui anai, "Kâo hoñmâo pojing laih ih jing kar hăng pô

lông-lăng khul goñam po'soi

laih anün bing ană-plei Kâo jing kar hăng po'tâo hoñmâo po'soi.

Kâo ät hoñmâo pojing hĭ laih ih jing kar hăng sa plei kɔðong kɔjăp

laih anün ih khöm lông-lăng khul hoñdră-joñlan goñu yoñ.

<sup>28</sup>Bing goñu jing khăng kar hăng kòng laih anün po'soi yoñ,

yuakɔ abih-bang bing goñu leng kɔ jing bing khăng-akõ togû-po'kordörng,

jing bing hyu ră ruai tolɔi po'hiäp róküt sat yoñ,

laih anün ät ngă bruă pleç-blör mõn.

<sup>29</sup>Bing lông-lăng amräk<sup>t</sup> yua apui riă bluh kɔtang

kiăng kɔ po'lik hĭ lêk hăng apui,

---

<sup>6:29:</sup> Anai ät jing "prák" mõn.

samጀ tol̄oi čruih pጀrōgoh anጀn kጀnጀng jing đōč-đač đōč yጀh.  
Kar-kař mጀn, Kāo ᲃu dጀi mጀ-pጀđuař hጀ bጀng sat-đai mጀng anጀ-plei Kāo ôh.  
<sup>30</sup>Kāo iāu kጀ bጀng gጀñu jing kar hጀng amrăk arጀng hጀngah hጀ laih,  
yuakጀ Kāo, Yahweh, hጀmâo hጀngah hጀ laih bጀng gጀñu.”

7

### Yirmeyah Pጀtô-Pጀblang Đơi Amጀng-Jang Sang Yang Yahweh

<sup>1</sup>Yahweh pጀđar kጀ kāo, Yirmeyah, <sup>2</sup>dጀ-dጀng bጀ Đơi amጀng-jang sang Yahweh laih anጀn pጀhaih bጀ boh-hiăp Ņu. Tui anጀn, kāo nao pጀ anih anጀn hጀng lai tui anai:

“Hጀmጀ bጀ boh-hiăp Yahweh, O’ abih-bang bጀng Yudah hጀi. Hጀmጀ bጀ, O’ bጀng gጀn rai pጀ amጀng-jang anai hጀi, jing bጀng kiăng kጀ kጀkuh-pጀpū kጀ Yahweh.

<sup>3</sup>Anai yጀh jing tol̄oi Yahweh Dጀi Kጀtang, jing O’i Adai bጀng Israel, lai hጀng bጀng gih: Lui hጀ bጀ tol̄oi hጀdip-hጀdጀng sat-đai gih laih anጀn pጀplih hጀ bጀ hጀdră-jołan gih. Giጀng anጀn, Kāo či broi kጀ bጀng gih hጀdip amጀng anih-lጀn anai.

<sup>4</sup>Anām đaō-kጀnang hጀdōm boh-hiăp pleč-đlጀr ôh hጀng pጀmጀ gih pጀ či dጀ rጀnጀk-hጀđጀng yuakጀ bጀng gih lai tui anai:

Yahweh dጀ amጀng sang yang Ņu anai.

Yahweh dጀ amጀng sang yang Ņu anai.

Yahweh dጀ amጀng sang yang Ņu anai!”

<sup>5</sup>Samጀ pጀplih hጀ bጀ hጀdră-jołan gih hጀng lui hጀ tol̄oi hጀdip-hጀdጀng sat-đai gih laih anጀn ngጀ tol̄oi tጀpă-hጀnጀng hጀng tጀdruă! <sup>6</sup>Anām kጀtጀ-juă ôh bጀng tuai, bጀng tጀhrit amጀ ama bጀdah bጀng đah-kጀmጀi-kጀmai. Anām pጀđjai hጀ bጀng ᲃu hጀmâo soh amጀng anih-lጀn anai ôh. Laih anጀn anām đuař tui ôh bጀng yang-rođang, jing bጀng yang pጀrām hጀ gih pጀ. <sup>7</sup>Tጀdah bጀng gih ngጀ tol̄oi Kāo pጀđar anጀn, sit Kāo či broi bጀng gih hጀdip amጀng anih-lጀn anai yጀh, jing amጀng anih kጀng-ngăń Kāo hጀmâo pha-broi laih kጀ bጀng ɔi-adon gih hlጀng-lar.

<sup>8</sup>Samጀ lጀng bጀ, bጀng gih hlak đaō-kጀnang kጀ hጀdōm boh-hiăp pleč-đlጀr, jing hጀdōm boh-hiăp ᲃu tጀ-yua ôh.

<sup>9</sup>“Bጀng gih ngጀ tol̄oi-bruă hጀbak-drak jing tol̄oi klጀ-dጀp, pጀđjai mጀnuh, klጀ-piu, pleč-đlጀr tጀdang ᲃuăn-rጀng, čuh gጀnam bጀo-mጀngvጀi kጀ yang Baal laih anጀn đuař tui hጀdōm yang-rođang pጀkጀn, jing bጀng yang bጀng gih ᲃu thāo-krān ôh. <sup>10</sup>Giጀng anጀn, bጀng gih rai dጀ-dጀng Đơi anăp Kāo amጀng sang yang Kāo anai, jing anih pioh kጀkuh-pጀpū kጀ Kāo laih anጀn lai kጀ tol̄oi bጀng gih hጀđጀng

laih, samጀ Ბing gih hlak ngጀ abih-bang tጀlōi-bruጀ hጀbak-drak yጀh. <sup>11</sup>Hiጀm-pጀ, sang yang Kāo anai, jing sang kጀkuh-pጀpጀ kጀ Kāo, jing hጀ anih hጀdጀng kar hጀng pጀr Ბing klጀ-dጀp kጀ Ბing gih hጀ? Mጀng hlāo adih yጀh, Kāo dጀ lāng laih tጀlōi Ბing gih ngጀ anūn!” Anūn yጀh jing tጀlōi Yahweh pጀhiጀp pጀhaih laih.<sup>u</sup>

<sup>12</sup>“Tui anūn, nao bጀ rጀ anai pጀ anih Silōh, jing anih Kāo pጀjing laih anih rጀgoh kiጀng kጀkuh-pጀpጀ kጀ Kāo blung-hlāo laih anūn lāng bጀ tጀlōi rām-rai Kāo ba rai laih bጀri anih anūn yuakጀ tጀlōi sat-bai Ბing anā-plei Kāo Israel ngጀ laih amāng rጀnūk anūn.<sup>v</sup>

<sup>13</sup>Yahweh pጀhaih dጀng tui anai, “Tጀdang Ბing gih hlak ngጀ abih-bang tጀlōi-bruጀ hጀbak-drak anūn, Kāo pጀhጀdጀr laih kጀ Ბing gih nanao, samጀ Ბing gih Ეu kiጀng hጀmū tui ôh. Kāo iāu laih Ბing gih, samጀ Ბing gih Ეu kiጀng lai-glai ôh.

<sup>14</sup>Hጀnūn yጀh, hጀget tጀlōi Kāo ba rai laih pጀ anih Silōh hlāo adih, rጀ anai Kāo či ba rai pጀ sang Kāo anai, jing sang pioh kጀkuh-pጀpጀ kጀ Kāo, jing Sang Yang Ბing gih kጀnang kጀ tጀlōi rጀnūk-hጀdጀng, jing anih Kāo broi laih kጀ Ბing oī-adon gih laih anūn kጀ Ბing gih. <sup>15</sup>Kāo ăt či puh-pጀduař hጀ Ბing gih mጀng anăp Kāo mጀn, O’ Ბing Yudah hጀi, kar hጀng Kāo ngጀ laih kጀ abih-bang Ბing ayōng adoi gih, jing Ბing Israel.”<sup>w</sup>

### Bing Anā-Plei Yahweh Hጀngah Lui Hጀ Nu Hlom-?om

<sup>16</sup>Yahweh pጀhiጀp hጀng kāo tui anai, “Bo kጀ ih, O’ Yirmeyah hጀi, anām iāu-lai dጀng tah kጀ Ბing anā-plei anai bጀdah pጀyor dጀ tጀlōi kwuጀh-pጀkrao bጀdah kwuጀh-iāu pጀala broi kጀ Ბing goñu. Anām kwuጀh kጀ Kāo ôh, yuakጀ Kāo Ეu či hጀmū ih dጀng tah.

<sup>17</sup>Hiጀm-ngጀ, ih Ეu Ეuh ôh hጀ tጀlōi Ბing goñu hlak ngጀ amāng khul plei-pla lōn-čar Yudah laih anūn amāng khul jołan amāng plei Yerusalaim? <sup>18</sup>Bing čođai pጀbut glař djūh, Ბing ama tuč apui laih anūn Ბing đah-kጀmoi năc tጀpūng kiጀng kጀ pጀkra Ეaň-tጀpūng mጀmih kiጀng kጀ pጀyor dጀ kጀ yang-ro&bang goñu, jing yang arāng iāu Hጀbia Pጀtao Adai yጀh. Bing goñu ăt tuh tጀbiă goñam-pጀyor mጀnum kጀ Ბing yang-ro&bang pጀkōn mጀn. Bing goñu ngጀ abih tጀlōi anūn kiጀng kጀ čuih broi kጀ Kāo hil-nač yጀh.<sup>x</sup>

<sup>19</sup>Samጀ kጀnđng hጀjān Kāo đôč Ბing goñu hlak čuih kiጀng kጀ hil hጀ? Bu djጀ ôh. Bing goñu hlak pጀruă hጀ goñu pጀ, sit Ბing goñu pጀmlāo-pጀmlaň hጀ goñu pጀ.” Anūn yጀh jing tጀlōi Yahweh pጀhiጀp laih.

<sup>u</sup>7:11: Mathiጀ 21:13; Markōs 11:17; Luk 19:46.

<sup>v</sup>7:12-14: Yōsua 18:1; Tጀlōi Adoh Boñi-Hořč 78:60; Yirmeyah 26:6.

<sup>w</sup>7:15: Amāng tጀlōi Hēbro lai kጀ “Israel” anūn jing “Ephraim.”

<sup>x</sup>7:18: Yirmeyah 44:17-19.

<sup>20</sup>Hornūn yōh, Khua Yang Yahweh pōhiāp dōng, “Toloi hil Kāo hāng tolroi hil-đrūk<sup>y</sup> Kāo či lē trūn pōrai hī sang yang yang anai, mōnuh hāng hlō-mōnōng, khul kōyāo đang-hōma laih anūn boh-čroh bōi lōn. Sit tolroi hil Kāo anūn či čuh laih anūn bū či thām hī ôh.”

<sup>21</sup>Anai yōh jing tolroi Yahweh Dui Kōtang, jing Oi Adai bing Israel, pōtā kō kāo kiāng pōhiāp hāng bing anā-plei Nu, “Ngā bē, thim bē khul gōnam-pōyōr čuh gih pō khul gōnam ngā yang gih pōkōn laih anūn bōng bē añām anūn gih pō! <sup>22</sup>Hlāo adih tōdang Kāo ba bing oī-adon gih tōbiā rai mōng lōn-čar Ējip laih anūn pōhiāp hāng bing gōnu, Kāo bū pōdar ôh kō khul gōnam-pōyōr čuh hāng khul gōnam-pōyōr ngā yang, <sup>23</sup>samō Kāo pōmīn-đlōng kō tolroi pōdar anai: Tui-gūt kō Kāo bē, laih anūn Kāo či jing Oi Adai gih laih anūn bing gih či jing anā-plei Kāo. Rōbat tui bē abih-bang khul jōlan Kāo pōdar kō bing gih, kiāng kō tolroi hōdip gih duī jing hiam-klā. <sup>24</sup>Samō bing oī-adon gih bū pōđing hōmū tui ôh. Kōđai glai, bing gōnu đuaī tui tolroi khāng pōđing tui jua-pōmīn sat-đai gōnu. Tui anūn, tolroi hōdip-hōdōng gōnu jing hī sat-đai hlo hō dōj jing hī hiam hlo ôh. <sup>25</sup>Čōdōng mōng hrōi bing oī-adon gih tōbiā rai laih mōng lōn-čar Ējip hlōng truh pō rā anai, Kāo pōkiaō nao bing ding-kōna Kāo jing bing pō-pōala Kāo rīm hrōi bū thāo abih hī ôh kiāng kō pōkōđiāng kō bing gōnu. <sup>26</sup>Samō bing gōnu hōngah bū kiāng pōđing hōmū tui Kāo ôh laih anūn bing gih khāng akō laih anūn ngā tolroi sat-đai hlo kō bing oī-adon gih mōn.

<sup>27</sup>“Tui anūn, O Yirmeyah hōi, tōdang ih ruai kō bing gōnu abih-bang tolroi anūn, bing gōnu bū či hōmū tui ih ôh. Tōdang ih iāu-mōthūr bing gōnu, bing gōnu bū či lai-glai ôh. <sup>28</sup>Hornūn yōh, lai bē kō bing gōnu tui anai, ‘Bing gih jing lōn-čar bū tui-gūt kō Yahweh Oi Adai gih laih anūn kōn pōplih loi tōdang Kāo pōtōpā hī bing gih. Tolroi tōng-ten hōmāo rōngiā hī laih. Bing gih bū pōmīn kō tolroi tōng-ten dōng tah.

<sup>29</sup>O bing Yerusalaim hōi, khăt hī bē bōk gih laih anūn glōm hī.

Adoh bē tolroi čōk-hia bōi khul bol-čū hōng-hang,  
yuakō Kāo, Yahweh, hil-nač hāng bing rōnūk anai,  
laih anūn Kāo hōmāo hōngah hāng lui raih hī laih bing gōnu.””

### Đơnung Tolroi Pōdjai

<sup>30</sup>Yahweh pōhaih tui anai, “Bing anā-plei Yudah hōmāo ngā laih tolroi sat-đai bōi anāp-mōta Kāo. Bing gōnu hōmāo pōdōng đī laih khul rup-trah hōbāk-drak amāng sang pioh kōkuh-pōpū kō Kāo laih anūn hōmāo pōgrī hī laih sang anūn. <sup>31</sup>Bing gōnu hōmāo pōkra laih khul anih pioh kōkuh-pōpū kō yang-rōbāng bōi anih Tōphet amāng

---

<sup>y7:20:</sup> Anai át jing “hil-đrūk” mōn.

dōnung Ben-Hinnôm kiäng kɔ čuh bing ană-bă goñu. Toloi-bruă anün Kâo ƀu pođar ôh, kɔđai glař tolroi pođin anün kön hōmâo müt amăng tolroi pođin Kâo loi.”<sup>z</sup>

<sup>32</sup>Yahweh pođaih dōng tui anai, “Tui anün răng bě, khul hrói či truh yoř, tōdang bing ană-plei anün ƀu či yap kɔ anih anün Tôphet bôdah dōnung Ben-Hinnôm dōng tah, samř Dōnung Toloi Pôdjai yoř ăt dō, yuakɔ bing goñu či dɔr mōnuih djai amăng anih Tôphet tol ƀu hōmâo anih pă kiäng kɔ dɔr yoř. <sup>33</sup>Giōng anün, atâo mōnuih djai anün či jing hǐ goñam-þōng kɔ khul čim-brím laih anün kɔ khul hlô-mōnōng lōn-tōnah yoř, laih anün ƀu hōmâo hlɔi pô pođui kɔ goñu dōng tah. <sup>34</sup>Kâo či pođut hǐ dōnai mōak-mōai kɔ khul asăp pô neh-hođü hăng met-han amăng plei-pla anih-lōn Yudah, laih anün ƀorî khul jořlan plei Yerusalaim, yuakɔ anih-lōn anün jing hǐ anih rōngol laih.<sup>a</sup>

## 8

<sup>1</sup>Yahweh pođaih dōng tui anai, “Borî mōng anün, khul tōlang bing potao hăng bing khua-moa lōn-čar Yudah, hrōm-hăng khul tōlang bing khua ngă yang hăng bing pō-pōala laih anün khul tōlang bing ană-plei pō plei Yerusalaim arăng či mă-pođuař hǐ mōng anih pođat goñu yoř. <sup>2</sup>Arăng ƀu či pođut glař bôdah dɔr glař dōng ôh, samř či lui raih hǐ abih tōlang anün ƀorî tōnah kar hăng djăh yoř. Tui anün, yang-hrói, yang-blān laih anün khul pođu, jing khul goñam bing mōnuih anün hōmâo đuař tui, hođuah-tōňa hăng kōkuh-pōpū laih hlâo adih či pođrang ƀorî khul tōlang anün. <sup>3</sup>Laih anün, bo kɔ bing dō-sot, jing bing Kâo puh-pođuař hǐ pō lōn-čar sat-đai, bing goñu či khăp kɔ djai hlôh kɔ hođip.” Anün yoř jing tolroi Yahweh Duri Kōtang pođaih laih.

### Toloi Soh Laih Anün Toloi Pođohmal

<sup>4</sup>Yahweh lař dōng tui anai, “O' Yirmayah hoi, pođa bě kɔ bing ană-plei Kâo tui anai, ‘Anai yoř jing tolroi Yahweh pođaih:

Tōdang mōnuih-mōnam rođuh, hiřm-nđă, bing goñu ƀu tōgū đř ôh hă?

Tōdang sa čō mōnuih nao jrôk jořlan, hiřm-nđă, ňu ƀu wōt glař ôh hă?

<sup>5</sup>Tui anün, yua-hođet bing gih, jing bing ană-plei Kâo, đuař ataih hǐ laih mōng Kâo lě?

Yua-hođet bing gih nanao đuař ataih hǐ lě, O' bing Yerusalaim hoi?

Bing gih khăp kɔ tolroi lař-lui-hlâo pođblř,

lahi anün bing gih hođang ƀu kiäng wōt glař pō Kâo ôh.

<sup>6</sup>Kâo hōmâo hōmř pođen laih,

<sup>z</sup>7:31: 2 Bing Potao 23:10; Yirmayah 32:35; Toloi-Bruă Lêwi 18:21.

<sup>a</sup>7:34: Yirmayah 16:9; 25:10; Toloi Pođohmal 18:23.

samጀ ᭋing gih ᭋu poጀhiጀp tolጀi djጀ-terpጀ ôh.  
 Bu hጀmâo hlጀi pጀ ôh kጀhmâl hጀ tolጀi sat-ጀai ñu,  
 laih anጀn ñu pጀ ᭋu hጀmâo ngጀ soh hጀget ôh.  
 Rím čô ᄁuaጀ tui hጀng joጀlan ñu pጀ kiጀng,  
 jing kar hጀng sa droጀ aseh ᄁuaጀ taጀ nao poጀ tolጀi poጀblah ᭋu thâo kጀ tolጀi  
 huጀ-hiuጀt ôh.

<sup>7</sup>Wጀt-tordah čim suጀng amâng adai  
 thâo-krâñ khul boyan poጀkâ laih broጀ kጀ ñu,  
 laih anጀn čim poጀrogom, čim et<sup>b</sup> hጀng čim čet  
 thâo-krâñ hrጀi mጀng goጀnu ᄁuaጀ anih.  
 Samጀ ᭋing gih, jing ᭋing anጀ-plei Kâo, ᭋu thâo-krâñ ôh  
 khul tolጀi hoጀduah-toጀña Yahweh.

<sup>8</sup>“Hiጀm-pጀ ᭋing gih duri lai kጀ tolጀi ᭋing gih jing roጀgoi,  
 yuakጀ ᭋing gih hጀmâo tolጀi juat Yahweh,  
 torጀdang tolጀi poጀblor ᭋing čih hrâ poጀplih laih tolጀi juat Kâo anጀn  
 jing hጀ laih tolጀi poጀblor lጀ?

<sup>9</sup>Bing poጀmîn kጀ goጀnu pጀ jing roጀgoi či mlâo-mlañ hጀ.  
 Bing goጀnu či rûng-râng hጀng djጀ čodong yoጀh.  
 Yuakጀ ᭋing goጀnu hጀmâo hongah hጀ laih boh-hiጀp Yahweh,  
 tui anጀn ᭋing goጀnu ᭋu hጀmâo tolጀi roጀgoi hጀget-get ôh.

<sup>10</sup>Hornûn yoጀh, Kâo či jao lui hጀ ᭋing boraጀ goጀnu kጀ ᭋing tuai  
 laih anጀn khul dang-homa goጀnu kጀ ᭋing pጀ homa phrâo tû-mâ yoጀh.  
 Abih-bang moጀnuih čodong möng ᭋing bun-rin hlöng truh poጀ ᭋing poጀdröng-sâh,  
 abih-bang ᭋing goጀnu gir mă bruă pleč-blor kiጀng kጀ hጀmâo lu prâk.  
 Bing pጀ-poጀala laih anጀn ᭋing khua ngጀ yang ät ngጀ kar-kaጀ mön,  
 abih-bang leng kጀ ngጀ nanao tolጀi poጀbluጀ-poጀblor yoጀh.

<sup>11</sup>Bing khua anጀn ngጀ kar hጀng nam-roka anጀ-plei Kâo  
 kornöng jing kar hጀng ruă boጀbiă dôc.

Bing goጀnu lai tui anai, “Dö bë ronuk-ronom!  
 Samጀ ᭋu hጀmâo tolጀi ronuk-ronom hጀget-get ôh.<sup>c</sup>

<sup>12</sup>Bing goጀnu nang mlâo-mlañ kጀ tolጀi-bruă hōbak-drak goጀnu anጀn.  
 Samጀ ᭋing goጀnu ᭋu mlâo-mlañ hጀget-get ôh.

<sup>b</sup>8:7: Anai ät jing “čim čang črah” mön.

<sup>c</sup>8:11: Yeheyekêl 13:10.

Sit ƀing goňu ăt kŏn thâo-krăń loi hiňm kiăng kɔ̄ mriah ƀõ.

Tui anŭn, ƀing goňu či răm-rai kar hăng ƀing pōkōn hōmâo răm-rai laih yoňh.

Sit ƀing goňu či rōngiă hĭ yoňh tōdang Kâo pōkōhmål hĭ ƀing goňu.”

Anŭn yoňh jing tōlōi Yahweh pōhaih pōhaih laih.<sup>d</sup>

<sup>13</sup>Yahweh pōhaih dōng tui anai, “Kâo či mă-pōđuaĭ hĭ ƀing goňu hlōm-ƀom yoňh, yuakɔ̄ ƀing goňu jing kar hăng hrě kōbâo ƀu hōmâo boh-kōbâo ôh, laih anŭn kar hăng phûn hra ƀu hōmâo boh hra ôh, laih anŭn hla koyâo anŭn či gliu hĭ yoňh.

Hōget gōnam Kâo hōmâo pha-brōi kɔ̄ ƀing goňu laih  
ƀing tuai či mă-pōđuaĭ hĭ mōng ƀing goňu yoňh.”

<sup>14</sup>Bing ană-plei laiă hăng tōdrūă tui anai, “Yua-hōget ƀing ta hlak dō-tōguăn pō anai  
lĕ?

Pōbut glaĭ tañ bĕ!

Brōi kɔ̄ ƀing ta đuaĭ-kōdōp bĕ pō khul plei-pla kōđōng kōjăp  
kiăng kɔ̄ răm-rai hĭ pō anŭn!

Yahweh O'i Adai ta hōmâo klă-kōđi laih kɔ̄ ƀing ta kiăng kɔ̄ răm-rai.

Sit Ņu hōmâo broi laih kɔ̄ ƀing ta ia kăm djai kiăng kɔ̄ moňum,  
yuakɔ̄ ƀing ta hōmâo ngă soh pōkōdōng glaĭ laih hăng Ņu.

<sup>15</sup>Bing ta čang-rōmang kɔ̄ tōlōi rōnük-rōnom  
samđ ƀu hōmâo tōlōi hiam-klă ôh truh rai.

Bing ta čang-rōmang hrōi mōng kiăng kɔ̄ suaih  
samđ kōnđōng hōmâo tōlōi huĭ-brāl dōč.

<sup>16</sup>Bing ta hōmŭ laih tōlōi sūh-săh mōng khul aseh ƀing rōh-ayăt  
hlak truh rai mōng plei Dan.

Abih-bang anih-lōn tōtū-tōtōng  
yuakɔ̄ tōlōi moňi mōng khul aseh goňu yoňh.

Bing rōh-ayăt hlak rai laih kiăng kɔ̄ lun-ƀōng  
anih-lōn anŭn laih anŭn abih-bang gōnam amăng anŭn yoňh,

wōt-hăng khul plei anŭn laih anŭn abih-bang hloî pō hōđip pō anŭn yoňh.”

<sup>17</sup>Yahweh pōhaih tui anai, “Lăng bĕ, Kâo či moit khul ala sat amăng ƀing gih,  
jing khul ala tōpōng ƀing gih ƀu duî pōhūč ôh,  
laih anŭn goňu či čoh ƀing gih yoňh.”

## Pō-Pōala Yirmeyah Kōy-Kōuăn

<sup>d</sup>8:10-12: Yirmeyah 6:12-15.

<sup>18</sup>Yirmeyah iâu-laĩ tui anai, “Toloi kou-koouän kâo jing pröng biä-mä þu thao abih  
hĩ ôh,  
pran-jua kâo ruä tödu biä-mä.

<sup>19</sup>Hormu bë kô tolroi kwuñh-rokâo þing ana-plei kâo  
mõng anih-lön ataih biä-mä tui anai:  
‘Hiñm-pä Yahweh þu dö pø anih Ziôn dõng tah hă?  
Hiñm-pä Pøtao ta anün þu dö pø anih anün dõng tah hă?’  
Yahweh lai-glaï tui anai, “Yua-hoget þing goñu hormâo čuih broi kô Kâo hil  
häng khul rup-trah þing goñu kókuh-pøpü,  
jing khul rup yang tuai ðôc-ðač goñu lë?”

<sup>20</sup>Bing ana-plei lai tui anai, “Boyan hojuä rojgao laih,  
boyan phæng hormâo đüt hĩ laih,  
laih anün Yahweh þu pojklaïh hĩ þing ta ôh.”

<sup>21</sup>Kâo, Yirmeyah lai dõng tui anai, “Yuakø þing ana-plei kâo tû ruä-nuä, pran-jua  
kâo ät tû ruä-nuä mõn.

Kâo kou-koouän laih anün tolroi huï-bral mä hĩ kâo.  
<sup>22</sup>Hiñm-ngä, þu hormâo ia jrao amäng anih Gilead ôh hă?  
Bu hormâo pô pojrao pø anih anün ôh hă?  
Tui anün, yua-hoget tolroi ruä-roka þing ana-plei kâo  
þu suaih hĩ ôh lë?

## 9

<sup>1</sup>Kâo kwuñh-kiäng akö kâo jing kar häng sa boh ia-bluh  
laih anün moتا kâo jing kar häng hññoh ia-mota,  
kiäng kô kâo duï hia hrøi häng mlam  
kô þing ana-plei kâo jing þing röh-ayät pođjai hĩ laih.

<sup>2</sup>Kâo kwuñh-kiäng kâo duï nao pø anih dö amäng tödron-har  
jing anih þu hormâo hløi pô dö ôh,  
kiäng kô kâo duï duaï lui hĩ þing ana-plei kâo  
laih anün dö ataih hĩ mõng þing goñu.

Kâo kiäng tui anün yuakø þing goñu jing þing klë-piu,  
jing þing moñuih lu þu töng-ten ôh.

<sup>3</sup>Yahweh poñhaih dõng tui anai, “Tolroi blör goñu jing kar häng hrao  
laih anün bah-jołah goñu jing kar häng bröm-hrao pojuä hĩ þing moñuih  
rëng-gah.

Bu djጀ hጀng tጀlōi tጀng-ten goጀnu ôh,  
 bጀng goጀnu jing hጀ kጀtang amጀng anih-lጀn anጀn.  
 Bing goጀnu aka ngጀ giጀng hጀ ôh sa tጀlōi soh tጀdang anጀn bጀng goጀnu čጀdጀng ngጀ  
 tጀlōi soh poጀkጀn dጀng.  
 Bing goጀnu þu yap-kጀnäl kጀ Kāo jing Oጀ Adai goጀnu ôh.  
<sup>4</sup>“Rጀng bጀ kጀ bጀng goጀyut gih  
     laih anጀn anäm ။-kጀnang kጀ ayጀng adoi gih ôh,  
     yuakጀ rጀm ayጀng adoi jing pô poጀblጀ-poጀblጀ,<sup>e</sup>  
     laih anጀn rጀm goጀyut jing pô poጀhiäp roጀkጀt sat yoጀh.  
<sup>5</sup>Goጀyut-goጀyåo poጀblጀ hጀ goጀyut-goጀyåo,  
     sit þu hጀmâo hlōi pô ôh poጀhiäp tጀlōi sit kጀ tጀlōi goጀyut-goጀyåo ñu.  
 Bing goጀnu poጀhräm jołah goጀnu pô kiäng kጀ poጀhiäp blጀr.  
 Bing goጀnu ngጀ tጀlōi soh anጀn tol bጀng goጀnu þu duጀ thâo lui hጀ ôh.  
<sup>6</sup>Bing goጀnu kጀtuጀ-juä mጀnuih-mጀnam nanao  
     laih anጀn poጀblጀ hጀ bጀng gጀ nanao yoጀh.  
 Bing goጀnu hጀngah þu kiäng yap-kጀnäl kጀ Kāo jing Oጀ Adai goጀnu ôh.”  
 Anጀn jing tጀlōi Yahweh poጀhiäp poጀhaih laih.  
<sup>7</sup>Hጀnün yoጀh, anai jing tጀlōi Yahweh Duጀ Kጀtang poጀhiäp dጀng hጀng bጀng anä-plei  
 Nu:  
     “Anai-nê, Kāo či lጀng-lጀng hጀng čruih hጀ bጀng goጀnu kar hጀng čruih poጀsorî yoጀh.  
     Yuakጀ tጀlōi soh bጀng anä-plei Kāo, Kāo þu hጀmâo tጀlōi hoጀget dጀng ôh Kāo  
     duጀ ngጀ.  
<sup>8</sup>Jołah goጀnu jing kar hጀng brōm-hraጀ poጀdjai.  
 Jołah anጀn poጀhiäp poጀblጀ-poጀblጀ yoጀh.  
 Hጀng amጀng-bah yoጀh rጀm čô poጀhiäp hጀng pô rጀng-gah ñu tui anai, ‘Dጀ rጀnük-  
     rጀnua bጀ,’  
     samጀ amጀng jua-poጀm n ñu, ñu bač čođong kጀ gጀ yoጀh.  
<sup>9</sup>Hiǔm-ngጀ, Oጀ bጀng Yerusalaim hoi, Kāo þu kh m poጀkohm l hጀ bጀng anä-plei gih kጀ  
 tጀlōi-bru  anጀn ôh h ?  
 Hiǔm-ngጀ, Kāo pô þu či r -nua  
     þoi sa boh l n- ar kar hጀng anጀn ôh h ?”  
 Anጀn yoጀh jing tጀlōi Yahweh poጀhaih laih.  
<sup>10</sup>K o, Yirmeyah, či čok-hia hጀng poጀkrao kጀ khul č - an

<sup>e</sup>9:4: An n Yak b jing kar hጀng boh-hi p poጀbl  amጀng tጀlōi H bro. T l i  od ng-Ph n 25:26.

laih anün adoh tɔlɔi pōkrao čök-hia kɔ̄ khul ḫang rɔ̄k hlô-mōnɔ̄ng rong  
 amă̄ng tɔ̄dron-har yɔ̄h,  
 yuakɔ̄ khul anih anün jing rōngol thu-krô tɔl ᲃu hōmâo hlɔ̄i pô gă̄n nao ôh,  
 laih anün kōn hōmâo khul rōmô ur loi.

Khul čim-brim adai ăt hōmâo đuāi-kɔ̄döp h̄i laih  
 laih anün khul hlô-mōnɔ̄ng hōmâo đuāi h̄i laih mɔ̄n.

<sup>11</sup>Yahweh pōhiäp tui anai, “Kâo či ngă̄ kɔ̄ plei Yerusalaim kōnɔ̄ng jing h̄i ᲃur räm-  
rai đô̄c,

tōl jing h̄i anih kɔ̄ khul asâo-tan dō yɔ̄h.

Kâo ăt či ngă̄ kɔ̄ plei-pla amă̄ng anih-lõn Yudah jing h̄i rōngol thu-krô mɔ̄n,  
kiă̄ng kɔ̄ ᲃu hōmâo hlɔ̄i pô dūi hōdip pō anün ôh.”

<sup>12</sup>Hlɔ̄i pô jing rōgōi djöp kiă̄ng kɔ̄ thâo-hluh kɔ̄ tɔlɔi anün lě? Hlɔ̄i pô Yahweh potô  
laih kiă̄ng kɔ̄ g᠁̄ dūi pōblang kɔ̄ tɔlɔi anün lě? Yua-hōget anih-lõn anün jing h̄i räm-  
rai laih anün rōngol thu-krô kar hă̄ng tɔ̄dron-har tōl ᲃu hōmâo hlɔ̄i pô dūi gă̄n nao ôh  
lě?

<sup>13</sup>Yahweh laī tui anai, “Anün jing yuakɔ̄ b̄ing gōñu hōmâo hōngah lui h̄i laih tɔlɔi  
juă̄t Kâo, jing tɔlɔi Kâo brōi laih kɔ̄ b̄ing gōñu kiă̄ng kɔ̄ ngă̄ tui. B̄ing gōñu ᲃu tui-gūt  
Kâo ᲃôdah đuāi tui tɔlɔi juă̄t Kâo ôh. <sup>14</sup>Kōđai glāi, b̄ing gōñu pōkhă̄ng h̄i jua-pōmĭn  
gōñu laih anün kɔ̄kuh-pōpū laih kɔ̄ khul rup-truh yang Baal, jing tui hă̄ng b̄ing ōi-adon  
gōñu potô laih kɔ̄ b̄ing gōñu. <sup>15</sup>Hōnñun yɔ̄h, hōmŭ bě tɔlɔi Kâo, Yahweh Dui Kōtang,  
jing Ōi Adai b̄ing Israel, či ngă̄. Anai-nê, Kâo či brōi kɔ̄ b̄ing ană-plei anai b̄ōng hla  
ruă̄-phă̄ laih anün mōñum ia hōmâo jrao kă̄m yɔ̄h. <sup>16</sup>Sit Kâo či pōčolah h̄i b̄ing gōñu  
amă̄ng khul lõn-čar, jing khul lõn-čar gōñu pô hrõm hă̄ng b̄ing ōi-adon gōñu aka ᲃu  
hōmŭ dj᠁̄ ôh, laih anün Kâo či brōi b̄ing rōh-ayă̄t gōñu kiāo b̄ing gōñu tōl Kâo hōmâo  
pōrai h̄i laih b̄ing gōñu yɔ̄h.”

### B̄ing Ană-Plei Yerusalaim Kwūh-Rökâo Kɔ̄ Tɔlɔi Djru

<sup>17</sup>Anai yɔ̄h jing tɔlɔi Yahweh Dui Kōtang pōhiäp:

“Pōmĭn bě kɔ̄ tɔlɔi truh! Iâu-mōthûr bě kɔ̄ b̄ing đah-komoi čök-hia rai.

Iâu rai bě b̄ing thâo biă̄-mă̄ kiă̄ng kɔ̄ adoh tɔlɔi čök-hia kɔ̄ b̄ing djai.

<sup>18</sup>B̄ing ană-plei laī tui anai, “Brōi kɔ̄ b̄ing gōñu rai tañ bě

laih anün adoh tɔlɔi čök-hia pōkrao brōi kɔ̄ b̄ing ta  
tōl mōta ta bă̄ hă̄ng ia mōta

laih anün jing kar hă̄ng hōnöh-ia rō mōng jă̄h-mōta ta yɔ̄h.

<sup>19</sup>Hōmŭ bě dōnai pōkrao čök-hia anai mōng Čු Ziôn:

Bing ta răm-rōngiă yōh!  
 Bing ta mlāo-mlaň hlōm-þom!  
 Bing ta khōm đuaň lui hī anih-lōn ta  
     yuako' sang ta răm-rai laih."

<sup>20</sup>Kāo, Yirmeyah, pōtă tui anai, "Ră anai, O' bing đah-kōmōi hōi, hōmū bě boh-hiăp Yahweh.

Pođing bě tōngia gih kōr hōdōm boh-hiăp mōng amăng-bah Ņu anün.  
 Pōtō bě kōr bing ană dra gih kiăng kōr thāo pōkrao.  
 Pōtō bě kōr tōdrūă tōlōi adoh pōkrao čōk-hia kōr bing djai yōh.

<sup>21</sup>Ngă bě tui anün yuako' tōlōi djai hōmāo müt rai laih mōng khul amăng-phă ta  
     laih anün hōmāo truh laih pōr khul sang bing khua-moa ta.

Tui anün bing čōđai bū du'i ngui amăng khul jołan ôh  
     laih anün bing hlak-ai bū du'i pōtūm amăng khul anih sī-mōnia dōng tah.

<sup>22</sup>"Khul atāo mōnuih či đih  
     kar hăng kōmōk amăng đang-hōma,  
     ăt kar hăng pōdai gah rōng pōr yuă mōn,  
     samōr bū hōmāo hlōi pōr pōđut glař ôh."  
 Anün yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp pōhaih laih.

<sup>23</sup>Yahweh pōhiăp dōng tui anai:  
 "Anăm broi ôh pōr rōgoi pōang kōr tōlōi rōgoi ū  
     bōdah pōr kōtang pōang kōr tōlōi kōtang ū  
     bōdah pōr pōđrōng pōang kōr tōlōi pōđrōng ū,

<sup>24</sup>samōr broi bě kōr hlōi pōr kiăng pōang anün pōang bě kōr tōlōi anai:  
 Kōr tōlōi ū thāo-hluh hăng thāo-krăń  
     kōr tōlōi Kāo jing Yahweh, jing Pō ngă tōlōi khăp hiam-klă,  
     tōlōi djōr-tōpă hăng tōlōi tōpă-hōnōng bōi lōn-tōnah yōh.  
 Tōdah ū pōang kōr khul tōlōi anün yōh, Kāo či mōak."  
 Anün yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp pōhaih laih.<sup>f</sup>

<sup>25</sup>Yahweh pōhaih dōng tui anai, "Khul hrōi či truh tōdang Kāo či pōkōhmăl hī abih-bang bing hlōi pōr kōnōng khăt klī bōi droi-jan đōc. <sup>26</sup>Anün jing bing lōn-čar Ējip, Yudah, Edōm, Ammōn, Mōab laih anün abih-bang bing hlōi pōr hōđip amăng tōdrōn-hăr amăng khul anih ataih. Wōt-tōdah abih-bang bing lōn-čar anün hōmāo tū tōlōi khăt klī laih, wōt-hăng abih-bang bing ană-plei Israel samōr abih-bang lōn-čar anün bū tū ôh

<sup>f</sup>9:24: 1 Korinthos 1:31; 2 Korinthos 10:17.

toloi khăt klă amăng pran-jua, anŭn jing ƀing goñu ƀu djă hōdōr ôh sa toloī pōgop hăng Kāo.”

10

### Toloi Muč-Mač Ko Toloi Kókuh-Pópú Ko Khul Rup-Trah

<sup>1</sup>Hōmū bě toloī Yahweh lai kō ih, O' ƀing Israel hōi. <sup>2</sup>Anai yōh jing toloī Yahweh pōhiăp:

“Anăm ăuaă tui khul jołan ƀing lön-čar pōkōn.

Anăm huĭ-brăl yua-măng gru-kōnăl amăng adai adih ôh,

wōt-tōdah ƀing lön-čar anŭn huĭ-brăl yua-măng khul toloī anŭn.

<sup>3</sup>Yuakō khul toloī đao ƀing mōnuh anŭn jing đōc-đač yōh.

Ɓing goñu khăt hĭ kōyăo măng glai-kōmrăng,

laih anŭn pō treh-trah ngă bruă trah kōyăo anŭn hăng goñam treh-trah ū yōh.

<sup>4</sup>Ɓing goñu pōhrōp kōyăo anŭn hăng amrăk mah.

Ɓing goñu pōkra kōyăo anŭn hăng müt hăng kōđin  
kiăng kō rup anŭn ƀu či rōbu hĭ ôh.

<sup>5</sup>Khul rup-trah goñu anŭn kōnăng jing kar hăng rup pōhuī čim-brăm amăng đang-hōma mōkai đōc yōh

ƀu thăo pōhiăp ôh.

Yuakō khul rup anŭn ƀu thăo rōbat ôh

arăng khōm čōkăng goñu yōh.

Anăm huĭ-pōpú kō goñu ôh,

yuakō goñu ƀu thăo ngă sat

kōn thăo ngă hiam loi.”

<sup>6</sup>O' Yahweh hōi, ƀu hōmăo hloī pō hrup hăng Ih ôh.

Ih jing yom-prōng,

laih anŭn anăn Ih jing yom-prōng hăng dui-møyang yōh.

<sup>7</sup>Rím mōnuh-mōnam năng huĭ-pōpú kō Ih,

O' Pōtao abih-bang ƀing lön-čar hōi.

Ih năng-lăp kō ƀing goñu pōpú-pōyom yōh.

Amăng abih-bang ƀing mōnuh thăo-thăi ƀing lön-čar anŭn

laih anŭn amăng abih-bang ƀing pōtao goñu,

bu h̄omâo hl̄oi pô hrup h̄ang Ih ôh.<sup>g</sup>

<sup>8</sup>Abih-bang b̄ing goñu jing b̄ing k̄omlu h̄ang mlük-moñgu.

Khul rup-trah k̄oyâo anün bu dui poñram h̄oget-get ôh k̄ b̄ing goñu.

<sup>9</sup>Bing goñu ba rai amrâk arâng tia laih mõng lõn-čar Tarsis<sup>h</sup>

laih anün mah mõng anih Uphaz.

Tordoi k̄ anün, b̄ing thâo treh-trah h̄ang pô thâo čruih yua amrâk mah anün  
kiäng k̄ pokra rup-trah anün  
laih anün tordoi k̄ anün b̄ing thâo sit sum-ao buh broi rup-trah anün sum-ao  
ia mik h̄ang ia moñlang.

<sup>10</sup>Samõ k̄onõng Ih, Yahweh, đôc yoñ jing Oi Adai sit.

Ih jing Oi Adai hoñdip, jing Poñtao git-gai hlõng-lar.

Tordang Ih hil-naç, lõn-tornah poñpu-poñgoi yoñ.

Laih anün b̄ing lõn-čar åt bu dui dô k̄ojap h̄ang tolroi Ih hil-þruk ôh.

<sup>11</sup>Ih poñta laih k̄ kâo kiäng k̄ poñhiap h̄ang b̄ing koñkuh-poñpu k̄ khul rup-trah anün  
tui anai, “Khul rup-trah anün, jing b̄ing bu hrih-poñjing adai h̄ang lõn-tornah ôh, ci räm-  
rõngiä h̄i mõng lõn-tornah laih anün mõng gah yü tal adai yoñ.”

### Tolroi Yirmayah Boñi-Horõç K̄ Oi Adai

<sup>12</sup>Oi Adai hrih lõn-tornah h̄ang tolroi dui moyang Nu.

H̄ang tolroi roñgoi Nu, Nu poñjing rai k̄oyâo-poñtâo moñõng-moñnuă  
laih anün h̄ang tolroi thâo-hluh Nu, Nu poñkâng khul tal adai kar h̄ang poñkâng  
sang khän yoñ.

<sup>13</sup>Tordang Nu poñdar, ia amâng khul tal adai adih poñgrõm yoñ.

Nu poñjing khul koñthul ayûh ði mõng khul anih ataih amâng lõn-tornah.

Nu broi koñmlä h̄ang ia-hojan

laih anün ba tobiä angin mõng khul anih pioh goñam Nu yoñ.

<sup>14</sup>Tordang b̄ing moñuih-moñnam buh tolroi anün,

rím çô bu thâo-hluh k̄ Nu jing kar h̄ang koñmlu laih anün mlük-moñgu.

Rím pô thâo pokra goñam poñsori anün åt mlâo h̄i mõn yua-mõng khul rup-trah  
nu poñkra,

yuakoñ khul rup nu anün jing yang-roñbang,

laih anün bu h̄omâo tolroi suä-jua amâng droi-jan goñu ôh.

<sup>15</sup>Khul rup anün jing đôc-đaç, jing goñam arâng djik-djak yoñ.

<sup>g</sup>10:7: Tolroi Poñrõdah 15:4.

<sup>h</sup>10:9: Râ anai b̄ing arâng iâu lõn-čar Spain.

Tordang Yahweh rai kiăng kɔ̄ phat-kɔ̄đi khul rup anün, goñu či rām-rɔ̄ngiă hǐ yɔ̄h.

<sup>16</sup>Ōi Adai bing Yakōb, jing bing Israel, bu hrup hăng khul rup anün ôh,  
yuakɔ̄ Ņu jing Pô Hrih-Pɔ̄jing kɔ̄ abih-bang tɔ̄lɔ̄i-mɔ̄nɔ̄ng.

Ņu ruăh laih bing Israel, jing ană-plei kōng-ngăń lõm kɔ̄ Ņu pô yɔ̄h.  
Yahweh Dui Kotang yɔ̄h jing anän Ņu.

### Bing Rōh-Ayăt Či Ba Pođuař Hǐ Bing Lõn-Čar Yudah Po Anih Ataih

<sup>17</sup>Ō bing Yerusalaim hɔ̄i, plei-prɔ̄ng gih dō gah yǔ tɔ̄lɔ̄i bing rōh-ayăt gih wāng-  
blah,  
tui anün pođut glaĭ bě hɔ̄dōm goñam lõm kɔ̄ bing gih kiăng kɔ̄ djă ba mɔ̄ng  
anih-lõn anai.

<sup>18</sup>Ngă bě tui anün yuakɔ̄ anai yɔ̄h jing tɔ̄lɔ̄i Yahweh pohiăp:  
“Blip-bláp mɔ̄tam Kâo či glõm đuař hǐ  
bing mɔ̄nuih hɔ̄dip amăng anih-lõn anai.  
Kâo či ba rai tɔ̄lɔ̄i tɔ̄nap-tap bɔ̄i bing goñu  
tɔ̄l bing rōh-ayăt mă hǐ bing goñu jing mɔ̄nă.”

<sup>19</sup>Bing ană-plei Yerusalaim lai tui anai, “Rām-đăm yɔ̄h kɔ̄ bing gɔ̄mɔ̄i yuakɔ̄ tɔ̄lɔ̄i  
ruă rɔ̄ka gɔ̄mɔ̄i!  
Nam-rɔ̄ka gɔ̄mɔ̄i anün bu dui pɔ̄suaih hǐ ôh!  
Hlāo adih bing gɔ̄mɔ̄i pɔ̄mīn tɔ̄lɔ̄i ruă-nuă gɔ̄mɔ̄i anün  
jing tɔ̄lɔ̄i bing gɔ̄mɔ̄i khõm dō gir yɔ̄h.

<sup>20</sup>Abih-bang hrě-kuĩ sang khăń gɔ̄mɔ̄i tɔ̄i hǐ laih,  
tɔ̄l sang khăń gɔ̄mɔ̄i anün rām-rai hǐ yɔ̄h.  
Bing gɔ̄mɔ̄i bu či buh bing ană gɔ̄mɔ̄i dɔ̄ng tah,  
yuakɔ̄ bing goñu đuař hǐ laih.  
Bu hɔ̄māo hlɔ̄i pô dō glaĭ ôh kiăng kɔ̄ pɔ̄dɔ̄ng đĩ sang khăń gɔ̄mɔ̄i  
bôdah kiăng kɔ̄ pɔ̄dɔ̄ng đĩ nūh gɔ̄mɔ̄i.

<sup>21</sup>Bing wai triu gɔ̄mɔ̄i, jing bing wai-lăng gɔ̄mɔ̄i, bu thāo pɔ̄muň ôh  
laih anün kõn hɔ̄duah-tɔ̄ña kɔ̄ Yahweh loi.  
Tui anün, bing goñu bu thāo-hluh ôh  
laih anün abih-bang khul triu goñu čɔ̄lah-čɔ̄lap hǐ yɔ̄h.

<sup>22</sup>Hɔ̄mū bě! Tɔ̄lɔ̄i pɔ̄thāo arăng hlak ba rai.  
Hɔ̄māo dɔ̄nai bing ling-tohan tɔ̄gű-pɔ̄kɔ̄đõng prɔ̄ng mɔ̄ng lõn-čar gah dýr!  
Tɔ̄lɔ̄i anün či ngă kɔ̄ anih-lõn Yudah rɔ̄ngol thu-krô hǐ yɔ̄h,

jing hĩ anih-anõm khul asâo-tan.”

### Toloi Yirmayah Iau-Lai

<sup>23</sup>Kâo thâo, O' Yahweh hoi, bu hõmâo hlõi pô thâo tolroi hoget-get ôh či truh kõ tolroi hõdip ñu pô.

Sit bu djõ kõ mõnuih-mõnam ôh kiäng kõ pokra joлан kõ ñu pô yak nao.<sup>i</sup>

<sup>24</sup>Potropä bing gõmõi bë, O' Yahweh hoi, samõ kõnõng häng tolroi djõ-láp đôc yoh,  
bu djõ tui häng tolroi hil-nač Ih ôh,  
huïdah Ih či porai hĩ bing gõmõi hlõm-bõm yoh.<sup>j</sup>

<sup>25</sup>Kõđai glaï, tuh töbiä bë tolroi hil-nač Ih bõi bing kõnung-djuai tuai  
jing bing bu thâo-krän kõ Ih ôh,  
jing bõi bing mõnuih bu kõkuh-põpü amäng anän Ih ôh,  
yuakõ bing gõñu hõmâo põdjai hĩ laih bing anä-točô Yakôb, jing bing anä-  
plei Israel,  
laih anün bing gõñu hõmâo põdjai hĩ bing gõ abih-bang laih,  
laih anün porai hĩ lõn-čar bing gõ.<sup>k</sup>

11

### Bing Anä-Plei Yudah Pojoh Hĩ Toloi Pogop Häng Yahweh

<sup>1</sup>Anai yoh jing tolroi Yahweh potä kõ Yirmayah: <sup>2</sup>“Hõmû bë kõ hõdõm boh-hiäp tolroi pogop Kâo pojing häng bing oï-adon gih laih anün ruai bë hõdõm hiäp anün kõ bing anä-plei Yudah wõt-häng bing hlõi pô hõdip amäng plei Yerusalaim. <sup>3</sup>Ruai bë kõ bing gõñu kõ tolroi Kâo, Yahweh, jing O'i Adai Israel, pohiäp tui anai:

Kâo hõtõm-päh yoh kõ hlõi pô hõngah bu kiäng gût-tui hõdõm boh-hiäp tolroi pogop anai, <sup>4</sup>jing tolroi pogop Kâo pojing laih häng bing oï-adon gih tödang Kâo ba töbiä laih bing gõñu mõng lõn-čar Èjip, jing kar häng ba töbiä duaï hĩ mõng gõ apui čuh riä gõnam põsõi anün.

“Kâo buän kõ bing gõñu tui anai:

Tui-gût kõ Kâo bë laih anün ngä tui bë rïm tolroi Kâo põđar kõ bing gih, laih anün bing gih či jing bing anä-plei Kâo laih anün Kâo či jing O'i Adai gih yoh.

<sup>5</sup>“Kâo buän tui anün kiäng kõ Kâo duï põkrep truh hĩ tolroi Kâo buän-rõng laih häng bing oï-adon gih, jing tolroi Kâo pha-bröi kõ bing gõñu sa anih-lõn hiam kar häng bă ia

<sup>i</sup>10:23: Tolroi Põrotuh 16:9; 20:24.

<sup>j</sup>10:24: Tolroi Adoh Bõni-Hõoč 6:2.

<sup>k</sup>10:25: Tolroi Adoh Bõni-Hõoč 79:6-7.

tōsāo hāng ia hoñi, jing anih-lōn lōm kō bīng gih rā anai.”

Kāo, Yirmeyah lai-glaí tui anai, “Tōlōi Ih pōhiāp jing sit yōh, O’ Yahweh āh!”

“Giōng anūn, Yahweh lai kō kāo tui anai, “Pōhaih bē abih-bang boh-hiāp anūn amāng khul plei-pla anih-lōn Yudah laih anūn bōi khul jōlan plei Yerusalaim tui anai,

Pōđing tōngia bē kō hōdōm boh-hiāp tōlōi pōgop Kāo, Yahweh, pōjing laih hāng bīng oī-adon gih hlāo adih, laih anūn ngā tui bē. <sup>7</sup>Cōđōng mōng hrōi Kāo ba tōbiā bīng goñu mōng lōn-čar Ējip truh pō hrōi anai, Kāo pōkōđiāng kōtang biă-mă kō bīng goñu hāng bīng gih nanao tui anai: Tui-gūt kō Kāo bē. <sup>8</sup>Samō bīng goñu hōngah bū kiăng pōđing hōmū tui ôh. Kōđai glaí, bīng goñu đuaí tui tōlōi khăng jua-pōmīn sat-bai goñu pō yōh. Yuakō bīng goñu bū djā pioh ôh khul tōlōi pōđar amāng tōlōi pōgop anūn, tui anūn, Kāo broi rai kō bīng goñu abih-bang tōlōi hōtōm-pāh amāng tōlōi pōgop anūn.”

<sup>9</sup>Giōng anūn, Yahweh pōtā kō kāo tui anai, “Amāng bīng Yudah wōt-hāng bīng hōdip amāng plei Yerusalaim hōmāo đōđā mōnuh ngā mōneč kiăng pōkōđōng glaí hāng Kāo. <sup>10</sup>Bīng goñu hōmāo wir nao laih pō khul tōlōi soh bīng oī-adon goñu, jing bīng hōmāo hōngah hī laih bū kiăng hōmū tui hōdōm boh-hiāp Kāo ôh hlāo adih. Sit bīng goñu hōmāo đuaí tui hāng kōkuh-pōpū kō bīng yang-rōbāng laih. Hlāo adih, bīng lōn-čar Israel pojōh hī laih tōlōi pōgop Kāo pōjing laih hāng bīng oī-adon goñu laih anūn tōđoi kō anūn bīng lōn-čar Yudah ăt ngā kar-kaí mōn. <sup>11</sup>Hōnūn yōh, anai yōh jing tōlōi Kāo, Yahweh, khūp kiăng kō ngā,

Kāo či ba rai bōi bīng goñu tōlōi truh sat tōl bīng goñu bū dūi đuaí tōklaih hī ôh. Wōt-tōđah bīng goñu iāu-kwūh kō Kāo, Kāo bū či hōmū bīng goñu ôh.

<sup>12</sup>Giōng anūn, bīng plei-pla anih-lōn Yudah hāng bīng plei Yerusalaim či tōbiā nao iāu-kwūh kō bīng yang-rōbāng, jing bīng yang bīng goñu juăt čuh pōyōr gōnam bāo-mōnguī, samō tōđang tōlōi truh sat anūn truh, bīng yang anūn bū dūi pōklaiah hī bīng goñu ôh. <sup>13</sup>O’ bīng Yudah hōi, bīng gih hōmāo lu bīng yang-rōbāng phara-phara tui hāng mrō khul plei-pla gih yōh. Laih anūn O’ bīng plei Yerusalaim hōi, bīng gih hōmāo pōđōng dī laih khul kōnūl amāng rīm jōlan plei Yerusalaim kiăng kō čuh gōnam bāo-mōnguī kō yang hōbāk-drak Baal anūn.”

<sup>14</sup>Yahweh pōtā kō kāo, Yirmeyah tui anai, “Anăm iāu-lăi broi kō bīng ană-plei anūn dōng tah laih anūn kōn kwūh-rōkāo broi kō bīng goñu loi, yuakō tōđang bīng goñu iāu kō Kāo amāng mōng gleh-tōnap biă-mă goñu, Kāo bū či hōmū ôh.

<sup>15</sup>“Bīng ană-plei Kāo, jing bīng Kāo khăp, bū hōmāo tōlōi dūi măt amāng Sang Yang Kāo dōng tah,

yuakə ᯁing goñu pōkra khul mōneč sat-̄bai goñu lu biā-mā.

Wōt-tōdah añām-mōnōng khōm pōyor dī kə Kāo goñu pō mā ᯁōng h̄i.

Hiūm-pā tōdang Kāo pōrai h̄i ᯁing goñu,

giōng anūn ᯁing goñu či hōk-mōak mō?”<sup>1</sup>

<sup>16</sup>Yirmayah laī tui anai, “Hlāo adih Yahweh yap-kōnāl kə ᯁing gih jing kar hāng sa  
bē kōyāo ôliwō hiam

jing kōyāo hōmāo boh-čroh hiam yōh.

Samō hāng sa glung angin kōtang pōgrao

Ñu či ba rai apui kiāng kə čuh h̄i kōyāo anūn,

laih anūn khul than kōyāo anūn apui anūn či ᯁōng h̄i yōh.

<sup>17</sup>“Yahweh Dūi Kōtang, jing Pō pla ᯁing gih, hōmāo pōkā laih tōlōi truh sat rai bōi  
ḥing gih, yuakə ᯁing anā-plei Israel hāng ᯁing anā-plei Yudah hōmāo ngā laih sat-̄bai  
hāng čuih broi kə Kāo hil yōh tōdang ᯁing goñu čuh goñam bāo-mōngūi kə yang  
Baal.”

### Hōdrā Mōneč Pōkōdōng Glāi Hāng Yirmayah

<sup>18</sup>Yirmayah laī dōng tui anai, “Kāo thāo laih hōdrā mōneč dōđa ᯁing anā-plei anūn  
yuakə Yahweh pōrōđah laih kō kāo. Ñu pōrōđah kə kāo tōlōi ᯁing goñu či ngā anūn,  
<sup>19</sup>yuakə, bō kə kāo, kāo jing kar hāng anā triu blōm arāng dui-ba pō anih pōdjai yōh.  
Kāo bū thāo kōnāl ôh kə tōlōi ᯁing goñu hōmāo pōkra laih hōdrā mōneč pōkōdōng  
glāi hāng kāo tui anai:

Broi kə ᯁing ta pōrai h̄i bē kōyāo tōdang kōyāo anūn āt dō hōđip.

Broi kə ᯁing ta pōrai h̄i bē ñu mōng anih-lōn ᯁing mōnuh hōđip anai,  
tōl anān ñu arāng bū či hōđor dōng tah.

<sup>20</sup>Samō Ih yōh, Ō Yahweh Dūi Kōtang hōi, jing Pō phat-kōđi tōpā-hōnōng  
laih anūn lōng-lāng jua-pōmīn.

Rōkāo kə Ih broi bē kāo būh tōlōi Ih rū-nua bōi ᯁing goñu,  
yuakə kāo hōmāo jao laih tōhnāl-tōlōi kāo pō kə Ih.

<sup>21</sup>Bō kə ᯁing mōnuh plei Anathōt Yahweh pōhiāp hāng Yirmayah tui anai: Bing plei  
Anathōt kiāng kə arāng pōdjai h̄i ih hāng būah khā kə ih laih tui anai, ‘Anām laī-lui-  
hlāo amāng anān Yahweh dōng tah hūi kə ᯁing gōmōi či pōdjai h̄i ih.’ <sup>22</sup>Hōnūn yōh,  
anai yōh jing tōlōi Kāo, Yahweh Dūi Kōtang, pōtā: Kāo či pōkōhmal h̄i ᯁing goñu.  
Bing hlak-ai goñu či djai h̄i hāng đao ᯁing rōh-ayāt, ᯁing anā đah-rōkōi đah-kōmōi  
goñu či djai h̄i yuakə tōlōi ū-rōpa. <sup>23</sup>Yuakə tōlōi truh sat Kāo či ba rai bōi ᯁing

<sup>1</sup>11:15: Amāng tōlōi Hēbrō bū rōđah đoi ôh kə tōlōi kiāng-lāi.

mɔ̄nuih plei Anathôt amāng mōng pōkohmal gōñu, tui anūn þu hōmâo hl̄oi pô ôh či dō-sot kɔ̄ bing gōñu.”

12

### Tol̄oi Yirmayah Brök Hāng Yahweh

<sup>1</sup>O Yahweh h̄oi, t̄dang kâo ba nao tol̄oi brök-þuāh kâo þ̄oi anāp Ih,  
Ih nanao jing djō-t̄op̄a yōh.

Samō kâo či t̄rñā kɔ̄ Ih kɔ̄ tol̄oi djō-gäl Ih tui anai:

Yua-h̄oget hōdrä-jɔ̄lan bing sat-þai dī-koyar l̄e?

Yua-h̄oget abih-bang bing pōbl̄-pōbl̄or hodip rōnük-rōnua l̄e?

<sup>2</sup>Ih hōmâo pla laih bing gōñu laih anūn bing gōñu čā akha laih.

Bing gōñu prōng dī laih anūn hōmâo boh-čroh.

Bing gōñu bōni-hōoč kɔ̄ Ih hāng t̄bōng-bah gōñu nanao  
samō pran-jua gōñu dō ataih biā-mā mōng Ih.

<sup>3</sup>Samō bō kɔ̄ kâo, Ih þuh kâo, O Yahweh āh.

Ih þuh kâo hāng lōng-lāng jua-pōmīn kâo laih anūn thāo kɔ̄ tol̄oi kâo dō tōng-  
ten hāng Ih.

Tui anūn, rōkâo kɔ̄ Ih dui-hrōt h̄i bē bing sat-þai anūn kar hāng arāng ba triu  
kiāng kɔ̄ pōdjai h̄i yōh!

Pioh lui h̄i laih gōñu kɔ̄ hrōi arāng pōkra añām yōh!

<sup>4</sup>Hōdōm-sui dōng anih-lōn anai ăt či dō thu-krō

laih anūn rōk amāng rīm đāng-hōma či gliu h̄i l̄e?

Khul hlō-mōnōng hāng khul čim-brīm rām-rōngiă h̄i laih,

yuakō bing anā-plei gōmoi dō amāng anih anūn jing sat-þai.

Hloh kɔ̄ anūn dōng, bing mōnuih anūn lai kɔ̄ tol̄oi q2 Yahweh þu či þuh ôh  
tol̄oi bing gōñu ngă.

### Tol̄oi Yahweh Lai-Glaš Kɔ̄ Yirmayah

<sup>5</sup>O Yirmayah, t̄dah ih hōmâo pōlōng đuař laih hāng mōnuih-mōnam hāng t̄kai  
laih anūn ih jing h̄i gleh biā-mā,

hiūm-pă ih duī pōlōng pōgiōng h̄i hāng khul aseh l̄e?

T̄dah ih t̄hneč rōbuḥ amāng jɔ̄lan t̄hnă-hiam,

hiūm-pă ih či ngă amāng khul glai kōpăl kōtuai krong Yurdan l̄e?

<sup>6</sup>Wōt-t̄dah bing ayōng adōi ih, bing sang-anō ih,

ăt bing gōñu hōmâo pōbl̄ h̄i ih laih mōn.

Bing goňu h̄omâo pohiăp laih kraih kɔ ih kɔ tolɔi ih jing m̄nuih h̄ut-d̄u.  
 W̄t-t̄dah b̄ing goňu pohiăp hiam h̄ang ih,  
     anăm ðaō-k̄nang kɔ b̄ing goňu ôh.  
<sup>7</sup>Kâo, Yahweh, ðuaĭ lui h̄ laih ană-plei Kâo,  
     jing ðuaĭ ataih h̄ m̄ng b̄ing m̄nuih Kâo ruăh laih kiăng kɔ jing k̄ng-ngăń  
         Kâo.  
     Kâo jao h̄ laih b̄ing Kâo khăp anŭn  
         amăng t̄ngan tolɔi duī b̄ing r̄oh-ayăt goňu.  
<sup>8</sup>Bing k̄ng-ngăń Kâo anŭn h̄omâo pōk̄d̄ng glai laih h̄ang Kâo  
     kar h̄ang sa droi r̄omung-d̄l amăng glai-k̄mr̄ng,  
     laih anŭn pōgrao b̄oi Kâo yōh.  
     H̄onün yōh Kâo pōr̄mut kɔ b̄ing goňu.  
<sup>9</sup>Bing k̄ng-ngăń Kâo ruăh anŭn jing kar h̄ang hlô djai  
     jing hlô asâo-tan h̄ang čim gr̄ū b̄ōng h̄i yōh.  
     Āt broi b̄e kɔ abih-bang hlô-m̄n̄ng glai pōbut glai m̄n  
         kiăng kɔ k̄e-b̄ōng.<sup>m</sup>  
<sup>10</sup>Lu b̄ing khua tuai kar h̄ang b̄ing wai triu pōrai h̄i ðang boh-k̄bâo Kâo, jing l̄n-  
     čar Kâo,  
     laih anŭn k̄ot̄-juă h̄i hr̄ě boh-k̄bâo Kâo, jing b̄ing ană-plei.  
     Ðang-h̄oma hiam m̄oak Kâo anŭn  
         b̄ing goňu pōjing h̄i laih sa anih-l̄n thu-krô r̄ongol yōh.  
<sup>11</sup>Ðang-h̄oma Kâo anŭn jing h̄i anih h̄ong-hang,  
     jing r̄ongol thu-krô tol Kâo r̄ongot-h̄oning yōh.  
     W̄t-t̄dah abih anih-l̄n anŭn či jing h̄i r̄ongol yōh  
         b̄u h̄omâo hlōi pô ôh pōm̄n-þl̄ōng broi.  
<sup>12</sup>B̄oi abih-bang anih k̄od̄u h̄ong-hang amăng t̄dron-h̄ar  
     b̄ing pōrai jing b̄ing tuai rai k̄osung mă laih yōh.  
     Bing goňu jing ðao Kâo, Yahweh, kiăng kɔ pōrai h̄i  
         m̄ng r̄onuč gah anai anih-l̄n Kâo anŭn truh pō r̄onuč gah adih yōh,  
         tol b̄u h̄omâo hlōi pô r̄onuk-hođ̄ng ôh.  
<sup>13</sup>Bing ană-plei pla pōdai sam̄ō k̄on̄ng h̄opuă mă r̄ōk droi đôč.  
     Bing goňu mă bruă tol pōgleh h̄i goňu pô sam̄ō b̄u t̄-mă hođ̄ng ôh.  
     Yuakō Yahweh hil-þr̄ük biă-mă yōh,

---

<sup>m</sup>12:9: J̄olan anai amăng tolɔi Hêbrō b̄u thâo r̄ođ̄ah ôh.

tui anün ƀing goñu mlâo kɔ̄ boyan hɔ̄puā goñu yōh.”

<sup>14</sup>Anai yōh jing tolroi Yahweh laī dɔ̄ng, “Bō kɔ̄ abih-bang ƀing lön-čar r̄eng-gah lön-čar Kâo Israel, jing ƀing hoñmâo pɔ̄rai h̄i laih anih-lön kɔ̄ng-ngän Kâo pha-brɔ̄i laih kɔ̄ ƀing anä-plei Kâo Israel hlâo adih, Kâo či buč h̄i ƀing goñu mɔ̄ng anih-lön goñu laih anün Kâo åt či buč h̄i mɔ̄n ƀing lön-čar Yudah mɔ̄ng töng-krah ƀing goñu yōh. <sup>15</sup>Samɔ̄ tɔ̄dɔ̄i kɔ̄ Kâo buč h̄i laih ƀing lön-čar r̄eng-gah anün, Kâo či hoñmâo tolroi gluñh pran-jua dɔ̄ng laih anün či ba glař r̄im čar anün pɔ̄ lön kɔ̄ng-ngän ñu pô amǟng anih-lön ñu pô yōh. <sup>16</sup>Hlâo adih ƀing goñu pɔ̄tô laih kɔ̄ ƀing anä-plei Kâo ƀuän-r̄öng häng anän yang Baal. Samɔ̄ tɔ̄dah ƀing goñu hur-har hräm tolroi ðaō ƀing anä-plei Kâo laih anün ƀuän-r̄öng häng anän Kâo tui anai,

Bing goñmoi ƀuän-r̄öng häng anän Yahweh yuakɔ̄ Ņu jing Pô hoñdip.

Giõng anün, Kâo či broi kɔ̄ ƀing goñu dñi-kɔ̄yar amǟng ƀing anä-plei Kâo yōh.

<sup>17</sup>Samɔ̄ tɔ̄dah lön-čar pă ƀu kiǟng hoñmă̄ tui ôh, Kâo či buč h̄i dɔ̄ng lön-čar anün hlom-þom häng pɔ̄rai h̄i yōh.” Anün yōh jing tolroi Yahweh pɔ̄hiǟp pɔ̄haih laih.

## 13

### Tolroi Poñmutu Kɔ̄ Drǟng-Kɔ̄iǟng ?l̄i

<sup>1</sup>Anai yōh jing tolroi Yahweh laī kɔ̄ kâo tui anai, “Nao bloi b̄e sa boh drǟng-kɔ̄iǟng þl̄i laih anün čut b̄e jum-dar kɔ̄iǟng ih, samɔ̄ anäm broi drǟng anün t̄ek djɔ̄ ia ôh.” <sup>2</sup>Tui anün, kâo nao bloi sa boh drǟng-kɔ̄iǟng tui häng Yahweh koçrâo broi laih anün kâo čut drǟng anün jum-dar kɔ̄iǟng kâo yōh.

<sup>3</sup>Giõng anün, Yahweh pɔ̄hiǟp häng kâo tal dua dɔ̄ng tui anai, <sup>4</sup>“Mǟ b̄e drǟng-kɔ̄iǟng ih bloi häng čut jum-dar kɔ̄iǟng ih anün, laih anün nao b̄e pɔ̄ krong anet Perat<sup>n</sup> häng pɔ̄dɔ̄p h̄i drǟng anün jě ia anün amǟng anih čɔ̄dang þori sa boh boh-pɔ̄tâo.” <sup>5</sup>Tui anün, kâo nao häng pɔ̄dɔ̄p h̄i drǟng anün þori jě krong anet Perat tui häng Yahweh pɔ̄tâ kɔ̄ kâo yōh.

“Sui biǟ kɔ̄ anün, Yahweh pɔ̄tâ kɔ̄ kâo tui anai, “Rǟ anai nao b̄e pɔ̄ anih jě krong Perat anün laih anün mă̄ b̄e drǟng Kâo pɔ̄tâ kɔ̄ ih pɔ̄dɔ̄p laih pɔ̄ anün hlâo adih.” <sup>7</sup>Tui anün, kâo nao pɔ̄ anih jě krong Perat häng klɔ̄i mă̄ dñi drǟng mɔ̄ng anih kâo hoñmâo pɔ̄dɔ̄p h̄i laih hlâo adih, samɔ̄ drǟng anün räm h̄i ƀu t̄u-yua ôh.

<sup>8</sup>Giõng anün, Yahweh pɔ̄hiǟp häng kâo dɔ̄ng tui anai, <sup>9</sup>“Anai yōh jing tolroi Yahweh pɔ̄hiǟp: Kar häng drǟng-kɔ̄iǟng anün räm h̄i hlom-þom, Kâo åt či pɔ̄rɔ̄ngiǟ h̄i mɔ̄n

<sup>n</sup>13:4: Anän Perat jing hrup häng anän krong Huphrat yōh. Krong Perat anün jing jě plei Yirmeyah dō jing plei Anathôt yōh. Krong Perat jing ataih r̄ogao kɔ̄ 500 kilômet mɔ̄ng plei Yerusalaim.

toloi pou-poang ana-plei lon-car Yudah laih anun tolooi pou prong ana-plei plei-phun Yerusalaim.<sup>10</sup> Bing monuih sat-bai anun hongah bu kiang homu tui boh-hiap Kao oh hang duai tui tolooi khang jua-pomn goenu po laih anun duai tui bing yang-robag hang kohkuh-poepu ko bing goenu. Tui anun, bing goenu ci jing hi kar hang drang ram anun bu thao tu-yua hlom-boem yoh!<sup>11</sup> At kar hang drang akh kajap boi jum-dar koiang monuih morn, Kao at ruah-ma abih-bang ana-plei lon-car Israel hang abih-bang ana-plei lon-car Yudah ko Kao po morn kiang ko do kajap hang Kao. Kao ruah bing goenu kiang ko jing bing po'hing-ang anan Kao, bo'ni-hor'ch ko anan Kao laih anun popu Kao. Samo bing goenu hongah bu kiang homu tui oh." Anun yoh jing tolooi Yahweh po'hiap po'haih laih.

### Toloi Po'hmuto Ko' Khul Čeh

<sup>12</sup> Yahweh lai deng tui anai, "Potä bë ko bing ana-plei tui anai, 'Anai yoh jing tolooi Yahweh, Oi Adai Israel, po'hiap: Rim cheh khom homao ba hang ia topai yoh.' Bing goenu ci lai ko ih tui anai, 'Bing gomoi thao laih ko tolooi rim cheh anun khom tuh mut ba!'<sup>13</sup> Gieng anun, lai bë ko bing goenu tui anai, 'Anai yoh jing tolooi Yahweh po'hiap: Kao ci po'bë hë abih-bang bing monuih ho'dip amang anih-lon anai hang ia topai tol bing goenu mat hi, wot-hang bing po'tao jing bing ana-to'chö po'tao Dawid, bing khua ngä yang, bing po-poala laih anun abih-bang bing hlo'i po ho'dip amang plei Yerusalaim morn.<sup>14</sup> Kao ci po'phaç hi bing tha hang bing hlak-ai kar hang khul cheh po'klä hang todruä goenu yoh. Kao bu ci broi oh tolooi pap, tolooi khap-pap bôdah tolooi glu'h pran-jua Kao po'gän hi Kao mörng tolooi po'rai hi bing goenu.'" Anun jing tolooi Yahweh po'hiap po'haih laih.

### Toloi Po'hu'i ko Toloi Jing Hlün-Mornä

<sup>15</sup> Yirmayah potä tui anai, "Po'ding homu bë, O bing ana-plei ho'i!

Yuako' Yahweh homao po'hiap laih,

tui anun anam jing hi po'gao-poang oh.

<sup>16</sup> Pou-poang bë ko Yahweh Oi Adai gih  
hlao ko Nu ba rai tolooi kornam-momot,  
jing hlao ko tokai gih to'hneç ro'bu hë  
boi möng seng-brêng mlam.

Bing gih çang-ro'mang ko tolooi bo'ngaç,  
samo tolooi bo'ngaç anun Nu ci po'plih jing hi tolooi kornam-momot kopal  
sit jing hi tolooi kornam dolam yoh.

<sup>17</sup> Samo todah bing gih hongah bu kiang homu oh,

kāo či hia hogöm yoħ  
 yua-moħng tħoloi poħgao-poħang gih.  
 Kāo či čok-hia kraih,  
 tħol ia-mota blē lu yoħ,  
 yuakor bing rōħ-ayat či mä tħopul triu Yahweh jing hī hlūn-moħna amāng lōn-čar ataih.

### **Yahweh Pøkɔđiāng Kø Pøtao Yehôyakhin**

- <sup>18</sup>Yahweh poħiäp hāng kāo tui anai, “O’ Yirmeyah, pøtä bě kø pøtao laih anün ko amī ū tui anai,  
 ‘Trūn bě moħng grē-pøtao gih hāng dō bęr bě bħor lōn,  
 yuakor khul doän-pøtao ang-yang gih  
 lē trūn laih moħng akō gih yoħ.’  
<sup>19</sup>Khul plei-pla amāng anih gah thħun lōn-čar Yudah arāng hlak blah-hrua hī,  
 laih anün bu ħormāo hlōi pō ôħ kiäng kø pøklaih broi kø khul plei-pla anün.  
 Abih-bang bing lōn-čar Yudah bing rōħ-ayat hlak mä-poħdua hī pø lōn-čar ataih  
 yoħ,  
 sit bing goħnu hlak ba poħdua hī abih-bang jing hī bing hlūn-moħna yoħ.

### **Plei Yerusalaim Jing Kar Hāng Đah-Kōmōi Rīh-Rām**

- <sup>20</sup>Yahweh poħiäp tui anai, “O’ plei-phūn Yerusalaim hoħi, angak dī bě laih anün lāng bě  
 bing rōħ-ayat rai moħng gah duṛ.  
 Pøpä tħopul triu Kāo jao broi laih kø ih wai-lāng,  
 jing tħopul triu ang-yang lē?  
<sup>21</sup>Hlāo adih ih gir pojing bing lōn-čar tuai jing hī bing göp-djru ih.  
 Hoġġet tħoloi ih či poħiäp tħodang Yahweh broi kø bing göp-djru anün jing hī  
 bing blah-juā hāng git-gai ih lē?  
 Hiġġi-nġā, tħoloi ruā bu či truh pø ih  
 kar hāng truh pø sa čō đah-kōmōi đih-apui ôħ hā?

- <sup>22</sup>Ih pømīn amāng jua-pømīn ih tui anai,  
 ‘Yua-hoġġet tħoloi sat anün ħormāo truh laih kø kāo lē?’  
 Tħoloi anün truh kø ih yuakor tħoloi soħ ih lu biä-mä yoħ.  
 Arāng ħormāo tħob mä hī laih bān-eng ih  
 laih anün droi-jan ih bing goħnu ħormāo għo hī laih.

<sup>23</sup>Dui mō mōnuih Éthiôpia thāo pōplih hī ia klī jū ū pō?  
 Bōdah dui mō djang thāo pōplih hī klī blük-bläk ū pō?  
 Kar-kaī mōn, ih jing pō juāt ngā tolroi sat-bai,  
 sit ih kōn dui thāo pōplih hī pran-jua ih pō kiāng kōr jing hiam-klā loi.

<sup>24</sup>“Kāo či pōčōlah hī ih kar hāng angin mōng tōdron-har  
 puh-pōđuaī hī hōkam pōdai yōh.

<sup>25</sup>Anūn yōh jing tolroi būng-thut<sup>o</sup> ih,  
 jing tolroi Kāo hōmāo pōkā laih kiāng kōr ngā kōr ih.  
 Yuakōr ih hōmāo wōr-bit hī laih Kāo  
 laih anūn đāo-kōnang laih kōr bīng yang-rōbāng.”  
 Anūn yōh jing tolroi Yahweh pōhiāp laih.

<sup>26</sup>“Kāo či tuł dī bān-eng ih gah ngō kōr anāp ih  
 kiāng kōr arāng būh hī tolroi mlāo-mlañ ih yōh.

<sup>27</sup>Kāo hōmāo būh laih tolroi-bruă ih kōkuh-pōpū kōr bīng yang-rōbāng  
 bōi khul bōl-čū laih anūn amāng khul đāng-hōma.  
 Ih klē-piu wōt-hāng lāng sū amoaih-kluh kōr bōnai arāng,  
 kar hāng aseh-tōno mōhao kōr aseh-ania,  
 samōr ih bū thāo mlāo ôh.  
 Rām-bām yōh kōr ih, O' Yerusalaim hōi!  
 Hōdōm-sui dōng ih ēt či dō grī-grāñ lē?”

## 14

### Tolroi Khong, Tolroi U-Rōpa, Tolroi Pōblah Amāng Abih Lōn Yudah

<sup>1</sup>Anai yōh jing tolroi Yahweh pōhiāp hāng Yirmeyah kōr tolroi khong:

<sup>2</sup>“Lōn-čar Yudah kōy-kōuān,  
 khul plei-pla ū jing hī thu-krō.

Bing anā-plei pōkrao yuakōr anih-lōn anūn,  
 laih anūn bīng Yerusalaim iāu-kwūh dī kōr tolroi djru yōh.

<sup>3</sup>Bing kōdrūh-kōang pōkiaō bīng ding-kōna goñu kiāng kōr mā ia.

Bing ding-kōna anūn nao pō khul ia-dōmūn  
 samōr hōduah bū hōmāo ia ôh.  
 Bing goñu wōt glař hāng khul čeh goñu bū hōmāo ia hōget-get ôh.

---

<sup>o</sup>13:25: Anai ēt jing “būng-ai” mōn.

Bing goñu gom hī akō goñu  
 yuako røngot-høning laih anün tah-høtai yoħ.  
<sup>4</sup>Løn čøđang hī  
 yuako þu hømåo ia hojan ôh amäng anih-løn Yudah anün.  
 Bing ngă høma åt røngot-høning gom hī akō goñu mørn,  
 yuako þing goñu mlão-mlañ kø tolroi boyan pě-høpuā goñu.  
<sup>5</sup>Khul røsa-ania tuh ană amäng đang-høma  
 samð goñu ðuař lui hī ană goñu anün mørn  
 yuako þu hømåo røk þørg ôh.  
<sup>6</sup>Khul aseh-glai dø-døng þøi khul bøl-čø  
 laih anün møhao ia kar hæng khul asåo tan hyu čum þâo kø goñam-þøng  
 yoħ.  
 Møta goñu gir høduah-þuh ðang røk  
 samð þu høduah-þuh ôh.”  
<sup>7</sup>Bing ană-plei iâu-laí tui anai, “Wøt-tødah khul tolroi soh goñmøi pøroðah kø þing  
 goñu jing þing sat-þai,  
 O’ Yahweh høi, røkâo kø Ih djru broi kø þing goñmøi bë yuako kiæng pøpü-  
 pøyom kø anän Ih.  
 Sit þing goñmøi hømåo lui-wir hī laih lu wøt biă-mă,  
 laih anün hømåo ngă soh pøkødøng glař laih hæng Ih.  
<sup>8</sup>O Pø jing tolroi čang-rømang kø þing Israel høi,  
 Ih jing Pø Pøklaiah amäng mõng gleh-tønap äh!  
 Yua-høget Ih ngă kar hæng pø tuai amäng anih-løn goñmøi?  
 Yua-høget Ih jing kar hæng pø ðuař hyu dø juh kønøng amäng sa mlam đôč lë?  
<sup>9</sup>Yua-høget Ih jing kar hæng pø tah-høtai  
 jing kar hæng pø tøhan þu hømåo tolroi duři pøklaiah hī ôh lë?  
 Sit Ih dø amäng þing goñmøi, O’ Yahweh høi,  
 laih anün þing goñmøi jing ană-plei Ih yoħ.  
 Tui anün, røkâo kø Ih anäm ðuař lui hī þing goñmøi ôh!”  
<sup>10</sup>Anai yoħ jing tolroi Yahweh pøhiap kø þing ană-plei Ñu:  
 “Bing goñu khäp ðuař hyu ataih hī mõng Kâo.  
 Sit þing goñu þu pøkøng hī tøkai goñu ôh.  
 Tui anün, Kâo, Yahweh, þu tû-jum þing goñu døng tah.  
 Ră anai Kâo či hødør kø tolroi sat-þai goñu  
 laih anün pøkøhmal hī þing goñu yuako khul tolroi soh goñu anün yoħ.”

<sup>11</sup>Giōng anūn, Yahweh pōhiāp hāng kāo tui anai, “Anām iāu-lāi kōr pōklaib hī bīng anā-plei anūn mō̄ng tol̄oi tō̄nap dō̄ng tah. <sup>12</sup>Wō̄t-tōdah bīng gōñu iāu-lāi kōm bō̄ng huā, Kāo ḥu či hō̄mū tol̄oi bīng gōñu kwūh-iāu ôh. Wō̄t-tōdah bīng gōñu pōyōr khul gōnam-pōyōr čuh laih anūn khul gōnam-pōyōr pōdai, Kāo ḥu či tū-mā ôh. Kōđai glāi, Kāo či pōrai hī bīng gōñu hāng tol̄oi pōblah, tol̄oi ū-rōpa laih anūn tol̄oi klin-khēng yōh.”

<sup>13</sup>Samōr kāo laī tui anai, “O’ Khua Yang Yahweh hōi, bīng pō-pōala gōñu juāt pōruai nanao kōr bīng gōñu tui anai, ‘Bīng gih ḥu či būh tol̄oi pōblah bōdah tol̄oi ū-rōpa gleh-tō̄nap ôh. Sit yōh, Yahweh ḥuān-rōng Ņu či pha-brōi kōr bīng gih tol̄oi rōnūk-rōnom hlōng-lar amāng anih-lōn anai.’”

<sup>14</sup>Giōng anūn, Yahweh pōhiāp hāng kāo tui anai, “Bīng pō-pōala anūn laī-lui-hlāo blōr amāng anān Kāo. Kāo ḥu pōkiaō ôh bīng gōñu laih anūn kōn pōtā-pōtān kōr bīng gōñu bōdah pōhiāp hāng bīng gōñu lōi. Tol̄oi bīng gōñu laī-lui-hlāo kōr bīng gih jing hōdōm tol̄oi pōbuh blōr, tol̄oi pōjāo iāu yang đō̄c-đāč laih anūn tol̄oi pōmīn blōr mō̄ng jua-pōmīn gōñu pō yōh.”

<sup>15</sup>“Anai yōh jing tol̄oi Kāo, Yahweh, pōhiāp kōr tol̄oi bīng pō-pōala anūn, jing bīng laī-lui-hlāo amāng anān Kāo tui anai: Hōnūn yōh, Kāo ḥu pōkiaō nao bīng gōñu ôh, samōr bīng gōñu laī tui anai, ‘Bu hōmāo tol̄oi pōblah bōdah tol̄oi ū-rōpa hōget ôh či truh bōi anih-lōn anai.’ Samōr Kāo laī bīng pō-pōala anūn ăt či rām-rōngiā hī mōn yua-mō̄ng tol̄oi pōblah laih anūn tol̄oi ū-rōpa. <sup>16</sup>Hloh kōr anūn dō̄ng, bīng anā-plei, jing bīng hur-har hōmū tol̄oi laī-lui-hlāo anūn, bīng rōh-ayāt či glōm tōbiā atāo gōñu amāng khul jōlan plei Yerusalaim yuakō tol̄oi ū-rōpa hāng tol̄oi pōblah yōh. Bu či hōmāo hlōi pō kiāng kōr dō̄r hī atāo gōñu, hrōm-hāng atāo bīng bōnai gōñu laih anūn atāo bīng anā đah-rōkōi đah-kōmōi gōñu ôh. Kāo či brōi raī bōi bīng gōñu tol̄oi truh sat lăp kōr bīng gōñu tū yōh.

<sup>17</sup>Yahweh pōtā kōr kāo rā ruai hāng bīng anā-plei kōr tol̄oi rōngot-hōning kāo. Tui anūn, kāo pōhiāp tui anai:

“Brōi bē mōta kāo rō bă hāng ia-mōta  
hrōi mlam ḥu thāo pōdōi hī ôh,  
yuakō bīng anā-plei kāo jing kar hāng anā dra hōčih kāo,  
hōmāo tū tō̄nap laih tol̄oi ruă rōka kōtang,  
jing tol̄oi taih-amāng kōtang yōh.

<sup>18</sup>Tōdah kāo mūt pō lōn-čar anūn,  
kāo būh atāo bīng djai yua-mō̄ng tol̄oi pōblah.  
Tōdah kāo mūt pō plei-prōng,

kâo þuh tolroi djai-glär ü-roþpa.  
Abih-dua pô-póala häng pô khua ngă yang  
ðuaí hyu pø anih-lön samð þu thâo-krän ôh hoget tolroi þing goñu ngă.”

### **Bing Ană-Plei Yudah Kwûh-Rökâo Kø Tolroi Pøklaih**

<sup>19</sup>Bing ană-plei Yudah kwûh-rökâo tui anai, “O’ Yahweh hoi, hiñm-ngă Ih hñmâo  
hñngah hí laih þing Yudah hlom-bom mñtam hă?

Ih hoþak-drak kø þing ană-plei Ziôn hă?

Yua-hoget Ih pøruă hí þing gømøi  
kiæng kø þing gømøi þu dui suaih hí ôh lë?

Þing gømøi čang-roñang kø tolroi roñuk-roñom  
samð þu hñmâo tolroi hiam-klä ôh truh rai.

Yuakø þing gømøi čang-roñang kø hrøi móng hñmâo tolroi pøsuaih  
samð kñnõng hñmâo tolroi pøhuï ðôc.

<sup>20</sup>O’ Yahweh hoi, þing gømøi pøhah tolroi sat-þat gømøi  
laih anün tolroi soh þing øi-adon gømøi.

Sit þing gømøi hñmâo ngă soh pøkødøng glaï häng Ih laih.

<sup>21</sup>Rökâo kø Ih anäm djik-djak kø þing gømøi ôh yuakø tøhnäl-tolroi anän Ih.

Anäm hoþak-drak kø plei-phûn Yerusalaim jing grê-pøtao ang-yang Ih ôh.

Rökâo kø Ih hoðor bë kø tolroi pøgop Ih häng þing gømøi  
laih anün anäm pojöh hí ôh.

<sup>22</sup>Hiñm-ngă, khul rup-trah þing lön-çar dui ba rai ia-højan mð?

Khul adai røngít adih dui broi trñn hojan hlím mð?

Sit þu dui ôh, kñnõng hojan Ih ðôc yøh dui broi rai, O’ Yahweh Øi Adai gømøi  
hoi.

Hønün yøh, þing gømøi čang-toñguän kø Ih,  
yuakø Ih yøh jing Pô ngă abih-bang tolroi anün.”

### **Bing Yudah Khöm Tü-Mä Tolroi Pøkøhmal**

<sup>1</sup>Giøng anün, Yahweh pøhiäp häng kâo tui anai, “O’ Yirmeyah hoi, wøt-toñdah Môseh  
häng Samuël khöm dö-døng þøi anáp Kâo häng kwûh-rökâo, Kâo þu ci hñmâo pran-  
jua pap kø þing ană-plei anai ôh. Puh-pøðuaí hí þing goñu bë móng anáp Kâo! Broi kø

bing goňu tōbiă nao bě!<sup>p</sup> <sup>2</sup>Laih anün tōdah bing goňu tōna kō ih tui anai, ‘Pōpă bing ta či nao lě?’ Ruai bě kō bing goňu tui anai, ‘Anai yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp:

Bing hlōi pō khōm djai kō tōlōi kljn-khēng, či tū tōlōi khēng yōh.

Bing hlōi pō khōm djai kō tōlōi pōblah, či tū tōlōi pōblah yōh.

Bing hlōi pō khōm djai kō tōlōi ū-rōpa, či tū tōlōi ū-rōpa yōh.

Bing hlōi pō khōm tū tōlōi jing hī hlün-mōnā, či tū tōlōi jing hī hlün-mōnā yōh.’’<sup>q</sup>

<sup>3</sup>Yahweh pōhiăp tui anai, “Kāo či pōkiaō nao pă djuai tōlōi pōrai pōkōdōng glaĭ hăng bing Yudah. Đao-gūm yōh či pōdjai hī, khul asāo či kě dui hua, khul čim grū hăng khul asāo tan či hek bōng tōl pōrai hī hlōm-bōm yōh. <sup>4</sup>Kāo či ngă kō bing goňu jing hī kar hăng tōlōi huĭ-brăl kō abih-bang bing lōn-čar bōi lōn-tōnah anai yuakō hōdōm tōlōi sat pōtao lōn-čar Yudah Manasseh, jing ană đah-rōkōi Hizkiyah anün, ngă laih amăng plei-phūn Yerusalaim.”<sup>r</sup>

<sup>5</sup>Yahweh pōhiăp hăng plei-phūn Yerusalaim tui anai, “O’ Yerusalaim hōi, hōmāo mōr hlōi pō či pap kō ih?

Hōmāo mōr hlōi pō či kōy-kōuān broi kō ih?

Hōmāo mōr hlōi pō či bōngōt tōnā-bla kō ih?”

<sup>6</sup>Yahweh pōhaih dōng tui anai, “Ih hōmāo hōngah hī laih Kāo.

Ih āt nanao lui-wir hī Kāo mōn.

Tui anün, Kāo či hōñăk<sup>s</sup> mă ih hăng tōngan Kāo kiăng kō pōrai hī ih yōh.

Kāo bōu dui pha-brōi tōlōi moyün kō ih dōng tah.

<sup>7</sup>Kar hăng sa čō pōkăh hī hōdrăng hăng sa bě gai-traih, Kāo či pōčōlah hī bing ană-plei ih

bōi amăng-jăng khul plei-pla anih-lōn anai yōh.

Kāo či brōi rai tōlōi rōngot-hōning yuakō tōlōi djai ană-bă goňu

laih anün Kāo či brōi tōlōi răm-rai bōi bing ană-plei Kāo,

yuakō bing goňu bōu hōmāo pōplih hī ôh khul jołan sat goňu.

<sup>8</sup>Kāo či ngă brōi kō bing đah-kōmōi-kōmai goňu jing lu hloh kō čuăh ia rōsă yōh.

Bōi yang-hrōi dōng Kāo či brōi rai pō pōrai

kiăng kō pōdjai hī bing hlak-ai bōi anăp amă goňu yōh.

Blip-blăp Kāo či brōi rai tōlōi gleh-tōnap hăng tōlōi pōhuĭ bōi bing amă goňu

<sup>p</sup>15:1: Tōlōi Tōbiă 32:11-14; Tōlōi Yap 14:13-19; 1 Samuēl 7:5-9.

<sup>q</sup>15:2: Tōlōi Pōrōđah 13:10.

<sup>r</sup>15:4: 2 Bing Pōtao 21:1-16; 2 Hră-Ruai 33:1-9.

<sup>s</sup>15:6: Anai āt jing “añăk” mōn.

anün.

<sup>9</sup>Amĕ hōmāo tōjuh čō či gleh-rōmōn  
laih anün ū suă-jua gleh biă-mă yōh yuakō tōlōi djai tōjuh čō ană ū anün.  
Tōlōi čang-rōmang ū či jing hī tōlōi kōy-kōuān  
kar hăng yang-hroi lĕ hī tōdang āt dō tō hroi dōč.  
Nu či tū tōlōi pōmlāo laih anün tōlōi pōluă-gū yōh.  
Hōnăl-tuč, bīng ană-plei Yudah dō-sot Kāo či jao hī kō bīng rōh-ayăt gōñu  
pōdjai hī.”  
Anün yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp pōhaih laih.

### **Yirmayah Brōk-Buăh Hăng Yahweh**

<sup>10</sup>Kāo, Yirmayah čök-hia amăng pran-jua kāo tui anai, “Kāo kōy-kōuān, O’ amĕ kāo  
hōi, yuakō ih tōkeng rai kō kāo.  
Abih mōnuih amăng anih-lōn brōk-buăh laih anün pōrōjăh-pōrōsua pōkōdōng  
glaĭ hăng kāo yōh!  
Rím čō mōnuih hōtōm-păh kō kāo yōh  
wōt-tōdah kāo bū hōmāo broi kō arăng čan laih anün kōn čan mōng arăng  
lōi.”

<sup>11</sup>Yahweh laĭ-glaĭ tui anai,  
“Sit yōh Kāo či pōklaiah hī ih kiăng kō pōgiōng hī tōlōi kōñām hiam.  
Sit yōh Kāo či ngă kō bīng rōh-ayăt ih anün kwuăh-rōkāo hăng ih  
amăng khul hroi mōng hōmāo tōlōi truh sat jing hroi mōng rūng-răng yōh.<sup>†</sup>  
<sup>12</sup>“Bīng rōh-ayăt mōng gah dūr jing kar hăng pōsōi bū hōmāo hlōi pō dūi pōjōh hī  
oh,  
laih anün kar hăng kōng kōn hōmāo hlōi pō dūi pōjōh hī lōi.

<sup>13</sup>Mük-dram<sup>u</sup> ih laih anün khul gōnam pōkōm ih  
Kāo či jao hī kō bīng rōh-ayăt ih jing gōnam sua-mă bū hōmāo tōlōi apăh  
oh,  
samō bū djō yuakō abih-bang tōlōi soh ih oh,  
laih anün kōn djō yuakō tōlōi pōrōjăh kō guai-lōn lōi.

<sup>14</sup>Kāo či jao hī bīng rōh-ayăt ih jing hī hlūn-mōnă  
amăng anih-lōn ih bū thāo-krăn oh,  
yuakō tōlōi hil Kāo či jing kar hăng apui arăng pōtō

<sup>†</sup>15:11: Jōlan anai jing tōnap thāo-hluh amăng tōlōi pōhiăp Hēbro.

<sup>u</sup>15:13: Anai āt jing “kōng-ngăń” mōn.

kiăng kɔ̄ čuh pɔ̄kɔ̄dɔ̄ng glāi hăng ƀing gih hlōng-lar yɔ̄h.”

<sup>15</sup>Kâo, Yirmeyah pɔ̄hiăp tui anai, “O’ Yahweh āh, Ih thāo-hluh kɔ̄ tol̄oi truh kɔ̄ kâo yɔ̄h.

Hordor bě kɔ̄ kâo laih anün ƀlōng broi kɔ̄ kâo ða.

Rū-nua bě kɔ̄ kâo ƀori ƀing muč-mač kɔ̄ kâo.

Ih jing Pô ƀ-añ, samɔ̄ anäm ƀ-añ kɔ̄ ƀing goñu ôh huđah ƀing goñu dūi pɔ̄djai hī kâo.

Rokâo kɔ̄ Ih hordor bě kɔ̄ tol̄oi kâo tū tonap yuakɔ̄ kâo pɔ̄pū-pøyom kɔ̄ anän Ih yɔ̄h.

<sup>16</sup>Tordang Ih pɔ̄hiăp hăng kâo, kâo ngă tui boh-hiăp Ih anün mɔ̄tam.

Hordom boh-hiăp anün yɔ̄h jing hī tol̄oi mɔ̄ak kâo laih anün tol̄oi pɔ̄mɔ̄ak kɔ̄ juia-pɔ̄mīn kâo,

yuakɔ̄ kâo lõm kɔ̄ Ih,

O’ Yahweh O’i Adai Dūi Kɔ̄tang hɔ̄i.

<sup>17</sup>Kâo ƀu či dō ber hröm hăng ƀing ƀoñg-moñum amăng tol̄oi phet ôh.

Sit kâo ƀu hɔ̄k-mɔ̄ak hăng ƀing goñu ôh.

Kordai glāi, kâo dō ber hojān-pān yuakɔ̄ kâo dō gah yū tol̄oi dūi Ih laih anün yuakɔ̄ Ih hɔ̄māo pɔ̄bā hī kâo hăng tol̄oi hil-nač yua-moñg hɔ̄dră-jol̄an sat goñu yɔ̄h.

<sup>18</sup>Yua-hɔ̄get tol̄oi ruă kâo ƀu thāo abih hī

laih anün nam-roka kâo ƀu dūi hlāo hī, jing ƀu thāo suaih hī ôh lě?

Hiūm-ngă, Ih či jing kɔ̄ kâo kar hăng sa boh hɔ̄nōh-ia  
jing ia thu hī amăng bɔ̄yan phæng hă?”

<sup>19</sup>Hɔ̄nūn yɔ̄h, anai yɔ̄h jing tol̄oi Yahweh pɔ̄hiăp:

“Tordah ih wɔ̄t glāi pɔ̄ Kâo, Kâo či rȳ-pɔ̄dɔ̄ng glāi ih  
kiăng kɔ̄ ih dūi mă bruă kɔ̄ Kâo yɔ̄h.

Tordah ih pɔ̄hiăp hordom boh-hiăp năng-lăp ƀu djō đōč-đač ôh,  
ih či jing pô pɔ̄hiăp pɔ̄ala broi kɔ̄ Kâo dɔ̄ng.

Bing ană-plei Yudah anün năng wɔ̄t glāi pɔ̄ ih,  
samɔ̄ ih khōm anäm wɔ̄t glāi pɔ̄ ƀing goñu ôh.

<sup>20</sup>Kâo či pɔ̄jing kɔ̄ ih jing kar hăng pɔ̄năng yɔ̄h,

jing kar hăng sa boh kordong kɔ̄jăp kɔ̄ng yɔ̄h kiăng kɔ̄ pɔ̄găñ hī ƀing ană-plei anün.

Bing goñu či pɔ̄kɔ̄dɔ̄ng glāi hăng ih  
samɔ̄ ƀing goñu ƀu či dūi-hī kɔ̄ ih ôh

yuakə Kâo dō hăng ih  
 kiăng kər pôklaiah pôrōngai hî ih yôh.”  
 Anün yôh jing tôlōi Yahweh pôhiäp pôhaih laih.  
<sup>21</sup>“Kâo či pôklaiah hî ih mõng tõngan bing sat-bai.  
 Sit Kâo či pôrōngai hî ih mõng tôlōi kräp mä bing brûh-bai yôh.”

16

### Hôdră-Jôlan Yahweh Kər Tôlōi Hôrdip Yirmeyah

<sup>1</sup>Giöng anün Yahweh pôhiäp hăng kâo tui anai: <sup>2</sup>“O’ Yirmeyah hõi, anäm dō bônai ôh laih anün kõn hõmâo bing ană däh-rôkoi däh-kõmoi amăng anih anai loi. <sup>3</sup>Anai yôh jing tôlōi či truh bõi bing ană arăng tõkeng rai amăng anih-lõn anai laih anün bõi bing amî ama goñu: <sup>4</sup>Đôđa bing goñu či djai hî yua-mõng tôlōi ruă kljn-khëng yôh, laih anün bu či hõmâo hlõi pô rongot-hõning bôdah dôr hî bing goñu ôh samõ atâo goñu či jing hî kar hăng kõmõk yôh bõi tõnah. Đôđa bing goñu či räm-rõngiä yua-mõng đao-gûm bing röh-ayät bôdah tôlōi ũ-rôpa laih anün atâo djai goñu či jing hî goñam-bõng kôr khul čim grû adai laih anün kôr khul asâo tan amăng lõn-tõnah yôh.”

<sup>5</sup>Anai yôh jing tôlōi Yahweh pôhiäp dõng hăng kâo, “Anäm müt pôr sa boh sang hõmâo tôlōi phet kôr tôlōi pôyua ôh. Anäm müt nao kiăng kôr kôr-kuän bôdah pôjuh-pôalum ôh, yuakə Kâo hõmâo mä-pôđuař hî laih tôlōi bôni-hiam Kâo, tôlōi khäp hiam-klä Kâo laih anün tôlōi pap Kâo mõng bing ană-plei anai.” Anai yôh jing tôlōi Yahweh pôhiäp pôhaih laih. <sup>6</sup>“Abih-dua bing mõnuih yom-pôphan hăng bing mõnuih bu yom-pôphan či djai hî amăng anih-lõn anai. Arăng bu či dôr broi bôdah kôr-kuän kôr bing goñu ôh, laih anün bu hõmâo hlõi pô či khät hî droi-jan ñu pô bôdah kuâh hî bük ñu pô ôh kiăng kôr pôrôđah tôlōi rongot-hõning kôr bing djai anün. <sup>7</sup>Át bu hõmâo hlõi pô ôh či pha-broi goñam-bõng kôr bing hlõi pô kôr-kuän kôr mõnuih djai, wört-tôdah kôr amî bôdah kôr ama ñu át kõn hõmâo loi, laih anün át kõn hõmâo hlõi pô loi pha-broi kôr bing goñu goñam-moñum kiăng kôr pôjuh kôr bing goñu.

<sup>8</sup>“Laih anün anäm müt ôh pôr sa boh sang hõmâo tôlōi phet pôdô rôkoi bônai laih anün dô ber kiăng kôr bõng moñum moak. <sup>9</sup>Hõmû bë tôlōi Kâo, Yahweh Dûi Kôtang, jing O’i Adai Israel, lai tui anai: Bõi anăp gih laih anün amăng ronûk hôrdip gih Kâo či pôđut hî dñai hõk-kôdôk moak-moai wört-hăng dñai hiäp pô neh-hôđû hăng met-han amăng anih anai mõn.<sup>v</sup>

<sup>10</sup>“Tôdang ih ruai kôr bing ană-plei anün abih-bang tôlōi anai, bing goñu či tõña kôr ih

---

<sup>v</sup>16:9: Yirmeyah 7:34; 25:10; Tôlōi Pôrôđah 18:23.

tui anai, ‘Yua-hoget Yahweh broi laih tolroi truh sat kar häng anün kiäng pokodöng glaï häng bing ta lë? Hoget tolroi wë-wö bing ta homao ngä laih lë? Hoget tolroi soh bing ta homao ngä laih pokodöng glaï häng Yahweh Oi Adai ta lë?’ <sup>11</sup>Giöng anün, ruai bë körbing goñu tolroi Yahweh pohaih laih tui anai, ‘Anün jing yuako bing oï-adon ih hongah lui hë laih Kåo laih anün duaï tui bing yang-robang kiäng körma bruä kókuh-popü körbing goñu. Bing oï-adon ih wëh duaï hë laih mëng Kåo laih anün bu djä pioh khul tolroi juat Kåo ôh. <sup>12</sup>Samõ bo körbing gih, bing gih homao ngä laih sat-bai hloh körbing oï-adon ta. Rím çö bing gih duaï tui häng hordom tolroi jua-pormin khäng sat-bai ñu pô hloh kör tui-gut kör Kåo. <sup>13</sup>Tui anün, Kåo ci glöm töbiä hë bing gih mëng anih-lön anai truh po sa boh anih-lön tuai, jing anih bing gih wört-häng bing oï-adon gih ät aka bu thao-krän hlao tödoi ôh. Po anih anün yoëh, bing gih ci kókuh-popü körbing yang-robang hroëi mlam, yuako Kåo bu ci porodah tolroi khäp körbing gih ôh.’’

### **Yahweh Či Rü-Pödöng Glaï Bing Anä-Plei Nu**

<sup>14</sup>Yahweh pohaih döng tui anai, “Samõ amäng ronük poanap, tödang aräng kiäng kör buän-röng, ñu bu ci lai tui anai döng tah, ‘Kåo buän-röng amäng anän Yahweh, jing Pô hordip häng ba töbiä laih bing Israel mëng lön-car Èjip.’ <sup>15</sup>Korðai glaï, ñu ci pohipä tui anai, ‘Kåo buän-röng amäng anän Yahweh, jing Pô hordip häng ba töbiä laih bing Israel mëng lön-car gah duët laih anün mëng abih-bang lön-car Nu homao poçölah hë laih bing goñu yoëh.’ Aräng ci buän-röng tui anün yuako Kåo ci rü-pödöng glaï bing goñu po anih-lön Kåo pha-broï laih körbing oï-adon goñu.”

<sup>16</sup>Yahweh pohaih tui anai döng, “Samõ rá anai Kåo ci broi rai lu mornuih trah akan kiäng kör trah mä bing mornuih Yudah anün. Tödoi kör anün Kåo ci broi rai bing mornuih hyu lua kiäng kör lua mä bing gó boi rím čü-čan bölcü wört-häng mëng rím khul par čü yoëh. <sup>17</sup>Mota Kåo dö läng kör abih-bang khul joëlan goñu. Khul joëlan anün bu hogom hë mëng Kåo ôh laih anün khul tolroi soh-sat goñu ät kön pödöp hë mëng mota Kåo loi. <sup>18</sup>Kåo ci kla glaï kör bing goñu dua tal lu hloh kör tolroi soh sat-bai goñu, yuako bing goñu poëgrí hë anih-lön Kåo häng khul rup-trah bu hordip goñu laih anün poëbä hë anih-lön kong-ngän Kåo häng khul rap-trah hoëbak-drak goñu.”

### **Tolroi Yirmeyah Daö-Korang Kör Yahweh**

<sup>19</sup>O Yahweh hoëi, Ih jing tolroi kör tang kåo laih anün körđong körjäp kåo.

Ih jing anih duaï-körđop kåo amäng möng rüng-räng.

bing lön-car ci rai po Ih yoëh

mëng abih-bang anih amäng lön-torah anai häng lai tui anai,

“Bing ɔi-adon gomɔi hɔmâo kɔkuh-pɔpū laih kɔ bing yang-robang,  
 jing khul rup-trah đôč-đač ɓu djru kɔ bing goñu hɔget-get ôh.

<sup>20</sup>Hiڻm-pă, mɔnuh-mɔnam dui pɔjing rai bing yang mɔng goñu pô hă?  
 O djɔ yɔh, samɔ hɔdôm yang anün ɓu djɔ jing yang biă-mă ôh!”

<sup>21</sup>Yahweh lai-glaí kɔ kâo tui anai, “Honun yɔh, Kâo či pɔrɔđah kɔ bing goñu,  
 sit tal anai Kâo či pɔrɔđah kɔ bing goñu  
 toloí dui moyang hăng toloí kɔtang Kâo yɔh.  
 Giǒng anün bing goñu či thâo-krän  
 kɔ toloí anän Kâo yɔh jing Yahweh.

17

### Toloi Pɔkɔhmål Lön-Čar Yudah Yua-Mɔng Toloi Soh Goñu

<sup>1</sup>Yahweh lai dɔng tui anai, “O bing Yudah hɔi, toloí soh gih arăng hɔmâo pɔgru  
 laih hăng gai čih pɔsɔi,  
 jing kar hăng arăng čih pɔgru hăng pɔtâo yom khăng yɔh,  
 bɔi pran-jua gih  
 laih anün bɔi khul toki kɔnul ngă yang gih ɓu thâo lóm lui hĭ ôh.

<sup>2</sup>Wɔt-todah bing ană-plei rɔnük anai, bing goñu át hɔdor mɔn  
 khul kɔnul laih anün khul tɔmeh kiăng kɔ kɔkuh-pɔpū kɔ yang H'Asêrah  
 gah yă kɔ khul kɔyâo pum-pam,  
 laih anün bɔi kɔcõng khul todur  
<sup>3</sup>hăng khul bol-ču glong amăng anih-lön anai.  
 Mük-dram gih wɔt-hăng abih-bang gɔnam pɔkõm gih,  
 hrõm-hɔbit hăng khul anih glong gih,  
 Kâo či pha-broí hĭ kɔ arăng jing gɔnam sua-mă,  
 yuakɔ toloí soh amăng djɔp anih lön-čar gih yɔh.

<sup>4</sup>Bing gih či rɔngiă hĭ  
 lön kõng-ngän Kâo broí laih kɔ bing gih  
 laih anün Kâo či broí kɔ bing gih jing hĭ hlûn kɔ bing röh-ayăt gih  
 amăng anih-lön bing gih aka ɓu thâo-krän djɔ ôh.  
 Kâo či ngă tui anün yuakɔ bing gih hɔmâo čuh đí laih toloí hil Kâo,  
 laih anün toloí hil anün či dō čuh đí hlõng-lar yɔh.”

<sup>5</sup>Anai yɔh jing toloí Yahweh pɔhiăp:  
 “Hɔtõm-păh yɔh kɔ pô hɔmâo pran-jua wěh đuaí hĭ mɔng Kâo, Yaweh,

laih anün kօ hlɔi pօ ḫaጀ-koጀang kօ mօnuih-mօnam,  
jing pօ koጀang kօ tօlɔi duጀ kօtang Დing mօnuih.

<sup>6</sup>ጀu anün či jing kar hǎng sa Დe pum kօyāo amǎng tօdron-tač yօh,  
ñu či dօ jing kar hǎng amǎng anih thu-krô tօdron-har yօh,  
jing amǎng anih-lǒn hra Ეu hoጀâo hlɔi pօ dօ hoጀip ôh.  
ጀu Ეu či dጀ-koጀar ôh.

<sup>7</sup>“Samጀ boጀi-hiam yօh kօ hlɔi pօ ḫaጀ-koጀang kօ Kâo, Yahweh,  
jing pօ hoጀâo tօlɔi koጀang kօjáp amǎng ስu.

<sup>8</sup>ጀu anün či jing kar hǎng sa Დe kօyāo pla jě Ეoi hoጀoh-ia  
jing kar hǎng kօyāo ča akha jě Ეoi črōh-ia yօh.  
Kօyāo anün Ეu či huጀ ôh tօdang tօlɔi pօiă truh.

Hla kօyāo anün nanao mօtah,  
laih anün Ეu hoጀâo tօlɔi Დlōng-boጀgđt amǎng thǔn khōng hojan ôh  
samጀ boh-čroh ñu pօtobiă rai nanao.”<sup>w</sup>

<sup>9</sup>“Hlɔi pօ duጀ thâo-hluh jua-pօmǐn mօnuih-mօnam lě?  
Jua-pօmǐn mօnuih jing pօblǔ-pօblɔr hloh kօ abih-bang tօlɔi pօkǒn  
jing rօngiao kօ tօlɔi duጀ suaih yօh.

<sup>10</sup>“Kâo, Yahweh, ep-lǎng pran-jua  
laih anün kօsem lǎng tօlɔi pօmǐn mօnuih-mօnam yօh,  
kiǎng kօ boጀi kօ mօnuih tui hǎng tօlɔi-bruă ñu ngă,  
jing nǎng-lăp kօ ñu tui hǎng bruă-mօnuă ñu yօh.<sup>x</sup>

<sup>11</sup>Sa čô mօnuih tǔ-mǎ goጀam pօdrōng yua-mǒng bruă Ეu djጀ-găl  
jing kar hǎng sa droi čim krōm boh Ეu djጀ boh mǒng ñu pօ yօh.  
Tօdang ñu aka tha ôh, hoጀdōm goጀam pօdrōng anün či rօngiă hǐ mǒng ñu yօh,  
laih anün Ეoi hoጀal-tuć tօlɔi hoጀip ñu, ñu kօnōng či jing hǐ mօnuih mlük  
đôc yօh.

<sup>12</sup>Sang yang ta jing kar hǎng sa boh grê-pօtao ang-yang,  
jing anih pօdun dጀ čoጀdōng mǒng phǔn yօh.

<sup>13</sup>O Yahweh hoi, jing tօlɔi čang-roጀang Დing Israel,  
abih-bang hlɔi pօ ḫuař lui hǐ Ih či mlâo-mlaň yօh.  
Hlɔi pօ wěh ḫuař hǐ mǒng Ih či rօngiă hǐ kar hǎng anän arǎng čih amǎng Დruih-  
lǒn yօh

<sup>w</sup>17:8: Tօlɔi Adoh Boጀi-Hoጀč 1:3.

<sup>x</sup>17:10: Tօlɔi Pօrōđah 2:23; Tօlɔi Adoh Boጀi-Hoጀč 62:12.

yuakor bing goñu hōmāo đuař ataih hī laih mōng Ih, Yahweh āh,  
jing kar hāng phūn ia-bluh nanao yōh.

<sup>14</sup>Pōsuah hī kāo bě, O' Yahweh hōi, laih anūn Kāo či suaih hī hlōm-bōm yōh.

Pōklaiah hī kāo bě tui anūn kāo či klaiah hī abih-bang yōh,  
yuakor kōnōrg hōjān Ih đōc yōh jing Pō kāo bōni-hōrč.

<sup>15</sup>Bing anā-plei laiñ nanao kōr kāo tui anai,

“Pōpā boh-hiäp Yahweh pōkōdōng glař hāng bing goñmōi lē?  
Broi bě boh-hiäp anūn pōkrep truh hī rā anai!”

<sup>16</sup>O' Yahweh hōi, kāo bū hōmāo đuař lui hī ôh kōr tolōi-bruă jing pō wai triu, jing  
wai bing anā-plei Yudah, broi kōr Ih yōh.

Ih thāo yōh kōr tolōi kāo bū pōtrüt ôh kōr Ih ba rai hrōi rām-rai bōi bing goñu.  
Hōget tolōi tōbōng-bah kāo pōhiäp jing tolōi Ih thāo soh-sel yōh.

<sup>17</sup>Rōkāo kōr Ih anām jing hī ôh pō pōhuī kōr kāo.

Hōjān Ih đōc yōh jing anih kōđōng-kōjäp kāo amāng hrōi rām-rai.

<sup>18</sup>Broi bě bing muč-mač kōr kāo tū tolōi mlāo,

samōr anām broi kōr kāo tū tolōi mlāo ôh.

Broi bě kōr bing goñu tū huī-bral,

samōr anām broi kōr kāo tū huī-bral ôh.

Broi bě hrōi rām-rai truh bōi bing goñu.

Pōrai hī bě bing goñu hāng tolōi rām-rai dua wōt lu hloh.

### Djā Pioh Hrōi Sađat Rōgoh-Hiam

<sup>19</sup>Anai yōh jing tolōi Yahweh pōhiäp hāng kāo, “Nao dō-dōng bě bōi amāng-jāng  
phūn plei-phūn Yerusalaim, jing bōi anih bing pōtao Yudah juăt tōbiă nao rai anūn. Āt  
nao dō-dōng bě bōi abih-bang amāng-jāng pōkōn amāng plei anūn. <sup>20</sup>Pōtā bě kōr abih-  
bang mōnuih dō pō anūn tui anai, ‘Hōmū bě boh-hiäp Yahweh, O' bing pōtao lōn-čar  
Yudah laih anūn abih-bang bing anā-plei Yudah wōt-hāng rīm čō hōdip amāng plei  
Yerusalaim, jing bing gān rai mōng khul amāng-jāng anūn. <sup>21</sup>Anai yōh jing tolōi  
Yahweh lai: Tōdah bing gih khäp kōr tolōi hōdip gih, anām gui goñam kōtraō ôh  
amāng hrōi Sađat bōdah ba goñam anūn gān khul amāng-jāng plei Yerusalaim.<sup>y</sup> <sup>22</sup>Āt  
anām ba tōbiă ôh goñam kōtraō mōng sang ih bōdah mā hōget bruă amāng hrōi Sađat,  
samōr rāk broi bě hrōi Sađat jing rōgoh-hiam, tui hāng tolōi Kāo, Yahweh, pōđar laih  
hlāo adih kōr bing ṡi-adon gih.<sup>z</sup> <sup>23</sup>Samōr bing goñu bū pōđing hōmū kōr Kāo ôh. Bing

<sup>y</sup>17:21: Nehemyah 13:15-22.

<sup>z</sup>17:22: Tolōi Tōbiă 20:8-10; Tolōi Juăt 5:12-14.

goñu jing bing khăng-akō laih anün hơngah Ქu kiăng hōmū ôh bôdah pôplih hĭ jołan goñu tordang Kâo po'khû-pokra bing goñu.

<sup>24</sup>Yahweh po'hiăp dĕng tui anai, “Samō bō kō bing gih, tordah bing gih răng poñen tui-gút Kâo laih anün Ქu ba goñam kôtraō găñ khul amăng-jăng plei anai bōi hrói Sađat ôh, laih anün kōn ngă bruă hōget-get lōi amăng hrói anün kiăng kō răk broi hrói Sađat anün jing rōgoh-hiam, <sup>25</sup>tui anün, bing pôtao amăng ronük-pôtao Dawid či git-gai wai-lăng po'anăp. Bing goñu či găñ rai mōng khul amăng-jăng plei anün hröm-hăng bing khua-moa goñu yoh. Bing pôtao hăng bing khua-moa anün či rai dī bōi khul rôdêh-aseh hăng bōi khul aseh. Laih anün bing Yudah hröm hăng bing hōdip amăng plei Yerusalaim či găñ rai hröm hăng bing goñu. Hloh kō anün dĕng, bing ană-plei či dō amăng plei anün hlöng-lar yoh. <sup>26</sup>Bing ană-plei či rai mōng khul plei-pla lön-čar Yudah laih anün mōng plei-pla jum-dar plei Yerusalaim, mōng guai-lön bing Benyamin hăng mōng khul bôl-čü gah yü, mōng anih-lön kôdu hăng mōng anih Negewo gah thung. Bing goñu či ba rai pō sang Yahweh khul goñam-poyor čuh hăng khul goñam ngă yang, khul goñam-poyor pôdai, khul goñam bâo-monguri hăng khul goñam-poyor kiăng kō hōdor-boñi kō Yahweh yoh. <sup>27</sup>Kođai glai, tordah bing gih Ქu tui-gút ôh Kâo kiăng kō răk pioh hrói Sađat jing rōgoh-hiam samō át tō-tui čoküng goñam kôtraō tordang bing gih găñ nao pō khul amăng-jăng plei Yerusalaim bōi hrói Sađat, giöng anün Kâo či pôtō dī apui arăng Ქu thâo pôthäm hĭ ôh bōi khul amăng-jăng plei Yerusalaim tōl apui bōrñg hĭ khul kođong-kojăp plei anün yoh.””

## 18

### Toloi Po'hmuto Pô Män Gö Lön Hăng Lön-Krai

<sup>1</sup>Anai yoh jing boh-hiăp Yahweh po'hiăp hăng Yirmeyah: <sup>2</sup>“Trün nao bě pō sang pô män gö lön laih anün Kâo či pha-brói kō ih boh-hiăp Kâo pō anün yoh.” <sup>3</sup>Tui anün, kâo trün nao pō sang pô män gö lön laih anün kâo Ქuh ū hlak dō mă bruă bōi pong-dar kiăng kō pokra gö. <sup>4</sup>Samō get ū hlak pokra anün mōng lön-krai jing răm hĭ, tui anün ū pokra hĭ get pokon dĕng mōng lön-krai anün tui hăng ū kiăng yoh.

<sup>5</sup>Giöng anün, Yahweh pha-brói boh-hiăp anai kō kâo kiăng kō po'hiăp hăng bing ană-plei Israel tui anai: <sup>6</sup>“O bing ană-plei Israel hōi, anai yoh jing tolroi Yahweh po'hiăp: Hiñm-ngă Kâo Ქu hōmâo tolroi duři ngă kō bing gih kar hăng pô män gö lön ngă hăng lön krai ū ôh hă? Kar hăng lön-krai amăng tōngan pô män gö lön anün yoh, át tui anün mōn bing gih dō amăng tōngan Kâo, O bing ană-plei Israel áh.

<sup>7</sup>“Tordah bōi mōng pă Kâo po'hah Kâo či buč hĭ, po'gluh hĭ bôdah pôrai hĭ sa boh

lön-čar bôdah sa boh dêh-čar,<sup>8</sup> sam᷑ lön-čar anün, jing lön-čar Kâo pôkôđiāng laih, wěh đuaĭ hǐ mǒng tōlōi-bruă sat-bat ſu, sit Kâo či pôplih hǐ tōlōi pôm n Kâo h  g  u broi rai tōlōi truh sat b  i ſu tui h  g tōlōi Kâo h  m o pôkra laih ôh. <sup>9</sup>Kôđai glai, t  dah b  i hr  i m  ng pôk  n Kâo pôhaih Kâo či pla b  dah pôd  ng d   sa boh lön-čar bôdah sa boh dêh-čar,<sup>10</sup> sam᷑ lön-čar anün ng   tōlōi sat-či b  i an  p Kâo laih anün  u tui-g  t Kâo ôh, sit Kâo či pôplih hǐ tōlōi pôm n Kâo h  g  u či ng   h  d  m tōlōi hiam Kâo pôm n Kâo či ng   ôh.”

<sup>11</sup>Yahweh   t p  t   k   k  o tui anai, “H  n  n y  h r   anai, p  hi  p b   h  g b  ng an  -plei Yudah laih anün h  g b  ng h  dip am  ng plei Yerusalaim tui anai, ‘Anai y  h jing tōlōi Yahweh p  hi  p: L  ng b  ! Kâo pôkra laih sa h  dr   pôkôd  ng glai h  g b  ng gih laih anün Kâo y  h hlak m  n-pôd  ng tōlōi truh sat k   b  ng gih. Tui anün, broi b   r  m c   am  ng b  ng gih w  h đuaĭ h  i m  ng khul jo  lan sat-bat ſu laih anün pôphr  o glai khul jo  lan w  t-h  g khul bru  -m  nu   ſu.’” <sup>12</sup>Yahweh lai   d  ng k   k  o tui anai, “B  ng go  n   či lai  -glai k   ih tui anai, ‘T  l  i-bru   anün  u t  -yua ôh. B  ng go  moi či ng   t  -tui am  ng khul h  dr   go  moi p  . R  m c   am  ng b  ng go  moi či đua   tui tōlōi kh  ng juapôm n sat-  i ſu p   y  h.’”

<sup>13</sup>H  n  n y  h, anai y  h jing tōlōi Yahweh p  hi  p:

“T  n  a b   am  ng khul lön-čar tui anai:

Hl  i p   ho  m  o ho  m   laih h  d  m tōlōi kar h  g anai l  ?

B  ng Israel jing kar h  g Dra Ho  c  h,

sam᷑ ſu ho  m  o ng   laih tōlōi ho  bak-drak bi  -m   y  h.

<sup>14</sup>Hi  m-n  , pl  r-t  p  ng am  ng anih-l  n Lebanon

chi r  ngi   h  i m  ng khul p  t  o b  i khul b  l-   am  ng anih anün m  ?

Hi  m-n  , ia r  i  u m  ng ph  n ia ataih am  ng anih-l  n anün

chi k  t h  i m  ? Bu ho  m  o ôh.

<sup>15</sup>Sam᷑ b  ng an  -plei Kâo ho  m  o w  r-b  t h   Kâo laih.

B  ng go  n   ch  h go  nam b  o-m  ngu  i k   khul rup-trah đô  -  a  ,

jing yang ng   k   b  ng go  n   t  hne   r  bu   am  ng khul jo  lan go  n  

jing am  ng khul jo  lan hiam b  ng o  -adon go  n   đ  m hl  o adih y  h.

B  ng yang anün ng   broi k   b  ng go  n   r  bat am  ng t  l  ng jo  lan,

 u dj   b  i khul jo  lan ph  n ôh.

<sup>16</sup>Anih-l  n go  n   chi jing h   r  ngol,

jing h   anih k   ar  ng k  ao-djik y  h.

Abih-bang hl  i p   g  n nao p   anih anün chi d  -k  tu   hl  ng-hl  ng

laih anün chi t  t  h h   ak   go  n   djik-djak y  h.

<sup>17</sup>Kâo ăt či počorlah hî bing goñu þori anăp bing röh-ayät goñu mõn,  
kar häng angin mõng gah ngõ thut poðuaň hî þruih-lõn yõh.  
Amăng hroi bing goñu buþp djõ tolroi truh sat,  
bing goñu þu či þuh þõ-mõta Kâo ôh, yuakø Kâo či wir hî röng Kâo kø bing  
goñu.”

<sup>18</sup>Bing ană-plei pohiäp häng tordruă tui anai, “Rai bë, broi kø bing ta poðra bë hoðrä  
poðodõng glaň häng Yirmayah. Bing ta či hõmâo nanao bing khua ngă yang kiäng ko  
poðo kø bing ta, bing rogoi kiäng ko pha-broi kø bing ta tolroi djru-poðmïn, laih anün  
bing põ-poala kiäng ko poðaih kø bing ta boh-hiäp Yahweh yõh. Tui anün rai bë, broi  
kø bing ta phong-køði poðodõng glaň häng bë häng Yirmayah laih anün þu poðing  
hõmû dõng tah hoðôm tolroi ñu pohiäp.”

<sup>19</sup>Yirmayah kwuň-iâu tui anai, “Hõmû kâo bë, O’ Yahweh äh.

Hõmû bë tolroi bing phong-køði kâo hlak pohiäp!

<sup>20</sup>Hiǖm-ngă, tolroi kla glaň tolroi sat poðala kø tolroi hiam jing djõ hä?

Samõ bing ană-plei hõmâo kloï laih sa boh amăng-luh kiäng kø þač kâo.

Hoðor bë kø tolroi kâo dõ-dõng þori anăp Ih

laih anün kwuň-rokâo poðala broi kø bing goñu

kiäng kø poðeh hî tolroi hil Ih mõng bing goñu.

<sup>21</sup>Tui anün, yuakø bing goñu kla glaň tolroi sat,

pha-broi bë kø bing ană-bä goñu tû û-roða.

Jao hî bë goñu pô djai hî yua-mõng ðao-gûm bing röh-ayät goñu.

Broi bë kø bing boñai goñu jing hî bing ðah-kõmoi-kõmai þu hõmâo ană-bä  
ôh.

Broi bë kø bing rokøi tha djai hî yua-mõng tolroi ruă-kheng,

laih anün bing ðah-rokøi hlak-ai goñu či djai hî amăng tolroi poðlah.

<sup>22</sup>Bing goñu hõmâo kloï laih amăng-luh kiäng kø þač mä kâo

laih anün hõmâo poðdõp hî laih khul čoðong kø khul tokai kâo.

Tui anün, tordang Ih blip-bláp ba rai bing röh-ayät wãng-blah poðodõng glaň

häng bing goñu,

broi bë kø bing goñu ur-hia huï-bräl amăng sang goñu.

<sup>23</sup>Samõ Ih yõh, O’ Yahweh hoi, thâo-krän

abih-bang khul hoðrä moñeč kiäng poðjai hî kâo.

Anäm pap-broi kø khul tolroi sat-þai goñu ôh

laih anün kõn lõm hî loi khul tolroi soh goñu mõng anăp Ih.

Koðai glaň, broi bë kø bing goñu tohneč-roðuh hî þori anăp Ih,

laih anün pøkøhmal hĩ bě ƀing goňu amăng mōng Ih hil-nač.

19

### Tøløi Pøhmutu Kø Tøløi Čeh Pøčah

<sup>1</sup>Anai yoň jing tøløi Yahweh pøhiäp häng Yirmayah, “Nao bloi bě sa boh čeh lön mōng pô mạn go lön. Djä ba bě hröm häng ih đøđa ƀing kõng-tha ƀing ană-plei wört-häng đøđa ƀing khua ngă yang tha <sup>2</sup>laih anün töbiä nao bě pø anih gah røngiao kø Amăng-Jang Goňam Lön Pøčah häng nao bě pø dønuning Ben-Hinnôm. Pø anih anün pøhaih bě hødôm boh-hiäp Kâo pøtä kø ih tui anai,<sup>a</sup> <sup>3</sup>Hømû bě boh-hiäp Yahweh, O ƀing pøtao lön-čar Yudah laih anün ƀing mørnuih hødip amăng plei Yerusalaim. Anai yoň jing tøløi Yahweh Døi Køtang, jing O'i Adai ƀing Israel, pøhiäp: Hømû bě! Kâo jě či ba rai tøløi truh sat ƀoi plei anai tøl ngă broi kø hløi pô hømû kø tøløi truh sat anün leng kø dö-køtuă hĩ soh-sel yoň. <sup>4</sup>Kâo či ba rai tøløi anün yuakø ƀing goňu hømâo høngah lui hĩ laih Kâo laih anün ngă laih kø anih anai jing hĩ anih kø ƀing yang-robang tuai. Bing goňu hømâo čuh laih khul goňam-pøyor ƀoi anih anai kø ƀing yang anün jing ƀing yang tøl goňu pô wört-häng ƀing øi-adon goňu hröm-häng ƀing pøtao Yudah aka þu thåo-krän hlão tødøi ôh. Bing goňu át ngă tuh drah lu mørnuih amăng anih-lön anai, jing ƀing mørnuih þu hømâo tøløi soh ôh. <sup>5</sup>Bing goňu hømâo pødøng dí laih khul anih pioh køkuh-pøpü kø yang Baal kiäng kø čuh pøyor ƀing ană đah-rokøi jing goňam-pøyor kø yang Baal anün. Anün jing tøløi-bruă Kâo þu pøðar þødah pøtä-pøtän ôh. Køðai glař, tøløi pømën anün kón müt amăng jua-pømën Kâo løi.<sup>b</sup> <sup>6</sup>Tui anün rång bě, khul hrøi či truh yoň, tødang ƀing ană-plei anün þu či yap kø anih anün Tøphet þødah dønuning Ben-Hinnôm døng tah, samø jing Dønung Tøløi Pødjai yoň.”” Anün yoň jing tøløi Yahweh pøhiäp pøhaih laih.

<sup>7</sup>“Amăng anih anai Kâo či pøgän hĩ khul hødrä ƀing Yudah häng ƀing plei Yerusalaim yoň. Kâo či broi kø ƀing røh-ayät goňu pødjai hĩ ƀing goňu häng đao-gûm, jing ƀoi tøngan ƀing høduah kiäng pødjai hĩ ƀing goňu yoň, laih anün Kâo či jao broi atão goňu jing hĩ goňam-þøng kø khul čim grü laih anün khul asâo-tan yoň. <sup>8</sup>Kâo či ngă kø plei-prøng goňu anün jing hĩ røngol laih anün ngă broi plei anün jing hĩ anih arång klao-djik yoň. Abih-bang hløi pô gän nao pø anih anün či dö-køtuă hljing-hløng häng djik-djak yoň yuakø abih-bang tøløi gluň pøčah anün. <sup>9</sup>Kâo či ngă broi kø ƀing goňu ƀøng asar droi-jan ƀing ană đah-rokøi đah-kømöi goňu pô, laih anün ƀing goňu

<sup>a</sup>19:2: 2 Bing Pøtao 23:10; Yirmayah 7:30-32; 32:34-35.

<sup>b</sup>19:5: Toløi-Bruă 18:21.

či Ბingga hī asar droi-jan Ბbing rēng-gah goñu yoñ amāng hrōi rūng-rāng tōdang Ბbing rōh-ayāt goñu blah-hruā kiāng hođuañ pōdjai hī Ბbing goñu.””

<sup>10</sup>Giōng anūn, Yahweh lai dōng hāng Yirmeyah tui anai, “Taih pōphač hī bē čeh lōn ih blōi anūn. Tōdang Ბbing nao laih hrōm hāng ih anūn hlak dō lāng, <sup>11</sup>lai bē kō Ბbing goñu tui anai, ‘Anai yoñ jing tolōi Yahweh Dui Kōtang pōhiāp: Kāo či pōphač hī lōn-čar anai laih anūn plei-prōng anai kar hāng taih pōphač hī čeh lōn anai Ბbu thāo pōkra glaí dōng tah. Bing goñu či dōr mōnuh djai amāng anih Tōphet tol Ბbu hōmāo anih hōng kiāng kō dōr dōng tah. <sup>12</sup>Anūn yoñ jing tolōi Kāo či ngā kō plei anai laih anūn kō Ბbing hlōi pō hođip amāng anūn. Kāo či ngā kō plei anai hrup hāng Kāo ngā kō anih Tōphet yoñ.’” Anūn yoñ jing tolōi Yahweh pōhaih laih.

<sup>13</sup>“Hloh kō anūn dōng, khul sang Ბbing anā-plei amāng plei Yerusalaim laih anūn wōt-hāng khul sang Ბbing pōtao anih-lōn Yudah či jing hī grī-grañ kar hāng anih anai yoñ, jing anih Tōphet. Khul sang anūn jing sang Ბbing goñu yua čuh goñam bāo hiam bōi khul anih gah ngō bōbūng-sang tolōnā kiāng kō kōkuh-pōpū kō abih-bang khul pul pō adai, laih anūn tuh poyor khul goñam-poyor mōñum kō Ბbing yang-robang yoñ.””

<sup>14</sup>Giōng anūn, Yirmeyah wōt glaí mōng anih Tōphet, jing anih Yahweh hōmāo pōkiaō laih ūn nao kiāng kō lai-lui-hlāo, laih anūn ūn dō-dōng amāng anih wāl-tōdron sang yang Yahweh kiāng kō pōhiāp hāng abih-bang Ბbing anā-plei pōjōnum pō anih anūn tui anai, <sup>15</sup>“Anai yoñ jing tolōi Yahweh Dui Kōtang, Oi Adai Ბbing Israel, pōhiāp, ‘Hōmū bē! Bing gih jing Ბbing khāng akō laih anūn hōngah Ბbu kiāng hōmū hođōm boh-hiāp Kāo ôh. Tui anūn, Kāo či ba rai bōi plei anai laih anūn bōi hođōm plei-pla jum-dar anūn rīm tolōi truh sat Kāo pōhaih pōkođōng laih hāng khul plei anūn.’”

## 20

### Yirmeyah Pōkođōng Glaí Hāng Khua Ngā Yang Pashur

<sup>1</sup>Tōdang khua ngā yang Pashur, anā đah-rokōi Immer, jing khua git-gai Ბbing gak-wai sang yang Yahweh, hōmū kō tolōi Yirmeyah lai-lui-hlāo hođōm tolōi pōkođiāng anūn, <sup>2</sup>ūn broi kō arāng taih-amāng kāo laih anūn anūh hī amāng tolōng bōi Amāng-Jāng Benyamin gah dūr kō sang yang Yahweh. <sup>3</sup>Bōi hrōi tō-tui, tōdang Pashur pōk tōbiā hī Yirmeyah mōng tolōng anūn, Yirmeyah lai kō ūn tui anai, “Yahweh Ბbu pōanān kō ih Pashur ôh, samō Ņu pōanān kō ih jing ‘Tolōi pōhuī bōi djōp bōnāh.’”<sup>c</sup>

<sup>4</sup>Anai yoñ jing tolōi Yahweh pōhiāp hāng ih, ‘Kāo pōanān kō ih tui anūn yuakō Kāo či ngā broi kō ih jing tolōi pōhuī kō ih pō laih anūn kō abih-bang Ბbing goyut-goyāo ih.

<sup>c</sup>20:3: Anūn jing amāng tolōi Hēbro lai Magor-Missabib kiāng-laí tolōi pōhuī bōi djōp bōnāh.

Hăng mōta ih pô yōh ih či þuh þing rōh-ayăt goñu djai hĭ abih-bang þing goñu hăng đao-gūm. Kâo či jao hĭ abih-bang anih-lönü Yudah kɔ̄ tōlōi duī pōtao dēh-čar Babilon, jing pô či ba pōđuaī hĭ ðōđa þing goñu pō dēh-čar Babilon anün laih anün pōđjai hĭ ðōđa þing goñu.<sup>5</sup> Kâo åt či jao hĭ mōn kɔ̄ þing rōh-ayăt goñu anün sua-mă hĭ abih-bang mūk-dram plei anai, anün jing abih-bang tōlōi pōdrōng-săh, abih-bang goñam yom wōt-hăng abih-bang khul mūk-dram þing pōtao anih-lönü Yudah yōh. Þing rōh-ayăt anün či mă hĭ jing goñam sua-mă laih anün ba pōđuaī hĭ pō dēh-čar Babilon.<sup>6</sup> Bō̄ kō̄ ih, O' Pashur hoī, ih wōt-hăng abih-bang sang-anō ih arăng či ba pōđuaī hĭ pō dēh-čar Babilon yōh. Pō anih anün yōh, ih wōt-hăng abih-bang þing gøyut ih, jing þing ih hōmāo þuān laih kɔ̄ tōlōi truh sat þu či truh ôh þoī þing gō̄, či djai laih anün arăng dōr hĭ yōh.”<sup>7</sup>

### Tōlōi Yirmeyah Brök-Buăh Hăng Yahweh

<sup>7</sup>O' Yahweh hoī, Ih pleč-þlōr laih kɔ̄ kâo laih anün kâo tū laih tōlōi pleč-þlōr anün.

Ih kōtang hloh kɔ̄ kâo, tui anün Ih duī-hĭ laih.

Kâo jing hĭ tōlōi arăng kłao-djik amăng abih hrōi.

Sit þing goñu djik-djak kɔ̄ kâo nanao.

<sup>8</sup>Rím wōt kâo pōhiăp, kâo kwuñh-iâu kraih-krin,

pōhaih tōbiă tōlōi þruñh-þai hăng tōlōi răm-rai!

Tui anün, arăng djik-djak kohak-kocăuh kɔ̄ kâo amăng abih hrōi,

yuako boh-hiăp Ih kâo pōhaih anün yōh.

<sup>9</sup>Samō̄ tōdah kâo lai kɔ̄ tōlōi kâo þu či hōdōr djō̄ kɔ̄ Nu

þôdah pōhiăp djō̄ amăng anän Nu dōng tah,

sit boh-hiăp Nu pōiă kar hăng apui amăng pran-jua kâo,

jing kar hăng apui čuh amăng khul tōlang kâo yōh.

Kâo gleh biă-mă pōkōng hĭ boh-hiăp Nu amăng lăm kâo.

Sit kâo þu duī pōkōng hĭ tui anün dōng tah.

<sup>10</sup>Kâo hōmū lu mōnuih pōhiăp hoč tui anai,

“Tōlōi pōhuī dō amăng djō̄p bōnăh!

Pōruai ū bě! Broi kɔ̄ þing ta pōruai bě ū kɔ̄ þing kōnük-kōna!”<sup>8</sup>

Abih-bang þing gøyut kâo,

jing þing hlak dō-tōguăñ kɔ̄ kâo rōbuñ, lai tui anai,

“Năng-ai arăng či pōblū hĭ ū yōh.

Giōng anün, þing ta či duī-hĭ kɔ̄ ū

laih anün rū-nua ta pô̄ þoī ū yōh.”

- <sup>11</sup>Samō wōt-tōdah tui anūn, O' Yahweh hōi,  
     Ih pōgang kāo kar hāng sa čō tōhan pōhuī-pōhiūt yōh.  
     Tui anūn, bīng phong-kōđi kāo či lē-rōbu hī laih anūn bū dūi-hī dōng tah.  
     Bīng goñu či thuō hī laih anūn tū mlāo-mlañ nanao yōh.  
     Tōlōi mlāo-mlañ goñu arāng či hōdōr nanao yōh.
- <sup>12</sup>O' Yahweh Dūi Kōtang hōi, Ih yōh jing Pō phat-kōđi hāng tōlōi djō-lăp  
     laih anūn lōng-lăng jua-pōmīn.  
     Rōkāo kō Ih broi kō kāo būh bē tōlōi Ih rū-nua bōi bīng goñu,  
     yuakō kāo hōmāo jao laih tōhnāl-tōlōi kāo pō kō Ih.
- <sup>13</sup>Adoh bōni bē kō Yahweh!  
     Bōni-hōč kō Yahweh bē!  
     Ñu pōklaih hī tōlōi hōdip bīng mōnuih arāng kōtū-juā  
     jing mōng tōngan tōlōi dūi bīng sat-bai yōh.
- <sup>14</sup>Hōtōm-pāh bē bōi hro'i amī tōkeng rai kō kāo!  
     Anām bōni-hiam ôh kō hro'i amī kāo tōkeng kō kāo!<sup>d</sup>
- <sup>15</sup>Hōtōm-pāh yōh kō mōnuih ba nao laih tōlōi pōthāo kō ama kāo tui anai,  
     “Sa čō anā đah-rōkōi tōkeng rai kō ih yōh!”
- <sup>16</sup>Kwūh-kiāng pō anūn jing kar hāng khul plei-pla  
     Yahweh pōrai hī bū pap-mōñai ôh.  
     Kwūh-kiāng ñu hōmū tōlōi čōk-hia bōi mōguah,  
     jing tōlōi ur-dreo bīng rōh-ayāt rai pōblah bōi tō hro'i yōh.
- <sup>17</sup>Kwūh-kiāng kō ñu tū tōlōi truh sat anūn yuakō Ñu bū pōdjai hī kāo amāng kian  
     amī kāo,  
     kiāng kō sang-anā amī kāo jing kar hāng anih pōsat,  
     laih anūn ñu dō pi-kian hlōng-lar yōh.
- <sup>18</sup>Yua-hōget kāo tōbiā rai mōng sang-anō ñu lē?  
     Kāo kōnōng tōbiā rai kiāng kō tū tōlōi gleh-tōnap rōngot-hōning  
     laih anūn kiāng kō pōđut hī khul hro'i kāo amāng tōlōi mlāo-mlañ đōč.

### Yahweh Hōngah Lui Hī Tōlōi Zidkiyah Rōkāo

<sup>1</sup>Boh-hiăp truh pō Yirmeyah mōng Yahweh tōdang pōtao Zidkiyah pōkiaō nao

---

<sup>d</sup>20:14-18: Yōb 3:1-19.

Pashur<sup>e</sup> ană ။ dah-rokoi Malkiyah hröm-hăng khua ngă yang Zephanyah ană ။ dah-rokoi Maasêyah kiăng kɔ̄ rökâo kɔ̄ ū tui anai,<sup>2</sup> “Tɔ̄na bě kɔ̄ Yahweh kiăng kɔ̄ djru ။ bing ta yuakɔ̄ pɔ̄tao Nebukhadnezzar pɔ̄tao-pröng dēh-čar Babilon hlak kɔ̄sung-blah plei-pröng ta. Năng-ai Yahweh či ngă khul tɔ̄lɔi mɔ̄sēh-mɔ̄yang kɔ̄ ။ bing ta kar hăng Ņu ngă laih hlâo adih kiăng kɔ̄ pɔ̄gō h̄i pɔ̄tao Nebukhadnezzar kɔ̄dūn ။ duaī h̄i mɔ̄ng ။ bing ta yoh.”<sup>f</sup>

<sup>3</sup>Sam̄ Yirmayah laī-glaī kɔ̄ ။ bing gōnu tui anai, “Pɔ̄ruai bě kɔ̄ pɔ̄tao Zidkiyah tui anai,<sup>4</sup> Anai yoh jing tɔ̄lɔi Yahweh, Oi Adai ။ bing Israel, pɔ̄hiäp: Khul gōnam-blah amăng tɔ̄ngan gih Kâo jé či pɔ̄wēh nao pɔ̄kɔ̄döng glaî hăng gih pô yoh. Anün jing khul gōnam ။ bing gih hlak yua kiăng kɔ̄ pɔ̄kɔ̄döng glaî hăng pɔ̄tao dēh-čar Babilon laih anün hăng ။ bing ling-tɔ̄han Babilon, jing ။ bing dō gah rongiao pɔ̄năng plei hlak blah-hruă h̄i ။ bing gih. Sit Kâo či pōbut glaî khul gōnam-blah gih amăng gah lăm plei anai yoh.<sup>5</sup>Kâo pô či pōblah pɔ̄kɔ̄döng glaî hăng ။ bing gih hăng abih-bang tɔ̄lɔi kɔ̄tang tɔ̄ngan Kâo yuakɔ̄ tɔ̄lɔi hil-nač Kâo, tɔ̄lɔi hil-nač h̄ir-hăr Kâo laih anün tɔ̄lɔi hil ;brük-;bräk Kâo yoh.<sup>6</sup>Kâo či pɔ̄djai h̄i ။ bing hlɔi pô hɔ̄dip amăng plei anün wɔ̄t-hăng khul hlô-mɔ̄nöng yoh. Sit ။ bing gōnu či djai h̄i hăng tɔ̄lɔi klin-khëng huï-hiūt yoh.””

<sup>7</sup>Yahweh pɔ̄haih döng tui anai, “Sam̄ bɔ̄ kɔ̄ ih, O Zidkiyah jing pɔ̄tao ။ bing Yudah hɔ̄i, Kâo či jao h̄i ih kɔ̄ pɔ̄tao Nebukhadnezzar, pɔ̄tao dēh-čar Babilon laih anün kɔ̄ ။ bing rōh-ayăt gih, jing ။ bing hɔ̄duah pɔ̄djai h̄i ။ bing gih yoh. Kâo ăt či jao h̄i kɔ̄ ။ bing gōnu ။ bing khua-moa ih wɔ̄t-hăng ။ bing mɔ̄nuh dō hɔ̄dip amăng plei anai, jing ။ bing dō-sot mɔ̄ng tɔ̄lɔi klin-khëng, tɔ̄lɔi pōblah hăng tɔ̄lɔi ū-rɔ̄pa. Pɔ̄tao anün či pɔ̄djai h̄i abih-bang ။ bing gih bu thâo pap-brɔ̄i, pap-moñai brɔ̄i bôdah gluh pran-jua kɔ̄ ။ bing gih ôh.”

<sup>8</sup>Yahweh pɔ̄hiäp döng Yirmayah tui anai, “Hloh kɔ̄ anün döng, ruai bě kɔ̄ ။ bing ană-plei tui anai, ‘Anai yoh jing tɔ̄lɔi Yahweh pɔ̄hiäp: Anai-nê, Kâo hlak pɔ̄kra ;brɔ̄i anăp gih jōlan truh pɔ̄ tɔ̄lɔi hɔ̄dip laih anün jōlan truh pɔ̄ tɔ̄lɔi djai yoh.<sup>9</sup>Hlɔi pô dō amăng plei anai či djai h̄i yua-mɔ̄ng tɔ̄lɔi pōblah, tɔ̄lɔi ū-rɔ̄pa laih anün tɔ̄lɔi klin-khëng yoh. Sam̄ hlɔi pô tobia jao h̄i ū pô kɔ̄ ။ bing ling-tɔ̄han Babilon, jing ။ bing hlak blah-hruă ။ bing gih, ū anün či hɔ̄dip yoh. Nu anün či tɔ̄klaiah h̄i mɔ̄ng tɔ̄lɔi djai yoh.<sup>10</sup>Kâo hɔ̄mâo pɔ̄kă laih kiăng kɔ̄ ba rai tɔ̄lɔi truh sat ;brɔ̄i plei anai laih anün bu ba rai tɔ̄lɔi hiam ôh. Kâo či jao h̄i plei anün kɔ̄ tɔ̄ngan tɔ̄lɔi dūi pɔ̄tao dēh-čar Babilon laih anün ū či čuh pɔ̄rai h̄i plei anai hlom-þom yoh.”” Anün yoh jing tɔ̄lɔi Yahweh pɔ̄hiäp

<sup>e</sup>21:1: Pashur anai bu djɔ̄ Pashur amăng Yirmayah 20:1 ôh.

<sup>f</sup>21:2: 2 Bing Pɔ̄tao 25:1-11; 2 Hră-Ruai 36:17-21.

pōhaih laih.

<sup>11</sup>“Hloh kō anūn dōng, lai bē kō sang-anō pōtao bīng Yudah tui anai, ‘Hōmū bē boh-hiāp Yahweh. <sup>12</sup>O bīng pōtao amāng rōnūk-pōtao Dawid hoi, anai yōh jing tolōi Yahweh pōhiāp:

“Ngā bē tolōi djō-lăp kō rīm hrōi;  
pōklaih hī bē pō arāng plū-pleč laih  
mōng tōngan pō kōtū-juā ū,  
huīdah tolōi hil Kāo či čuh tōbiā laih anūn bōng hī bīng gih kar hāng apui  
bōng bu duī pōthām hī ôh,  
yuakō tolōi-bruā sat-bai bīng gih hōmāo ngā laih.

<sup>13</sup>O plei Yerusalaim, jing bīng hōdip gah ngō kō dōnung hoi,  
jing bīng dō bōi anih boh-pōtāo tōhnā āh,  
Kāo či pōblah pōkōdōng glai hāng bīng gih yōh.

Bīng gih yōh jing bīng lai tui anai, “Hlōi pō duī rai pōblah pōkōdōng glai hāng  
bīng ta lē?

Hlōi pō duī mūt rai pō anih kōdōp ta lē?”” Anūn yōh jing tolōi Yahweh  
pōhiāp pōhaih laih.

<sup>14</sup>“Kāo či pōkōhmal hī bīng gih tui hāng tolōi soh gih lăp tū yōh.  
Kāo či pōtō apui amāng sang-pōtao ngā hāng kōyāo mōng glai-kōmrōng gih,  
jing apui či bōng hī abih-bang gōnam jum-dar sang anūn yōh.””

Anūn yōh jing tolōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

22

### Tolōi Phat-Kōdī Pōkōdōng Glai Hāng Bīng Pōtao Yudah Sat-?ai

<sup>1</sup>Anai yōh jing tolōi Yahweh pōhiāp hāng Yirmeyah, “Trūn nao bē pō sang-pōtao pōtao lōn-čar Yudah laih anūn pōhaih bē boh-hiāp Kāo <sup>2</sup>hāng pōtao bīng Yudah, jing bīng anā-tōčō pōtao Dawid, hāng bīng khua-moa ū wōt-hāng bīng anā-plei, jing bīng gān rai mōng khul amāng-jāng sang anūn. Pōhiāp bē hāng bīng gōñu tui anai, ‘Hōmū bē boh-hiāp Yahweh. <sup>3</sup>Anai yōh jing tolōi Nu pōhiāp: Amāng anih rōgoh-hiam anai, ngā bē tolōi djō-lăp laih anūn tolōi tōpā-hōnōng. Pōklaih hī bē bīng mōnuh arāng plū-pleč laih mōng tōngan bīng kōtū-juā gōñu. Anām ngā brūh-đai bōdah tolōi sat-bai kō bīng tuai, bīng tōhrit ama bōdah bīng đah-kōmōi-kōmai, laih anūn anām pōdjai hī mōnuh bu soh ôh. <sup>4</sup>Tōdah bīng gih rāng pōñen ngā tui hōdōm tolōi pōđar anai, sit yōh bīng anā-tōčō pōtao Dawid či tō-tui git-gai wai-lāng hāng gān rai mōng khul amāng-

jæng sang-pøtao anai yøh. Bing goňu hröm-hæng bing khua-moa laih anün bing ană-plei goňu či dĩ bøi khul rødêh-aseh laih anün bøi khul aseh. <sup>5</sup>Samø tødah bing gih þu tui-güł hødøm tøloi poðar anün ôh, Kåo þuän hæng tøloi hødip Kåo pô kø tøloi sang-pøtao anün či jing hí räm-rai yøh.””<sup>g</sup> Anün yøh jing tøloi Yahweh pohiäp pohaih laih.

<sup>6</sup>Anai yøh jing tøloi Yahweh lai kø tøloi sang-pøtao anih-løn Yudah:

“Wøt-tødah sang-pøtao anai jing hiam-rõ kø Kåo kar hæng anih-løn Gilead  
jing hiam kar hæng khul čü-čan anih-løn Lebanôn,  
sit Kåo či ngä broi kø sang anai jing anih hiäl-mäl kar hæng tødron-har,  
jing kar hæng plei-pla røngol yøh.

<sup>7</sup>Kåo či pochiaõ bing poøai rai poøodøng glaï hæng sang anai,  
rím çô goňu hæng goñam-blah ñu pô,  
laih anün bing goňu či khät hí khul køyåo-hløng køyåo sar sang anai yøh  
laih anün gløm hí khul køyåo anün amäng apui yøh.

<sup>8</sup>“Mønuih-mønam møng lu løn-čar či gän rai bøi plei anai laih anün či poøoña kø  
tødruä goňu tui anai, ‘Yua-høget Yahweh ngä laih tøloi sat kar hæng anün kø plei  
prøng yom anai lë?’ <sup>9</sup>Laih anün tøloi lai-glaï či jing tui anai, ‘Yuakø bing ană-plei  
hømåo høngah lui hí laih tøloi poøop Yahweh O’i Adai goňu laih anün hømåo køkuh-  
pøpü mä bruä laih kø bing yang tuai.’”

### Boh-Hiäp Yirmayah Kø Pøtao Yêhôahas

<sup>10</sup>O bing Yudah høi, anäm čök-hia ôh kø pøtao djai bødah køü-køuän kø tøloi ñu  
røngiä.

Køðai glaï, čök-hia bë kø anä ñu jing pøtao aräng ba poðuař hí laih po løn-čar  
ataih,

yuakø ñu anün þu či wøt glaï døng tah  
sit ñu þu či þuh glaï løn-čar ñu pô døng tah.

<sup>11</sup>Yêhôahas,<sup>h</sup> anä ðah-rokøi Yôsiyahu, jing pô tø-tui ama ñu ngä pøtao anih-løn Yudah,  
samø aräng ba nao gø møng anih anai laih anün Yahweh pohiäp kø tøloi gø tui anai,  
“Ñu þu či wøt glaï døng tah.<sup>i</sup> <sup>12</sup>Ñu či djai hí amäng anih-løn aräng ba laih ñu nao jing  
hlün-mønä anün. Ñu þu či þuh glaï anih-løn anai døng tah.”

### Boh-Hiäp Yirmayah Kø Pøtao Yehôyakim

<sup>g</sup>22:5: Mathio 23:28; Luk 13:35.

<sup>h</sup>22:11: Amäng hrä tøloi Hêbro čih jing Sallum, samø aräng čih Yêhôahas po rím anih čih poøon (2 Bing Pøtao 23:30).

<sup>i</sup>22:11: 2 Bing Pøtao 23:31-34; 2 Hrä-Ruai 36:1-4.

<sup>13</sup>“Răm-büam yōh kō pō pōdōng dī laih sang-pōtao ū hăng tōlōi bu djō-lăp,  
wōt-hăng khul anih-anōm gah ngō hăng tōlōi bu djō-tōpă.

~Nu pōgō bing ană-plei ū mă bruă dōc-đač,  
sit ū bu kla kō bing gō ôh kō tōlōi-bruă bing gō mă laih.

<sup>14</sup>Răm-büam yōh kō pō lai tui anai,  
'Kâo či pōdōng dī kō kâo sa boh sang-pōtao yom  
hăng khul anih gah ngō rōhaih-rōhōng yōh.'  
Tui anün ū pōkra khul amăng-phă rōhaih bōi sang anün,  
khul hōnăl-pōnăng hăng kōyāo sar  
laih anün pōhrōp hī sang anün hăng ia mriah yōh.

<sup>15</sup>“Wōt-tōdah ih pōdōng dī sang kōyāo sar hiam hloh kō sang bing pōtao pōkōn  
tōlōi anün bu či ngă broi kō ih jing pōtao hiam hloh ôh!  
Hiūm-ngă, ama ih, Yōsiyahu, kōbah-kiăng kō gōnam-büng hăng gōnam-  
mōñum mō?

Yuakō ū ngă tōlōi djō tōpă yōh,  
tui anün abih-bang tōlōi hiam truh bōi ū.

<sup>16</sup>Yuakō ū pōgang broi tōhnăl-tōlōi bing būn-rin, jing bing arăng kōtū-juă,  
tui anün abih-bang tōlōi hiam truh bōi abih-bang bing gōñu yōh.  
Anün yōh hlo i pō ngă tui anün, pōrōdah kō tōlōi ū thāo-krăn Kāo, Yahweh.”  
Anün yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp laih.

<sup>17</sup>“Samō mōta ih hăng pran-jua ih  
kōnōng kōñām bōi tōlōi-bruă kōmlai tū-mă hăng tōlōi pleč-blōr dōc,  
jing hăng tōlōi pōdjai bing mōnuih bu soh  
laih anün hăng tōlōi kōtū-juă břuň-mōhiăk kō bing ană-plei ih yōh.”

<sup>18</sup>Hōnün yōh, Yahweh pōhiăp kō tōlōi Yehôyakim ană dāh-rōkōi Yōsiyahu pōtao  
anih-lōn Yudah tui anai,  
“Bu hōmāo hlo i pō ôh či rōngot-hōning kō tōlōi ū djai tui anai:  
'Lăng bě, O ayōng adōi kâo hōi! Lăng bě, O amai adōi kâo hōi!'  
Laih anün kōn hōmāo hlo i pō lōi kōy-kōuăn kō ū tui anai:  
'Lăng bě, O khua kâo hōi! Lăng bě, O pōtao kâo hōi!'”<sup>j</sup>

<sup>19</sup>~Nu či hōmāo tōlōi pōyua jing kar hăng tōlōi pōyua kō aseh-glai yōh.  
Arăng či dui hua hī ū hăng glōm lui hī ataih  
gah rōngiao khul amăng-jāng plei-phūn Yerusalaim yōh.”

<sup>j</sup>22:18: 2 Bing Pōtao 23:36-24:6; 2 Hră-Ruai 36:5-7.

## Boh-Hiăp Kơ Toloi Mlāo-Mlañ Plei-Phŭn Yerusalaim

<sup>20</sup>“O ƀing ană-plei Yerusalaim hoi, abih-bang ƀing gōp-djru gih hōmāo thu᷑ hĭ laih,  
tui anūn đī nao bĕ pō khul čū-čan anih-lōn Lebanôn<sup>k</sup> hăng ur kraih  
rongot-hoñning,

broi bĕ arăng amăng anih-lōn Basan<sup>l</sup> du᷑ hōmŭ asăp hiăp ih,  
laih anūn tolroi pohiăp kraih gih mōng khul čū-čan anih Abarim.<sup>m</sup>

<sup>21</sup>Kâo poködiăng kơ ƀing gih tōdang ƀing gih po'muñ kơ tolroi ronuk-hođđing,  
samđ ƀing gih hōngah hĭ tui anai, ‘Kâo þu či hōmŭ tui ôh!’

Anūn yōh jing hođră-jołan ƀing gih juăt ngă laih čođđing mōng ronuk ƀing gih  
jing kar hăng hlak-ai hlāo adih.

Amăng abih ronuk čođđing mōng anūn ƀing gih þu tui-gút kơ Kâo ôh.

<sup>22</sup>Arăng či ba nao abih-bang ƀing wai triu gih,  
kar hăng angin thut pođuaă hĭ,  
jing kar hăng arăng či ba nao ƀing gōp-djru gih pō lōn-čar ataih yōh.  
Giöng anūn, ƀing gih či tū tolroi mlāo-mlañ hăng tolroi po'mlāo yōh  
yuako abih-bang tolroi sat-þai gih.

<sup>23</sup>O pō hođip amăng sang-połao ngă hăng koyāo mōng anih-lōn Lebanôn,  
jing pō dō amăng khul sang koyāo sar,  
ih či ur połkrao kraih biă-mă tōdang tolroi ruă-nuă truh þoi ih,  
jing ruă kar hăng sa čo đah-komoi amăng tolroi đih-apui yōh!

## Boh-Hiăp Yahweh Kơ Połao Yehôyakhin

<sup>24</sup>Yahweh pohaih dōng tui anai, “Kâo þuän-rōng hăng tolroi hođip Kâo pō, O’  
Yehôyakhin ană đah-rokoi Yehôyakim połao anih-lōn Yudah, wōt-tōdah ih jing yom  
kar hăng sa robuñ gru þoi tōngan gah hōnuă Kâo, sit Kâo åt či tōh tōbiă hĭ ih yōh.

<sup>25</sup>Kâo či jao hĭ ih kơ ƀing hlói pō kiăng kơ pođjai hĭ ih, jing kơ ƀing moñuih ih huĭ-  
hiuĭt. Anūn jing Nebukhadnezzar połao dêh-čar Babilon laih anūn kơ ƀing ling-tóhan ňu  
yōh.<sup>n</sup> <sup>26</sup>Kâo či puh-pođuaă hĭ ih wōt-hăng amī ih jing pō tōkeng rai kơ ih nao pō lōn-  
čar połkön, jing þu djō anih-lōn ɔi yă gih ôh, laih anūn abih-dua ƀing gih či djai hĭ po  
anih anūn yōh. <sup>27</sup>Wōt-tōdah ƀing gih kiăng biă-mă wōt glař pō anih-lōn gih anūn, ƀing  
gih þu či du᷑ wōt glař dōng tah.”

<sup>k</sup>22:20: Lebanôn jing anih gah dûr amăng lōn-čar Israel.

<sup>l</sup>22:20: Basan jing anih gah dûr-ŋoř amăng lōn-čar Israel.

<sup>m</sup>22:20: Abarim jing anih gah thung-yü amăng lōn-čar Israel.

<sup>n</sup>22:24: 2 Bing Połao 24:8-15; 2 Hră-Ruai 36:9-10.

<sup>28</sup>Arăng či tōña tui anai, “Djōr mōr pō Yehôyakhin anai jing hī kar hăng goñam đôč-đač,

jing kar hăng gōr lōn počah,

jing kar hăng goñam ū hōmâo hlōi pō kiăng ôh?

Yua-hoget arăng puh-pođuař hī ū wōt-hăng bing ană-bă ū,

hăng ba nao poř anih-lōn bing goñu ū thâo-krän ôh lě?

<sup>29</sup>O abih-bang anih-lōn Yudah āh,

pođing hōmū bē boh-hiăp Yahweh!

<sup>30</sup>Yap bē kōr pořtao anūn jing moñuih ū hōmâo bing ană-bă dōng tah,

laih anūn jing pō kōn či đī-koyar lar tui amăng rōnük hođip ū loi.

Āt ū hōmâo hlōi pō ôh amăng ană-točō ū či đī-koyar,

sit ū hōmâo hlōi pō ôh či dō ber bōi grê-pořtao Dawid

kiăng kōr git-gai amăng anih-lōn Yudah.”

Anūn yōh jing tōlōi Yahweh pořhiăp pořhaih laih.

## 23

### Tōlōi Čang-Rōmang Kōr Rōnük Pořanăp

<sup>1</sup>Yahweh pořhiăp tui anai, “Rām-đăm yōh kōr bing wai triu jing bing pořai hăng počōlah hī tōpul triu amăng đang rōk Kāo! <sup>2</sup>Hōnün yōh, anai jing tōlōi Kāo, Yahweh, Oi Adai bing Israel, pořhiăp hăng bing wai triu jing bing khōm wai-lăng bing ană-plei Kāo tui anai: Bing gih hōmâo počōlah hī laih tōpul triu Kāo, pūh-pođuař hī laih bing goñu laih anūn ū răk-rong broi bing goñu ôh. Tui anūn, Kāo či pořkōhmal hī bing gih yua-mōng tōlōi sat-đai bing gih hōmâo ngă laih.” Anūn yōh jing tōlōi Yahweh pořhaih laih. <sup>3</sup>“Kāo pō či pořbut glař tōpul triu dō-sot Kāo mōng abih-bang lōn-čar, jing anih-lōn Kāo hōmâo puh-pođuař hī laih bing goñu. Giōng anūn, Kāo či ba glař bing goñu pořđang rōk goñu pō, jing anih bing goñu či đī-koyar lar lu dōng amăng anih anūn yōh. <sup>4</sup>Kāo āt či pha-brroi bing wai phrāo kōr bing goñu mōn, jing bing či wai-lăng bing goñu tōng-ten. Tui anūn, tōpul triu Kāo ū či huǐ-hiūt bōdah huǐ-bral dōng tah laih anūn amăng bing goñu kōn hōmâo hlōi pō či rōngiă hī loi.” Anūn yōh jing tōlōi Yahweh pořhiăp laih.

<sup>5</sup>Yahweh pořhiăp dōng tui anai, “Khul hrōi či truh,

jing hrōi tōdang Kāo či ruăh-mă pořtao mōng ană-točō pořtao Dawid, ană-

ňu jing Čōnūh Tōpă-Hōnōng,

jing Pořtao či git-gai wai-lăng rōgovi

laih anün ngă tolroi djōr häng tōpă amăng anih-lön anün yōh.<sup>°</sup>

<sup>6</sup>Amăng rōnük-pōtao ū anih-lön Yudah ci tolklaih hī mōng rōh-ayăt gōnu,

laih anün bing Israel ci hōdip rōnük-hođōng yōh.

Arăng ci pōanăń kō ū tui anai:

Yahweh jing Pō Tōpă-Hōnōng Ta.

<sup>7</sup>Yahweh pōhiăp tui anai dōng, “Tui anün, amăng rōnük anün, tōdang arăng kiăng  
buă̄n-rōng ū bu ci lai tui anai dōng tah, ‘Kāo buă̄n-rōng amăng anăń Yahweh, jing Pō  
hōdip häng ba tōbiă laih bing Israel mōng lön-čar Éjip.’ <sup>8</sup>Kođaĭ glai ū ci pōhiăp tui  
anai, ‘Kāo buă̄n-rōng amăng anăń Yahweh jing Pō hōdip häng ba tōbiă bing Israel  
mōng lön-čar gah dūr laih anün mōng abih-bang lön-čar jing khul anih-lön Ņu hōmâo  
počolah hī laih bing gōnu.’ Amăng rōnük anün, bing gōnu ci hōdip amăng anih-lön  
gōnu pō yōh.”

### Bing Pō-Poala ?lōr

<sup>9</sup>Anai yōh jing tolroi Yirmeyah pōhiăp djōr kō bing pō-poala:

Jua-pōmīn kāo rūng-răng hī.

Sit abih-bang khul tōlang kāo tōtū-tōtōng yōh.

Yuakō hođōm tolroi Yahweh ngă laih laih anün yuakō hođōm boh-hiăp rōgoh-  
hiam Ņu yōh,

kāo jing kar häng sa čō mōnuih măt tōpai,

jing kar häng sa čō mōnuih mōñum lu tōpai bu thāo pōmīn rođah dōng tah.

<sup>10</sup>Anih-lön anai jing bă häng bing bu dō tōng-ten häng Yahweh jing kar häng bing  
klē-piu yōh.

Anih-lön anai jing hī thu-krō laih anün khul đang rōk amăng tōdron-har gliu krō  
hī,

yuakō tolroi Oi Adai hođom-păh yōh.

Bing pō-poala blōr duaĭ tui häng hođră sat-bai

laih anün yua tolroi dui gōnu häng hođră bu tōpă-hōnōng yōh.”

<sup>11</sup>Yahweh pōhiăp tui anai, “Abih-dua pō-poala häng pō khua ngă yang jing bing bu  
tui-gūt kō Kāo ôh.

Wōt-tođah amăng sang yang Kāo, Kāo ăt buh bing gōnu ngă tolroi sat-bai.”

Anün yōh jing tolroi Yahweh pōhiăp laih.

<sup>12</sup>“Hōnün yōh jōlan bing gōnu duaĭ tui ci jing kar häng jōlan tōbor amăng tolroi  
kōnăm-mōmōt,

<sup>°</sup>23:5-6: Zekhariah 3:8; 6:12; Yirmeyah 33:14-16.

laih anün pø anün yøh bing goñu či røbu hí kar hæng aræng kiaø mä bing goñu.

Kâo či brøi rai toløi truh sat bøi bing goñu  
jing amæng hrøi Kâo pøkøhmal hí bing goñu yøh.”

Anün yøh jing toløi Yahweh pøhiäp pøhaih laih.

<sup>13</sup>“Kâo bøuh laih bing pø-pøala amæng plei-phùn Samaria pøhiäp toløi hoðbak-drak tui anai:

Bing goñu lai-lui-hlåo amæng anän yang Baal  
laih anün dui-ba laih bing anä-plei Kâo, jing bing Israel, jrôk hí jołan.

<sup>14</sup>Samø Kâo bøuh laih bing pø-pøala amæng plei-phùn Yerusalaim ngä toløi hoðbak-drak hloh tui anai:

Bing goñu klë-piu laih anün pøhiäp blør yøh.

Bing goñu pøtrüt bing ngä sat-bai jai ngä sat-bai lu hloh,  
tol bu hømåo hloj pø ôh wëh ðuaï hí møng toløi sat-bai ñu.

Bing pø-pøala anün jing kar hæng bing sat plei Sedôm yøh kø Kâo.

Laih anün bing anä-plei Yerusalaim jing kar hæng bing bai plei Gomørrah yøh.”<sup>p</sup>

<sup>15</sup>Hønün yøh, anai yøh jing toløi Yahweh Dui Køtang pøhiäp kø toløi bing pø-pøala anün:

“Kâo či pøgø bing goñu bøng goñam-bøng phí  
laih anün møñum ia käm,  
yuakø møng bing pø-pøala amæng plei Yerusalaim  
toløi bu tui-gut kø Kâo hømåo lar laih pø djøp-djang amæng anih-løn  
Yudah.”

<sup>16</sup>Anai yøh jing toløi Yahweh Dui Køtang pøhiäp hæng bing anä-plei plei Yerusalaim:

“Anäm pødøng hømø ôh kø toløi bing pø-pøala anün hlak lai-lui-hlåo kø bing gih.

Bing goñu pøbä hí bing gih hæng toløi čang-rømang ðøč-ðac yøh.

Bing goñu pøhiäp khul toløi møng jua-pømøn goñu pø,  
bu djø møng amæng-bah Kâo, Yahweh ôh.

<sup>17</sup>Bing goñu pøhiäp nanao hæng bing djik-djak kø Kâo tui anai,  
‘Yahweh lai tui anai: Bing gih či dø rønük-rønøm yøh.’

Laih anün bing goñu lai hæng abih-bang hloj pø ðuaï tui toløi khæng pran-jua

---

<sup>p</sup>23:14: Toløi Čødøng-Phùn 18:20; Yehezekêl 16:49.

goňu tui anai,

‘Bu h̄omâo tol̄oi truh sat h̄oget ôh či truh þøi þing gih.’

<sup>18</sup>Bu h̄omâo hl̄oi pô ôh amăng þing goňu bûp Kâo, Yahweh, laih anün dō-d̄oñg  
pohiäp h̄ang Kâo

kiäng kɔ̄ pođing h̄om̄ boh-hiäp Kâo.

Bu h̄omâo hl̄oi pô ôh amăng þing goňu pođing h̄om̄ h̄ang ngă tui laih boh-  
hiäp Kâo.

<sup>19</sup>Lăng bě, tol̄oi hil-þrük Kâo, Yahweh, bluh tolbiä laih kar h̄ang angin robü,  
laih anün či lĕ trün þøi akö þing sat-þai kar h̄ang angin-h̄okruah huer trün  
yoħ.

<sup>20</sup>Tol̄oi hil-nač Kâo, Yahweh, þu či kɔdün glač ôh  
tol̄ Kâo pođiöng h̄i h̄odôm tol̄oi kɔñäm jua-pořm̄in Kâo yoħ.  
Amăng khul hr̄oi poanäp  
þing gih či thâo-hluh røđah-røđong yoħ tol̄oi-bruä Kâo ngă anün.

<sup>21</sup>Kâo, Yahweh, þu pořkiač nao þing pô-poala þl̄or anün ôh,  
samð þing goňu ngă mă hrup h̄ang þing goňu pohiäp boh-hiäp Kâo.  
Kâo þu pohiäp h̄ang þing goňu ôh,  
samð þing goňu h̄omâo lai-lui-hlâo laih.

<sup>22</sup>Samð tødah þing goňu h̄omâo bûp h̄ang pohiäp laih h̄ang Kâo,  
tui anün þing goňu dui pořhaih yoħ h̄odôm boh-hiäp Kâo kɔ̄ þing ană-plei  
Kâo  
laih anün dui pořwëh h̄i laih þing gð mðng h̄odrä-jołan sat-þai þing gð  
laih anün mðng khul tol̄oi-bruä soh-sat þing gð.

<sup>23</sup>“Kâo yoħ kɔnðeng jing Oi Adai dō djop-djang anih,  
laih anün þu djø Oi Adai dō amăng sa anih đôč ôh.”  
Anün yoħ jing tol̄oi Yahweh pořhaih laih.

<sup>24</sup>“H̄omâo mð hl̄oi pô dō kɔdöp amăng khul anih h̄ogöm  
kiäng kɔ̄ Kâo þu dui þuh ñu ôh?”

Anün yoħ jing tol̄oi Yahweh pohiäp laih.

“Djø mð Kâo dō pō djop-djang anih amăng adai laih anün þøi lön-tonah?”

Anün yoħ jing tol̄oi Yahweh pohiäp laih.

<sup>25</sup>Yahweh pohiäp d̄oñg tui anai, “Kâo h̄om̄ laih þing pô-poala pohiäp lai-lui-hlâo  
þl̄or amăng anän Kâo. Þing goňu lai kɔ̄ tol̄oi kâo h̄omâo pohiäp nanao laih h̄ang þing  
goňu amăng tol̄oi ropøi. <sup>26</sup>H̄obin-sui d̄oñg þing pô-poala þl̄or či lai-lui-hlâo tui anün,  
jing lai-lui-hlâo kɔ̄ tol̄oi þl̄or mðng jua-pořm̄in goňu pô lë? <sup>27</sup>Þing goňu pořlač h̄ang

tordruă hordom tolroi ropoi goñu kiang kɔ ngă kɔ bing ana-plei Kāo wor-bit hĭ anan Kāo jing Yahweh hrup häng bing oī-adon goñu wor-bit hĭ laih Kāo hlāo adih tordang bing goñu nao kɔkuh-pɔpū kɔ yang Baal yōh.<sup>28</sup> Brɔi bĕ kɔ pō-pɔala pă hɔmāo tolroi ropoi poruai bĕ kɔ tolroi ropoi ū anün jing kɔnɔng tolroi ropoi dōč, samɔ brɔi bĕ pō-pɔala hɔmāo boh-hiäp Kāo sit pohiäp boh-hiäp djɔ anün tɔng-ten. Sit tolroi porotuh anai jing djɔ tɔpă: Adräng pɔdai bu jing tū-yua kar häng pɔdai ôh.” Anün yōh jing tolroi Yahweh pohiäp laih.<sup>29</sup> Yahweh lai dɔng tui anai, “Boh-hiäp Kāo jing kar häng apui bɔng hĭ laih anün kar häng mut taih pɔtāo počah brai hĭ yōh.”

<sup>30</sup> Yahweh pohiäp dɔng tui anai, “Hɔnūn yōh, Kāo pɔkɔdɔng glaš häng bing pō-pɔala jing bing mă-tū boh-hiäp mɔng tordruă häng pohaih blɔr kɔ hordom boh-hiäp anün jing tɔbiă rai mɔng Kāo yōh.<sup>31</sup> Sit yōh, Kāo pɔkɔdɔng glaš häng bing pō-pɔala pă pohiäp häng khul boh-hiäp goñu pō samɔ pohaih blɔr kɔ hordom boh-hiäp anün jing tɔbiă rai mɔng Kāo.”<sup>32</sup> Yahweh pohiäp dɔng tui anai, “Sit yōh, Kāo ăt pɔkɔdɔng glaš mɔn häng bing hlōi pō poruai khul tolroi ropoi blɔr samɔ pohaih blɔr kɔ hordom tolroi ropoi anün jing tolroi lai-lui-hlāo. Häng khul tolroi blɔr goñu anün, bing goñu dui-ba bing ana-plei Kāo jrōk jōlan wɔt-tordah Kāo bu pɔkiaõ nao bing goñu bôdah pɔdar kɔ bing goñu nao pohiäp häng ana-plei Kāo anün ôh. Tui anün, bing gɔ̄ bu hɔmāo tolroi tū-yua hoget ôh.” Anün yōh jing tolroi Yahweh pohiäp laih.

### Bing Pō-Pɔala ?lɔr Laih Anün Khul Tolroi Lai-Lui-Hlāo ?lɔr

<sup>33</sup> Yahweh pohiäp häng kāo tui anai, “O Yirmayah hɔi, tordang sa čō amăng bing ana-plei anai, sa čō pō-pɔala bôdah sa čō khua ngă yang, tɔña tui anai, ‘Hoget boh-hiäp kɔtraõ Yahweh brɔi laih kɔ ih lĕ?’ Ih khom lai-glaš kɔ bing goñu tui anai, ‘Bing gih jing tolroi kɔtraõ kɔ Yahweh laih anün Ņu lai Ņu či duaí lui hĭ bing gih yōh.’” Anün yōh jing tolroi Yahweh pohiäp laih.<sup>34</sup> “Tordah sa čō pō-pɔala, sa čō pō khua ngă yang bôdah hlōi pō amăng bing ana-plei lai tui anai, ‘Anai yōh jing boh-hiäp kɔtraõ mɔng Yahweh,’ Kāo či pɔkɔhmal hĭ pō anün wɔt-häng abih sang-anõ ū yōh.<sup>35</sup> Anai yōh jing tolroi r̄im čō amăng bing gih khom tɔña nanao kɔ gɔyut ū bôdah adɔi ai ū tui anai, ‘Hoget tolroi Yahweh lai-glaš lĕ? bôdah ‘Hoget tolroi Yahweh hɔmāo pohiäp laih lĕ?’<sup>36</sup> Samɔ bing gih khom anäm lai djɔ kɔ ‘boh-hiäp kɔtraõ mɔng Yahweh’ dɔng tah, yuakɔ r̄im boh-hiäp r̄im čō jing hĭ boh-hiäp kɔtraõ mɔng ū pō yōh, laih anün bing gih pɔwē hĭ laih hordom boh-hiäp Oi Adai hɔdip, jing Yahweh Dui Kotang, Oi Adai ta.<sup>37</sup> Anai yōh jing tolroi bing gih khom tɔña nanao kɔ r̄im pō-pɔala, ‘Hoget tolroi Yahweh lai-glaš kɔ ih lĕ?’ bôdah ‘Hoget Yahweh hɔmāo pohiäp laih lĕ?’<sup>38</sup> Wɔt-tordah bing gih pohaih tui anai, ‘Anai jing boh-hiäp kɔtraõ mɔng Yahweh,’ tui anün Yahweh či pohiäp

tui anai: Wört-tordah Kâo pôtâ laih kô bing gih khöm anäm pôhaih ôh tui anai, ‘Anai yôh jing boh-hiap kôtraö mõng Yahweh,’ bing gih åt tö-tui yua hordom boh-hiap anün mõn.<sup>39</sup>Hornün yôh, sit Kâo pô či wör-bit hî bing gih laih anün puh-pôduai hî bing gih mõng anáp Kâo wört-häng plei Yerusalaim anai, jing plei Kâo pha-bröi laih kô bing gih laih anün kô bing öi-adon gih.<sup>40</sup>Kâo či ba rai bori bing gih tolroi mlâo hlöng-lar, jing tolroi aräng či hordor hlöng-lar yôh.’’

## 24

### Tolroi Pôhumtu Kô Dua Bai Boh Hra

<sup>1</sup>Pôtao Nebukhadnezar, pôtao lön-čar Babilon, ba pôduai ataih hî mõng plei Yerusalaim Yehôyakhin, pôtao lön-čar Yudah, jing anä ðah-rököi pôtao Yehôyakim, wört-häng bing khua-moa ñu, bing thâo trah-køyâo laih anün bing thâo čruih-tia. Tordoi kô anün, Yahweh pôroðah kô kâo, Yirmayah, amäng tolroi pôbhuh kô dua boh bai boh hra bori anáp sang yang Nu.<sup>q</sup> <sup>2</sup>Sa boh bai hormâo leng kô boh hra hiam, kar häng hordom boh tossä hornûm. Sa boh bai adih leng kô boh hra brü sat biä-mä tol aräng bu thâo borg ôh.

<sup>3</sup>Giöng anün, Yahweh toña kô kâo tui anai, “Hoget tolroi ih buh lë, Ö Yirmayah?”  
Kâo lai-glaï kô Nu tui anai, “Kâo buh dua mota boh hra. Hordom boh hiam jing hiam biä-mä yôh, samö hordom boh sat jing brü tol aräng bu thâo borg ôh.”

<sup>4</sup>Giöng anün, Yahweh pôhiap häng kâo tui anai, <sup>5</sup>“Anai yôh jing tolroi Kâo, Yahweh, Öi Adai bing Israel, pôhiap, ‘Åt kar häng hordom boh hra hiam anün mõn, Kâo či ngä hiam-klä kô bing mõng lön-čar Yudah, jing bing Kâo puh-pôduai hî ataih laih mõng anih-lön anai truh pô dêh-čar Babilon, jing anih bing goñu jing hî hlün-mornä. <sup>6</sup>Mota Kâo či wai-läng bing goñu amäng anih-lön anün, laih anün tordoi kô ronük jing hlün-mornä anün, Kâo či ba glaï bing goñu pô anih-lön anai döng. Giöng anün, Kâo či pôdöng dî bing goñu laih anün bu či pôgluh trün hî bing goñu ôh. Kâo či pla bing goñu laih anün bu či buç hî bing goñu döng tah. <sup>7</sup>Kâo či pha-bröi kô bing goñu juapomän kiäng kô thâo-krän Kâo, jing thâo-krän kô tolroi Kâo yôh jing Yahweh. Bing goñu či jing bing anä-plei Kâo döng laih anün Kâo pô či jing Öi Adai goñu yôh, yuakö bing goñu či wört glaï pô Kâo häng abih pran-jua goñu yôh.

<sup>8</sup>“Yahweh lai döng tui anai, ‘Samö kar häng hordom boh hra sat yôh, jing boh brü sat biä-mä tol aräng bu thâo borg ôh, Kâo či ngä sat kô Zidkiyah, pôtao bing Yudah, bing khua-moa ñu wört-häng bing dö-sot mõng plei Yerusalaim, wört-tordah bing goñu dö

---

<sup>q</sup>24:1: 2 Bing Pôtao 24:12-16; 2 Hră-Ruai 36:10.

amăng anih-lön anai ƀôdah ǳuaĭ nao pø anih-lön Ȑijip. <sup>9</sup>Kâo či ngă kø ƀing goňu jing hĩ kar hăng tøløi huĭ-bräl biă-mă kø abih-bang ƀing lön-čar ƀøi lön-tønah anai. Pø anih pă Kâo počølah hĩ ƀing Yudah anün, pø anih anün yøh arăng či pohiăp ngor kø ƀing goňu, pohiăp klaw kø ƀing goňu, djik-djak kø ƀing goňu laih anün yua hødôm anän goňu kiăng kø høtøm-päh mørnuih pøkön. <sup>10</sup>Kâo či ba rai tøløi poþlah, tøløi Ȕ-þøpa laih anün tøløi klin-khëng pøkødøng glaĭ hăng ƀing Yudah anün tøl ƀing goňu räm-røngiă hĩ abih-hløm mørg anih-lön Kâo pha-brøi laih kø ƀing goňu laih anün kø ƀing oí-adon goňu yøh.””

25

### Tøjuhpluh Thün Jing Hlün-Mønă Amăng Dêh-Čar Ataih

<sup>1</sup>Amăng thün tal pă rønük pøtao Yehôyakim, ană ðah-røkøi pøtao Yôsiyah, git-gai lön-čar Yudah, át jing thün blung-hlåo Nebukhadnezar ngă pøtao-prøng dêh-čar Babilon, boh-hiăp Yahweh truh pø Yirmayah kø tøløi abih-bang ƀing ană-plei Yudah.<sup>r</sup>

<sup>2</sup>Tui anün, pô-poala Yirmayah pohiăp hăng abih-bang ƀing ană-plei Yudah laih anün hăng abih-bang ƀing hødip amăng plei Yerusalaim tui anai:

<sup>3</sup>Duapluh-klâo thün, jing čødøng mørg thün tal pluh-klâo pøtao Yôsiyah ană ðah-røkøi Amôn jing pøtao lön-čar Yudah hløng truh pø tă anai, boh-hiăp Yahweh truh pø kâo laih anün kâo hømâo pohiăp pøkødøng glaĭ hăng ƀing gih töng-ten nanao, samø ƀing gih høngah þu kiăng hømû tui ôh.

<sup>4</sup>Hloh kø anün døng, wøt-tødah Yahweh hømâo pøkiaø rai laih pø ƀing gih nanao abih-bang ƀing ding-køna Ņu, jing ƀing pô-poala, samø ƀing gih þu hømû ôh laih anün kón poðøng tøngia kø tøløi Ņu pohiăp loi. <sup>5</sup>Bing goňu pøðar kø rím čô ƀing gih wëh ǳuaĭ hĩ tañ mørg hødôm hødrä-jolan sat-bai gih, kiăng kø ƀing gih duri dö amăng anih-lön Yahweh pha-brøi laih kø ƀing gih laih anün kø ƀing oí-adon gih truh pø hløng-lar yøh. <sup>6</sup>Bing goňu át pøðar kø ƀing gih anäm ǳuaĭ tui ƀing yang-røbang kiăng kø mă bruă køkuh-pøpü kø ƀing goňu ôh. Laih anün anäm čuih Yahweh kiăng kø hil hăng khul rup-trah tøngan gih hømâo ngă laih ôh. Tødang ƀing gih ngă tui tøløi pøðar goňu, tui anün Yahweh þu či pørai hĩ ƀing gih ôh.”

<sup>7</sup>Yahweh pô pohiăp tui anai, “Køðai glaĭ, ƀing gih þu kiăng hømû tui Kâo laih anün čuih brøi kø Kâo hil hăng hødôm rup-trah tøngan gih hømâo pøkra laih, sit ƀing gih hømâo ba rai tøløi truh sat kø gih pô laih yøh.”

---

<sup>r</sup>25:1: 2 Bing Pøtao 24:1; 2 Hră-Ruai 36:5-7; Daniël 1:1-2.

<sup>8</sup>Hornün yoh, Yahweh Dui Kortang lai tui anai, “Yuakor bing gih bu hōmū tui hōdōm boh-hiăp Kāo ôh, <sup>9</sup>Kāo či iāu pođut glař abih-bang bing djuai-mōnuh mōng gah dŷr laih anün ding-kona Kāo Nebukhadnezar pōtao-prōng dēh-čar Babilon, kiăng kō pōkōdōng glař hāng lōn-čar Yudah anai wōt-hāng bing dō amāng anün mōn, laih anün pōkōdōng glař hāng abih-bang bing kōnung-djuai jum-dar anün yoh. Kāo či pōrai hī hlōm-đōm bing gođu laih anün ngă kō bing gođu jing hī kar hāng gođam hōbāk-drak klaw-djik, laih anün jing anih rām-rai hlōng-lar yoh.” Anün yoh jing tōlōi Yahweh pōhiăp laih. <sup>10</sup>“Kāo āt či pōđut hī mōng khul anih anün dōnai hōk-kōdōk klaw-mōak, khul asăp mōak-mōai pō neh-hōđū hāng anōng-han, dōnai pōtāo kuă pōdai laih anün tōlōi bōngač apui-kōđen.<sup>s</sup> <sup>11</sup>Abih anih-lōn anai či jing hī rōngol hōng-hang yoh laih anün bing kōnung-djuai anün či jing hī hlün-mōnă kō pōtao dēh-čar Babilon amāng tōjuhpluh thün yoh.”<sup>t</sup>

<sup>12</sup>Yahweh pōhiăp dōng tui anai, “Samō tōdang tōjuhpluh thün giōng hī laih, Kāo či pōkōhmal hī pōtao-prōng Babilon wōt-hāng bing dēh-čar ū yuakor tōlōi soh gođu. Kāo či pōrai hī anih-lōn bing Babilon anün laih anün ngă kō anih-lōn anün jing hī rōngol hlōng-lar yoh. <sup>13</sup>Kāo či broi rai bōi anih-lōn anün abih-bang tōlōi truh sat Kāo hōmāo pōhiăp pōhuř laih kō bing anih-lōn anün hlāo adih, jing abih-bang tōlōi truh sat Yirmeyah hōmāo lai-lui-hlāo laih pōkōdōng glař hāng abih-bang bing kōnung-djuai laih anün arāng čih laih amāng hră anai.

<sup>14</sup>Bing Babilon pō či jing hī hlün-mōnă kō lu lōn-čar laih anün kō bing pōtao yom-prōng yoh. Kāo či kla glař kō bing gođu tui hāng khul bruă sat gođu, jing tui hāng khul tōlōi tōngan bing gođu ngă pōkōdōng glař hāng bing ană-plei Kāo yoh.”

### Tōlōi Pōhmutu Kō Kōčök Bă Hāng Tōlōi Hil Oi Adai

<sup>15</sup>Anai yoh jing tōlōi Yahweh, Oi Adai bing Israel, pōrōđah kō kāo amāng tōlōi pođuh kō tōlōi kōčök tōpái hāng pōhiăp tui anai, “Mă bě mōng tōngan Kāo kōčök bă hāng tōlōi hil Kāo laih anün nao bě pō abih-bang bing kōnung-djuai, jing bing Kāo či pōkiač ih nao laih anün broi bě kō bing gođu mōňum mōng kōčök anün. <sup>16</sup>Tōdang bing gođu mōňum laih, bing gođu či rōbat sēng-grēng laih anün hūt-dū yoh yuakor tōlōi pōblah Kāo či broi rai amāng bing gođu.”

<sup>17</sup>Tui anün, Kāo mă kōčök anün mōng tōngan Yahweh kiăng kō ba nao broi kō abih-

<sup>s</sup>25:10: Yirmeyah 7:34; 16:9; Tōlōi Pōrōđah 18:22-23.

<sup>t</sup>25:11: 2 Hră-Ruai 36:21; Yirmeyah 29:10; Daniēl 9:2.

bang Ბing kɔrnung-djuai, jing Ბing Ņu pɔkiaǒ kāo nao buጀp laih anǔn broi kɔ Ბing goጀnu moጀnum mጀng kɔčok anǔn. <sup>18</sup>Blung-hlāo, kāo nao pɔ plei-prōng Yerusalaim hāng khul plei-pla amāng anih-lōn Yudah, wጀt-hāng Ბing pɔtao hāng Ბing khua-moa Yudah, kiāng kɔ mጀng hrɔi anǔn hlōng truh kɔ tā anai anih-lōn goጀnu jing hǐ rongol hōng-hang laih anǔn Ბing goጀnu jing hǐ kar hāng goጀnam huጀ-bral, klaw-djik laih anǔn kiāng kɔ arāng yua anān goጀnu kiāng hōtōm-pāh mōnuih pɔkōn yoጀ, tui hāng Ბing goጀnu jing rā anai.

<sup>19</sup>Tordoi kɔ anǔn, kāo āt broi kɔ abih-bang Ბing anai moጀnum mጀn:

Pharaoh pɔtao lōn-čar Éjip wጀt-hāng Ბing khua-moa ū;  
abih-bang Ბing anā-plei Éjip,  
<sup>20</sup>wጀt-hāng abih-bang Ბing anā-plei tuai dō pɔ čar anǔn yoጀ;  
abih-bang Ბing pɔtao anih-lōn Uz;  
abih-bang Ბing pɔtao Ბing Philistia, jing pɔtao kɔ khul plei-pōnāng Askelōn,  
Gaza, Ekrôn laih anǔn Ბing anā-plei dō glaጀ amāng plei-pōnāng Asđôd yoጀ;  
<sup>21</sup>lōn-čar Edôm, Môab hāng Ammôn;  
<sup>22</sup>abih-bang Ბing pɔtao plei Tir hāng Sidôn hrōm-hāng Ბing pɔtao khul plei pɔkōn  
jě roጀsi prōng;  
<sup>23</sup>khul plei Dedan, Têma, Buz wጀt-hāng abih-bang Ბing kuăh hǐ bük bɔi athɔi goጀnu;  
<sup>24</sup>abih-bang Ბing pɔtao anih-lōn Arabia wጀt-hāng abih-bang Ბing pɔtao Ბing djuai  
mōnuih ḍuaጀ hyu amāng anih tɔdrone-har;  
<sup>25</sup>abih-bang Ბing tring Zimi, Ilam laih anǔn Media;  
<sup>26</sup>laih anǔn abih-bang Ბing pɔtao gah dūr, jě bôdah ataih, rím boh lōn-čar, jing abih-  
bang dêh-čar bɔi rōng lōn-tōnah anai yoጀ.

Laih anǔn tordoi kɔ abih-bang Ბing goጀnu, kāo āt broi kɔ pɔtao Sêjak<sup>u</sup> pô moጀnum kɔčok anǔn mጀn.

<sup>27</sup>Giōng anǔn, Yahweh pɔhiāp hāng kāo, ‘Rā anai pɔtā bě kɔ Ბing goጀnu tui anai,  
‘Anai jing tolroi Yahweh Dui Kōtang, jing Oi Adai Ბing Israel, pɔhiāp: Moጀnum bě, tol  
bih gih māt hāng pɔtāh, laih anǔn lē rōbu hǐ bu dui tɔgū dī dōng tah yuakɔ tolroi  
pɔblah Kāo či broi rai amāng Ბing gih.’ <sup>28</sup>Samō tolrah Ბing goጀnu hōngah hǐ bu kiāng  
mā moጀnum ôh kɔčok mጀng tōngan ih, lai bě kɔ Ბing goጀnu tui anai, ‘Anai yoጀ jing  
tolroi Yahweh Dui Kōtang pɔhiāp: Bing gih khōm moጀnum kɔčok anǔn bě! <sup>29</sup>Anai-nê,  
Kāo či čōdōng ba rai tolroi rām-rai bɔi plei-prōng jing plei hōmāo anān Kāo, hiǔm-ngā  
bih gih pōmīn Kāo bu či pōkōhmal hǐ Ბing gih ôh hā? Bing gih bu či rōngai hǐ ôh  
mጀng tolroi tū pōkōhmal, yuakɔ Kāo či iāu rai tolroi pɔblah bɔi abih-bang Ბing hloጀ pô

---

<sup>u</sup>25:26: Sêjak jing boh-hrā hōgōm kōčrāo kɔ dêh-čar Babilon.

hordip þøi lön-tønah anai.”” Anün yøh jing tolroi Yahweh Dui Køtang poðhiäp poðhaih laih.’

<sup>30</sup>“Rä anai, O’ Yirmayah høi, lai-lui-hlåo bë abih-bang boh-hiäp poðkødøng glaï hæng þing goðnu tui anai:

“Yahweh či poðgrao rai kar hæng rømung-düл mørng adai adih.

Sit Nu či poðgrøm trùn køtang mørng sang røgoh-hiam Nu.

Nu či poðgrao poðkødøng glaï hæng anih-lön Nu.

Nu či poðhiäp kraih kar hæng þing dø juä djet boh-købåo,

jing þing poðhiäp kraih poðkødøng glaï hæng abih-bang þing hordip þøi lön-tønah anai yøh.

<sup>31</sup>Dønai kraih anün røuång truh poð djøp-djang anih amæng lön-tønah yøh,  
yuako’ Yahweh či ba rai tolroi phong poðkødøng glaï hæng þing kønung-djuai.

Nu či broi rai tolroi phat-køði þøi abih-bang mørnuih-mørnam  
laih anün poðjai hì þing sat-bai hæng ðao-gum yøh.””

Anün yøh jing tolroi Yahweh poðhiäp poðhaih laih.

<sup>32</sup>Anai yøh jing tolroi Yahweh Dui Køtang poðhiäp:

“Læng adih! Tolroi truh sat hlak lar hyu

mørng lön-çar anai truh poð lön-çar adih yøh.

Sit tolroi anün lar hyu kar hæng sa glung angin køtang tøgø ði  
mørng khul anih rønuç lön-tønah yøh.””

<sup>33</sup>Þøi hrøi móng anün atåo þing mørnuih Yahweh poðjai hì či hømåo lu biä-mä amæng djøp-djang anih yøh, anün jing čødøng mørng rønuç gah anai lön-tønah truh poð rønuç gah adih lön-tønah yøh. Aræng þu či køü-køuän kø þing goðnu ôh køn poðbut glaï atåo goðnu þødah dør hì loi, samø atåo goðnu či jing kar hæng kømøk ðih þøi tønah yøh.

<sup>34</sup>Čök-hia hæng poðkrao bë, O’ þing wai triu Yahweh høi.

Tøgløng amæng høbåo-tøpur bë, O’ þing khua ba-akø tøpul triu Yahweh äh.

Hrøi móng aræng či poðjai hì þing gih kar hæng poðjai hì hlø-mønøng hømåo truh laih.

Bing gih či lë-røbu hì laih anün poðcah brai kar hæng gó lön poðcah brai yøh.

<sup>35</sup>Bing wai triu anün þu či hømåo anih pä ôh kiæng kø ðuaï-kødøp,

þing khua ba-akø kø tøpul triu Yahweh anün þu hømåo anih pä kiæng kø ðuaï tøklaih hì ôh.

<sup>36</sup>Hømø bë asäp hia þing wai triu,

jing dønai poðkrao þing khua ba-akø tøpul triu anün,

yuakər Yahweh či pərai hǐ dang rōk goñu, jing anih-lōn goñu.

<sup>37</sup>Sit khul dang rōk mōda anūn či jing hǐ anih hōng-hang yoħ  
yuakər tōlōi hil kheñ-dēt Yahweh.

<sup>38</sup>Yahweh či lui hǐ anih-lōn Ņu anai kar hāng rōmung-dūl duař lui hǐ anih pār ū  
yoħ,  
laih anūn anih-lōn goñu či jing hǐ anih rōngol yoħ  
yuakər tōlōi bing kōtuř-juă pōdjai hǐ bing ană-plei  
laih anūn yuakər tōlōi hil kheñ-dēt Yahweh yoħ.

## 26

### Bing Khua Ngă Yang Hāng Bing Pō-Pōala Kiăng Kō Pōdjai Hǐ Yirmeyah

<sup>1</sup>Bu sui ôh tōdōi kō Yehôyakim, jing ană dāh-rōkōi Yōsiyah, ngă pōtao anih-lōn Yudah, Yahweh pōhiāp hāng kāo, Yirmeyah, tui anai:<sup>v</sup> <sup>2</sup>“Anai yoħ jing tōlōi Kāo, Yahweh, pōhiāp: Nao bě pō anih wāl-tōdron gah anăp kō sang yang Yahweh laih anūn dō-dōng kiăng kō pōhiāp hāng abih-bang bing ană-plei rai mōng khul plei-pla amăng anih-lōn Yudah, jing bing rai kōkuh-pōpū amăng sang anūn. Pōhaih bě kō bing goñu abih-bang tōlōi Kāo pōđar laih kō ih. Anăm lui hǐ boh-hiāp pă ôh! <sup>3</sup>Năng-ai bing goñu či hōmū laih anūn rīm čō bing goñu či wěh duař hǐ mōng jōlan sat-đai goñu pō. Giōng anūn, tōdah bing goñu ngă tui anūn, Kāo či pōplih hǐ tōlōi pōmīn Kāo laih anūn bu broi rai bōi bing goñu tōlōi truh sat Kāo pōkra laih yuakər tōlōi-bruă sat-đai bing goñu hōmāo ngă laih.

<sup>4</sup>“Lař bě kō bing goñu tui anai, ‘Anai yoħ jing tōlōi Kāo, Yahweh, pōhiāp: Tōdah bing gih tō-tui hōngah bu kiăng hōmū tui Kāo ôh hāng bu duař tui ôh tōlōi pōtā-pōtān Kāo broi laih kō bing gih; <sup>5</sup>laih anūn tōdah bing gih tō-tui hōngah bu kiăng hōmū tui ôh hōđōm boh-hiāp bing ding-kōna Kāo, jing bing pō-pōala Kāo pōkiaō rai laih pō bing gih nanao samō bing gih bu kiăng hōmū ôh, <sup>6</sup>giōng anūn Kāo či pōrai hǐ sang anai jing kar hāng Kāo ngă laih kō anih Silōh, jing anih sang khăń pōjōnum dō hlāo adih. Hloh kō anūn dōng, Kāo či ngă broi kō anăn plei-prōng Yerusalaim anai jing kar hāng goñam arăng yua kiăng kō hōtōm-păh kō mōnuh pōkōn amăng abih-bang bing lōn-čar bōi lōn-tōnah anai yoħ.”<sup>w</sup>

<sup>7</sup>Bing khua ngă yang, bing pō-pōala laih anūn abih-bang bing ană-plei hōmū kāo, Yirmeyah, pōhiāp kō hōđōm boh-hiāp anūn gah anăp kō sang yang Yahweh. <sup>8</sup>Samō

<sup>v</sup>26:1: 2 Bing Pōtao 23:36-24:6; 2 Hră-Ruai 36:5-7.

<sup>w</sup>26:6: Yōsua 18:1; Tōlōi Adoh Boñi-Hōoč 78:60; Yirmeyah 7:12-14.

tordoi kɔ̄ kāo pōgiōng hǐ ră ruai kɔ̄ abih-bang ʈing ană-plei hordom tolroi Yahweh h̄omâo pōdar laih kɔ̄ kāo kiāng kɔ̄ pōhaih, ʈing khua ngă yang, ʈing pô-poala laih anün abih-bang ʈing ană-plei hoñak mă kāo hāng lai tui anai, “Öng khom djai yōh! <sup>9</sup>Yua-hōget öng lai-lui-hlāo amăng anän Yahweh kɔ̄ tolroi sang yang Yahweh anai či jing kar hāng anih Siloh hlāo adih laih anün plei-pröng anai či jing kar hāng anih rongol hōng-hang lē?” Laih anün abih-bang ʈing ană-plei rai wang-dar kāo gah anăp sang yang Yahweh yōh.

<sup>10</sup>Tordang ʈing khua-moa lön-čar Yudah h̄omū kɔ̄ hordom tolroi anün, ʈing gōnu đī nao mōng sang-pōtao truh pō sang yang Yahweh laih anün dō ber b̄oi bah-amăng arang pōanän Amăng-Jang Phrāo sang yang Yahweh kiāng kɔ̄ phat-kordi kɔ̄ kāo yōh. <sup>11</sup>Giōng anün, ʈing khua ngă yang laih anün ʈing pô-poala lai kɔ̄ ʈing khua-moa hāng abih-bang ʈing ană-plei tui anai, “Pô anai khom tū tolroi klă-kordi kɔ̄ tolroi djai yōh yuakɔ̄ ū h̄omâo lai-lui-hlāo pōkordöng glāi hāng plei-pröng anai kar hāng ʈing gih h̄omâo h̄omū laih hāng tōngia gih pô!”

<sup>12</sup>Giōng anün, kāo, Yirmeyah, pōgäl-pōgang kāo pô hāng lai kɔ̄ abih-bang ʈing khua-moa laih anün kɔ̄ abih-bang ʈing ană-plei tui anai, “Yahweh pōkiaö rai kāo kiāng lai-lui-hlāo pōkordöng glāi hāng sang anai laih anün hāng plei-pröng anai abih-bang tolroi ʈing gih h̄omâo h̄omū laih. <sup>13</sup>Ră anai, pōplih bě khul h̄odră-jolan gih wōt-hāng khul bruă sat gih laih anün tui-gut Yahweh Oi Adai gih. Tui anün, Yahweh či pōplih hǐ tolroi pōmīn Ņu laih anün bu broi rai tolroi truh sat Ņu h̄omâo pōhaih pōkordöng glāi laih hāng ʈing gih. <sup>14</sup>Bor kɔ̄ kāo, kāo dō amăng tōngan tolroi dui gih, O ʈing phat-kordi kāo. Ngă bě kɔ̄ kāo tui hāng tolroi ʈing gih pōmīn jing gal-djȫ laih anün djȫ-lăp. <sup>15</sup>Samđ broi răng bě, tordah ʈing gih pōdjai hǐ kāo, tui anün tolroi soh tuh drah mōnuih bu soh ʈing gih či ba rai b̄oi gih pô, b̄oi plei-pröng anai wōt-hāng b̄oi ʈing hl̄oi pô hordip amăng plei anai, yuakɔ̄ Yahweh yōh jing Pô h̄omâo pōkiaö rai laih kāo pô pō ʈing gih kiāng kɔ̄ pōkordiāng ʈing gih hāng abih-bang boh-hiăp anün, jing tolroi ʈing gih h̄omū laih.”

<sup>16</sup>Giōng anün, ʈing khua-moa laih anün abih-bang ʈing ană-plei pōhiăp hāng ʈing khua ngă yang laih anün hāng ʈing pô-poala tui anai, “Mōnuih anai h̄omâo pōhiăp laih hāng ʈing ta amăng anän Yahweh Oi Adai ta. Tui anün, ū bu năng tū tolroi klă-kordi kɔ̄ tolroi djai ôh!”

<sup>17</sup>Giōng anün, h̄omâo đordja ʈing kōng-tha anih-lön Yudah anün tōgū dō-döng laih anün pōhiăp hāng abih-bang ʈing mōnuih pōjōnum glāi pō anün tui anai, <sup>18</sup>“Mikhah mōng plei Mōreset lai-lui-hlāo amăng rōnük Hizkiyah jing pōtao anih-lön Yudah hlāo adih. Ņu lai kɔ̄ abih-bang ʈing ană-plei Yudah tui anai, ‘Anai yōh jing tolroi Yahweh

Dui Kotang pohiäp:

“Aräng či jü-pla Ziôn hrup häng dang-höma,  
plei-pröng Yerusalaim či jing hí þur boh-pøtâo gluh-počäh,  
laih anün böl-čü sang yang anün či jing hí glai-glo glip-gläp yoħ.”<sup>x</sup>

<sup>19</sup>“Hiüm-pä, þori möng anün Hizkiyah pøtao lön-čar Yudah laih anün þing ana-plei  
Yudah pødjai hí pô-pøala Mikhah hä? Kotai glai, Hizkiyah pøpü-pøyom kó Yahweh  
laih anün kwuh-rokâo tolroi pømoak kó Nu yoħ. Tui anün, Yahweh pøplih hí tolroi  
pømín Nu laih anün Nu þu broi rai ôh tolroi räm-rai Nu pøhaih laih pøkodöng glai  
häng þing goñu. Rä anai þing ta jë či ba rai tolroi truh sat pröng biä-mä yoħ þori ta pô!”

<sup>20</sup>Amäng ronük Yehöyakim, åt hømåo sa čô jing Uriah ana ðah-rokøi Semayah möng  
plei-pønäng Kiryat-Yearim jing pô pøkön döng lai-lui-hlåo laih amäng anän Yahweh.  
Nu lai-lui-hlåo åt kar-kaï mën pøkodöng glai häng plei-pröng Yerusalaim anai laih  
anün kó anih-lön Yudah anai hrup häng tolroi Yirmayah lai laih. <sup>21</sup>Tødang pøtao  
Yehöyakim, þing ling-tøhan khin-kotang nu laih anün abih-bang þing khua-moa nu  
hømø hødøm boh-hiäp Uriah, pøtao høduah hødrä kiäng pødjai hí gø. Samø tødang  
Uriah hømø kó tolroi anün, nu huï-bral häng ðuaï-kødöp hí pø lön-čar Èjip yoħ.

<sup>22</sup>Samø pøtao Yehöyakim pøkiaö nao Elnathan ana ðah-rokøi Akbør nao pø lön-čar  
Èjip hröm-häng þing ling-tøhan pøkön mën kiäng kó mä gø. <sup>23</sup>Bing goñu ba tøbiä  
Uriah möng lön-čar Èjip laih anün ba glai gø pø pøtao Yehöyakim. Giöng anün, pøtao  
broi kó aräng kläo pødjai hí gø laih anün glöm hí drøi-jan gø pø anih pøsat þing  
mønuih þun-rin yoħ.

<sup>24</sup>Hloh kó anün döng, Ahikam ana ðah-rokøi Saphan pøgäl-pøgang broi kó  
Yirmayah, tui anün aräng þu jao hí Yirmayah kó þing ana-plei kiäng kó tø tolroi djai  
ôh.

27

### Bing Lön-Čar Dö Gah Yü Kó Tolroi Dui Pøtao-Pröng Nebukhadnezar

<sup>1</sup>Bu sui ôh tødøi kó Zidkiyah, ana ðah-rokøi Yôsiyahu ngä pøtao lön-čar Yudah,  
Yahweh pohiäp häng kâo, Yirmayah.<sup>y</sup> <sup>2</sup>Anai yoħ jing tolroi Yahweh pohiäp häng kâo,  
“Pøkra bë sa þë oč möng koyâo häng khul hrë klí laih anün pioh þori tøkuai ih. <sup>3</sup>Rä  
anai hømåo þing khua pøala möng lön-čar Edôm, Môab häng Ammôn laih anün möng  
plei Tir häng plei Sidôn rai laih pø plei-pröng Yerusalaim kiäng kó buþp Zidkiyah pøtao

<sup>x</sup>26:18: Mikhah 3:12.

<sup>y</sup>27:1: 2 Bing Pøtao 24:18-20; 2 Hră-Ruai 36:11-13.

lön-čar Yudah. Tui anün, broi bě kɔ Ბing goñu ba nao boh-hiäp Kâo kɔ Ბing pɔtao goñu. <sup>4</sup>Broi bě kɔ Ბing goñu pɔtä boh-hiäp Kâo häng ruai kɔ Ბing pɔtao goñu tui anai, ‘Anai yøh jing tolroi Yahweh Dui Køtang, jing Oi Adai Ბing Israel, pɔhiäp: <sup>5</sup>Häng tolroi dui moyang pröng-prin Kâo laih anün häng tolroi køtang tøngan Kâo pô yøh, Kâo pɔjing lön-tønah, mørnuih-mørnam häng khul hlô-mørnøng amäng lön-tønah anün. Laih anün Kâo ät jao-broi tolroi git-gai kɔ hløi pô Kâo ruah yøh. <sup>6</sup>Kâo jë ci jao hí abih-bang anih-lön gih kɔ ding-køna Kâo Nebukhadnezar, jing pɔtao-pröng dêh-čar Babilon. Wøt-tødah khul hlô-mørnøng glai Kâo ät ci broi dö gah yü tolroi dui ñu mðn. <sup>7</sup>Abih-bang Ბing lön-čar ci dö gah yü tolroi dui ñu, anä ðah-røkøi ñu laih anün tøchô ñu tol hroi móng kɔ dêh-čar ñu đüt hí. Bøi hroi móng anün, lu Ბing lön-čar laih anün Ბing pɔtao yom-pröng ci blah dui-hí kɔ dêh-čar Babilon yøh. Laih anün Ბing Babilon ci dö gah yü tolroi dui Ბing goñu yøh. <sup>8</sup>Samø rä anai, tødah lön-čar pă bødah pɔtao pă amäng Ბing gih høngah bu kiäng mä bruä kɔ Nebukhadnezar pɔtao lön-čar Babilon bødah tøkuai goñu gah yü kɔ oč ñu ôh, Kâo ci pøkøhmäl hí Ბing goñu häng tolroi pøblah, tolroi ü-røpa laih anün tolroi klin-kheng, tol Kâo porai hí lön-čar anün häng tøngan køtang pɔtao Nebukhadnezar yøh.”” Anün yøh jing tolroi Yahweh pɔhiäp pøhaih laih.

<sup>9</sup>“‘Tui anün, tødang hløi pô amäng Ბing gih lai-lui-hlåo häng lai kɔ tolroi Ბing gih bu ci dö gah yü kɔ pɔtao Babilon ôh, anäm hømø ôh kɔ Ბing goñu. Anäm hømø Ბing goñu ôh wøt-tødah Ბing goñu jing Ბing lai kɔ goñu pô jing Ბing pøroðah tolroi pøanäp häng tolroi läng khul gru-kønäl, häng tolroi pøblang tolroi røpøi, häng tolroi pøhiäp häng atão djai bødah häng tolroi pøhiäp häng Ბing yang sat. <sup>10</sup>alink goñu lai-lui-hlåo blør kɔ Ბing gih laih anün tødah Ბing gih hømø tui Ბing goñu, Kâo ci broi kɔ aräng ba pøðuaï hí Ბing gih ataih møng lön-čar gih. Kâo ci høngah lui hí Ბing gih laih anün Ბing gih ci rám-røngiä hí yøh. <sup>11</sup>Samø tødah lön-čar pă ci tøkuai tøkuai ñu gah yü kɔ oč pøtao lön-čar Babilon laih anün dö gah yü kɔ tolroi dui ñu, Kâo ci broi kɔ Ბing anä-plei lön-čar anün dö amäng anih-lön pô kiäng kɔ jik-jäh ðang-høma laih anün hødip pø anih anün yøh.”” Anün yøh jing tolroi Yahweh pøhiäp pøhaih laih.

<sup>12</sup>Giøng anün, Kâo, Yirmeyah, ät pøhiäp kar-kaï mðn häng Zidkiyah pɔtao lön-čar Yudah. Kâo lai tui anai, “Tøkuai bě tøkuai gih gah yü oč pøtao Babilon. Tødah Ბing gih dö gah yü kɔ tolroi dui ñu laih anün kɔ anä-plei ñu, tui anün Ბing gih ci hødip yøh.

<sup>13</sup>Yua-høget ih häng Ბing anä-plei ih kiäng kɔ djai hí yua-møng tolroi pøblah, tolroi ü-røpa laih anün tolroi klin-kheng lë? Anün jing tolroi Yahweh hømøø pøkøðiäng laih ci truh kɔ lön-čar pă bu jao hí ôh ñu pô kɔ pøtao lön-čar Babilon. <sup>14</sup>Tui anün, anäm hømø tui hødøm boh-hiäp Ბing pô-pøala lai-lui-hlåo blør häng Ბing gih yøh tødang Ბing

goňu lai kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i bing gih ȶu či dō gah yū tɔ̄lɔ̄i dūi kɔ̄ pɔ̄tao lön-čar Babilon.

<sup>15</sup>Yahweh pô pɔ̄hiăp tui anai, ‘Kâo ȶu pɔ̄kiaō ȶing goňu ôh! ȶing goňu pɔ̄hiăp lai-lui-hlâo ȶlōr samō ȶing goňu lai ȶing goňu pɔ̄hiăp amăng anăn Kâo. Hognün yōh, Kâo či broi kɔ̄ arăng mă-pɔ̄đuař hī ȶing gih măng anih-lön gih laih anün ȶing gih či räm-rongiă hī yōh, anün jing ȶing gih hăng ȶing pô-pɔala jing ȶing pɔ̄hiăp lai-lui-hlâo ȶlōr hăng ȶing gih yōh.’’

<sup>16</sup>Giöng anün, Kâo lai kɔ̄ ȶing khua ngă yang laih anün kɔ̄ abih-bang ȶing ană-plei Yudah tui anai, “Anai yōh jing tɔ̄lɔ̄i Yahweh pɔ̄hiăp: Anăm hɔ̄mŭ tui ȶing pô-pɔala jing ȶing lai-lui-hlâo ȶlōr kɔ̄ ȶing gih tui anai ôh, ‘Bu sui ôh hɔ̄dôm dram-gɔ̄nam măng sang yang Yahweh arăng či ba glař măng lön-čar Babilon yōh.’ <sup>17</sup>Anăm hɔ̄mŭ tui ȶing goňu ôh. Dō bě gah yū tɔ̄lɔ̄i dūi pɔ̄tao lön-čar Babilon laih anün ȶing gih či hɔ̄dip yōh. Yua-hōget ȶing gih kiăng kɔ̄ plei-pröng anai jing hī räm-rai lě? <sup>18</sup>Tɔ̄dah ȶing goňu jing pô-pɔala Yahweh sit laih anün hɔ̄mâo boh-hiăp măng Ņu, broi bě kɔ̄ ȶing goňu kwuř hăng Yaweh Dūi Kɔ̄tang kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i arăng ȶu či ba-pɔ̄đuař hī ôh pɔ̄ lön-čar Babilon khul dram-gɔ̄nam dō glař amăng sang yang Yahweh laih anün amăng sang-pɔ̄tao pɔ̄tao lön-čar Yudah laih anün amăng plei Yerusalaim. <sup>19</sup>Anai yōh jing tɔ̄lɔ̄i Yahweh Dūi Kɔ̄tang lai kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i khul tɔ̄mĕh,<sup>z</sup> Bröng Rɔ̄sī,<sup>a</sup> khul hip-rɔ̄dĕh<sup>b</sup> wört-hăng khul gɔ̄nam pɔ̄kön jing gɔ̄nam dō glař amăng plei anün,<sup>20</sup> jing gɔ̄nam Nebukhadnezar pɔ̄tao lön-čar Babilon ȶu mă pɔ̄đuař hī ôh tɔ̄dang Ņu ba-pɔ̄đuař hī Yehôyakhin ană ðah-rök̄oi Yehôyakim pɔ̄tao lön-čar Yudah pɔ̄ lön-čar ataih măng plei Yerusalaim, hröm hăng abih-bang ȶing kɔ̄drûh-kɔ̄ang lön-čar Yudah wört-hăng plei-pröng Yerusalaim mă̄n.  
<sup>21</sup>Sit yōh, anai yōh jing tɔ̄lɔ̄i Yahweh Dūi Kɔ̄tang, Ōi Adai ȶing Israel, pɔ̄hiăp kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i khul gɔ̄nam dō glař amăng sang yang Yahweh laih anün amăng sang-pɔ̄tao pɔ̄tao lön-čar Yudah laih anün amăng plei Yerusalaim: <sup>22</sup>Hɔ̄dôm gɔ̄nam anün arăng či mă̄pɔ̄đuař hī pɔ̄ lön-čar Babilon laih anün pɔ̄ anih anün hɔ̄dôm gɔ̄nam anün åt či dō truh pɔ̄ hrōi Kâo či khûp-kiăng kɔ̄ ba glař hɔ̄dôm gɔ̄nam anün laih anün pioh glař pɔ̄ anih anai yōh.” Anün yōh jing tɔ̄lɔ̄i Yahweh pɔ̄hiăp pɔ̄haih laih.

28

### Pô-Pɔala Yirmeyah Hăng Pô-Pɔala ?lōr Hananyah

<sup>1</sup>Bori blan tal rōma amăng thün anün mă̄n, jing amăng thün tal pă, ȶu sui ôh tɔ̄dɔ̄i kɔ̄

<sup>z</sup>27:19: 1 ȶing Pɔ̄tao 7:15.

<sup>a</sup>27:19: 1 ȶing Pɔ̄tao 7:23.

<sup>b</sup>27:19: 1 ȶing Pɔ̄tao 7:27.

Zidkiyah ngă p̄tao anih-lōn Yudah, pô-p̄ala Hananyah ană ðah-r̄k̄oi Azzur, jing m̄nuh m̄ng plei-p̄nāng Gibôn, laī k̄ō kâo amâng sang yang Yahweh b̄oi anăp b̄ing khua ngă yang laih anăn abih-bang b̄ing ană-plei tui anai:<sup>c</sup> <sup>2</sup>“Anai yōh jing tol̄oi Yahweh Duī K̄tang, Ōi Adai b̄ing Israel, p̄hīp, ‘Kâo či p̄oj̄oh h̄i oč p̄tao lōn-čar Babilon pioh laih b̄oi tol̄uai gih.<sup>3</sup> B̄oi j̄e h̄onäl-tuč k̄ō dua thün, Kâo či ba glāi p̄ anih anai abih-bang ḡnam yom sang yang Yahweh, jing ḡnam Nebukhadnezar p̄tao-pr̄ong dēh-čar Babilon mă-p̄ðuāi laih m̄ng anih anai h̄ang ba nao p̄ dēh-čar Babilon.<sup>4</sup> Kâo át či ba glāi p̄ anih anai Yehôyakhin ană ðah-r̄k̄oi Yehôyakim p̄tao lōn-čar Yudah laih anăn abih-bang b̄ing Yudah jing b̄ing arâng mă-p̄ðuāi h̄i p̄ dēh-čar Babilon. Sit Kâo či p̄oj̄oh h̄i oč p̄tao dēh-čar Babilon pioh laih b̄oi tol̄uai gih.”” Anăn yōh jing tol̄oi Yahweh p̄hīp p̄haīh laih.

<sup>5</sup>Giöng anăn, kâo, Yirmeyah, laī-glāi k̄ō pô-p̄ala Hananyah b̄oi anăp b̄ing khua ngă yang laih anăn abih-bang b̄ing ană-plei, jing b̄ing p̄oj̄onum glāi amâng sang yang Yahweh. <sup>6</sup>Nu laī tui anai, “Dj̄ō yōh! Kūuh-kiäng k̄ō Yahweh ngă tui anăn yōh! Kūuh-kiäng k̄ō Yahweh p̄okrep truh h̄i h̄odôm boh-hīp ih h̄omâo laī-lui-hlâo laih k̄ō tol̄oi ba glāi m̄ng dēh-čar Babilon h̄odôm ḡnam sang yang Yahweh w̄t-h̄ang abih-bang b̄ing ană-plei arâng mă-p̄ðuāi h̄i laih p̄ anăn.<sup>7</sup> Sam̄ō, h̄om̄ū b̄e k̄ō tol̄oi kâo či p̄hīp h̄ang ih laih anăn h̄ang abih-bang b̄ing ană-plei tui anai:<sup>8</sup> M̄ng r̄onük hlâo adih, jing r̄onük hlâo k̄ō b̄ing ta, b̄ing pô-p̄ala, h̄omâo laī-lui-hlâo laih k̄ō tol̄oi p̄oblah, tol̄oi truh sat laih anăn tol̄oi klin-kh̄eng p̄okrd̄ng glāi h̄ang lu lōn-čar laih anăn h̄ang khul dēh-čar yom-pr̄ong.<sup>9</sup> Sam̄ō w̄t-t̄dah sa čō pô-p̄ala jing pô laī-lui-hlâo k̄ō tol̄oi r̄onük-r̄onom, nū či t̄ arâng yap-k̄onäl k̄ō tol̄oi nū jing pô Yahweh p̄okiāo rai sit, t̄dah k̄onörng tol̄oi laī-lui-hlâo nū anăn ðôc yōh p̄okrep truh sit.””

<sup>10</sup>Giöng anăn, pô-p̄ala Hananyah t̄oh h̄i oč b̄oi tol̄uai kâo, Yirmeyah, h̄ang p̄oj̄oh h̄i,<sup>11</sup> laih anăn p̄hīp b̄oi anăp abih-bang b̄ing ană-plei anăn tui anai, “Anai yōh jing tol̄oi Yahweh p̄hīp, ‘Át kar h̄ang anăn m̄n, Kâo či p̄oj̄oh h̄i oč Nebukhadnezar p̄tao dēh-čar Babilon m̄ng tol̄uai abih-bang b̄ing lōn-čar b̄oi j̄e h̄onäl-tuč k̄ō dua thün.”” Giöng anăn, kâo tol̄oi ðuāi h̄i yōh.

<sup>12</sup>Bu sui ôh t̄dor̄i k̄ō pô-p̄ala Hananyah h̄omâo p̄oj̄oh h̄i laih oč nū t̄oh h̄i laih m̄ng tol̄uai kâo, Yirmeyah, Yahweh p̄hīp h̄ang kâo tui anai,<sup>13</sup>“Nao ruai b̄e k̄ō Hananyah tui anai, ‘Anai yōh jing tol̄oi Yahweh p̄hīp: Ih h̄omâo p̄oj̄oh h̄i laih oč k̄oyâo, sam̄ō ih či t̄ tol̄oi Kâo, Yahweh, pioh sa b̄e oč p̄osoi b̄oi tol̄uai ih yōh.<sup>14</sup> Anai yōh jing tol̄oi Kâo, Yahweh Duī K̄tang, jing Ōi Adai b̄ing Israel, p̄hīp d̄ng: Kâo át či pioh

<sup>c</sup>28:1: 2 Bing P̄tao 24:18-20; 2 Hră-Ruai 36:11-13.

oč pošoi mōn þroi tókuai abih-bang þing lōn-čar kiāng kɔ̄ þing goñu dō gah yū tolroi dui Nebukhadnezar pøtao-prøng dēh-čar Babilon. Sit pøtao anün či git-gai þing goñu laih anün Kāo át či broi kɔ̄ ū git-gai khul hlō-mōnõng glai mōn.””

<sup>15</sup>Giöng anün, kāo lai kɔ̄ pô-pøala Hananyah tui anai, “Horm bě, O’ Hananyah! Yahweh þu pøkiaǒ rai ih ôh, samǒ ih hømâo pøtrüt-pøður laih lōn-čar anai ðaǒ-kønang kɔ̄ khul tolroi blör. <sup>16</sup>Hønün yøh, Yahweh lai kɔ̄ tolroi Nu jě či mǎ-pøðuař h̄ laih ih mōng rōng lōn-tønah anai. Amäng thün anai yøh, ih či djai yuakɔ̄ ih hømâo pøtrüt-pøður þing anä-plei Yahweh tøgū-pøkødøng glai häng Nu.””

<sup>17</sup>Tui anün, amäng blan tal tøjuh át amäng thün anün mōn, pô-pøala Hananyah djai h̄.

29

### Hră Pô-Pøala Yirmayah Møit Kɔ̄ Bing Yudah Amäng Dêh-Čar Babilon

<sup>1</sup>Kāo, Yirmayah, móit sa pök hră mōng plei Yerusalaim pø þing kõng-tha laih anün pø þing khua ngă yang, þing pô-pøala hröm-häng abih-bang þing anä-plei Yudah pøkön. Anün jing abih-bang þing Yudah pøtao Nebukhadnezar hømâo mǎ-pøðuař h̄ laih mōng plei Yerusalaim nao pø dēh-čar Babilon.<sup>d</sup> <sup>2</sup>Kāo móit hră anün tødoi kɔ̄ pøtao Yehôyakhin häng amī pøtao, þing khua sang-pøtao laih anün þing khua djä-akǒ lōn-čar Yudah häng plei-prøng Yerusalaim, þing thâo treh køyâo laih anün þing thâo čruih-tia, aräng hømâo ba pøðuař h̄ laih mōng plei Yerusalaim. <sup>3</sup>Yirmayah jao hră anün kɔ̄ Elasah anä ðah-røkøi Saphan laih anün kɔ̄ Gemaryah anä ðah-røkøi Hilkiyah, jing þing mōnuh Zidkiyah pøtao lōn-čar Yudah pøkiaǒ nao pø pøtao-prøng Nebukhadnezar amäng dēh-čar Babilon. Hră anün čih tui anai:

<sup>4</sup>Anai yøh jing tøloi Kāo, Yahweh Dui Kotang, jing O’i Adai þing Israel, pøhiäp häng abih-bang þing mōnuh Kāo broi kɔ̄ pøtao Nebukhadnezar ba-pøðuař h̄ laih mōng plei-prøng Yerusalaim nao pø dēh-čar Babilon: <sup>5</sup>“Pødøng d̄i bě khul sang kiāng kɔ̄ dō pø anih anün. Pla bě goñam-täm amäng khul ðang-høma kiāng kɔ̄ þøng hødøm boh-čroh þing gih pë-høpuä mōng ðang-høma anün. <sup>6</sup>Pødø bě laih anün hømâo þing anä ðah-røkøi ðah-kømøi. Át broi bě kɔ̄ þing anä ðah-røkøi gih dō bønai laih anün þing anä ðah-kømøi gih dō røkøi, kiāng kɔ̄ þing goñu át hømâo þing anä ðah-røkøi ðah-kømøi mōn. Ði-køyar lu tui mōnuh bě pø anün, anäm pøtrün h̄ ôh. <sup>7</sup>Laih anün át gir djru bě kɔ̄ plei-prøng anün dō rønük-rønøm häng d̄i-køyar, yuakɔ̄ pø plei anün yøh Kāo hømâo broi laih kɔ̄ pøtao Nebukhadnezar ba-pøðuař h̄ þing gih mōng lōn-čar

<sup>d</sup>29:1-2: 2 Bing Pøtao 24:12-16; 2 Hră-Ruai 36:10.

gih pô kiăng kôr dô gah yû tôlôi dûi pôtao anün. Iâu-laî bê kôr Kâo, Yahweh, djru broi kôr plei anün dî-koyar, yuakôr tôdah plei anün dî-koyar, bing gih ât či dî-koyar mörn.”<sup>8</sup> Sit yôh, anai jing tôlôi Kâo, Yahweh Dûi Kortang, jing Oi Adai bing Israel, pohiäp, “Anäm broi kôr bing dô amäng bing gih, jing bing pô-pôala bôdah bing lâng gru-kornäl kiăng kôr lai-lui-hlâo pôblü-blor hî bing gih. Anäm hörmü tui khul tôlôi rôpôi bing goñu yua kiăng kôr lai-lui-hlâo ôh. <sup>9</sup>Bing goñu lai kôr tôlôi bing goñu lai-lui-hlâo kôr bing gih amäng anän Kâo samôr bing goñu pohiäp blor. Sit Kâo bu hörmâo pôkiaö nao bing goñu ôh.” Anün yôh jing tôlôi Kâo, Yahweh, pohiäp pohaih laih.

<sup>10</sup>Kâo, Yahweh, pohiäp dörng tui anai, “Rönük dêh-čar Babilon či dô tôjuhpluh thün dörng, bori honäl-tuč kôr tôjuhpluh thün anün, tôlôi dûi dêh-čar Babilon či đüt hî yôh. Giöng anün, Kâo či rai po bing gih laih anün poğioñg hî tôlôi Kâo buän kôr bing gih kiăng kôr ba bing gih wört glai po anih-lön gih pô yôh.<sup>e</sup> <sup>11</sup>Sit Kâo pô thâo-krän laih khul hördrä Kâo hörmâo pioh laih kôr bing gih. Anün jing khul hördrä Kâo kiăng kôr broi kôr bing gih dî-koyar bu djör kiăng kôr broi tôlôi truh sat truh bori bing gih ôh. Kâo pioh khul hördrä kiăng kôr pha-broi bing gih tôlôi čang-roñmang häng tôlôi hörđip rönük-roñnom pôanap yôh. <sup>12</sup>Giöng anün, bing gih či iâu-kwuh kôkuh-pôpü kôr Kâo. Bing gih či iâu-laî kôr Kâo laih anün Kâo či hörmü kôr bing gih yôh. <sup>13</sup>Bing gih či hörduah-sem Kâo laih anün hörduah-buh Kâo yôh tôdah bing gih hörduah-sem Kâo häng abih pran-jua gih.<sup>f</sup> <sup>14</sup>Sit bing gih či hörduah-buh Kâo laih anün Kâo či ba glai bing gih wört glai möng anih bing gih dô gah yû tôlôi dûi pôtao-pröng anün yôh. Kâo či pobut glai bing gih möng abih-bang khul anih-lön häng abih-bang khul plei-pla, jing anih Kâo hörmâo puh-pôđuař hî laih bing gih, laih anün či ba glai bing gih po anih-lön gih pô, jing anih Kâo ba-pôđuař hî laih bing gih ataih möng anih anün.” Anün yôh jing tôlôi Yahweh pohiäp pohaih laih.

<sup>15</sup>Näng-ai bing gih či lai kôr tôlôi Yahweh hörmâo pôkiaö rai laih bing pô-pôala po bing gih amäng lön-čar Babilon, <sup>16</sup>samôr hörmü bê tôlôi Yahweh pohiäp kôr tôlôi pô pôtao, jing pô dô git-gai wai-läng bori grê-pôtao Dawid laih anün kôr abih-bang bing ana-plei dô-sot amäng plei-pröng Yerusalaim anai, jing bing adoi-ai gih aräng bu ba pôđuař hî ôh po lön-čar ataih. <sup>17</sup>Sit yôh, anai jing tôlôi Yahweh Dûi Kortang pohiäp, “Kâo či broi rai tôlôi pôblah, tôlôi ü-röpa

<sup>e</sup>29:10: 2 Hră-Ruai 36:21; Yirmeyah 25:11; Daniël 9:2.

<sup>f</sup>29:13: Tôlôi Juăt 4:29.

laih anün tolroi klin-kheng pokordeng glař häng bing gořnu. Sit Kâo či ngă broi kř bing gořnu jing kar häng khul boh hra brü tol aräng bu thâo břng ôh.<sup>18</sup> Kâo či tō-tui broi truh břoi bing gořnu tolroi pořlah, tolroi ū-rořpa laih anün tolroi klin-kheng tol Kâo či ngă broi kř bing gořnu jing hř kar häng tolroi huř-bral kř abih-bang bing lön-čar břoi lön-třnah anai. Amäng töng-krah abih-bang bing lön-čar jing anih Kâo počolah hř bing gořnu, aräng či yua anän gořnu kiřang kř hotom-päh kř mořnuih pořkön laih anün bing gořnu či jing hř kar häng tolroi aräng huř-hiuř, tolroi aräng kořhak-kořüh häng tolroi aräng hořbak-drak yořh.<sup>19</sup> Anai yořh jing tolroi Yahweh pořhiap laih, “Abih-bang tolroi anün či truh rai břoi bing gořnu yuakoř bing gořnu bu hořmř tui khul boh-hiap Kâo ôh wřt-třdah Kâo pořkiař laih nanao bing ding-kona Kâo, jing bing pô-pořala, kiřang kř pořořdah hořdôm boh-hiap Kâo häng bing gořnu. Hloh kř anün dřng, bing gih jing bing dř ataih mřng lön-čar pô át bu kiřang hořmř tui mřn.” Anün yořh jing tolroi Yahweh pořhiap pořhaih laih.

<sup>20</sup>Hornřn yořh, hořmř bě boh-hiap Yahweh, Oř abih-bang bing duař ataih hř mřng lön-čar pô, jing bing mořnuih Kâo broi kř aräng ba-pořduař hř laih mřng plei Yerusalaim nao poř lön-čar Babilon.<sup>21</sup> Anai yořh jing tolroi Yahweh Dři Křtang, jing Oř Adai bing Israel, pořhiap kř tolroi Ahab ană dřah-rořkři Kôlayah häng Zidkiyah ană dřah-rořkři Maasêyah, jing bing pořhiap lař-lui-hlâo břlor kř bing gih amäng anän Kâo, “Kâo či jao hř bing gořnu kř Nebukhadnezar pořtao-prřong dřeh-čar Babilon, laih anün ňu či pořdjai hř bing gořnu břoi anap-mořta gih pô yořh.<sup>22</sup> Yuakoř tolroi sat truh břoi bing gořnu anün yořh, tui anün abih-bang bing duař ataih hř laih mřng anih-lön Yudah, jing bing hlak dř amäng lön-čar Babilon, či yua anän gořnu kiřang kř hotom-päh kř aräng tui anai, ‘Yahweh či ngă kř ih kar häng Ņu ngă laih kř Zidkiyah häng Ahab, jing bing mořnuih pořtao Babilon čuh hořdip hř laih amäng apui.’<sup>23</sup> Tolroi sat anün truh břoi bing gořnu yuakoř bing gořnu hořmâo ngă laih khul tolroi hořbak-drak břoi anap bing Israel. Bing gořnu hořmâo klě-piu laih häng bing břnai rřeng-gah gořnu laih anün bing gořnu hořmâo pořhiap břlor laih amäng anän Kâo, jing tolroi Kâo bu pořtä kř bing gořnu pořhiap ôh. Kâo pô thâo kř tolroi anün laih anün jing Pô ngă gřng-jřlan kř tolroi anün yořh.” Anün yořh jing tolroi Yahweh pořhiap pořhaih laih.

### Boh-Hiap Mořit Kř Semayah

<sup>24</sup>Yahweh broi boh-hiap anai kř kâo, Yirmeyah, kiřang kř pořtä bě kř Semayah mořnuih mřng anih Nehelam,<sup>25</sup>“Anai yořh jing tolroi Yahweh Dři Křtang, jing Oř Adai

bing Israel, pōhiāp: Ih mōit laih khul hră amăng anăñ ih pô kō abih-bang bing ană-plei amăng plei Yerusalaim, kō pô khua ngă yang Zephanyah, jing ană đah-rōkōi Maasêyah, wōt-hăng kō abih-bang bing khua ngă yang pōkōn mōn. Ih laī laih kō Zephanyah tui anai,<sup>26</sup> ‘Yahweh hōmâo ruăh-mă laih ih jing hĭ khua ngă yang pōala kō khua ngă yang Yēhōyada kiăng kō git-gai wai-lăng sang yang Yahweh. Hlōi pô huăt-dăng ngă bruă kar hăng sa cō pô-pōala ih khōm anăñ hĭ ū amăng tōlong hăng khul anăñ pōsōi tōkuai.

<sup>27</sup>Tui anăñ, yua-hōget ih bu ngă ôh tui anăñ kō Yirmeyah mōng plei Anathōt, jing pô ngă mă kar hăng ū jing pô-pōala amăng bing gih lă? <sup>28</sup>Nu anăñ hōmâo mōit laih boh-hiāp anai kō bing gōmoi amăng lōn-čar Babilon tui anai: Bing gih či dă pō anih anăñ sui biă-mă yōh. Hōnăñ yōh, pōdōng bĕ khul sang kiăng kō hōdip pō anih anăñ. Pla bĕ gōnam-tăm amăng đang-hōma kiăng kō bōng hōdōm boh-čroh bing gih pĕ-hōpuă mōng đang-hōma anăñ.’’

<sup>29</sup>Hōnăñ yōh, khua ngă yang Zephanyah rai đök hră anăñ kō kâo, Yirmeyah yōh.

<sup>30</sup>Giōng anăñ, Yahweh pōtă kō kâo <sup>31</sup>kiăng kō mōit nao bĕ boh-hiāp anai kō abih-bang Yehudah dă amăng lōn-čar tuai tui anai, ‘Anai yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp kō tōlōi Semayah, jing pô mōng anih Nehelam: Yuakō Semayah hōmâo laī-lui-hlāo laih kō bing gih, wōt-tōdah Kâo bu pōkiaō nao ū ôh, laih anăñ yuakō ū hōmâo pōtōhuăl hĭ bing gih kiăng kō đaō-kōnang kō tōlōi ū pōhiāp blōr laih yōh, <sup>32</sup>sit Kâo či pōkōhmal hĭ Semayah, jing pô mōng anih Nehelam anăñ wōt-hăng bing ană-točō ū yōh. Nu bu či hōmâo hlōi pô dōng tah dă hōdip amăng bing ană-plei gih, laih anăñ ū kōn buh loi khul tōlōi hiam-klă Kâo či ngă kō bing ană-plei Kâo, yuakō ū hōmâo pōtrüt-pōsur laih tōlōi pōkōdōng glāi laih hăng Kâo.’’ Anăñ yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

30

### Tōlōi Rü-Pōdōng Glāi Bing Israel

<sup>1</sup>Anai yōh jing boh-hiāp Yahweh pōhiāp hăng kâo, Yirmeyah: <sup>2</sup>‘Anai yōh jing tōlōi Yahweh, Ōi Adai bing Israel, pōhiāp, ‘Čih bĕ amăng sa sōp hră abih-bang boh-hiāp Kâo hōmâo pōhiāp laih hăng ih. <sup>3</sup>Anai yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp: Čih bĕ khul boh-hiāp anăñ yuakō khul hroi či truh tōdang Kâo či ba bing ană-plei Kâo bing Israel hăng bing Yudah wōt glāi mōng anih arăng ba pōđuaă hĭ bing gōnu laih anăñ či rü-pōdōng glāi bing gōnu amăng anih-lōn Kâo pha-brroi laih kō bing ōi-adon gōnu hlāo adih laih anăñ bing gōnu či mă-tă anih-lōn anăñ jing kōng-ngăñ gōnu dōng.’’ Anăñ yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>4</sup>Anai yōh jing hōdōm boh-hiăp Yahweh pōhiăp kō tolroi bing lōn-čar Israel hăng bing lōn-čar Yudah, <sup>5</sup>“Anai yōh jing tolroi Kāo pōhiăp:

Kāo hōmū tolroi iāu-kwūh huī-hiuăt,

jing tolroi arăng iāu-kwūh “tolroi huī-brăl” laih anün āt iāu-kwūh “bū hōmāo tolroi rōnūk-rōnōm ôh.”

<sup>6</sup>Tōnă bě kō gih pō tui anai:

Hiūm-ngă, đah-rokōi dūi tōkeng kō ană mō?

Tui anün, yua-hōget Kāo būh rīm čō đah-rokōi kōtang

hăng pioh tōngan ū bōi kian ū pō kar hăng sa čō đah-kōmōi đih-apui,  
laih anün yua-hōget bō-mōta ū jing hī blō biă-mă lĕ?

<sup>7</sup>Hroi anün či jing răm-rai biă-mă yōh!

Aka bū hōmāo hroi pă ôh jing kar hăng hroi anün.

Či hōmāo hroi mōng rūng-răng kō bing Yakōb, jing bing ană-plei Kāo,  
samō bing goñu či klahi hī mōng tolroi anün yōh.

<sup>8</sup>Yahweh Dūi Kōtang pōhiăp dōng tui anai,

“Amăng hroi anün, Kāo či pojōh hī oč bōi tōkuai goñu, jing oč pō kōtū-juă  
pioh laih bōi tōkuai goñu,

laih anün Kāo āt či kōtūng tōř hī hrē čuăk goñu mōn.

Giōng anün bing tuai, jing bing Babilon, bū či pogō hī bing goñu mă bruă dōng  
tah.

<sup>9</sup>Kōđai glai, bing goñu či mă bruă kō Yahweh O'i Adai goñu

laih anün kō ană-tōčō Dawid pōtao goñu,

jing pō Kāo či broi rai kō bing goñu kiăng kō ngă pōtao yōh.

<sup>10</sup>“Tui anün, anăm huī ôh, O' bing ană-tōčō Yakōb ding-kōna Kāo hōi.

Anăm huī-brăl ôh, O' bing ană-tōčō Israel āh.”

Anün yōh jing tolroi Yahweh pōhiăp pōhaih laih.

“Sit Kāo či pōklaiah hī bing gih mōng anih ataih anün,

wōt-hăng bing ană-tōčō gih mōng anih-lōn jing anih bing goñu dō gah yū  
tolroi dūi pōtao-prōng anün.

Bing gih či glai dō rōnūk-rōnōm hăng rōnūk-hōđōng dōng,

laih anün bū hōmāo hlōi pō či ngă broi kō bing gih huī-brăl dōng tah.<sup>g</sup>

<sup>11</sup>Kāo dō hăng bing gih laih anün či pōklaiah hī bing gih yōh.”

Anün yōh jing tolroi Yahweh pōhiăp pōhaih laih.

---

<sup>g</sup>30:10: Yirmeyah 46:27-28.

“Wört-tordah Kâo pørai hĩ abih-bang þing lön-čar hløm-þøm  
jing þing lön-čar Kâo počølah hĩ laih þing gih,  
samø Kâo þu či pørai hĩ þing gih hløm-þøm ôh.

Kâo či počkø-pøkra þing gih samø kørøng hæng tolroi djø-tøpø ðøč.  
Kâo hømåo pøkøhmal hĩ þing gih samø Kâo þu či broi kø þing gih tø tolroi  
pøkøhmal hløm-þøm ôh.”

<sup>12</sup>“Anai yoħ jing tolroi Yahweh pøhiap:  
Nam-roka gih þu thao suaih hĩ ôh,  
tolroi ruă-nuă gih køtang ðøi þu thao pøsuaih hĩ ôh.

<sup>13</sup>Þu hømåo hløi pø bløng-bøngðøt broi kø þing gih ôh,  
þu hømåo jrao pøhlao hĩ tolroi ruă gih ôh,  
køn hømåo tolroi pøsuaih broi kø gih loi.

<sup>14</sup>Abih-bang þing góp-djru gih hømåo wør-bít hĩ laih þing gih.  
Þing góñu þu bløng-bøngðøt broi kø þing gih ôh.  
Kâo hømåo køsung-blah hĩ laih þing gih kar hæng þing røh-ayat gih køsung-  
blah,  
laih anün pøkøhmal hĩ þing gih kar hæng þing þu thao pap-broï ngä yoħ,  
yuakø tolroi soh gih jing prøng ðøi  
laih anün khul sat-þai gih jing lu biă-mă yoħ.

<sup>15</sup>Yua-høget þing gih kwuħ-iāu kø nam-roka gih,  
kø tolroi ruă gih tol þu hømåo tolroi suaih hĩ ôh lë?  
Kâo hømåo pøkøhmal hĩ laih þing gih tui hæng anün  
yuakø tolroi wě-wō gih jing prøng ðøi laih anün tolroi soh gih jing lu biă-mă  
yoħ.

<sup>16</sup>“Samø abih-bang þing lön-čar pø lun-þøng hĩ þing gih, arøng åt či lun-þøng hĩ  
þing góñu møn.  
Abih-bang þing røh-ayat gih arøng åt či mă-pøðuař hĩ jing mørnä pø lön-čar  
ataih.

Þing lön-čar pø sua-mă þing gih, arøng åt či sua-mă þing góñu møn.  
Abih-bang þing lön-čar køtø-juă þing gih, arøng åt či køtø-juă hĩ þing góñu  
møn.

<sup>17</sup>Samø Kâo či rü-pødøng glař þing gih hiam droi-jan døng  
laih anün pøsuaih hĩ khul nam-roka gih yoħ,  
yuakø þing røh-ayat gih yap kø þing gih jing mørnuih sat þu tū-yua,  
O' þing Ziôn høi, þu hømåo hløi pø bløng-bøngðøt broi kø þing gih ôh.”

Anün yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>18</sup>“Anai yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiāp dōng:

Lāng bē! Kāo či rū-pōdōng glač bing Yakōb jing bing ană-plei Kāo amăng anih-lōn goñu,

laih anün Kāo či glučh pran-jua kō khul sang-anō goñu.

Plei-phūn goñu arāng či mān-pōdōng glač bōi anih rām-rai anün yōh,

laih anün sang-pōtao arāng āt či mān-pōdōng glač bōi anih atur hōdāp ū yōh.

<sup>19</sup>Bing dō amăng khul anih anün yōh či adoh hōdōr-bōni

laih anün ur-dreo hōk-mōak.

Kāo či thim kō bing goñu lu mōnuih,

tui anün bing goñu bū či hrō hī ôh.

Kāo či broi kō arāng pōpū-pōyom kō bing goñu,

sit bing goñu bū či tū tol̄oi arāng bruh-mōhiāh ôh.

<sup>20</sup>Bing ană-plei goñu či jing kojāp kōtang kar hāng amăng rōnūk đūm hlāo adih,

sit lōn-čar goñu či jing kojāp kōtang dōng bōi anāp Kāo yōh.

Kāo či pōkōhmāl hī abih-bang bing kōtū-juā bing goñu yōh.

<sup>21</sup>Pō ba-akō goñu či jing pō mōng ană-plei goñu pō yōh.

Sit pō git-gai goñu či tol̄iā rai mōng goñu pō yōh.

Tōdang Kāo jak-iāu ū rai pō Kāo laih anün ū či rai jē pō Kāo yōh,

yuakō bū hōmāo hlōi pō khin rai jē pō Kāo ôh

tol̄ah Kāo bū jak-iāu ū rai.”

Anün yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>22</sup>“Tui anün yōh, bing gih či jing ană-plei Kāo,

laih anün Kāo či jing O'i Adai gih yōh.”

<sup>23</sup>Lāng bē, tol̄oi hil-brūk Kāo či bluh tol̄iā kar hāng angin rōbū,

kar hāng angin hōkruāh huer trūn yōh,

laih anün či trūn bōi akō bing mōnuih sat-bai.

<sup>24</sup>Tol̄oi hil-nač Kāo bū či kōdūn glač ôh

tol̄ Kāo pōgiōng hī tol̄oi-bruā Kāo

jing hōdōm tol̄oi kōnām jua-pōmīn Kāo yōh.

Amăng hro'i mōng pōanāp anai

bing gih či thāo-hluh rōdāh yōh tol̄oi anün.

## Toloi Bing Israel Či Wōt Glař Po Lōn-Čar Pô

<sup>1</sup>Yahweh pohaih tui anai, “Bơi hrói mōng anün, Kāo či jing O'i Adai kɔ abih-bang djuai bing Israel laih anün bing goňu či jing bing ană-plei Kāo yoň.”

<sup>2</sup>Anai yoň jing tolroi Yahweh pohiăp:

“Bing ană-plei jing bing dō-sot mōng tolroi poþlah  
tū laih tolroi Kāo pap kɔ bing goňu amăng tordron-har yoň.

Kāo át rai hăng pha-brói bing Israel dō poðdoi mōn.”

<sup>3</sup>Yahweh poþuh-rai laih kɔ bing ta hlâo adih hăng lai tui anai,  
“Kāo hōmâo khăp laih kɔ bing gih hăng tolroi khăp hlōng-lar.  
Kāo hōmâo dui rai laih bing gih po Kāo hăng tolroi khăp hiam-klă.

<sup>4</sup>Kāo či rǔ-poðdōng glař bing gih dōng  
laih anün Kāo či poþojáp bing gih dōng yoň, O' bing Israel jing kar hăng  
ană dra hoçjh hoi.

Bing gih či păh khul hōgor-bō gih dōng  
laih anün tōbiă nao yün-suang moak-moai yoň.

<sup>5</sup>Bing gih či pla khul ðang boh-kōbâo dōng  
bɔi khul bōl-čū plei-phūn Samaria yoň.  
Bing pla khul phūn-hrě boh-kōbâo anün  
či moak bōng boh-čroh mōng phūn anün yoň.

<sup>6</sup>Hroi mōng či truh tōdang bing krăp-lăng či pohiăp kraih  
bɔi khul bōl-čū tring bing Ephraim<sup>h</sup> tui anai,  
‘Rai bě, broi bě kɔ bing gomoi dī nao po anih Ziôn,  
kiăng kɔ kókuh-poþpü kɔ Yahweh O'i Adai ta yoň.’”

<sup>7</sup>Yahweh pohiăp dōng tui anai:

“Adoh bě moak-moai kɔ Yakôb,  
sit ur-dreo bě kɔ lōn-čar yom-prōng hloh kɔ bing lōn-čar poþkön.  
Ngă broi bě kɔ arăng hōmū hōdôm tolroi borni-hoþc gih hăng lai bě tui anai,  
‘O' Yahweh hoi, poþklaib bě bing ană-plei Ih,  
jing bing Israel dō-sot.’

<sup>8</sup>Anai-nê, Kāo, Yahweh, či ba bing goňu mōng anih-lōn bing Babilon gah duý  
laih anün poþbut glař bing goňu mōng khul anih roñuč lōn-tōnah.  
Amăng bing goňu či hōmâo bing bum hăng bing rowen yoň,  
bing ðah-kōmoi pi-kian laih anün hlak dih-apui.

<sup>h</sup>31:6: Anai jing kōcrâo kɔ lōn-čar Israel, jing lōn-čar gah duý.

Anǔn jing sa grup mɔ̄nuih lu biā-mă yōh či wōt glai.

<sup>9</sup>Bing goñu či wōt glai hǎng tōlōi čök-hia.

Bing goñu či iāu-lai yōh tōdang Kāo hlak ba glai bing goñu.

Kāo či dui-ba bing goñu pō khul hōnōh-ia,

bōi jołan tōhnä kiäng kō bing goñu bu tōhneč rōbu hī ôh,

yuako Kāo jing kar hǎng ama kō bing Israel,

laih anǔn Ephraim jing kar hǎng anā-kōčoa Kāo yōh.

<sup>10</sup>“Hōmū bě boh-hiäp Yahweh, O bing lōn-čar hōi.

Pōhaih bě boh-hiäp Ņu amāng khul lōn-čar gah adih ia rōsī tui anai,

‘Pō hōmāo pōčōlah hī laih bing Israel či pōbut glai bing goñu

laih anǔn kar hǎng sa čō pō wai triu,

Ņu či wai-lāng bing goñu, jing tōpul triu Ņu yōh.’

<sup>11</sup>Yahweh pōrōngai hī laih bing Yakōb

laih anǔn song-mă laih bing goñu mōng tōngan dui kōtang bing rōh-ayāt,

jing bing mōnuih kōtang hlo hō kō bing goñu yōh.

<sup>12</sup>Bing goñu či rai ur-dreo mōak-mōai bōi Čū Ziōn yōh.

Bing goñu či hōk-kōdōk amāng khul gōnam Kāo, Yahweh, pha-brōi kō bing

goñu rōbeh-rōbai,

jing pōdai, ia boh-kōbāo phrāo laih anǔn ia rōmuā,

wōt-hǎng khul anā triu bōbe laih anǔn khul anā rōmō yōh.

Tōlōi hōdip goñu či jing kar hǎng dāng-hōma hōmāo lu ia-hōjan,

laih anǔn bing goñu bu či kōbah-kiäng dōng tah.

<sup>13</sup>Giōng anǔn bing dra či suang hǎng hōk-mōak,

laih anǔn bing dāh-rōkōi wōt-tōdah tōdām bōdah tha kar-kaī mōn.

Kāo či pōplih hī tōlōi kōu-kōuān goñu jing hī tōlōi hōk-mōak yōh.

Kāo či pha-brōi kō bing goñu tōlōi pōjuh-pōalum pōala kō tōlōi rōngot-hōning.

<sup>14</sup>Kāo či pōhrāp hī bing khua ngă yang hǎng gōnam-bōng bā-blai,

laih anǔn bing anā-plei Kāo či tū-mă gōnam Kāo pha-brōi kō bing goñu bā-blai yōh.”

Anǔn yōh jing tōlōi Yahweh pōhiäp pōhaih laih.

### Yahweh Pap-Brōi Kō Bing Anā-Plei Ņu

<sup>15</sup>Anai yōh jing tōlōi Yahweh pōhiäp dōng:

“Arāng hōmū asāp amāng plei Ramah,

anǔn jing asăp pōkrao ruă-phĭ kraih,  
jing tol̄oi H'Račel hlak čok-hia kɔ̄ ană-bă ňu.  
Nu ăt hōngah bu kiăng arăng pōjuh-alum mōn,  
yuakō bing ană-bă ňu bu dō̄ hōdip dōng tah.”<sup>i</sup><sup>fo</sup> b Mathiō 2:18.

<sup>16</sup>Anai yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiăp dōng:  
“Pōkhū hĭ bĕ asăp ih mōng tol̄oi čok-hia  
laih anǔn sut hĭ bĕ ia-mōta mōng mōta ih.  
Bruă ih ngă či tă tol̄oi bōni yōh,  
yuakō bing ană-bă ih či wō̄t glāi mōng anih-lōn bing rōh-ayăt yōh.”

Anǔn yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiăp pōhaih laih.  
<sup>17</sup>“Tui anǔn, hōmāo tol̄oi čang-rōmang kɔ̄ tol̄oi hōdip pōanăp ih yōh,  
laih anǔn bing ană-bă ih či wō̄t glāi pō anih-lōn gōñu pō̄ yōh.”

Anǔn yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiăp pōhaih laih.  
<sup>18</sup>“Sit yōh Kāo, Yahweh, hōmāo hōmū laih tol̄oi bing Ephraim<sup>j</sup> pōkrao totū-totōng  
tui anai,  
‘Ih pōkhū-pōkra hĭ bing gōmōi kar hăng ană rōmō arăng aka thāo băk ōh,  
laih anǔn bing gōmōi hōmāo tă tol̄oi pōkhū-pōkra Ih laih.  
Rū̄-pōdōng glāi bĕ bing gōmōi laih anǔn bing gōmōi či wō̄t glāi pō Ih yōh,  
yuakō Ih jing Yahweh Ōi Adai gōmōi.

<sup>19</sup>Hlāo adih bing gōmōi hōngah lui hĭ Ih laih,  
samō̄ tōdōi kɔ̄ anǔn bing gōmōi kōhmal hĭ yōh.  
Tōdōi kɔ̄ Ih pōkhū-pōkra bing gōmōi,  
bing gōmōi totūk tōda kōhmal hĭ yōh.  
Bing gōmōi mlāo-mlañ tă pōluă-gū̄ yōh  
yuakō bing gōmōi tă-mă tol̄oi pōmlāo kɔ̄ tol̄oi sat bing gōmōi ngă tōdang  
bing gōmōi dō̄ kar hăng hlak-ai yōh.””

<sup>20</sup>“Bing Ephraim yōh jing bing ană Kāo hōeng,  
jing bing ană Kāo khăp biă-mă.  
Rím wō̄t Kāo pōhiăp kɔ̄ tol̄oi bing gōñu,  
sit rím wō̄t Kāo hōdōr kɔ̄ bing gōñu,  
pran-jua Kāo pōnging nao pō bing gōñu.  
Kāo hōmāo tol̄oi glūh pran-jua prōng kɔ̄ bing gōñu yōh.””

<sup>i</sup>31:15: a Tol̄oi Čodōng-Phūn 35:16-19;

<sup>j</sup>31:18: Anai jing kočrāo kɔ̄ lōn-čar Israel, jing lōn-čar gah dūr.

Anǔn yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>21</sup>Kāo, Yirmayah, pōhiāp tui anai, “Pōdōng dī gru-kōnăl bē.

Pōdōng dī bē khul tōpōng kōčrāo broi jōlan.

Thāo kōnăl bē jōlan prōng,

jing jōlan bing gih hōmāo đuař tui laih tōdang bing gih tōbiā nao mōng  
anih-lōn anai.

Wōt glāi bē, O’ Ană Dra Israel hōi,

wōt glāi bē pō khul plei-pla gih.

<sup>22</sup>O’ bing Israel jing kar hāng ană dra bū tōng-ten āh,

hōbīn-sui dōng bing gih či đuař hyu tă-tăń dōng lě?

Yahweh či pōjing tōlōi-mōnōng phrāo bōi lōn-tōnah anai,

phrāo jing kar hāng bing đah-kōmōi či pōgang broi kō bing đah-rōkōi  
yōh.”

### Bing Ană-Plei Yahweh Či Đī-Kōyar Dōng

<sup>23</sup>Anai yōh jing tōlōi Yahweh Dūi Kōtang, O’i Adai bing Israel, pōhiāp, “Tōdang Kāo ba bing ană-plei Kāo mōng anih bing goňu dō gah yū tōlōi dūi pōtao-prōng, bing goňu či pōhiāp hōdōm boh-hiāp anai dōng amăng anih-lōn Yudah laih anǔn amăng khul plei-pla amăng anih-lōn anǔn, ‘Broi kō Yahweh bōni-hiam kō ih, O’ čū rōgoh-hiam hōi, jing anih tōpă-hōnōng Yahweh dō.’ <sup>24</sup>Bing ană-plei anǔn wōt-hāng bing ngă hōma laih anǔn bing đuař hyu răk-rong khul triu bōbe goňu či hōdip hāng tōdruă amăng anih-lōn Yudah laih anǔn amăng abih-bang khul plei-pla amăng anih-lōn anǔn yōh. <sup>25</sup>Kāo či pōphrāo glāi bing gleh-rōmōn laih anǔn pōhrăp hī bing mōhao yōh.”

<sup>26</sup>Bōi mōng anǔn, kāo, Yirmayah, mōduh laih anǔn lăng jum-dar. Tōlōi kāo pōt jing mōak biă-mă yōh.<sup>k</sup>

<sup>27</sup>Yahweh pōhiāp dōng tui anai, “Khul hroī anǔn hlak rai tōdang Kāo či thim kō bing djuai Israel laih anǔn kō bing djuai Yudah lu mōnuih laih anǔn lu hłō-mōnōng rong kar hāng pla bing goňu yōh. <sup>28</sup>Hlāo adih, tōdang bing goňu nao wē-wō, Kāo wai-lăng laih bing goňu kiăng kō buč hī, yaih lui hī, pōgluh trūn hī, pōrai hī laih anǔn ba rai tōlōi truh sat yōh, át tui anǔn mōn, Kāo či wai-lăng bing goňu kiăng kō pōdōng dī hāng pla glāi bing goňu yōh.” Anǔn yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>29</sup>“Amăng khul hroī anǔn bing ană-plei anǔn bū či lař tui anai dōng tah,

‘Bing ama hōmāo bōng hī laih khul boh-kōbāo mōtăh,

<sup>k</sup>**31:26:** Jōlan anai jing tōnap thāo-hluh, samō năng-ai kiăng-lař kō tōlōi Yirmayah būh tōlōi anǔn amăng tōlōi rōpōi yōh.

samጀ tጀgoጀ ᭕ing anጀ-ば jing hጀ tጀng biጀ-ま yጀh.<sup>1</sup>

<sup>30</sup>Koጀai glaጀ, rím čō či djai hጀ yuakጀ tጀroi soh ū pጀ yጀh. Hlጀi pጀ ᭕oጀng boh-kጀbāo mጀtāh, sit tጀgoጀ ū pጀ či jing hጀ tጀng biጀ-ま yጀh.

<sup>31</sup>Yahweh pohiጀp tui anai dጀng, “Hroi mጀng či truh,  
tጀdang Kāo či pojing sa tጀroi poጀgop phrāo  
hጀng ᭕ing anጀ-plei Israel  
laih anጀn ᭕ing anጀ-plei Yudah yጀh.<sup>m</sup>

<sup>32</sup>Tጀroi poጀgop anጀn ᭕u djጀ jing kar hጀng tጀroi poጀgop  
Kāo pojing laih hጀng ᭕ing օi-adon goጀnū  
tጀdang Kāo dui-ba laih ᭕ing gጀ ᭕oi tጀngan ᭕ing gጀ<sup>n</sup>  
kiጀng kጀ dui-ba ᭕ing gጀ tጀbiጀ mጀng lጀn-čar Ėip ôh.  
Wጀt-tጀdah Kāo jing kar hጀng sa čō rጀkroi kጀ ᭕ing goጀnū  
�ing goጀnū pojጀh hጀ laih tጀroi poጀgop Kāo.”

Anጀn yጀh jing tጀroi Yahweh pohiጀp poጀhaih laih.

<sup>33</sup>“Anai yጀh jing tጀroi poጀgop Kāo či pojing hጀng ᭕ing anጀ-plei Israel  
tጀdor kጀ hrroi mጀng anጀn.  
Kāo či pioh tጀroi juăt Kāo amāng tጀroi poጀmīn goጀnū  
laih anጀn čih tጀroi juăt anጀn amāng pran-jua goጀnū yጀh.  
Kāo či jing օi Adai goጀnū,  
laih anጀn ᭕ing goጀnū či jing anጀ-plei Kāo yጀh.”<sup>n</sup>  
Anጀn yጀh jing tጀroi Yahweh pohiጀp poጀhaih laih.

<sup>34</sup>“Bu či hoጀmāo hlroi pጀ dጀng tah khōm pጀtō kጀ pጀ rጀng-gah ū,  
�ôdah kጀ ayōng ador ū tui anai, ‘Ih khōm thāo-krān Yahweh.’  
Anጀn jing yuakጀ abih-bang ᭕ing goጀnū či thāo-krān Kāo yጀh,  
čodጀng mጀng pጀ ᭕u yom-poጀphan hlōng truh poጀ pጀ yom-poጀphan yጀh.  
Kāo či pap-brroi kጀ tጀroi sat-bai goጀnū  
laih anጀn ᭕u či hoጀdor kጀ tጀroi soh goጀnū dጀng tah.”<sup>o</sup>  
Anጀn yጀh jing tጀroi Yahweh pohiጀp poጀhaih laih.

<sup>35</sup>Yahweh jing Pō pojing rai yang-hroi  
kiጀng kጀ počrang tጀdang hroi,  
jing Pō poጀkā brroi yang-blān hጀng khul pጀtū

<sup>1</sup>31:29: Yehezkel 18:2.

<sup>m</sup>31:31: Mathiጀ 26:28; Markōs 14:24; Luk 22:20; 1 Korinthos 11:25; 2 Korinthos 3:6.

<sup>n</sup>31:33: Hēbroጀ 10:16.

<sup>o</sup>31:33: Hēbroጀ 10:17.

kiăng kɔ̄ počrang tɔ̄dang mlam yɔ̄h,  
jing Pô pɔ̄goi ia rɔ̄s̄i  
kiăng kɔ̄ khul jɔ̄lah-ia păh-pung yɔ̄h.

Anăñ Nu jing Yahweh Dui Kɔ̄tang yɔ̄h laih anăñ Nu laī tui anai:  
<sup>36</sup>“Kar hăng hɔ̄dôm tɔ̄lɔ̄i phiă̄n pɔ̄kă kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i gɔ̄nam anăñ bu či rɔ̄ngiă̄ hĭ ôh mɔ̄ng  
ană̄p Kâo,  
tui anăñ, bing ană-točō bing Israel āt či dō nanao mɔ̄n  
laih anăñ jing sa lön-čar bɔ̄i ană̄p Kâo hlōng-lar yɔ̄h.”  
Anăñ yɔ̄h jing tɔ̄lɔ̄i Yahweh pɔ̄hiă̄p pɔ̄haih laih.

<sup>37</sup>Yahweh pɔ̄hiă̄p dōng tui anai:  
“Kar hăng kɔ̄thul tal adai gah ngō ară̄ng bu dui pɔ̄kă ôh  
laih anăñ khul atur lön-tɔ̄nah gah yū ară̄ng kōn dui kɔ̄sem-lă̄ng abih loi,  
āt tui anăñ mɔ̄n, Kâo bu dui hɔ̄ngah hĭ abih-bang bing ană-točō bing Israel  
ôh  
yuakɔ̄ abih-bang tɔ̄lɔ̄i sat-đai bing gɔ̄ñu hɔ̄mâo ngă̄ laih.”

Anăñ yɔ̄h jing tɔ̄lɔ̄i Yahweh pɔ̄hiă̄p pɔ̄haih laih.  
<sup>38</sup>Yahweh pɔ̄hiă̄p dōng tui anai, “Khul hroi anăñ hlak truh tɔ̄dang ară̄ng či man-  
pɔ̄dōng glāi broi kɔ̄ Kâo plei Yerusalaim anai mɔ̄ng Sang-Kɔ̄tum Hananēl truh pɔ̄  
Amă̄ng-Jă̄ng Suěk gah yū. <sup>39</sup>Hrē-pɔ̄kă ară̄ng či pɔ̄kă mɔ̄ng anih anăñ tɔ̄pă truh pɔ̄ bōl-  
čū Garêb gah thung laih anăñ wĕh nao pɔ̄ anih Gôah gah ngō yɔ̄h. <sup>40</sup>Abih dɔ̄nung anăñ  
jing anih ară̄ng dɔ̄r khul atâo mɔ̄nuih djai laih anăñ khul hɔ̄bâo-tɔ̄pur, wōt-hă̄ng abih-  
bang đang-homa tɔ̄hnă̄ truh pɔ̄ Dɔ̄nung Kidrôn bɔ̄i gah ngō hlōng truh pɔ̄ suěk  
Amă̄ng-Jă̄ng Aseh, či jing hĭ anih rɔ̄goh-hiam kɔ̄ Yahweh yɔ̄h. Plei anăñ ară̄ng bu či  
buč hĭ bōdah pɔ̄rai hĭ dōng tah.”

32

### Pô-Poala Yirmayah Bløi Sa Boh Hɔ̄ma

<sup>1</sup>Anai yɔ̄h jing boh-hiă̄p Yahweh pɔ̄hiă̄p hă̄ng kâo, Yirmayah, amă̄ng thün tal pluh  
rɔ̄nük Zidkiyah ngă̄ pɔ̄tao anih-lön Yudah, jing amă̄ng thün tal pluh-sapă̄n  
Nebukhadnezar jing pɔ̄tao-prōng yɔ̄h. <sup>2</sup>Hlak anăñ, bing ling-tɔ̄han pɔ̄tao dêh-čar  
Babilon hlak blah-hruă̄ plei Yerusalaim laih anăñ ară̄ng mă̄ krū hĭ laih kâo amă̄ng wă̄l-  
tɔ̄dron bing gak amă̄ng sang-pɔ̄tao pɔ̄tao lön-čar Yudah yɔ̄h.

<sup>3</sup>Zidkiyah pɔ̄tao lön-čar Yudah hɔ̄mâo mă̄ krū hĭ kâo pɔ̄ anih anăñ hă̄ng laī tui anai,

---

<sup>p</sup>32:1: 2 Bing Pɔ̄tao 25:1-7.

“Yua-hoget ih lai-lui-hlāo tui hāng tolroi ih po’haih anūn lē? Ih lai tui anai, ‘Anai yoħ jing tolroi Yahweh po’hiäp: Kāo, Yahweh, jē či jao hī plei anai kō po’tao dēh-čar Babilon, laih anūn po’tao anūn či blah-mă hī yoħ. <sup>4</sup>Zidkiyah po’tao lōn-čar Yudah ḫu či tolkaih hī mōng tōngan duī kōtang bing Babilon ôh, samō Kāo či jao hī ū nu kō po’tao-prōng dēh-čar Babilon laih anūn Zidkiyah či po’hiäp hāng po’tao anūn anāp klă anāp laih anūn ḫuh po’tao anūn hāng moħa ū pō yoħ. <sup>5</sup>Nu či mă ba Zidkiyah po’ dēh-čar Babilon laih anūn gōr či dō po’ anūn tol Kāo po’kohmal hī gōr yoħ. Tōdah bing gih po’blah po’kodđing glaħ hāng bing Babilon, bing gih ḫu či duī-hī ôh.’” Anūn yoħ jing tolroi Yahweh po’hiäp po’haih laih.

“Kāo, Yirmeyah, lai tui anai, “Yahweh po’hiäp hāng kāo tui anai: <sup>7</sup>Hanamēl anā dħah-rokoi Sallum, jing wa ih, či nao truh po’ ih hāng lai tui anai, ‘Blōi bē dħang-horma kāo bōi plei Anathōt, yuakor ih yoħ jing adōi-ai jē giäm biä-mă laih anūn āt jing tolroi duī hāng bruä-jao ih kiäng kō bloi dħang-horma anūn mōn.’

<sup>8</sup>“Giōng anūn, tui hāng Yahweh hormāo po’hiäp laih, adōi-ai kāo Hanamēl rai po’ kāo amāng wäl-tħodron bing gak-wai hāng lai tui anai, ‘Blōi bē dħang-horma kāo bōi plei Anathōt amāng guai-lōn bing Benyamin. Blōi mă bē kō ih pō yuakor ih yoħ hormāo tolroi duī kiäng kō song glaħ hāng blōi mă anih anūn.’

“Tui anūn, kāo thāo-krān kō tolroi anūn jing boh-hiäp Yahweh yoħ. <sup>9</sup>Giōng anūn, kāo blōi hī dħang-horma bōi plei Anathōt mōng adōi-ai kāo Hanamēl laih anūn po’trao broi kō ū pluh-tħojuh sekel<sup>q</sup> amrāk yoħ. <sup>10</sup>Kāo kaċ hāng kūl kōdōm hī gru bōi hrā blōi anūn hāng hlīn yoħ, hormāo mōnuih għoġġ-jølan broi laih anūn po’trao broi prák amrāk bōi gai-konāng yoħ. <sup>11</sup>Arāng čih glaħ hrā blōi anūn samō ḫu kōdōm ôh. Amāng hrā kōdōm arāng hormāo čih pioh laih hōdōm boh-hiäp po’tu-u kō tolroi blōi anūn. <sup>12</sup>Kāo broi abih-dua hrā anūn kō Baruk anā dħah-rokoi Nêriyah, tōčō Mahsēyah, bōi anāp adōi-ai kāo Hanamēl laih anūn bing ngā għoġġ-jølan, jing bing hormāo kaċ laih kō tolroi blōi lōn anūn, wört-hāng abih-bang bing Yudah dō bę́r amāng wäl-tħodron bing gak-wai anūn mōn.

<sup>13</sup>“Bōi anāp goñu yoħ kāo po’ta-po’tan kō Baruk tui anai, <sup>14</sup>“Anai yoħ jing tolroi Yahweh Duri Kotang, jing Oi Adai bing Israel, po’hiäp: Mă bē hōdōm hrā anai, jing hrā kōdōm hāng hrā ḫu kōdōm laih anūn pioh bē amāng sa boh čeh lōn-krai kiäng kō hrā anūn dō kojäp sui biä, <sup>15</sup>yuakor anai yoħ jing tolroi Yahweh Duri Kotang, jing Oi Adai bing Israel, po’hiäp: Khul sang, khul dħang-horma laih anūn khul dħang boh-kobāo arāng āt či blōi mă dōrġ amāng anih-lōn anai.’

---

<sup>q</sup>Anai yoħ kopläh-wäħ 200 gram.

<sup>16</sup>“Tordoi kɔ̄ kāo hōmāo jao broi laih hōdōm hră blɔ̄i anūn kɔ̄ Baruk ană dāh-rōkɔ̄i Nêriyah, kāo iāu-lāi kɔ̄ Yahweh tui anai:

<sup>17</sup>О Khua Yang Yahweh hɔ̄i, Ih hōmāo hrih-pɔ̄jing laih adai laih anūn lōn-tōnah hāng tol̄oi moyang prōng Ih hāng hōpāl tōngan dūi kōtang Ih. Bu hōmāo bruă hōget ôh jing tōnap dōi kɔ̄ Ih. <sup>18</sup>Ih pōrōdah tol̄oi khāp kɔ̄ lu rōbāo cō mōnuinh samō̄ Ih āt pōkōhmal h̄i b̄ing ană-bă yuakɔ̄ khul tol̄oi soh ama gōñu yōh. О Oi Adai prōng-prin dūi moyang hɔ̄i, anān Ih jing Yahweh Dui Kōtang yōh. <sup>19</sup>Khul tol̄oi kōñām Ih jing yom-prōng laih anūn khul bruă Ih jing dūi moyang yōh. Mōta Ih b̄uh abih-bang hōdră-jōlan mōnuinh-mōnam. Ih pha-broi kɔ̄ r̄im cō tui hāng tol̄oi hōdip-hōdōng r̄im cō ngă lāp kɔ̄ tū yōh wōt-tōdah hiam bōdah sat. <sup>20</sup>Đūm hlāo adih, Ih ngă khul tol̄oi mōsēh-moyang hāng khul gru-kōnăl amāng lōn-čar Éjip, laih anūn Ih hōmāo ngă laih nanao hlōng truh kɔ̄ hroi anai, abih-dua amāng b̄ing Israel laih anūn amāng abih-bang djuai mōnuinh. Tui anūn, Ih jing h̄i hing-ang mōng djōp-djang anih yōh. <sup>21</sup>Ih hōmāo ba laih b̄ing ană-plei Ih b̄ing Israel tōbiă mōng lōn-čar Éjip hāng khul gru-kōnăl, hāng khul tol̄oi mōsēh-moyang, hāng hōpāl tōngan kōtang yor tōbiă laih anūn hāng tol̄oi pōhuī prōng-prin yōh. <sup>22</sup>Ih pha-broi kɔ̄ b̄ing gōñu anih-lōn anai, jing anih-lōn Ih hōmāo b̄uān-rōng laih kiāng broi kɔ̄ b̄ing ɔ̄i-adon gōñu hlāo adih, jing anih-lōn hōmāo bă hāng gōñam hiam kar hāng ia-tōsāo laih anūn ia-hōni yōh. <sup>23</sup>Bing ană-plei Israel rai hāng tū-mă laih anih-lōn anai, samō̄ b̄ing gōñu b̄u tui-gūt kɔ̄ Ih hāng ngă tui tol̄oi juăt Ih ôh. Bing gōñu b̄u ngă tui tol̄oi Ih pōđar kɔ̄ b̄ing gōñu kiāng kɔ̄ ngă ôh. Tui anūn yōh, Ih ba rai laih abih-bang tol̄oi truh sat anai b̄ori b̄ing gōñu.

<sup>24</sup>Lāng bē hiūm b̄ing rōh-ayăt pōdōng dī laih khul bōnū-toa kiāng kɔ̄ blah-hruă h̄i plei anai. Yuakɔ̄ tol̄oi pōblah, tol̄oi ū-rōpa laih anūn tol̄oi klin-khēng yōh, plei anai Ih či jao h̄i amāng tōngan b̄ing Babilon, jing b̄ing kōsung-blah plei anai. Hōget tol̄oi Ih hōmāo lāi laih sit hōmāo truh laih yōh tui hāng tol̄oi Ih b̄uh pō anai. <sup>25</sup>Wōt-tōdah plei anai Ih či jao h̄i kɔ̄ b̄ing Babilon, samō̄ Ō Khua Yang Yahweh ah̄, Ih pōtă laih kɔ̄ kāo tui anai, ‘Bl̄oi bē dāng-hōma anūn hāng amrăk laih anūn broi bē kɔ̄ arāng ngă gōñg-jōlan broi.’

<sup>26</sup>Giōng anūn, boh-hiăp Yahweh pōhiăp hāng kāo, Yirmeyah, tui anai, <sup>27</sup>“Kāo jing Yahweh, Oi Adai kɔ̄ abih-bang mōnuinh-mōnam. Bu hōmāo tol̄oi hōget ôh jing tōnap dōi kɔ̄ Kāo. <sup>28</sup>Hōnūn yōh, anai jing tol̄oi Yahweh pōhiăp dōng: Kāo jē či jao h̄i plei Yerusalaim anai kɔ̄ Nebukhadnezar pōtao lōn-čar Babilon laih anūn kɔ̄ ling-tōhan ū.

Sit ƀing goñu či blah-mă hĭ plei anai yōh.<sup>r</sup><sup>29</sup> Giōng anün, Bing Babilon anün či müt rai hăng čuh hĭ plei anai yōh. Bing goñu či čuh p̄orai hĭ plei anai hrōm-hăng khul sang goñu kiăng čuih Kâo kiăng k̄ hil-nač hăng t̄oloi-bruă ƀing goñu čuh p̄oyor goñam bâo-mõngui k̄ yang-t̄obang Baal ƀorai khul b̄orbüng-sang tohnă, laih anün hăng t̄oloi-bruă ƀing goñu p̄oyor tuh goñam-p̄oyor mõñum goñu k̄ ƀing yang-r̄obang p̄okon yōh.

<sup>30</sup>“Bing lön-čar Israel hăng lön-čar Yudah ƀu h̄omâo ngă t̄oloi hiam h̄oget ôh, samō k̄onõng ngă t̄oloi sat-ƀai ƀorai anăp Kâo čodõng mõng đûm hlâo adih t̄odang ƀing goñu dō kar hăng hlak-ai yōh. Sit yōh, ƀing ană-plei Israel h̄omâo ngă laih k̄onõng h̄odôm t̄oloi sat-ƀai kiăng čuih Kâo hil hăng bruă t̄ongan goñu h̄omâo p̄okra laih.” Anün yōh jing t̄oloi Yahweh p̄ohiăp p̄ohaih laih.<sup>31</sup>“Mõng h̄roi mõng arăng h̄omâo p̄odõng đĩ plei anün hlõng truh p̄o tă anai, m̄onuih plei anün h̄omâo ngă laih k̄ Kâo kiăng k̄ hil-nač biă-mă t̄ol Kâo khõm mă p̄orai hĭ plei anün hlom-ƀom yōh.<sup>32</sup> Bing ană-plei Israel hăng Yudah h̄omâo čuih laih Kâo kiăng k̄ hil hăng abih-bang t̄oloi sat-ƀai ƀing goñu h̄omâo ngă laih. Anün jing ƀing goñu, ƀing p̄otao hăng ƀing khua-moa goñu, ƀing khua ngă yang hăng ƀing pô-p̄ala w̄ot-hăng ƀing m̄onuih Yudah laih anün ƀing plei Yerusalaim yōh.<sup>33</sup> Bing goñu wěh hĭ rōng goñu k̄ Kâo p̄otao k̄ djō ƀō-mota goñu. W̄ot-t̄odah Kâo p̄otô k̄ ƀing goñu nanao, samō ƀing goñu ƀu kiăng h̄omř ƀôdah tū-mă t̄oloi p̄okhř-p̄okra ôh.<sup>34</sup> Bing goñu p̄odõng đĩ laih khul rup-trah h̄obak-drak goñu amăng sang pioh k̄okuh-p̄opř k̄ Anän Kâo, laih anün p̄ogr̄i hĭ laih sang anün.<sup>s</sup><sup>35</sup> Bing goñu p̄okra khul anih pioh k̄ k̄okuh-p̄opř k̄ yang-r̄obang Baal amăng doñung Ben-Hinnôm kiăng k̄ čuh p̄oyor ƀing ană dah-rokoi dah-k̄omoi goñu yōh k̄ yang Môlek. T̄oloi-bruă anün Kâo ƀu p̄ođar k̄ ƀing goñu ôh. K̄ođai glai, t̄oloi p̄omř anün ƀu müt amăng jua-p̄omř Kâo ôh. Sit Kâo ƀu p̄ođar ôh k̄ t̄oloi ƀing goñu khõm ngă t̄oloi h̄obak-drak kar hăng anün laih anün ngă broi k̄ ƀing Yudah ngă soh hĭ.”<sup>t</sup>

<sup>36</sup>Yahweh p̄ohiăp dõng tui anai, “Ih p̄ohiăp t̄oloi sit k̄ t̄oloi plei Yerusalaim tui anai, ‘Hăng t̄oloi p̄oblah, t̄oloi ū-r̄opa laih anün t̄oloi klin-kheng Yahweh či jao hĭ plei anün k̄ p̄otao lön-čar Babilon.’ Samō anai yōh jing t̄oloi Kâo, Yahweh, Oi Adai ƀing Israel, p̄ohiăp thim dõng:<sup>37</sup> Sit Kâo či p̄obut glai ƀing goñu mõng abih-bang lön-čar jing anih Kâo h̄omâo puh-p̄ođuaí hĭ laih ƀing goñu yuako t̄oloi Kâo hil-nač ƀruk-ƀrăk k̄otang biă-mă. Kâo či ba glai ƀing goñu p̄o anih anai laih anün broi k̄ ƀing goñu h̄odip r̄onük-r̄onua yōh.<sup>38</sup> Bing goñu či jing ƀing ană-plei Kâo laih anün Kâo či jing Oi

<sup>r</sup>32:28: 2 Bing P̄otao 25:1-11; 2 Hră-Ruai 36:17-21.

<sup>s</sup>32:34: 2 Bing P̄otao 23:10; Yirmeyah 7:30-31; 19:1-6.

<sup>t</sup>32:35: 2 Bing P̄otao 23:10; Yirmeyah 7:31; T̄oloi-Bruă Lêwi 18:21.

Adai goñu yoh.<sup>39</sup>Kâo či pha-broi kɔ̄ bing goñu ha sa pran-jua häng tolroi koñäm yoh, kiäng kɔ̄ bing goñu či nanao huï-porpü kɔ̄ Kâo laih anün tolroi hordip goñu pô häng tolroi hordip bing ana-točô goñu amäng khul ronük tordoi či jing hiam-klä yoh.<sup>40</sup>Kâo či pojing sa tolroi pogop-lir hlöng-lar häng bing goñu tui anai: Kâo bu či pođori ngä tolroi hiam-klä kɔ̄ bing goñu ôh laih anün Kâo či pođrüt-pođur bing goñu thao huï-porpü kɔ̄ Kâo, kiäng kɔ̄ bing goñu bu či wëh duaï hï ôh mõng Kâo.<sup>41</sup>Kâo či hök-moak yoh kiäng kɔ̄ ngä hiam kɔ̄ bing goñu. Häng abih jua-boengät Kâo yoh, Kâo či pla bing goñu amäng anih-lön anai kiäng kɔ̄ bing goñu čat dî kojäp-rojäng yoh.

<sup>42</sup>“Anai yoh jing tolroi Kâo, Yahweh, pohiäp: Tui häng tolroi Kâo hörmåo broi rai laih abih-bang tolroi truh sat pröng-prin anai bori bing ana-plei anai, ät tui anün mörn Kâo či pha-broi kɔ̄ bing goñu abih-bang tolroi dî-koyar Kâo hörmåo buän broi laih kɔ̄ bing goñu.<sup>43</sup>Bing gih lai kɔ̄ tolroi anih-lön anai jing sa anih rongol, bu hörmåo monuih dö kön hörmåo hlö-mörning loi, yuakor kɔ̄ bing Babilon mä porai hï hlom-bom laih. Samo Kâo lai kɔ̄ tolroi aräng či bloi dörng khul dang-horma amäng anih-lön anai.<sup>44</sup>Khul dang-horma anün aräng či bloi häng amrak, kač häng kordüm khul hrä bloi laih anün hörmåo monuih görng-jolan broi amäng guai-lön bing Benyamin, amäng khul plei-pla jum-dar plei Yerusalaim, amäng khul plei-pla amäng anih-lön Yudah laih anün amäng khul plei-pla anih bol-čü, gah bol-čü gah yü laih anün anih tring Negev gah thung, yuakor Kâo či ba rai bing ana-plei Kâo mörng anih bing goñu dö gah yü tolroi dui pođao-pröng yoh.” Anün yoh jing tolroi Yahweh pohiäp pohaih laih.

### 33

#### Tolroi Buän Kɔ̄ Tolroi Rü-Pođörng Glaï

<sup>1</sup>Todang kâo, Yirmeyah, ät dö pø sang monä amäng anih wäl-todron bing gak-wai, Yahweh pohiäp häng kâo tal dua dörng tui anai,<sup>2</sup>Yahweh jing Pô hrih-pojing lön-tönah, jing Pô man dî häng pođojäp laih lön-tönah. Anän Nu jing Yahweh yoh laih anün Nu pohiäp tui anai,<sup>3</sup>“Kwuh-iâu kɔ̄ Kâo bë kiäng kɔ̄ Kâo djru kɔ̄ bing gih laih anün Kâo či lai-glaï kɔ̄ ih häng ruai kɔ̄ ih hordüm mota-tolroi pröng-prin hljing-hlang, jing tolroi ih bu thao pođä laih anün ih aka bu thao-krän ôh.<sup>4</sup>Kâo yoh, Yahweh, jing Oi Adai bing Israel, pohiäp kɔ̄ tolroi khul sang amäng plei Yerusalaim anai wört-häng sang-pođao pođao Yudah bing gih hörmåo pođgluh trün hï laih kiäng kɔ̄ yua pođojäp broi khul pođnang kiäng kɔ̄ pođörng glaï häng tolroi blah-hruä korsung-blah<sup>5</sup>tolang pođlah häng bing Babilon. Khul sang anün či hörmåo bă häng khul atâo djai, jing bing Kâo či pođjai hï, yuakor Kâo hil-đruk biä-mä. Kâo či pođop hï bô-mota Kâo mörng plei anün

yuakə abih-bang tɔlɔi sat-ḥai Ბing ană-plei pə anün hɔmāo ngă laih.

“Wört-tödah tui anün, Kāo či ba rai tɔlɔi hiam drɔi-jan häng tɔlɔi pɔsuaih kɔ plei anün. Kāo či pɔsuaih hǐ Ბing ană-plei Kāo laih anün broi kɔ Ბing goñu tǔ mɔak bă-blai tɔlɔi ronük-ronom häng tɔlɔi ronük-hɔđđng. <sup>7</sup>Kāo či ba Ბing Yudah häng Ბing Israel wört glai mɔng anih Ბing goñu dō gah yū tɔlɔi dui pɔtao-pröng, laih anün Kāo či rŷ-pɔđđng glai Ბing goñu kar häng Ბing goñu dō hɔđip hlāo adih. <sup>8</sup>Kāo či pɔrɔgoh hǐ Ბing goñu mɔng abih-bang tɔlɔi soh Ბing goñu hɔmāo ngă pɔkɔđđng glai laih häng Kāo, sit Kāo či pap-broi kɔ abih-bang tɔlɔi soh goñu wört-häng tɔlɔi Ბing goñu hɔmāo tɔgū-pɔkɔđđng glai laih häng Kāo. <sup>9</sup>Giöng anün, plei Yerusalaim anai či jing phün tɔlɔi pɔmɔak, tɔlɔi mɔak-mɔai, tɔlɔi boñi-hɔřč laih anün tɔlɔi pɔpū-pɔyom kɔ Kāo ᲇoi anăp abih-bang Ბing lön-čar ᲇoi lön-tɔnah anai yɔh. Sit abih-bang Ბing lön-čar či hɔmū kɔ abih-bang tɔlɔi hiam-klă Kāo ngă broi kɔ plei anün laih anün Ბing goñu či dō-kɔtuă hl̄ing-hl̄ang häng tɔtū-tɔtđng yɔh kɔ tɔlɔi đĩ-kɔyar bă-blai wört-häng tɔlɔi ronük-ronom Kāo pha-broi kɔ plei anün.”

<sup>10</sup>Anai yɔh jing tɔlɔi Yahweh pɔhiäp, “Mɔnuh-mɔnam lai kɔ anih anai jing kar häng anih rɔngol tɔl bu hɔmāo mɔnuh bôdah hlô-mɔnđng ôh dō hɔđip amăng anai. Wört-tödah amăng khul plei-pla anih-lön Yudah laih anün ᲇoi khul jɔlan plei Yerusalaim, jing anih rɔngol laih, bu hɔmāo mɔnuh bôdah hlô-mɔnđng dō ôh ră anai, tɔdɔi kɔ anai arăng či hɔmū glai dɔng yɔh <sup>11</sup>hɔđôm dɔnai hɔk-kɔđđk mɔak-mɔai, jing hɔđôm asăp pɔhiäp neh-hɔđü häng anöng-han laih anün hɔđôm asăp pɔhiäp Ბing mɔnuh ba rai khul gɔnam-pɔyɔr hɔđor boñi pɔ sang yang Yahweh tui anai:

‘Hɔđor-boñi bě kɔ Yahweh Dui Kotang,  
yuakə Yahweh jing hiam-klă.

Sit Ņu khăp hiam-klă kɔ Ბing ta hl̄ong-lar.’<sup>u</sup>

Ɓing goñu či pɔhiäp tui anün yuakə Kāo či broi glai anih-lön anün đĩ-kɔyar kar häng hlāo adih dɔng.” Anün yɔh jing tɔlɔi Yahweh pɔhiäp pɔhaih laih.

<sup>12</sup>Anai yɔh jing tɔlɔi Yahweh Dui Kotang pɔhiäp dɔng, “Wört-tödah amăng anih anai, jing anih rɔngol bu hɔmāo mɔnuh bôdah hlô-mɔnđng ôh, jing amăng abih-bang plei-pla anün ră anai, tɔlɔi kɔ anai či hɔmāo glai khul đang rɔk kɔ Ბing wai triu kiăng kɔ broi tɔpul triu goñu dō pɔdɔi yɔh. <sup>13</sup>Amăng khul plei-pla ᲇoi anih-lön kɔdu, ᲇoi khul tring bɔł-čū gah yū, ᲇoi anih Negewo gah thųng, ᲇoi guai-lön Ბing Benyamin, ᲇoi khul plei-pla jum-dar plei Yerusalaim laih anün ᲇoi khul plei-pla anih-lön Yudah, Ბing

<sup>u</sup>33:11: 1 Hră-Ruai 16:34; 2 Hră-Ruai 5:13; 7:3; Ezra 3:11; Tɔlɔi Adoh Boñi-Hɔřč 100:5; 106:1; 107:1; 118:1; 136:1.

pô wai triu či yap dǒng kօ tօpul triu goňu.” Anňn yօh jing tօlօi Yahweh pohiăp pohaih laih.

<sup>14</sup>Yahweh pohiăp dǒng tui anai, “Khul hr̄oi anňn či truh, tօdang Kâo či počrep truh h̄i tօlօi Ȣuān hiam-klă Kâo Ȣuān laih hǎng sang-anō Ȣing Israel laih anňn hǎng sang-anō Ȣing Yudah.<sup>v</sup>

<sup>15</sup>“Amăng khul hr̄oi mōng anňn

Kâo či ruăh-mă pօtao mōng ană-točô Dawid, anăñ nū jing Čonňh Tօpă-Hoňđng.

Ñu či jing pօtao git-gai hǎng tօlօi dj᷑-tօpă laih anňn hǎng tօlօi găl-dj᷑ amăng anih-lōn anňn.

<sup>16</sup>Amăng khul hr̄oi anňn Ñu či broi Ȣing Yudah tօklaiah h̄i mōng Ȣing rōh-ayăt goňu,

laih anňn Ȣing Yerusalaim či hođip rōnük-rōnom yօh.

Arăng či poanăń plei anňn tui anai:

‘Yahweh yօh jing Pô Tօpă-Hoňđng ta.’

<sup>17</sup>Anai yօh jing tօlօi Yahweh pohiăp, “Pօtao Dawid Ȣu či rōngiă h̄i ôh pô ană-točô nū dō b̄oi grē-pօtao kiăng kօ git-gai wai-lăng lōn-čar Ȣing Israel,<sup>w</sup> <sup>18</sup>laih anňn kōn či hořmâo Ȣing khua ngă yang, jing Ȣing Lēwi, kořbah h̄i mořuih loi kiăng kօ dō-dǒng b̄oi anăp Kâo pօyօr khul gořnam-pօyօr čuh nanao, kiăng kօ čuh gořnam-pօyօr pօdai laih anňn pօyօr dī khul gořnam ngă yang.”<sup>x</sup>

<sup>19</sup>Yahweh pohiăp dǒng hǎng kâo, Yirmeyah, tui anai, <sup>20</sup>“Kâo, Yahweh, pohiăp hǎng ih tui anai: Kar hǎng Ȣu hořmâo hl̄oi pô duři pořjōh h̄i tօlօi pօgop Kâo hǎng hr̄oi laih anňn tօlօi pօgop kâo hǎng mlam, kiăng kօ hr̄oi hǎng mlam Ȣu či truh dǒng tah b̄oi mōng pořkă laih broi kօ goňu,<sup>21</sup> kar-kař mōn, tօlօi pօgop Kâo hǎng ding-kōna Kâo pօtao Dawid laih anňn tօlօi pօgop Kâo hǎng Ȣing Lēwi jing Ȣing khua ngă yang mă bruă b̄oi anăp Kâo, Ȣu duři pořjōh h̄i mōn, kiăng kօ Dawid či hořmâo pô ană-točô nū dō b̄oi grē-pօtao kiăng kօ git-gai wai-lăng lōn-čar Ȣing Israel nanao. <sup>22</sup>Kâo či ngă broi kօ Ȣing ană-točô ding-kōna Kâo Dawid anňn hǎng Ȣing Lēwi jing Ȣing mă bruă b̄oi anăp Kâo lu biă-mă Ȣu thâo yap ôh, jing lu kar hǎng khul pօtū pօ adai laih anňn čuăh Ȣu thâo pořkă b̄oi hăng-ia rōsī yօh.”

<sup>23</sup>Yahweh pohiăp dǒng hǎng kâo, Yirmeyah, tui anai, <sup>24</sup>“Ih Ȣu pođing-kōčăng ôh hă kօ tօlօi Ȣing mořuih anai juăt pohiăp? Bing goňu lař tui anai, ‘Yahweh hořmâo

<sup>v</sup>33:14-16: Yirmeyah 23:5-6.

<sup>w</sup>33:17: 2 Samu l 7:12-16; 1 Bing Pօtao 2:4; 1 Hră-Ruai 17:11-14.

<sup>x</sup>33:18: Tօlօi Yap 3:5-10.

høngah hĩ laih dua kørnung-djuai Yudah hæng Israel Ņu ruāh laih.' Tødang bing goñu pohiäp tui anün, bing goñu djik-djak hĩ bing ană-plei Kâo laih anün þu či yap broi kør bing gø jing lön-čar døng tah.<sup>25</sup> Anai yoħ jing tolroi Yahweh lai-glař, 'Kar hæng Kâo þu duři poþlih hĩ ôh tolroi poþgop Kâo hæng hrøi laih anün hæng hrøi wøt-hæng khul tolroi phiän kørjap doñøng, jing tolroi git-gai adai hæng lön-tønah,<sup>26</sup> kar-kai mørn, Kâo þu duři høngah hĩ ôh bing ană-točô Yakôb hæng ding-køna Kâo Dawid kiäng kør ruāh-mä nanao sa čô amäng bing ană-točô ū kiäng kør git-gai wai-læng bing ană-točô Abraham, Isak laih anün Yakôb. Kørđai glař, Kâo či hořmåo gluř pran-jua kør bing goñu laih anün ba glař bing goñu mørng anih bing goñu dö gah yü kør tolroi duři poþtao-prøng yoħ.

## 34

### Tolroi Poþkodjæng Kør Zidkiyah

<sup>1</sup>Nebukhadnezar poþtao-prøng dêh-čar Babilon hæng abih-bang bing ling-tøhan ū, khul ling-tøhan abih-bang bing lön-čar wøt-hæng bing kørnung-djuai amäng dêh-čar ū git-gai wai-læng poþlah poþkodøng glař hæng plei Yerusalaim, hæng khul plei-pla jum-dar. Bøi móng anün Yahweh pohiäp hæng kâo, Yirmeyah, tui anai,<sup>y 2</sup> 'Kâo, Yahweh, jing Oi Adai bing Israel, poþta kør ih kør tolroi nao bë po Zidkiyah poþtao lön-čar Yudah hæng lai kør ū tui anai, 'Anai yoħ jing tolroi Yahweh pohiäp hæng ih, poþtao äh: Kâo jë či jao hĩ plei anai kør tøngan tolroi duři poþtao-prøng dêh-čar Babilon laih anün ū či čuh poþrai hĩ yoħ. <sup>3</sup>Ih pô þu či ðuař tolklaih hĩ ôh mørng tøngan ū, samð sit yoħ aræng či mä ih hæng jao kør ū yoħ. Ih či þuh poþtao dêh-čar Babilon anün hæng møta ih pô laih anün ū či pohiäp hæng ih anap klä anap yoħ. Giøng anün, ih či nao po dêh-čar Babilon yoħ.

<sup>4</sup> 'Wøt-tødah tui anün, hořmø bë tolroi Yahweh þuān, O' Zidkiyah poþtao lön-čar Yudah høi. Anai yoħ jing tolroi Yahweh pohiäp kør tolroi ih: Ih þu či djai hĩ amäng tolroi poþlah ôh. <sup>5</sup>Sit ih či djai rønük-rønua yoħ. Laih anün kar hæng bing ană-plei poþkra apui poþyua čuh goðnam bâo hiam kiäng poþpü kør bing oři-adon ih, jing bing poþtao git-gai bing Yudah hlâo kør ih yoħ, åt tui anün mørn, bing goñu či poþkra apui čuh goðnam bâo hiam kiäng poþpü-poþyom hæng čok-hia kør ih tui anai,

Anai yoħ, poþtao ta røngiă laih!

Kâo pô þuān laih tolroi þuān anün.<sup>6</sup> Anün yoħ jing tolroi Yahweh pohiäp poþhaih laih.

<sup>6</sup>Giøng anün, kâo, pô-poala Yirmeyah, ruai abih-bang tolroi anün kør Zidkiyah, jing poþtao lön-čar Yudah amäng plei Yerusalaim, <sup>7</sup>tødang bing ling-tøhan poþtao-prøng dêh-

---

<sup>y</sup>34:1: 2 Bing Poþtao 25:1-11; 2 Hră-Ruai 36:17-21.

čar Babilon hlak pōblah pōkordōng glāi hāng plei-phūn Yerusalaim laih anūn hāng plei-pōnāng Lakhis hāng plei-pōnāng Azēkah, jing khul plei-pla aka thuጀ ôh. Kōnōng hōdōm plei anūn đōc jing plei kōđōng kōjāp dō glāi amāng anih-lōn Yudah.

### Bing Yudah Pōjōh Hī Toloi Būn Gōñu Hāng Bing Hlūn Gōñu

<sup>8</sup>Yahweh pōhiāp hāng kāo, Yirmeyah, tōdōi kō̄ pōtao Zidkiyah hōmāo pōjing laih sa tolōi pōgop hāng abih-bang bing anā-plei amāng plei Yerusalaim kiāng kō̄ pōhaih tolōi rōngai kō̄ bing hlūn gōñu. <sup>9</sup>Rīm čō khōm pōrōngai hī bing hlūn Hēbro<sup>z</sup>, wōt đah-rōkōi hāng đah-kōmōi yōh. Sit bū hōmāo hlōi pō̄ ôh dūi pōkōng glāi hlūn ayōng adōi Yehudah<sup>a</sup> ū. <sup>10</sup>Tui anūn, abih-bang bing khua-moa laih anūn bing anā-plei pōtū-ū hāng tolōi pōgop anūn kiāng kō̄ pōrōngai hī bing hlūn đah-rōkōi đah-kōmōi gōñu laih anūn bū pōkōng glāi bing gō̄ jing hlūn dōng tah. Bing gōñu pōtū-ū hāng brōi kō̄ bing hlūn rōngai hī yōh. <sup>11</sup>Samō̄ tōdōi kō̄ anūn biā, bing gōñu pōplih hī tolōi pōmīn gōñu laih anūn mā glāi bing hlūn, jing bing mōnuih bing gōñu hōmāo pōrōngai hī laih, kiāng kō̄ pōjing hī bing gō̄ jing hī hlūn dōng.

<sup>12</sup>Giōng anūn, Yahweh pōhiāp dōng hāng kāo, Yirmeyah, tui anai, <sup>13</sup>“Anai yōh jing tolōi Yahweh, jing Ōi Adai bing Israel, pōhiāp hāng bing Yudah: Kāo pōjing laih sa tolōi pōgop hāng bing ōi-adon gih tōdang Kāo ba bing gōñu tōbiā mōng lōn-čar Ēip, jing tōbiā mōng anih-lōn hlūn-mōnā anūn. Kāo pōtā kō̄ bing gōñu kō̄ tolōi <sup>14</sup>rīm thūn tal tōjuh, bing gōñu khōm pōrai hī rīm čō hlūn mōnuih Hēbro<sup>z</sup> gōñu, jing pō̄ hōmāo sī hī laih ū pō̄ kō̄ bing gōñu. Laih anūn tōdōi kō̄ ū mā bruā laih kō̄ bing gōñu nām thūn, bing gōñu khōm brōi kō̄ ū rōngai yōh.<sup>b</sup> Samō̄ bing ōi-adon gih hōngah bū kiāng pōđing hōmū tui tolōi Kāo pōtā ôh. <sup>15</sup>Hlāo kō̄ anai biā, bing gih kōhmal hī hāng ngā tui laih tolōi djō̄ bō̄i anāp-mōta Kāo tui anai: Rīm čō bing gih pōhaih tolōi rōngai kō̄ bing ayōng adōi plei-pla ū. Bing gih át pōjing sa tolōi pōgop bō̄i anāp Kāo amāng sang kōkuh-pōpū kō̄ Anān Kāo mōn. <sup>16</sup>Samō̄ rā anai bing gih hōmāo wēh đuāi hī hāng pōgrī hī anān Kāo. Rīm čō amāng bing gih hōmāo pōjing glāi laih bing hlūn đah-rōkōi đah-kōmōi ū jing bing mōnuih bing gih hōmāo pōrōngai hī laih tui hāng tolōi bing gō̄ kiāng. Bing gih hōmāo pōgō̄ hī laih bing gō̄ jing hī bing hlūn gih dōng.

<sup>17</sup>“Hōnūn yōh, anai yōh jing tolōi Yahweh pōhiāp: Bing gih bū tui-gūt kō̄ Kāo ôh. Bing gih bū pōhaih tolōi rōngai kō̄ bing ayōng adōi plei-pla gih jing bing Yehudah ôh. Tui anūn, Kāo rā anai pōhaih ‘tolōi rōngai’ kō̄ bing gih yōh. ‘Tolōi rōngai’ anūn jing

<sup>z</sup>34:9: Bing Hēbro<sup>z</sup> jing kōcrāo kō̄ abih-bang bing anā-tōčō Abraham yōh.

<sup>a</sup>34:9: Yehudah jing kōcrāo kō̄ abih-bang bing anā-tōčō Yakōb yōh.

<sup>b</sup>34:14: Tolōi Tōbiā 21:2; Tolōi Juăt 15:12.

toloi lĕ po' tolo'i po'blah, tolo'i khin-kheng laih anün tolo'i ū-ro'pa yoh. Kâo či ngă ko' bing gih jing hĩ go'nam ho'bak-drak kɔ' abih-bang lön-čar bɔ'i lön-tornah anai yoh." Anün yoh jing tolo'i Yahweh po'hiäp po'haih laih.

<sup>18</sup>"Bing gih ho'mâo khăt hĩ ană rōmô jing dua čo'déh laih anün rōbat bɔ'i koplăh-wăh khul čo'déh anün bɔ'i anäp Kâo kiäng kɔ' po'ro'dah kɔ' tolo'i bing gih po'tu'-u häng tolo'i po'gop Kâo. Tui anün, Kâo či ngă ko' bing gih kar häng bing gih ho'mâo ngă laih kɔ' ană rōmô anün yuako' bing gih po'ko'döng glaï laih häng tolo'i po'gop Kâo laih anün bu po'giöng hĩ ôh ho'dôm boh-hiäp po'tu'-u amäng tolo'i po'gop anün. <sup>19</sup>Bing gih jing bing djä-akö anih-lön Yudah häng plei Yerusalaim, bing khua mä-bruä kɔ' po'tao, bing khua ngă yang laih anün abih-bang bing ană-plei amäng anih-lön anai, bing gih ho'mâo rōbat koplăh-wăh khul čo'deh ană rōmô anün. <sup>20</sup>Tui anün, Kâo či jao hĩ bing gih kɔ' bing röh-ayät gih kiäng kɔ' po'djai hĩ yoh. Atâo djai gih či jing go'nam-böng kɔ' khul čim-brim laih anün hlô-mo'nöng glai yoh.

<sup>21</sup>"Kâo či jao hĩ Zidkiyah po'tao lön-čar Yudah wört-häng bing khua-moa ūn kɔ' tolo'i du'i bing röh-ayät go'ñu, jing bing ho'duah po'djai hĩ tolo'i ho'dip go'ñu. Sit Kâo či jao hĩ bing go'ñu kɔ' bing ling-tohan po'tao dêh-čar Babilon, wört-tordah bing go'ñu ho'mâo po'droi hĩ laih möng tolo'i po'blah häng bing gih ră anai. <sup>22</sup>Kâo či po'dar kɔ' bing go'ñu döng laih anün Kâo či ba glaï bing go'ñu po' plei anai döng. Bing go'ñu či po'blah po'ko'döng glaï häng plei anai, blah-mä hĩ laih anün čuh po'rai hĩ yoh. Kâo či ngă bro'i kɔ' khul plei-pla anih-lön Yudah hông-hang bu ho'mâo mo'nuih du'i ho'dip po' anün döng tah." Anün yoh jing tolo'i Yahweh po'hiäp po'haih laih.

## 35

### Toloi Töng-Ten Bing Djuai Rêkhab

<sup>1</sup>Amäng rōnük Yehôyakim ană ðah-ro'koi Yôsiyahu ngă po'tao lön-čar Yudah, Yahweh po'hiäp häng kâo, Yirmayah, tui anai,<sup>c</sup> <sup>2</sup>"Nao bě po' sang bing Rêkhab laih anün jak-iâu bě bing go'ñu rai po' sa boh anih amäng sang yang Yahweh häng pha-bro'i kɔ' bing go'ñu ia to'pai kiäng kɔ' mo'ñum."

<sup>3</sup>Tui anün, kâo nao po' Yaazanyah ană ðah-ro'koi Yirmayah,<sup>d</sup> jing ană-to'čô Habazzinyah, wört-häng bing adoi-ai Habazzinyah laih anün abih-bang bing ană ðah-ro'koi ūn. Abih-bang bing go'ñu sang-anö djuai Rêkhab yoh. <sup>4</sup>Kâo ba bing go'ñu müt po' sang yang Yahweh, jing müt po' anih bing ană ðah-ro'koi Hanan to'čô Yigđalyahu.

<sup>c</sup>35:1: 2 Bing Po'tao 23:36-24:6; 2 Hră-Ruai 36:5-7.

<sup>d</sup>35:3: Anai bu djö jing pô-poala Yirmayah ôh.

Hanan anün jing pô-pôala O'i Adai yoh, laih anün anih anün jing jě anih bing khua-moa, jing gah ngõ kɔ anih Maasêyah ană ðah-rokɔi Sallum, jing pô gak-wai bah-amăng yoh.<sup>5</sup> Giöng anün, kâo pioh khul mõng bă häng ia tɔpai laih anün ðoða kɔčök bɔi anáp bing sang-anõ Rêkhab laih anün rɔkâo kɔ bing goñu tui anai, “Moñum tɔpai anün bë.”

“Samõ bing goñu lai-glaï tui anai, “Bing gɔmɔi bu moñum tɔpai ôh, yuakɔ ɔi-adon gɔmɔi jing Yônadab ană ðah-rokɔi Rêkhab pɔtă laih kɔ bing gɔmɔi tolɔi anai, ‘Bing gih laih anün abih-bang bing ană-točô gih khõm anäm moñum tɔpai hoget-get ôh.

<sup>7</sup>Laih anün bing gih khõm anäm pɔdõng ði khul sang, jü-pla hɔma bôdah pla ðang boh-kɔbâo ôh. Bing gih khõm anäm hɔmâo hɔdôm goñam anün ôh, samõ khõm nanao hɔdip amăng khul sang khän yoh. Tɔdah bing gih ngă tui anün, bing gih či hɔdip sui amăng khul sang-khän amăng anih-lõn bing gih hlak hɔdip anai yoh.’

<sup>8</sup>“O' Yirmayah hɔi, bing gɔmɔi hɔmâo tui-gut hɔdôm tolɔi ɔi-adon gɔmɔi Yônadab, ană ðah-rokɔi Rêkhab, pɔðar kɔ bing gɔmɔi laih. Bing gɔmɔi wɔt-häng bing bɔnai gɔmɔi häng bing ană ðah-rokɔi ðah-kɔmɔi gɔmɔi bu hɔmâo moñum tɔpai hoget-get ôh,<sup>9</sup> laih anün kõn mân-pɔdõng ði loi khul sang kiäng kɔ hɔdip bôdah hɔmâo khul ðang boh-kɔbâo, ðang-hɔma bôdah goñam-täm.<sup>10</sup> Bing gɔmɔi nanao hɔdip amăng sang khän laih anün tui-gut abih-bang tolɔi ɔi-adon gɔmɔi Yônadab pɔðar laih kɔ bing gɔmɔi.<sup>11</sup> Samõ tɔdang Nebukhadnezar pɔtao-prõng dêh-čar Babilon wãng-blah anih-lõn anai, bing gɔmɔi lai tui anai, ‘Nă, broi kɔ bing ta nao pɔ plei Yerusalaim kiäng kɔ klahi hĩ mõng bing Babilon laih anün mõng bing ling-tɔhan Aram.’ Tui anün yoh, bing gɔmɔi dõ glaï amăng plei Yerusalaim anai tă anai.”

<sup>12</sup>Giöng anün, Yahweh pɔhiäp häng kâo, Yirmayah, dõng tui anai,<sup>13</sup>“Anai yoh jing tolɔi Kâo, Yahweh Dui Kɔtang, jing O'i Adai bing Israel, pɔhiäp: Nao ruai bë kɔ bing Yudah laih anün kɔ bing ană-plei plei Yerusalaim tui anai, ‘Kâo Yahweh tɔña kɔ bing gih tui anai: Yua-hoget bing gih hɔngah bu kiäng hɔmû boh-hiäp Kâo ôh laih anün kõn tui-gut hɔdôm tolɔi pɔhräm Kâo loi lë?’<sup>14</sup> Läng bë kɔ bing Rêkhab anai, Yônadab ană ðah-rokɔi Rêkhab hɔmâo pɔtă laih kɔ bing ană-točô ñu kɔ tolɔi anäm moñum tɔpai ôh laih anün bing goñu hɔmâo djä pioh laih tolɔi pɔtă anün. Truh pɔ tă anai bing goñu bu moñum tɔpai ôh, yuakɔ bing goñu tui-gut tolɔi ɔi-adon goñu anün pɔtă laih. Kɔðai glaï, Kâo hɔmâo pɔhiäp laih häng bing gih rím hroi bu thão pɔðoi ôh, samõ bing gih hɔngah bu kiäng tui-gut kɔ Kâo ôh.<sup>15</sup> Sit Kâo pɔkiaõ nanao nanao laih abih-bang bing ding-kɔna pô-pôala Kâo nao pɔ bing gih kiäng kɔ pɔðar kɔ rím čô amăng bing gih khõm wëh ðuaï hĩ mõng khul jɔlan sat-bai ñu pô laih anün pɔphrâo glaï hɔdôm kɔnuih-bruä ñu pô. Bing goñu át pɔðar kɔ bing gih kɔ tolɔi anäm ðuaï tui kɔkuh-pɔpü kɔ bing yang-robang dõng tah, kiäng kɔ bing gih dui hɔdip amăng anih-lõn Kâo

hormâo pha-bröi laih kɔ bing ɔi-adon gih yɔh. Samɔ bing gih bu pođing hormu kɔ tolroi Kâo pɔtă ôh. <sup>16</sup>Bing ană-točô Yônadab ană đah-rokɔi Rêkhab hormâo ngă tui laih tolroi pođar ɔi-adon goňu pođar, samɔ bing ană-plei anai bu tui-gułt kɔ Kâo ôh.’

<sup>17</sup>“Hornun yɔh, anai yɔh jing tolroi Kâo, Yahweh Oi Adai Dui Kotang, jing Oi Adai bing Israel, pohiäp dɔng, ‘Hormu bë! Kâo či broi rai bɔi bing Yudah laih anün bɔi rím čo hođip amăng plei Yerusalaim rím tolroi truh sat Kâo lai-pothâo laih či truh bɔi bing goňu. Kâo pohiäp laih hăng bing goňu, samɔ bing goňu bu kiăng hormu tui Kâo ôh. Sit Kâo iâu-mothûr laih kɔ bing goňu, samɔ bing goňu bu kiăng lai-glař ôh.’”

<sup>18</sup>Giöng anün, Yirmayah lai kɔ bing djuai Rêkhab tui anai, “Anai yɔh jing tolroi Yahweh Dui Kotang, jing Oi Adai bing Israel, pohiäp hăng bing gih: Bing gih hormâo tui-gułt laih tolroi pođar ɔi-adon gih Yônadab laih anün hormâo đuař tui laih abih-bang tolroi ňu pɔtă-potän hăng ngă tui abih-bang tolroi ňu pođar laih. <sup>19</sup>Hornun yɔh, Yônadab ană đah-rokɔi Rêkhab bu či rongia hǐ ôh ană-točô đah-rokɔi kiăng kɔ mă bruă kɔ Kâo. Anün yɔh jing tolroi Kâo, Yahweh Dui Kotang, jing Oi Adai bing Israel, pohiäp laih.”

## 36

### Tokul Hra Tal Sa Pô-Poala Yirmayah

<sup>1</sup>Amăng thün tal pă amăng ronük Yehôyakim ană đah-rokɔi Yôsiyah git-gai wai-lăng lön-čar Yudah, Yahweh pohiäp hăng kâo, Yirmayah, tui anai, <sup>e</sup> <sup>2</sup>“O’ Yirmayah hoi, mörng hrɔi möng Kâo čodřng pohiäp hăng ih amăng ronük pɔtao Yôsiyah git-gai hlöng truh pɔ tă anai, Kâo hormâo pohiäp laih hăng ih kɔ tolroi bing Israel, bing Yudah laih anün abih-bang bing lön-čar pɔkön. Ră anai mă bë tokul hră hăng čih bë bɔi anün abih-bang boh-hiäp anün. <sup>3</sup>Tordang bing Yudah hormu kɔ rím tolroi truh Kâo prap laih kiăng kɔ pɔkodřng glař hăng bing goňu, năng-ai rím čo bing goňu či wěh đuař hǐ mörng jɔlan sat-bai ňu pô yɔh. Tordah bing goňu ngă tui anün, Kâo či pap-bröi kɔ tolroi wě-wō hăng tolroi soh goňu yɔh.”

<sup>4</sup>Giöng anün, kâo iâu rai Baruk ană đah-rokɔi Nêriyah, laih anün tordang kâo pɔruai abih-bang boh-hiäp Yahweh hormâo pohiäp laih hăng kâo, Baruk čih hɔđom boh-hiäp anün bɔi hră tokul yɔh. <sup>5</sup>Giöng anün, kâo pɔtă kɔ Baruk tui anai, “Arăng khă hǐ kâo bu duři nao pɔ sang yang Yahweh dřng tah. <sup>6</sup>Tui anün, ih nao bë pɔ sang yang Yahweh bɔi hrɔi kôm bđeng huă tö-tui laih anün đök kraih bë kɔ bing ană-plei mörng tokul hră boh-hiäp Yahweh ih čih laih mörng kâo anün. Đök bë tolroi anün kɔ abih-bang mɔnuh wört-hăng bing Yudah, jing bing rai truh pɔ sang anün mörng khul plei-pla goňu pô.

<sup>e</sup>36:1: 2 Bing Pɔtao 24:1; 2 Hra-Ruai 36:5-7; Daniël 1:1-2.

<sup>7</sup>Tordang bing goñu hōmū tolroi Yahweh hil-þruk pōkōdōng glā hāng plei anai prōng biā-mā, nāng-ai bing goñu či rōkāo pap-mōñai þroi anāp Yahweh laih anūn rīm čō amāng bing goñu či wēh ðuāi hī mōng khul jōlan sat-þai ū yōh.”

<sup>8</sup>Giōng anūn, Baruk nao ngā abih-bang tolroi kāo, Yirmeyah, pōtā broi kō ū ngā yōh. ū dōk hōdōm boh-hiāp Yahweh mōn tōkūl hrā anūn þroi anih sang yang Yahweh yōh. <sup>9</sup>Amāng blan tal duapān thūn tal rōma amāng rōnük Yehōyakim anā ðah-rōkōi Yōsiyah git-gai wai-lāng lōn-čar Yudah, abih-bang bing anā-plei amāng plei Yerusalaim laih anūn kō bing hōmāo rai laih mōng khul plei-pla amāng lōn-čar Yudah hōdōr pioh hrōi mōng iāu-lāi kōm þōng huā þroi anāp Yahweh kiāng kō kwūh-rōkāo kō ū yōh. <sup>10</sup>Baruk dō-dōng amāng anih Gemaryah<sup>f</sup> anā ðah-rōkōi Saphan pō khua čih hrā. Anih anūn jing anih gah ngō kō anih wāl-tōdron þroi bah-amāng Amāng-Jāng Phrāo sang yang, laih anūn mōng anih anūn Baruk dōk kō abih-bang bing anā-plei þroi sang yang Yahweh hōdōm boh-hiāp kāo mōng tōkūl hrā anūn.

<sup>11</sup>Mikhayah, jing anā ðah-rōkōi Gemaryah laih anūn jing tōčō Saphan, hōmū abih-bang boh-hiāp Yahweh jing tolroi Baruk dōk mōng tōkūl hrā anūn. <sup>12</sup>Giōng anūn, ū trūn nao pō anih pō khua čih hrā amāng anih sang-pōtao pōtao Yehōyakim, jing anih abih-bang bing khua-moa hlak dō ber pōjōnum. Anūn jing Elisama pō khua čih hrā, Delayah anā ðah-rōkōi Sēmayah, Elnathan anā ðah-rōkōi Akbōr, Gemaryah anā ðah-rōkōi Saphan, Zidkiyah anā ðah-rōkōi Hananyah hrōm hāng abih-bang bing khua-moa pōkōn. <sup>13</sup>Mikhayah ruai glāi kō bing goñu abih-bang tolroi ū hōmū laih Baruk dōk kō bing anā-plei mōng tōkūl hrā anūn. <sup>14</sup>Giōng anūn, bing khua-moa anūn pōkiaō nao Yehudi anā ðah-rōkōi Nethanyah, tōčō Selemayah, tōčē Khusi, kiāng kō pōdar kō Baruk tui anai, “Ba rai bē tōkūl hrā ih hōmāo dōk laih kō bing anā-plei laih anūn rai bē pō bing gōmōi.” Tui anūn, Baruk djā tōkūl hrā anūn amāng tōngan gō hāng nao pō bing goñu yōh. <sup>15</sup>Bing goñu lāi kō gō tui anai, “Rōkāo kō ih dō ber bē laih anūn dōk bē hrā anūn kō bing gōmōi.”

Tui anūn, Baruk dōk hrā anūn kō bing goñu yōh. <sup>16</sup>Tordang bing goñu hōmū abih-bang hōdōm boh-hiāp anūn, bing goñu pōlāng kō tōdruā hui-þral biā-mā hāng lāi kō Baruk tui anai, “Bing gōmōi khōm ruai glāi hōdōm tolroi anai kō pōtao ta yōh.”

<sup>17</sup>Giōng anūn, bing goñu tōña kō Baruk tui anai, “Ruai bē kō bing gōmōi, hiūm-pā ih thāo čih abih-bang boh-hiāp anai lē? Djō mō pō-pōala Yirmeyah pōruai hōdōm boh-hiāp anūn kō ih?”

<sup>18</sup>Baruk lāi-glāi tui anai, “Sit yōh, ū pōruai abih-bang boh-hiāp anūn kō kāo laih

---

<sup>f</sup>36:10: Anai jing anih phara hāng mōnuh amāng 29:13.

anün kâo čih hōdōm boh-hiăp anün þori tōkūl hră anai yōh.”

<sup>19</sup>Giōng anün, þing khua-moa anün lai kō Baruk tui anai, “Ih hăng Yirmayah khōm ðuaï-kōdōp bē. Anäm broi kō hlöi pō thāo-krän anih þing gih kōdōp ôh.”

### Pōtao Yehôyakim Čuh Hī Tōkūl Hră Pō-Pōala Yirmayah

<sup>20</sup>Giōng anün, þing goñu pioh hī tōkūl hră anün amăng anih Elisama pō khua čih hră kiăng kō hōgōm laih anün þing goñu nao pō pōtao Yehôyakim amăng anih-bruă ūnū kiăng pōruai glăi abih-bang tōlōi kō pōtao yōh. <sup>21</sup>Tōdang pōtao hōmūl tōlōi anün, ūnū pōkiaõ Yehudi nao mă ba rai tōkūl hră anün. Tui anün, Yehudi nao müt hră anün mōng anih Elisama pō khua čih hră laih anün ba rai dök hră anün kō pōtao wōt-hăng abih-bang þing khua-moa dō-dōng jum-dar ūnū. <sup>22</sup>Bori mōng anün pōtao hlak dō bēr gah anăp kō gō apui amăng anih sang-pōtao pioh kō bōyan puih. Anün jing þori blan tal duapān tōdang rōt biă-mă yōh. <sup>23</sup>Tōdang Yehudi hōmāo dök laih klāo pă tōroai-dōng amăng tōkūl hră anün, pōtao khăt hī črān hră anün hăng thōng þing khua čih laih anün glōm müt amăng gō apui, tōl abih-bang tōkūl hră anün apui þōng hī abih yōh. <sup>24</sup>Pōtao laih anün abih-bang þing khua-moa ūnū hōmāo hōmūl laih abih-bang boh-hiăp anün, samō þing goñu þu pōrōdah tōlōi huī-bral ôh laih anün þing goñu kōn hek hī ao goñu loi kiăng pōrōdah kō tōlōi rōngot goñu. <sup>25</sup>Wōt-tōdah Elnathan, Delayah hăng Gemaryah pōtrüt kō pōtao anäm čuh hī ôh tōkūl hră anün, samō pōtao þu kiăng hōmūl kō tōlōi þing goñu ôh. <sup>26</sup>Kōðai glăi, pōtao pōðar kō Yerahmeél adoi-ai pōtao, Sérayah ană ðah-rōkōi Azriël laih anün Selemyah ană ðah-rōkōi Abdeél, nao mă krū hī pō čih hră Baruk hăng pō-pōala Yirmayah. Samō Yahweh hōmāo pōdōp hī laih þing goñu.

### Tōkūl Hră Tal Dua Pō-Pōala Yirmayah

<sup>27</sup>Tōdoi kō pōtao čuh hī laih tōkūl hră hōmāo hōdōm boh-hiăp kâo, Yirmayah, pōruai kō Baruk, Yahweh pōtā kō kâo <sup>28</sup>mă tōkūl hră pōkōn dōng kiăng kō čih þori hră abih-bang boh-hră kâo hōmāo čih laih þori tōkūl hră hlāo, jing hră pōtao Yehôyakim pōtao lōn-čar Yudah čuh hī laih. <sup>29</sup>Nu ăt pōtā kō kâo lai hăng pōtao Yehôyakim pōtao anih-lōn Yudah tui anai, “Anai yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp: Ih čuh laih tōkūl hră anün laih anün tōña tui anai: Yua-hōget Yirmayah čih þori hră anün tōl pōtao lōn-čar Babilon či rai sit hăng pōrai hī anih-lōn anai laih anün pōdjai hī mōnuih-mōnam wōt-hăng hlō-mōnōng mōng anün lē?” <sup>30</sup>Hōnūn yōh, anai yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp kō tōlōi ih, O’ Yehôyakim, pōtao anih-lōn Yudah hōi, “Ih þu či hōmāo hlöi pō ôh mōng ană-točō ih či dō git-gai þori grê-pōtao Dawid. Bō kō atāo ih arăng či glōm hī gah rōngiao þu dōr ôh laih anün či pōhang hī atāo ih anün tōdang hrōi hăng pōrōt hī

tordang mlam yo<sup>h</sup>. <sup>31</sup>Kâo či pokohmal hī ih wōt-hāng bing ană-bă ih laih anūn bing khua-moa ih yuakō tōlōi sat-bai gih. Bing gih wōt-hāng abih-bang bing hōdip amăng plei Yerusalaim hāng bing Yudah bu kiăng hōmū tui Kâo ôh. Tui anūn, Kâo či ba rai bōi bing gih abih-bang tōlōi truh sat Kâo prap laih kiăng pokodōng glaă hāng bing gih yo<sup>h</sup>.”

<sup>32</sup>Tui anūn, kâo, Yirmayah, mă tōkūl hră pokon dōng laih anūn broi kō pō čih hră Baruk, ană dāh-rokōi Nêriyah. Kâo pōruai hāng Baruk laih anūn ū čih trūn bōi tōkūl hră phrāo anūn abih-bang boh-hiăp ū čih laih bōi Yehôyakim pōtao lōn-čar Yudah hōmāo čuh hī laih hlāo. Laih anūn hōdōm boh-hiăp āt kar-kaī mōn ū čih pōthim mūt pō hră anūn.

37

### Yirmayah Dō Amăng Sang Mōnă

<sup>1</sup>Nebukhadnezar pōtao-prōng dēh-čar Babilon pōjing Zidkiyah ană dāh-rokōi Yōsiyah jing pōtao kō lōn-čar Yudah kiăng kō git-gai wai-lăng pōala kō pōtao Yehôyakhin, jing ană dāh-rokōi pōtao Yehôyakim. <sup>g</sup> <sup>2</sup>Pōtao Zidkiyah, bing khua-moa ū laih anūn bing ană-plei amăng anih-lōn anūn bu pōđing hōmū tui hōdōm boh-hiăp Yahweh hōmāo pōhiăp laih mōng kâo, Yirmayah.

<sup>3</sup>Samō pōtao Zidkiyah pokiaō Yehukhal ană dāh-rokōi Selemyah hrōm hāng pō khua ngă yang Zephanyah ană dāh-rokōi Maasēyah nao pō kâo hāng boh-hiăp pōtā tui anai, “O pō-pōala hōi, rōkāo kō ih iāu-laī kō Yahweh Oi Adai ta kō bing gōmōi.”

<sup>4</sup>Hlak anūn, kâo rōngai kiăng kō nao rai amăng bing ană-plei yuakō pōtao aka bu mă krū hī kâo amăng sang mōnă ôh. <sup>5</sup>Bing ling-tōhan pōtao Pharaoh hōmāo kōsung tōbiă laih mōng lōn-čar Éjip kiăng kō djru kō bing Yudah yuakō bing Babilon, jing bing hlak blah-hruă plei-phūn Yerusalaim. Tordang bing Babilon hōmū arăng lai-pōthāo kō tōlōi bing Éjip anūn, bing goňu kōdūn-đuaī hī mōng plei Yerusalaim yo<sup>h</sup>.

<sup>6</sup>Giōng anūn, Yahweh pōhiăp hāng kâo dōng tui anai, <sup>7</sup>“Anai yo<sup>h</sup> jing tōlōi Kâo, Yahweh, jing Oi Adai bing Israel, pōtā kō ih kiăng kō pōhiăp hāng bing mōnuih pōtao pokiaō nao pō ih, ‘Wōt-glaă bē pō pōtao jing pō pokiaō bing gih rai rōkāo kō kâo hāng lai kō ū tui anai: Bing ling-tōhan pōtao Pharaoh hōmāo kōsung tōbiă laih kiăng djru kō bing gih laih anūn či wōt glaă pō lōn-čar goňu pō jing lōn-čar Éjip yo<sup>h</sup>. <sup>8</sup>Giōng anūn, bing Babilon či wōt glaă kōsung-blah plei anai. Bing goňu či blah-mă hī laih anūn čuh pōrai hī yo<sup>h</sup>’

---

<sup>g</sup>37:1: 2 Bing Pōtao 24:15-17; 2 Hră-Ruai 36:10.

<sup>9</sup>“Anai yōh jing tōlōi Kāo, Yahweh, pōhiăp thim dōng: Anām pōblōr hī bīng gih pō ôh tōdang bīng gih pōmīn tui anai, ‘Sit bīng Babilon či duaĭ hī mōng bīng ta yōh.’ Tōlōi anūn bū či djō ôh! Sit bīng goñu bū či duaĭ hī ôh! <sup>10</sup>Wōt-tōdah bīng gih dūi-hī kō abih-bang bīng ling-tōhan Babilon, jing bīng kōsung-blah bīng gih, tōl kōnōng bīng ruā-rōka dōc dō glaĭ, bīng goñu āt či tōbiā rai mōng khul anih sang khān goñu hāng čuh pōrai hī plei anai mōn.”

<sup>11</sup>Tōdōi kō bīng ling-tōhan Babilon hōmāo kōdūn-đuaĭ hī laih mōng plei Yerusalaim yuakō bīng ling-tōhan pōtao Pharaoh jē či truh, <sup>12</sup>kāo, Yirmeyah, čōdōng tōbiā mōng plei anūn kiāng kō nao pō guai-lōn bīng Benyamin kiāng kō tū-mă črān kōng-ngān kāo amāng sang-anō kāo pō anūn. <sup>13</sup>Samō tōdang kāo nao truh pō Amāng-Jāng bīng Benyamin, pō khua bīng gak-wai, anān ū Iriyah anā dāh-rōkōi Selemyah, tōčō Hananyah, mă hī kāo hāng lai tui anai, “Ih hlak duaĭ lui hī bīng goñoi kiāng kō nao pō bīng Babilon!”

<sup>14</sup>Kāo, Yirmeyah, lai-glaĭ tui anai, “Bu djō tui anūn ôh! Kāo bū duaĭ lui hī bīng gih kiāng kō nao pō bīng Babilon ôh.” Samō Iriyah bū kiāng hōmū kō kāo ôh. Kōđai glaĭ, ū mă hī kāo laih anūn ba gōr nao pō bīng khua-moa yōh. <sup>15</sup>Bīng goñu hil biā-mă kō kāo laih anūn broi arāng taih kāo hāng krū hī kāo amāng sang Yōnathan pō khua čih hrā, jing anih bīng goñu pōkra jing hī sang mōnā.

<sup>16</sup>Arāng mă krū hī kāo amāng sang khūp kōnām sang mōnā, jing anih kāo dō sui biā-mă yōh. <sup>17</sup>Giōng anūn, pōtao Zidkiyah broi arāng ba rai kāo pō sang-pōtao laih anūn pō anih anūn pōtao tōna hōgōm kō kāo tui anai, “Āt dō hōmāo boh-hiăp mōng Yahweh mō?”

Kāo lai-glaĭ tui anai, “O’ dō hōmāo mōn. Arāng či jao hī ih kō tōngan tōlōi dūi pōtao-prōng dēh-čar Babilon yōh.”

<sup>18</sup>Giōng anūn, kāo lai kō pōtao Zidkiyah dōng tui anai, “Hōget tōlōi soh kāo hōmāo ngā laih pōkōdōng glaĭ hāng ih, hāng bīng khua-moa ih bōdah hāng bīng anā-plei anai tōl ih mă krū hī kāo amāng sang mōnā lē? <sup>19</sup>Pōpā bīng pō-pōala pōkōn jing bīng lai-lui-hlāo laih kō ih lē? Bīng goñu yōh jing bīng lai tui anai, ‘Pōtao lōn-čar Babilon bū či kōsung-blah ih bōdah bīng khua-moa ih ôh.’ <sup>20</sup>Samō rā anai, O’ pōtao khua kāo āh, rōkāo kō ih hōmū bē kō tōlōi kwūh-rōkāo kāo bōi anāp ih. Anām broi kō kāo wōt glaĭ pō sang Yōnathan pō khua čih hrā dōng tah, huīdah kāo či djai hī pō anih anūn yōh.”

<sup>21</sup>Giōng anūn, pōtao Zidkiyah pōđar kō arāng mă krū hī kāo, Yirmeyah, pō anih wāl-tōdron bīng gak-wai hāng pha-broi kō kāo rīm hroī bāñ-tōpūng mōng bīng öm bāñ, tōl hroī khul bāñ-tōpūng amāng plei anūn abih hī. Tui anūn, kāo dō amāng anih wāl-tōdron

bing gak-wai yoħ.

38

### Arāng Plě Trūn Pô-Poala Yirmayah Amāng Ia-Dōmün Thu

<sup>1</sup>Đođa bing khua-moa jing Sephatyah ană đah-rokroi Mattan, Gedalyah ană đah-rokroi Pashur, Yehukhal ană đah-rokroi Selemyah laih anūn Pashur ană đah-rokroi Malkiyah hōmū kō tōlōi kāo, Yirmayah, pōruai hāng abih-bang bing ană-plei tōdang kāo laī tui anai, <sup>2</sup>“Anai yoħ jing tōlōi Yahweh poħiap, ‘Hlōi pō dō amāng plei anai či djai hī hāng tōlōi poħblah, tōlōi ū-rōpa laih anūn tōlōi klīn-khēng yoħ, samō hloī pō tōbiā nao jao hī nū pō kō bing Babilon, nū anūn īu či djai hī ôh. Nu anūn či tōklah hī yoħ laih anūn či hoħidip yoħ.’ <sup>3</sup>Kāo āt laī mōn hāng bing goñu tōlōi Yahweh poħiap tui anai, ‘Sit yoħ plei anai Kāo či jao hī kō tōlōi duī bing ling-tōhan pōtao dēħ-čar Babilon, jing bing blaħ-mā hī yoħ.’”

<sup>4</sup>Tui anūn, bing khua-moa anūn nao ruai glaī kō pōtao kō tōlōi kāo tui anai, “Pō anūn khōm tū tōlōi djai yoħ! Nu hlak pōtah-hōtai hī bing ling-tōhan ta jing bing dō glaī amāng plei anai, wōt-hāng abih-bang bing ană-plei mōn tōdang nū ruai hoħdōm tōlōi nū poħiap anūn hāng bing goñu. Pō anūn īu kiāng djru kō bing ană-plei ôh, samō kiāng kō pōrai hī yoħ.”

<sup>5</sup>Pōtao Zidkiyah laī-glaī tui anai, “Ngā bē tui hāng bing gih kiāng. Kāo īu či ngā tōlōi hoget ôh kiāng kō poġġan hī bing gih.”

<sup>6</sup>Tui anūn, bing khua-moa anūn mā kāo laih anūn plě trūn pō ia-dōmün Malkiyah ană đah-rokroi pōtao amāng anih wāl-tōdron bing gak-wai. Bing goñu pōtrūn kāo pō ia-dōmün anūn hāng hrē. Amāng ia-dōmün anūn īu hōmāo ia ôh, kōnōng lōn glüt-hlū dōč laih anūn kāo glüt amāng lōn glüt-hlū anūn yoħ.

<sup>7</sup>Samō Ebed-Melek, jing mōnuh Khus, jing pō khua amāng sang-pōtao, hōmū kō tōlōi bing goñu plě trūn kāo amāng ia-dōmün. Tui anūn, tōdang pōtao hlak dō bēr pō anih bōi Amāng-Jāng Benyamin, <sup>8</sup>Ebed-Melek tōbiā nao mōng sang-pōtao laih anūn laī hāng pōtao tui anai, <sup>9</sup>“O pōtao khua kāo āh, bing khua-moa anūn hōmāo ngā laih tōlōi sat-ħai biā-mā kō pō-poala Yirmayah. Bing goñu hōmāo glōm trūn hī laih gō pō ia-dōmün, jing anih gō či djai hī yuakō rōpa tōdang īu hōmāo goñam-ħōng dōng tah amāng plei anai.”

<sup>10</sup>Giōng anūn, pōtao poħdar kō Ebed-Melek mōnuh Khus anūn tui anai, “Djā ba bē klāoplūh čō ding-kōna ih hrōm hāng ih mōng anai laih anūn dui dī bē pō-poala Yirmayah mōng ia-dōmün anūn hlāo kō nū djai.”

<sup>11</sup>Tui anün, Ebed-Melek djä ba ƀing ding-kɔna ñu nao pɔ anih gah yū kɔ anih dram-gɔnam sang-pɔtao. Ñu mä đorđa bɔnäl so hǎng ao tɔr̄ mɔng anih anün laih anün broi kɔ ƀing goñu añr̄eng trün hr̄e anün amāng ia-dɔmün anün. <sup>12</sup>Ebed-Melek mɔnuih Khus anün lař hǎng kāo, Yirmeyah, tui anai, “Pioh bě khul bɔnäl so hǎng ao tɔr̄ anai gah yū kɔ hɔpäl tɔngan ih kiäng kɔ ƀu ruă ôh.” Kāo ngă tui tɔlɔi ñu pɔtă kɔ kāo laih anün ƀing goñu dui dī kāo hǎng hr̄e anün laih anün yōng kāo tɔbiă h̄i mɔng ia-dɔmün anün yoh. <sup>13</sup>Bing goñu dui dī gɔr̄ hǎng hr̄e anün laih anün yōng gɔr̄ tɔbiă mɔng ia-dɔmün anün yoh. Tɔdɔi kɔ anün, kāo dō amāng anih wǎl-tɔdron ƀing gak-wai yoh.

### Pɔtao Zidkiyah Rɔkāo Kɔ Yirmeyah Djru-Pɔm̄in

<sup>14</sup>Hɔmâo sa hroi, pɔtao Zidkiyah pɔkiaǒ arāng ba nao kāo pɔ ñu ƀɔi bah-amāng sang yang Yahweh jing bah-amāng pɔtao pô.<sup>h</sup> Pɔtao lai kɔ kāo tui anai, “Kāo či tɔña kɔ ih biă mota-tɔlɔi. Anäm ih pɔdɔp tɔlɔi hɔget ôh mɔng kāo.”

<sup>15</sup>Kāo lai kɔ pɔtao Zidkiyah tui anai, “Tɔdah kāo lai-glař tɔlɔi sit kɔ ih, sit ih pɔdjai h̄i kāo yoh. Wɔt-tɔdah kāo djru-pɔm̄in kɔ ih, ih ăt kɔn kiäng hɔm̄u kāo loi.”

<sup>16</sup>Samɔ pɔtao Zidkiyah ƀuän-rɔng hɔgöm hǎng kāo tui anai, “Kāo ƀuän hǎng anän Yahweh, jing Pô hɔdip hǎng pha-brɔi kɔ ƀing ta tɔlɔi suă-jua, kāo ƀu či pɔdjai h̄i ih ôh laih anün kɔn jao h̄i ih kɔ ƀing hloři pô kiäng pɔdjai h̄i ih loi.”

<sup>17</sup>Tui anün, kāo lai kɔ pɔtao Zidkiyah tui anai, “Anai yoh jing tɔlɔi Yahweh Oi Adai Dui Kotang, jing Oi Adai ƀing Israel, pɔhiăp, ‘Tɔdah ih jao h̄i ih pô kɔ ƀing khua-moa pɔtao-prɔng dêh-čar Babilon, ƀing goñu či brɔi kɔ ih dō hɔdip laih anün plei anai ƀing goñu ƀu či čuh pɔrai h̄i ôh. Ih hǎng sang-anō ih či tɔklaih h̄i yoh.’ <sup>18</sup>Samɔ tɔdah ih ƀu jao h̄i ôh ih pô kɔ ƀing khua-moa pɔtao dêh-čar Babilon anün, Kāo či jao h̄i plei anai kɔ ƀing Babilon laih anün ƀing goñu či čuh pɔrai h̄i yoh. Ih pô ƀu či tɔklaih h̄i ôh mɔng tɔngan tɔlɔi dui goñu.””

<sup>19</sup>Pɔtao Zidkiyah lai kɔ kāo tui anai, “Kāo huř kɔ ƀing Yehudah, jing ƀing mɔnuih mɔng ƀing ta samɔ hɔmâo lui h̄i laih ƀing ta hǎng nao pɔ ƀing Babilon, yuakɔ ƀing Babilon či jao h̄i kāo kɔ ƀing goñu laih anün ƀing goñu či ngă sat kɔ kāo yoh.”

<sup>20</sup>Kāo lai-glař tui anai, “Bing Babilon ƀu či jao h̄i ih kɔ ƀing Yehudah anün ôh. Tui-gūt bě kɔ Yahweh laih anün ngă tui hǎng tɔlɔi kāo ruai kɔ ih. Tui anün, tɔlɔi hiam či truh kɔ ih laih anün ƀing Babilon či brɔi kɔ ih dō hɔdip yoh. <sup>21</sup>Samɔ tɔdah ih hɔngah ƀu kiäng jao h̄i ih pô ôh, anai yoh jing tɔlɔi Yahweh hɔmâo pɔrɔđah laih kɔ kāo:

<sup>22</sup>Abih-bang ƀing đah-kɔmɔi amāng sang-pɔtao pɔtao lön-čar Yudah arāng či ba tɔbiă pɔ ƀing khua-moa pɔtao-prɔng lön-čar Babilon yoh. Tɔdang ƀing đah-kɔmɔi anün hlak

<sup>h</sup>38:14: 2 Bing Pɔtao 16:18.

tobiă nao, bing goňu či djik-djak kɔ ih tui anai yoňh,

“Bing goyut-goyâo ih

jing bing moňuih ih ḫao-kornang biă-mă,

hormâo poťohuăl hĭ laih ih

hăng pošblŭ pokađong glai laih hăng ih!

Tordang tokai ih glüt amăng lön glüt-hlă,

bing goyut-goyâo ih anün hormâo đuař lui hĭ laih ih!”

<sup>23</sup>“Abih-bang bing boňai ih wört-hăng bing ană-bă ih arăng či ba tobiă po bing ling-tohan Babilon. Ih pô bu či toklaih hĭ ôh măng tungan toloři duři goňu samo poťao dêh-čar Babilon yoňh či mă hĭ ih. Laih anün plei anai bing goňu či čuh pořai hĭ yoňh.

<sup>24</sup>Giöng anün, Zidkiyah lař kɔ kâo tui anai, “Anäm broi kɔ hlroi pô thâo kɔ toloři bing ta pohiäp pořuai anai ôh huïdah ih či djai hĭ yoňh. <sup>25</sup>Tordah bing khua-moa po anai hormă kɔ toloři kâo pohiäp hăng ih, sit bing goňu či nao lař kɔ ih tui anai, ‘Ruai bě kɔ bing gomoi toloři ih ruai laih hăng poťao laih anün toloři pořao pohiäp laih hăng ih. Anäm pođop hoget-get ôh măng bing gomoi huïdah bing gomoi či pođjai hĭ ih.’

<sup>26</sup>Tordah bing goňu pořui kɔ ih tui anün, lař bě kɔ bing goňu tui anai, ‘Kâo kwuř-rokâo kɔ poťao anäm broi kâo wört glai poř sang moňa amăng sang Yônathan dăng tah, huïdah kâo či djai hĭ poř anün.’”

<sup>27</sup>Tordoi kɔ anün biă, abih-bang bing khua-moa rai po kâo kiăng kɔ toňa kɔ ňu laih anün kâo lař kɔ bing goňu hordom mořta-tołoi poťao hormâo pořla hî kâo. Tui anün, bing goňu bu pohiäp hoget dăng tah hăng kâo, yuakɔ bu hormâo hlroi pô hormă ôh toloři kâo hăng poťao pohiäp pořuai.

<sup>28</sup>Tui anün, kâo át dă amăng anih wăl-tordron bing gak măn, toł truh hrroi arăng blah-mă plei Yerusalaim yoňh.<sup>i</sup>

## 39

### Bing Ling-Tohan Babilon Pořam-Porai Hĭ Plei Yerusalaim

<sup>1</sup>Amăng blan tal pluh thün tal duapăń roňuk Zidkiyah poťao lön-čar Yudah, Nebukhadnezar poťao-pröng dêh-čar Babilon hröm hăng abih-bang bing ling-tohan ňu rai kiăng kɔ kořung blah-hruă pokađong glai hăng plei Yerusalaim yoňh. <sup>2</sup>Tordoi kɔ anün biă, bori hrroi tal duapăń blan tal pař amăng thün tal pluh-sa roňuk Zidkiyah git-gai, bing Babilon pořai hĭ sa črăń pořnăng-plei anün hăng măt amăng plei.<sup>j</sup> <sup>3</sup>Giöng anün,

<sup>i</sup>38:28: Yehezekel 33:21.

<sup>j</sup>39:2: Anai jing amăng lɔ Pluh-Sapăń blan Tojuh thün 586 H.K.

abih-bang Ბing khua-moa p̄tao dēh-čar Babilon mūt rai dō ber ᲇoi Amāng-Jāng Tōng-Krah kiāng kɔ git-gai plei anūn. Anūn jing Nērgal-Sarezer, Samgar-Nēbō, Sarsekim jing pō khua prōng, Nērgal-Sarezer jing khua djru-p̄mīn prōng hloh laih anūn abih-bang Ბing khua-moa p̄kōn p̄tao dēh-čar Babilon.<sup>4</sup> Tōdang Zidkiyah p̄tao lōn-čar Yudah hāng abih-bang ling-tōhan ᲇuh Ბing ayāt goñu anūn, Ბing goñu ḫuai-kōdōp hī tōdang mlam yoñ. Bing goñu ḫuai hī mōng plei anūn ᲇoi joñan ḫang p̄tao, gān amāng-jāng kōplāh-wāh dua p̄nāng<sup>k</sup> laih anūn ḫuai anāp nao pō dōnung gah ngō yoñ.

<sup>5</sup> Samō Ბing ling-tōhan Babilon kiaõ tui Ბing goñu laih anūn hōmāo mā hī p̄tao Zidkiyah amāng tring tōhnā plei Yerêhō. Bing goñu mā gōr hāng ba nao pō Nebukhadnezar p̄tao dēh-čar Babilon ᲇoi plei Riblah amāng anih-lōn Hamat, ᲇoi anih anūn yoñ p̄tao Babilon anūn klā-kōđi kɔ gōr. <sup>6</sup>Pō anih plei Riblah anūn yoñ p̄tao Babilon pōđjai hī Ბing anā ḫah-rōkōi Zidkiyah ᲇoi anāp-mōta gōr laih anūn āt pōđjai hī abih-bang Ბing kōdrūh-kōang lōn-čar Yudah mōn. <sup>7</sup>Giōng anūn, ūn khoēk<sup>l</sup> hī mōta Zidkiyah laih anūn akā hī ūn hāng khul hrē čuăk kōng kiāng kɔ ba ūn nao pō dēh-čar Babilon yoñ.

<sup>8</sup>Bing Babilon čuh hī sang-p̄tao p̄tao wōt-hāng khul sang Ბing anā-plei laih anūn pōglūh hī khul p̄nāng plei Yerusalaim yoñ. <sup>9</sup>Nebuzaradan, jing khua git-gai Ბing gak-wai, ba pōđuaí hī Ბing anā-plei dō glaī amāng plei Yerusalaim kiāng kɔ ba nao pō dēh-čar Babilon, hrōm hāng Ბing hōmāo ḫuai lui hī Ბing Yudah hāng rai laih pō Nebuzaradan laih anūn hāng abih-bang Ბing anā-plei dō glaī p̄kōn amāng plei Yerusalaim mōn. <sup>10</sup>Samō pō khua Nebuzaradan anūn pioh glaī amāng anih-lōn Yudah dōđa Ბing anā-plei bun-rin, jing Ბing bu hōmāo kōng-ngān hōget-get ôh. Laih anūn ᲇoi mōng anūn, ūn pha-brōi kɔ Ბing gōr khul ḫang boh-kōbāo laih anūn khul ḫang-hōma.

<sup>11</sup>Bō kɔ kāo, Yirmeyah, Nebukhadnezar p̄tao-prōng dēh-čar Babilon, p̄tā kō Nebuzaradan nao p̄tā kō Ბing khua ūn tui anai,<sup>12</sup>“Hōduah-sem bē Yirmeyah laih anūn rāng wai brōi kɔ ūn. Anām ngā sat kɔ ūn ôh samō ngā bē tui hāng tōlōi ūn rōkāo.”

<sup>13</sup>Tui anūn, pō khua Nebuzaradan anūn hrōm hāng Nebuzazban pō khua prōng, Nērgal-Sarezer pō khua djru-p̄mīn prōn hloh laih anūn abih-bang Ბing khua-moa p̄kōn p̄tao Babilon, <sup>14</sup>p̄kiaõ arāng ba tōbiā kāo, Yirmeyah, tōbiā mōng anih arāng krū kāo, jing anih wāl-tōdrōn Ბing gak-wai sang-p̄tao Yudah. Bing goñu jao kāo kɔ Gedalyah anā ḫah-rōkōi Ahikam, tōčō Saphan, kiāng kɔ ba kāo glaī pō sang kāo pō. Tui anūn, kāo dō glaī hāng Ბing anā-plei kāo pō yoñ.

<sup>k</sup>39:4: Tōlōi anai āt lai djō amāng 2 Bing P̄tao 25:4; Nehemyah 3:15.

<sup>l</sup>39:7: Anai āt jing “čōloěk” mōn.

<sup>15</sup>Hlāo adih, tōdang kāo hlak dō amăng sang kruš, jing amăng anih wăl-tōdron bing gak-wai, Yahweh pōtā kō kāo nao ruai hăng Ebed-Melek mōnuih Khus tui anai,  
<sup>16</sup>“Anai yōh jing tōlōi Yahweh Dūi Kōtang, jing O'i Adai bing Israel, pōhiāp kō tōlōi ih: Kāo jē či pōkrep truh hī hōdōm boh-hiāp Kāo pōkōdōng glaš hăng plei anai mōng tōlōi rām-rai yōh, bu djō tōlōi dī-koyar ôh. Bōi mōng anün, hōdōm boh-hiāp anün či krep truh hī bōi anăp-mōta ih yōh. <sup>17</sup>Samō Kāo, Yahweh, buān kō tōlōi Kāo či pōklaiah hī ih bōi hrōi anün. Bu hōmāo hlōi pō či jao hī ih kō bing mōnuih ih huī-hiūt ôh. <sup>18</sup>Kāo či pōklaiah hī ih. Ih bu či djai hī yua-mōng tōlōi pōblah ôh, samō tōlōi hōdip ih či klaiah hī yōh, yuakō ih ḍāo-kōnang kō Kāo.” Anün yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

40

### Nebuzaradan Pōrōngai hī Pō-Pōala Yirmeyah

<sup>1</sup>Yahweh pōhiāp hăng kāo, Yirmeyah, tōdōi kō Nebuzaradan, pō khua git-gai bing gak-wai, hōmāo pōrōngai hī laih kāo. Nu hōduah-đuh kāo bōi plei Ramah amăng anih-lōn Benyamin. Arăng hōmāo akă hī laih kāo hăng khul hrē čuăk kiăng kō ba nao pō dēh-čar Babilon hrōm-hăng abih-bang bing mōnă mōng plei-phūn Yerusalaim laih anün lōn-čar Yudah. <sup>2</sup>Tōdang pō khua git-gai bing tōhan gak-wai anün buh kāo, Yirmeyah, nu lai hōgōm hăng kāo tui anai, “Yahweh O'i Adai ih pōkă lui laih tōlōi rām-rai anai kō lōn-čar anai. <sup>3</sup>Ră anai, Yahweh hōmāo ba rai laih tōlōi truh sat anün. Nu hōmāo ngă laih tui hăng tōlōi Nu lai laih či truh. Abih-bang tōlōi truh sat anai truh laih yuakō bing gih ngă soh pōkōdōng glaš hăng Yahweh laih anün bu tui-gūt kō Nu ôh. <sup>4</sup>Samō hrōi anai kāo pōrōngai hī ih mōng khul hrē čuăk bōi tōngan ih. Ih dūi nao hăng kāo pō lōn-čar Babilon, tōdah ih kiăng laih anün kāo či răng wai broi kō ih yōh. Samō tōdah ih bu kiăng ôh, ih anăm khōm nao ôh. Lăng bě, abih anih-lōn gah anăp ih. Ih dūi nao bě pō anih pă ih kiăng yōh.” <sup>5</sup>Samō hlāo kō kāo dūi lai-glaš, Nebuzaradan lai thim tui anai, “Wōt glaš bě pō Gedalyah ană ḍah-rōkōi Ahikam, tōčō Saphan, jing pō pōtao-prōng dēh-čar Babilon hōmāo ruăh laih jing pō khua git-gai khul plei-pla lōn-čar Yudah, laih anün hōdip bě hăng nu amăng tōng-krah bing ană-plei anün, bōdah nao bě pō anih pă ih kiăng yōh.”

Giōng anün, pō khua anün pha-broi kō kāo, Yirmeyah, gōnam-đōng, gōnam broi-pōyōr laih anün broi kō kāo glaš yōh. <sup>6</sup>Tui anün, kāo nao pō Gedalyah ană ḍah-rōkōi Ahikam bōi anih Mizpah laih anün dō hăng nu amăng bing ană-plei, jing bing arăng broi dō glaš amăng tring Yudah yōh.

## Gedalyah Jing Khua Ba-Akō Tring Yudah

(2 Bing Potao 25:22-24)

<sup>7</sup>Bing khua-moa Ბing ling-tōhan laih anūn Ბing tōhan goñu, jing Ბing āt dō amāng tōdron-tač, hōmūr kō tolōi pōtao Babilon hōmāo ruāh-mā laih Gedalyah anā Ბah-rōkōi Ahikam jing khua ba-akō tring Yudah laih anūn jao kō ū wai-lāng Ბing mōnuih pō anūn, jing Ბing rin-ƀun biā-mā amāng anih-lōn anūn. Anūn jing Ბing mōnuih arāng Ბu ba pōđuaī hī pō dēh-čar Babilon ôh wōt-hāng Ბing Ბah-kōmōi laih anūn Ბing anā-bă.<sup>m</sup>  
<sup>8</sup>Tōdang Ბing goñu hōmūr tolōi anūn, Ბing goñu nao pō Gedalyah Ბor plei-pōnāng Mizpah yoħ. Anūn jing Ismaēl anā Ბah-rōkōi Nethanyah, Yōhanan laih anūn Yōnathan jing Ბing anā Ბah-rōkōi Karēah, Sērayah anā Ბah-rōkōi Tanhumet, Ბing anā Ბah-rōkōi Iphai mōng plei Nētōphah, laih anūn Yaazanyah anā Ბah-rōkōi Maakhat wōt-hāng Ბing tōhan goñu mōn. <sup>9</sup>Gedalyah anā Ბah-rōkōi Ahikam, tōčō Saphan, Ბuān-rōng kiāng kō pōkojāp kō Ბing goñu wōt-hāng Ბing tōhan goñu. Ņu laī tui anai, “Anām huī ôh kiāng kō mā bruā kō Ბing Babilon. Tōdah Ბing gih dō amāng anih-lōn anai laih anūn mā bruā kō pōtao dēh-čar Babilon, tui anūn či jing hiam kō Ბing gih yoħ. <sup>10</sup>Bōr kō kāo, kāo pō či dō pō plei-pōnāng Mizpah yoħ kiāng kō pōala kō ih Ბor anāp Ბing Babilon, jing Ბing rai pō Ბing ta, samōr Ბing gih khōm pioh bē ia tōpai, boh-čroh laih anūn ia rōmuā ūliwō amāng khul čeh gih laih anūn hōdip bē amāng khul plei-pla Ბing gih hōmāo tū-mā laih yoħ.”

<sup>11</sup>Hlak anūn Ბing Yehudah, jing Ბing đuaī hī laih pō khul lōn-čar Mōab, Ammōn, Edōm laih anūn abih-bang lōn-čar pōkōn, hōmūr kō tolōi pōtao dēh-čar Babilon hōmāo pioh glaī laih biā mōnuih amāng tring Yudah laih anūn āt ruāh-mā laih Gedalyah anā Ბah-rōkōi Ahikam, tōčō Saphan, jing khua tring wai-lāng Ბing goñu. <sup>12</sup>Tui anūn, abih-bang Ბing goñu wōt glaī mōng abih-bang lōn-čar, jing anih Ბing goñu hōmāo čōlah đuaī hī laih, hāng nao pō Gedalyah Ბor plei-pōnāng Mizpah amāng anih-lōn Yudah. Ბing goñu āt pē-hōpuā pioh lu boh-kōbāo laih anūn boh-čroh pōkōn mōn.

## Yismaēl Pōdjai Hī Gedalyah

(2 Bing Potao 25:25-26)

<sup>13</sup>Yōhanan anā Ბah-rōkōi Karēah laih anūn abih-bang Ბing khua-moa ling-tōhan dō amāng tōdron-tač rai pō Gedalyah Ბor plei-pōnāng Mizpah <sup>14</sup>laih anūn laī kō ū tui anai, “Ih Ბu thāo ôh hā kō tolōi Baalis pōtao Ბing Ammōn hōmāo pōkiaō rai laih Yismaēl anā Ბah-rōkōi Nethanyah kiāng kō pōdjai hī ih?” Samōr Gedalyah hōngah Ბu

<sup>m</sup>40:7-9: 2 Bing Potao 25:22-24.

kiăng đao kơ tolroi bing goňu lai ôh.

<sup>15</sup>Giöng anün, Yôhanan pohiäp høgöm häng Gedalyah bøi plei Mizpah tui anai, “Broi kâo nao pođjai høgöm hí bë Yismaél ană ðah-rokøi Nethanyah kiăng kơ bu hømâo hløi pô ôh thâo kơ tolroi anün. Bu hiam ôh kơ bing ta tødah lui broi kơ ñu rai pođjai hí ih. Tødah ñu pođjai hí ih, tui anün abih-bang bing Yehudah, jing bing pođbut glaï jum-dar ih, či čølah ðuaï hí mõng ih laih anün bing goňoi jing bing ană-plei dö-sot anai, či räm-rongiä hí yøh.”

<sup>16</sup>Samø Gedalyah ană ðah-rokøi Ahikam lai kơ Yônathan ană ðah-rokøi Karêah tui anai, “Anäm ngä tolroi tui anün ôh! Hødôm tolroi ih lai kơ tolroi Yismaél anün jing bu djø sit ôh.”

## 41

<sup>1</sup>Samø amäng blan tal tøjuh, Yismaél rai hröm häng pluh čô tøhan po Gedalyah ană ðah-rokøi Ahikam po plei-pønäng Mizpah. Yismaél anün jing ană ðah-rokøi Nethanyah, tøčô Élisama jing ană-tøčô pođao Dawid. Laih anün hlâo adih ñu jing sa čô amäng bing khua-moa pođao. Tui anün, Gedalyah jak-iâu bing goňu bøng huă hröm häng ñu samø tødang bing goňu hlak dö bøng huă hröm-høbit,<sup>n</sup> <sup>2</sup>Yismaél hröm-häng pluh čô tøhan ñu anün tøgû pođjai hí Gedalyah ană ðah-rokøi Ahikam, tøčô Saphan, häng ðao, jing pođjai hí pô pođao dêh-çar Babilon hømâo ruăh laih kiăng kơ jing khua ba-akø git-gai tring Yudah. <sup>3</sup>Yismaél át pođjai hí abih-bang bing Yehudah jing bing dö hröm häng Gedalyah bøi plei Mizpah wøt-häng bing tøhan Babilon dö po anün mõn.

<sup>4</sup>Tødoi kơ hrøi Yismaél pođjai klë hí laih Gedalyah, tødang aka hømâo ôh hløi pô hømø kơ tolroi anün, <sup>5</sup>sapänpluh čô, jing bing hømâo kuăh hí laih akø goňu blâo kæng goňu, hek hë ao goňu laih anün khät droi-jan goňu kiăng kơ pořođah kơ tolroi bing goňu rongot-høning, ba rai khul goňam-pøyor pođai häng goňam bâo-møngui hröm-häng bing goňu mõng plei Sekhem, Silöh laih anün Samaria kiăng kơ dî pøyor po anih sang yang Yahweh amäng plei Yerusalaim.<sup>6</sup> Yismaél, ană ðah-rokøi Nethanyah, tøbiä nao po plei Mizpah kiăng kơ buþ bing anün, ngä mă hia jai tødang ñu nao. Tødang ñu buþ bing moñuih anün laih, ñu lai tui anai, “Nao bë po Gedalyah ană ðah-rokøi Ahikam.” <sup>7</sup>Tødang bing goňu müt nao truh po tøng-krah plei anün, Yismaél häng bing tøhan hröm-häng ñu pođjai hí mótam tøjuhpluh čô bing goňu laih anün glöm trün atâo goňu amäng sa boh ia-dømün yøh. <sup>8</sup>Samø pluh čô dö glaï lai kơ Yismaél tui anai,

<sup>n</sup>41:1-3: 2 Bing Pođao 25:25.

<sup>o</sup>41:5: Wøt-tødah bing Babilon hømâo porai hí laih plei Yerusalaim, samø bing tøng-ten häng Yahweh át dö nao po plei Yerusalaim mõn kiăng kơ kókuh-pořü.

“Anăm pădai hă bing gomoi ôh! Bing gomoi hōmāo pădai-kotur, ia-rōmuă hăng ia-hōni, pădop laih amăng dăng-hōma.” Tui ană, nū hōngah bu pădai hă ôh bing goñu wōt-hăng bing gōp goñu mōn. <sup>9</sup>Ia-dōmün ană, jing anih Yismaēl glōm trūn abih-bang atâo bing mōnuh nū hōmāo pădai hă ană hrōm-hăng atâo Gedalyah, jing ia-dōmün prōng pătao Asa hōmāo pōkra laih hlāo adih, kiăng kō kōdōng Mizpah bu kōbah hă ôh ia tădang Baasa pătao bing Israel pōkōdōng glai hăng lōn-čar Yudah. Yismaēl ană dăh-rōkōi Nethanyah pōbă hă ia-dōmün ană hăng atâo djai yōh.<sup>p</sup>

<sup>10</sup>Yismaēl mă mōnă abih-bang bing ană-plei dō glai pō plei Mizpah. Ană jing bing ană dra pătao hrōm-hăng abih-bang bing pōkōn jing bing dō glai pō ană, jing bing mōnuh Nebuzaradan, jing pō khua gak-wai pătao prōng hloh dēh-čar Babilon, hōmāo jao broi laih kō Gedalyah ană dăh-rōkōi Ahikam kiăng kō git-gai wai-lăng. Yismaēl ană dăh-rōkōi Nethanyah mă mōnă hă bing goñu laih ană ba nao pō lōn-čar bing Ammōn.

<sup>11</sup>Yōhanan ană dăh-rōkōi Karēah hrōm-hăng abih-bang bing khua-moa ling-tōhan jing bing dō hăng nū hōmū abih-bang tōlōi sat Yismaēl ană dăh-rōkōi Nethanyah hōmāo ngă laih. <sup>12</sup>Tui ană, bing goñu djă ba abih-bang bing tōhan goñu hăng nao kiăng kō pōblah hăng Yismaēl ană dăh-rōkōi Nethanyah yōh. Bing goñu kiaō hōmāo bing Yismaēl jě bōi dōnao prōng amăng anih Gibōn. <sup>13</sup>Tădang abih-bang bing mōnuh nao hrōm hăng Yismaēl buh Yōhanan ană dăh-rōkōi Karēah hrōm hăng bing khua-moa ling-tōhan rai hrōm hăng nū, bing goñu hōk-mōak yōh. <sup>14</sup>Abih-bang bing mōnuh Yismaēl mă mōnă bōi plei Mizpah ană wir nao tañ pō Yōhanan ană dăh-rōkōi Karēah yōh. <sup>15</sup>Samō Yismaēl ană dăh-rōkōi Nethanyah hăng sapăn cō bing tōhan nū dūaī tōklaiah hă mōng Yōhanan laih ană dūaī-kōdōp pō bing Ammōn yōh.

### Tōlōi Čōdōng Dūaī-Kōdōp Pō Lōn-Čar Ējip

<sup>16</sup>Giōng ană, Yōhanan ană dăh-rōkōi Karēah wōt-hăng abih-bang bing khua-moa ling-tōhan, jing bing nao hrōm hăng nū, čōdōng wai-lăng abih-bang bing dō sōt mōng plei Mizpah. Ană jing bing mōnuh Yismaēl ană dăh-rōkōi Nethanyah ba nao pō anih-lōn Gibōn tōdōi kō nū pădai klē hă laih Gedalyah ană dăh-rōkōi Ahikam. Yōhanan ba nao bing hōmāo tōklaiah hă laih mōng Yismaēl, ană jing bing ling-tōhan, bing dăh-kōmōi, bing ană-bă laih ană bing khua-tring nū tōbiă nao mōng anih Gibōn <sup>17</sup>kiăng kō nao pō lōn-čar Ējip. Tădang bing goñu hlak nao, bing goñu pōdōi glai bōi anih Gérut-Kimham jě plei Bētlehem. <sup>18</sup>Bing goñu ngă tui ană kiăng kō klah hă mōng bing

<sup>p</sup>41:9: Sa črăn amăng jołan anai bu thăo rōđah ôh amăng tōlōi Hēbro.

Babilon. Bing goňu hui-bral kɔ bing Babilon yɔh yuakɔ Yismaēl ană ðah-rokɔi Nethanyah hɔmāo pɔdjai hǐ laih Gedalyah ană ðah-rokɔi Ahikam, jing pô pɔtao lön-čar Babilon hɔmāo ruăh laih kiăng kɔ jing khua-tring git-gai anih-lön anün.

42

### Pô-Poala Yirmayah Pɔkɔdiăng Kɔ Bing Dō-Sot Anăm Nao Po Lön-Čar Ējip

<sup>1</sup>Giöng anün, abih-bang bing khua-moa ling-tóhan, wört-hăng Yôhanan ană ðah-rokɔi Karêah hăng Yezanyah ană ðah-rokɔi Hôsayah, rai hröm hăng abih-bang bing ană-plei jing bing yom-pɔphan hăng bing bu yom-pɔphan yɔh. <sup>2</sup>Bing goňu rai pɔ kâo, Yirmayah, hăng rökâo tui anai, “O' pô-poala hoi, kwuňh-rokâo kɔ ih hɔmŭ bě tolɔi bing gɔmɔi rökâo laih anün iâu-laĭ bě kɔ Yahweh O'i Adai ta broi kɔ bing ta jing abih-bang bing dō-sot anai. Yuakɔ ih pô buh laih kɔ tolɔi wört-tódah bing gɔmɔi jing lu hlâo adih, samɔ ră anai kɔnɔng dō biă mɔnuih đoc. <sup>3</sup>Tui anün, iâu-laĭ bě kɔ tolɔi Yahweh O'i Adai ta či kočrâo broi kɔ bing ta po anih pă bing ta khöm nao laih anün hɔget tolɔi bing ta khöm ngă.”

<sup>4</sup>Kâo lai-glai tui anai, “Kâo hɔmŭ laih bing gih. Sit kâo či iâu-laĭ kɔ Yahweh O'i Adai ta tui hăng tolɔi bing gih rökâo yɔh. Kâo či ruai kɔ bing gih mɔta-tolɔi Yahweh lai-glai. Sit kâo bu či pɔkɔng glaĩ mɔta-tolɔi hɔget ôh mɔng bing gih.”

<sup>5</sup>Giöng anün, bing goňu lai kɔ kâo tui anai, “Bing gɔmɔi či ngă tui hăng rím tolɔi Yahweh O'i Adai ta pɔkiaõ ih kiăng kɔ ruai broi kɔ bing gɔmɔi. Tódah bing gɔmɔi bu ngă tui sit ôh, broi bě kɔ Yahweh, jing Pô gɔng-jolæn sit hăng tõng-ten, pɔkɔdõng glaĩ hăng bing gɔmɔi yɔh. <sup>6</sup>Bing gɔmɔi rökâo kɔ ih iâu-laĭ broi kɔ bing gɔmɔi. Giöng anün, abih-bang tolɔi či hiam-klă kɔ bing gɔmɔi yɔh yuakɔ bing gɔmɔi či tui-gút kɔ Yahweh O'i Adai ta yɔh. Wört-tódah tolɔi ih ruai anün pɔmɔak kɔ bing gɔmɔi bôdah bu pɔmɔak ôh, bing gɔmɔi či tui-gút kɔ Yahweh O'i Adai ta yɔh.”

<sup>7</sup>Pluh hrɔi tɔdɔi kɔ anün, Yahweh pɔhiäp hăng kâo. <sup>8</sup>Tui anün, kâo iâu pɔbut glaĩ Yôhanan ană ðah-rokɔi Karêah wört-hăng abih-bang bing khua-moa ling-tóhan jing bing dō hröm hăng ňu laih anün abih-bang bing ană-plei pɔkõn wört-tódah bing yom-pɔphan bôdah bing bu yom-pɔphan yɔh. <sup>9</sup>Kâo lai kɔ bing goňu tui anai, “Bing gih pɔkiaõ kâo nao po Yahweh, jing O'i Adai bing Israel, kiăng kɔ kâo kwuňh-rokâo broi. Anai yɔh jing tolɔi Nu lai-glai, <sup>10</sup>Tódah bing gih pɔplih hǐ tolɔi pɔmîn gih laih anün dō amăng anih-lön anai, Kâo či pɔdõng đí bing gih kar hăng sang kɔjăp-kɔtang laih anün bu porai hǐ bing gih ôh. Kâo či pla bing gih kar hăng kɔyâo prõng kɔjăp yɔh laih anün bu buč hǐ bing gih ôh, yuakɔ Kâo či pɔplih hǐ tolɔi räm-rai Kâo hɔmāo broi rai

laih þor i þing gih jing hǐ tolroi dī-koyar yōh. <sup>11</sup>Anām huī-bräl kō pōtao lōn-čar Babilon dōng tah, jing pō þing gih huī rā anai. Anām huī-bräl kō ū ū, yuakō Kāo dō hāng þing gih laih anūn či wai-lāng hāng pōklaib hǐ þing gih mōng tōngan tolroi duī ū yōh.”” Anūn jing tolroi Yahweh hōmāo pōhiāp pōhaih laih yōh. <sup>12</sup>“Kāo či pōrōđah kō þing gih tolroi glūh pran-jua kiāng kō pōtao anūn āt či hōmāo tolroi glūh pran-jua mōn laih anūn rū-pōdōng glaī þing gih amāng anih-lōn gih.””

<sup>13</sup>Kāo, Yirmayah laī dōng tui anai, “Kōđai glaī, tōdah þing gih hōngah þu kiāng tui-gūt kō Yahweh O'i Ada ta ū laih anūn kōn kiāng dō amāng anih-lōn anai loi, <sup>14</sup>hāng laī tui anai, ‘O'-ōh, þing gōmōi či nao hōdip amāng lōn-čar Ējip, jing anih þing gōmōi þu či þuh tolroi pōblah bōdah þu hōmū ū kō dōnai tōdiāp þing rōh-ayāt rai blaþ bōdah tū tolroi ū-rōpa.’ <sup>15</sup>sit hōmū bē boh-hiāp Yahweh, O' þing dō-sot Yudah hōi. Anai yōh jing tolroi Yahweh Duī Kōtang, jing O'i Adai þing Israel, pōhiāp, ‘Tōdah þing gih khūp-kiāng nao pō lōn-čar Ējip laih anūn þing gih nao dō hōdip pō anih anūn, <sup>16</sup>sit tolroi pōblah þing gih huī yōh či truh kō þing gih pō anih anūn laih anūn tolroi ū-rōpa þing gih huī-bräl yōh či īuāi tui þing gih pō lōn-čar Ējip, tol þing gih či djai hǐ abih pō anih anūn yōh. <sup>17</sup>Sit yōh, abih-bang hlōi pō khūp-kiāng nao pō lōn-čar Ējip kiāng kō dō pō anih anūn či djai hǐ hāng tolroi pōblah, tolroi ū-rōpa hāng tolroi klin-khēng yōh. Bu hōmāo hlōi pō ū amāng þing gōñu či dō hōdip bōdah tolrai hǐ mōng tolroi rām-rai Kāo či broī truh þor i þing gōñu.’

<sup>18</sup>“Anai yōh jing tolroi Yahweh Duī Kōtang, jing O'i Adai þing Israel, pōhiāp dōng, ‘Kar hāng tolroi hil-nač brük-brák Kāo hōmāo tuh trūn laih þor i þing mōnuh hōdip amāng plei Yerusalaim hlāo adih, āt tui anūn mōn, Kāo či tuh trūn tolroi hil Kāo þor i þing gih tōdah þing gih nao dō pō lōn-čar Ējip. Bing gih či jing hǐ kar hāng gōnam arāng hōtōm-pāh, gōnam arāng hōbak-drak hāng djik-djak laih anūn arāng či yua anān gih kiāng kō hōtōm-pāh mōnuh pōkōn yōh. Bing gih þu či wōt glaī pō anih anai dōng tah.’”

<sup>19</sup>Kāo, Yirmayah, laī dōng tui anai, “O' þing dō-sot Yudah hōi, Yahweh hōmāo pōtā laih kō þing gih anām nao pō lōn-čar Ējip ū. Broī kō þing gih thāo sit bē kō tolroi anai: Kāo pōkōđiāng þing gih hrōi anai <sup>20</sup>kō tolroi þing gih hlak ngā sa tolroi tōhuāl prōng biā-mā yōh. Bing gih rōkāo kō kāo iāu-laī kō Yahweh O'i Adai ta. Bing gih laī hāng kāo tui anai, ‘Iāu-laī bē kō Yahweh O'i Adai ta broī kō þing gōmōi. Ruai bē kō þing gōmōi djōp-mōta tolroi Ņu laī laih anūn þing gōmōi či ngā tui yōh.’ <sup>21</sup>Hrōi anai, kāo hōmāo ruai sit laih kō þing gih tolroi Yahweh O'i Adai ta pōtā, samō þing gih āt hōngah þu tui-gūt ū kō abih-bang tolroi Ņu pōkiaō rai kāo kiāng ruai kō þing gih. <sup>22</sup>Tui anūn yōh rā anai, broī thāo sit bē kō tolroi anai: Bing gih či djai hǐ yua-mōng

toloi poblah, toloi ū-ropa laih anün toloi klin-kheng po anih bing gih kiäng kɔr nao dō yoh.”

43

### Arāng Mă Ba Pô-Poala Yirmayah Nao Po Lön-Čar Ējip

<sup>1</sup>Kâo, Yirmayah, pogioing hī laih toloi poruai abih-bang boh-hiap Oi Adai ta, jing rím toloi Nu hōmāo pokiaō laih kāo kiäng kɔr ruai broi kɔr bing ana-plei anün. <sup>2</sup>Giöng anün, Azaryah anā ðah-rokɔi Hōsayah häng Yōhanan anā ðah-rokɔi Karēah wōt-häng abih-bang bing mōnuih pōgao-pōang pokon pohip häng kāo tui anai, “Ih blör! Yahweh Oi Adai ta bu pokiaō rai ih kiäng kɔr pōtā kɔr toloi bing gōmōi khōm anäm nao po lön-čar Ējip häng dō po anün ôh. <sup>3</sup>Samō Baruk anā Hēriyah yoh hlak postrüt kɔr ih pokodōng glaï häng bing gōmōi kiäng kɔr jao hī bing gōmōi kɔr tōngan toloi duï bing Babilon, tol bing goñu pōdjai hī bing gōmōi bōdah ba pōduaï hī bing gōmōi mōng anih-lön anai häng nao ataih po lön-čar Babilon yoh.”

<sup>4</sup>Tui anün, Yōhanan wōt-häng abih-bang bing khua-moa ling-tōhan laih anün abih-bang bing ana-plei anün bu tui-gūt kɔr toloi Yahweh pođar kɔr bing goñu ôh, jing toloi bing goñu khōm dō glaï amäng anih-lön Yudah. <sup>5</sup>Kođai glaï, Yōhanan wōt-häng abih-bang bing khua-moa ling-tōhan ba jołan kɔr abih-bang bing ana-plei dō-sot Yudah wōt-häng bing hōmāo wōt glaï laih mōng abih-bang bing lön-čar jing anih bing gōr hōmāo čōlah duaï hī laih.<sup>q</sup> <sup>6</sup>Bing goñu åt ba pōduaï hī abih-bang bing mōnuih Nebuzaradan jing pō khua git-gai bing ling-tōhan gak-wai hōmāo pioh glaï häng Gedalyah anā ðah-rokɔi Ahikam, tōčō Saphan. Anün jing bing ðah-rokɔi, bing ðah-kōmōi, bing ana-bā laih anün bing ana dra pōtao åt hrōm häng kāo, Yirmayah, wōt-häng Baruk anā ðah-rokɔi Nēriyah mōn. <sup>7</sup>Tui anün, bing goñu bu tui-gūt kɔr Yahweh ôh samō müt po lön-čar Ējip laih anün nao truh po plei-kōđōng Tahpanhēs yoh.

### Pô-Poala Yirmayah Poköđiäng Kɔr Bing Yehudah Amäng Lön-Čar Ējip

<sup>8</sup>Amäng plei Tahpanhēs Yahweh pohip häng kāo dōng tui anai, <sup>9</sup>“O Yirmayah hōi, tōdang bing Yehudah hlak dō lāng, mă bē ðōđa boh-pōtāo prōng häng dōr hī hōđōm pōtāo anün amäng lön-kraï amäng lön-blit bōi bah-amäng müt nao po sang-pōtao Pharaoh amäng plei Tahpanhēs anai. <sup>10</sup>Giöng anün, lai bē kɔr bing goñu tui anai, ‘Anai yoh jng toloi Yahweh Dui Kotang, jing Oi Adai bing Israel, pohip häng bing gih: Kāo či broi kɔr aräng iāu rai ding-kōna Kāo Nebukhadnezar pōtao lön-čar Babilon, laih anün

---

<sup>q</sup>43:5-7: 2 Bing Pōtao 25:26.

Kâo či broi kɔ̄ ŋu pioh grê-pɔ̄tao ŋu ɓoi gah ngô khul boh-pɔ̄tâo anai Kâo hɔ̄mâo broi kɔ̄ ih dɔ̄r laih pɔ̄ anai. Pɔ̄tao anün či pɔ̄kâng nuh pɔ̄tao ŋu gah ngô kɔ̄ khul pɔ̄tâo anün yoh.<sup>11</sup> Nu či kɔ̄sung rai blah-juă h̄i lön-čar Éjip laih anün ɓing hlɔ̄i pô Kâo pɔ̄kâ laih kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i djai mɔ̄ng tɔ̄lɔ̄i klin-kheng či djai mɔ̄ng tɔ̄lɔ̄i anün yoh, ɓing hlɔ̄i pô Kâo pɔ̄kâ laih kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i jing mɔ̄nă či tû tɔ̄lɔ̄i anün yoh, laih anün ɓing hlɔ̄i pô Kâo pɔ̄kâ laih kɔ̄ djai mɔ̄ng tɔ̄lɔ̄i pɔ̄blah či djai mɔ̄ng tɔ̄lɔ̄i anün yoh.<sup>12</sup> Kâo či broi kɔ̄ pɔ̄tao anün čuh h̄i khul sang kɔ̄kuh kɔ̄ ɓing yang-rōbang lön-čar Éjip. Nu ăt či čuh pɔ̄rai h̄i đorđa rup-trah gōnu laih anün ba h̄i đorđa rup-trah anün pɔ̄ dêh-čar ŋu pô yoh. Kar hâng sa čô wai triu duň pɔ̄duaři h̄i kɔ̄tâo mɔ̄ng ao ŋu, ăt kar-kař mɔ̄n, ŋu či duň pɔ̄duaři h̄i gōnam lön-čar Éjip laih anün duaři h̄i mɔ̄ng anün duři-h̄i yoh.<sup>13</sup> Pɔ̄ anih anün ŋu či pɔ̄rai h̄i khul tɔ̄měh rup yang amǎng sang yang yang-hroi amǎng lön-čar Éjip. Giǒng anün, ŋu ăt či čuh pɔ̄rai h̄i khul sang kɔ̄kuh kɔ̄ yang-rōbang lön-čar Éjip mɔ̄n.””

44

### Tɔ̄lɔ̄i Räm-Rai Truh Pɔ̄ Ɓing Yehudah Yuako Tɔ̄lɔ̄i Kɔ̄kuh Kɔ̄ Yang-Rōbang

<sup>1</sup> Yahweh pɔ̄hiäp hâng Yirmeyah kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i abih-bang ɓing Yehudah jing ɓing hɔ̄dip amǎng anih-lön gah dûr lön-čar Éjip, jing amǎng plei Migdôl, plei Tahpanhês hâng plei Nôp, laih anün amǎng anih-lön gah thung lön-čar Éjip. <sup>2</sup> Kâo, Yirmeyah, ruai kɔ̄ ɓing gōnu tui anai, “Anai yoh jing tɔ̄lɔ̄i Yahweh Dui Kotang, jing Oi Adai ɓing Israel, pɔ̄hiäp: Ɓing gih ɓuh laih tɔ̄lɔ̄i räm-rai pröng Kâo broi truh laih ɓoi plei Yerusalaim laih anün ɓoi abih-bang plei-pla anih-lön Yudah. Truh kɔ̄ hroi anai, hɔ̄dôm anih anün jing h̄i rongol räm-rai soh-sel <sup>3</sup>yuakɔ̄ tɔ̄lɔ̄i-bruă sat-ɓai ɓing gōnu hɔ̄mâo ngă laih. Sit ɓing gōnu čuih kɔ̄ Kâo hil tɔ̄dang ɓing gōnu čuh gōnam bâo-mɔ̄nguři hâng kɔ̄kuh-pɔ̄pü kɔ̄ ɓing yang-rōbang, jing ɓing yang ɓing gōnu laih anün ɓing oři-adon gōnu bu thâo-krän ôh. <sup>4</sup> Kâo pɔ̄kiař nao ɓing ding-kona Kâo, jing ɓing pô-poala, rím hroi ɓu thâo pɔ̄døi ôh kiäng kɔ̄ pɔ̄tä kɔ̄ tɔ̄lɔ̄i ɓing gōnu anäm ngă tɔ̄lɔ̄i hɔ̄bak-drak anün jing tɔ̄lɔ̄i Kâo pɔ̄rōmut ôh! <sup>5</sup> Samoř ɓing gōnu bu kiäng pɔ̄đing hɔ̄mř tui ôh. Ɓing gōnu bu wěh duaři h̄i ôh mɔ̄ng tɔ̄lɔ̄i sat-ɓai gōnu laih anün kõn pɔ̄døi h̄i tɔ̄lɔ̄i čuh gōnam bâo-mɔ̄nguři kɔ̄ ɓing yang-rōbang anün loi. <sup>6</sup> Horenün yoh, Kâo tuh tɔ̄biä tɔ̄lɔ̄i hil-nač ;brük-;brâk Kâo pɔ̄kodřng glai hâng khul plei-pla Yudah laih anün ɓoi khul jořan plei Yerusalaim hâng ngă broi kɔ̄ abih plei anün jing h̄i rongol räm-rai h̄i kar hâng hroi anai yoh.””

<sup>7</sup>Rä anai, anai yoh jing tɔ̄lɔ̄i Yahweh Oi Adai Dui Kotang, jing Oi Adai ɓing Israel, pɔ̄hiäp dřng, “Yua-hōget ɓing gih ba rai tɔ̄lɔ̄i räm-rai pröng ɓoi gih pô lě? Sit ɓu

hormâo hlöi pô amäng bing Yudah, wört-häng bing đah-rokoi, bing đah-komoi, bing anä-bä, bing anä-nge či dö-sot ôh.<sup>8</sup> Yua-hoget bing gih čuih kɔ Kâo hil häng khul rup-trah mörng tøngan gih hormâo pōkra rai laih, čuh gōnam bâo-möngüi kɔ bing yang-rōbang anün amäng lön-čar Èjip, jing anih bing gih hormâo rai laih kiäng kɔ hordip lë? Bing gih či pōrai h̄i gih pô laih anün pōjing kɔ gih pô jing kar häng sa gōnam kɔ aräng hotöm-päh häng djik-djak amäng abih-bang lön-čar b̄oi lön-tønah yōh.<sup>9</sup> Hiñm-pä, bing gih hormâo wōr-bit h̄i laih h̄a kɔ tolroi sat-bai bing ōi-adon gih hormâo ngä laih wört-häng bing pōtao häng bing hōbia-pōtao anih-lön Yudah hormâo ngä laih? Bing gih ät wōr-bit laih h̄a kɔ tolroi sat-bai bing gih wört-häng bing bōnai gih hormâo ngä laih amäng anih-lön Yudah, b̄oi khul jōlan plei Yerusalaim?<sup>10</sup> Hlöng truh kɔ hröi anai bing gih bū pōluä-gü gih pô bôdah pōroda kɔ tolroi pōpü, kön bing gih duāi tui loi tolroi juät Kâo laih anün khul tolroi phiän Kâo pioh broi laih kɔ gih wört-häng bing ōi-adon gih.”

<sup>11</sup>Kâo, Yirmayah, lāi dörng tui anai, “Hornün yōh, anai yōh jing tolroi Yahweh Dui Kötang, jing Ōi Adai bing Israel, pōhiäp: Kâo pōkä broi laih tolroi räm-rai b̄oi bing gih laih anün kiäng pōrai h̄i anih-lön Yudah.<sup>12</sup> Kâo či mä h̄i bing dö-sot Yudah, jing bing khüp-kiäng nao pō lön-čar Èjip häng hordip pō anün laih anün Kâo či broi kɔ abih-bang bing gōnu tū räm-rōngiä h̄i amäng lön-čar Èjip yōh. Bing gōnu či djai h̄i yua-mörng tolroi pōblah bôdah djai h̄i mörng tolroi ü-rōpa. Sit abih-bang bing mōnuh yom-pōphan hröm-häng bing mōnuh bū yom-pōphan či djai h̄i yua-mörng tolroi pōblah häng tolroi ü-rōpa yōh. Bing gōnu či jing h̄i gōnam aräng hotöm-päh, gōnam aräng hōbak-jrak häng djik-djak laih anün aräng či yua anän bing gōnu kiäng kɔ hotöm-päh mōnuh pōkön yōh.<sup>13</sup> Kâo či pōkohmal h̄i bing hlöi pô hordip amäng lön-čar Èjip häng tolroi pōblah, tolroi ü-rōpa laih anün tolroi klin-kheng tui häng Kâo pōkohmal laih bing anä-plei plei Yerusalaim yōh.<sup>14</sup> Bū hormâo bing dö-sot Yudah pä ôh, jing bing hormâo rai laih kiäng kɔ hordip pō lön-čar Èjip anai, či tolklaih h̄i bôdah dö-sot kiäng kɔ wört glai pō anih-lön Yudah anün, jing anih-lön bing gōnu amoaih kiäng kɔ wört glai hordip. Bū hormâo hlöi pô či wört glai ôh rōngiao kɔ körnöḡ biä bing duāi tolklaih đôc yōh.”

<sup>15</sup> Giöng anün, abih-bang bing đah-rokoi jing bing thâo-krän kɔ tolroi bing bōnai gōnu čuh gōnam bâo-möngüi kɔ bing yang-rōbang, wört-häng abih-bang bing đah-komoi hlak dö pō anün, jing sa tolpū mōnuh lu biä-mä, wört-häng abih-bang bing Yudah rai mörng anih-lön gah dûr lön-čar Èjip wört-häng đorđa mōnuh Yudah mörng anih-lön gah thüng lön-čar Èjip mörn, lāi kɔ kâo, Yirmayah, tui anai,<sup>16</sup> “Bō kɔ hordom boh-hiäp ih hormâo pōhiäp laih kɔ bing gōmoi amäng anän Yahweh, bing gōmoi bū či hormü tui ôh!<sup>17</sup> Sit bing gōmoi či ngä tui häng tolroi bing gōmoi khüp-kiäng laih yōh tui anai:

Bing ḡom̄oi či čuh ḡonam bâo-m̄engui k̄ H̄obia-P̄tao Adai laih anūn či tuh p̄oyor khul ḡonam-p̄oyor m̄ñum k̄ ū tui h̄ang t̄ol̄i b̄ing ḡom̄oi, b̄ing ɔi-adon ḡom̄oi, b̄ing p̄tao ḡom̄oi w̄t-h̄ang b̄ing khua-moa ḡom̄oi nḡ laih amāng khul plei-pla anih-l̄n Yudah laih anūn amāng khul jōlan plei Yerusalaim m̄n. Hlak anūn, b̄ing ḡom̄oi h̄omâo lu ḡonam-b̄øng, hiam-kl̄ laih anūn b̄u h̄omâo t̄ol̄i truh sat ôh.<sup>18</sup> Sam̄ čod̄øng m̄ñg m̄ñg b̄ing ḡom̄oi p̄d̄oi h̄i t̄ol̄i čuh p̄oyor ḡonam bâo-m̄engui k̄ H̄obia-P̄tao Adai laih anūn p̄d̄oi h̄i t̄ol̄i tuh p̄oyor khul ḡonam-p̄oyor m̄ñum k̄ ū, b̄ing ḡom̄oi b̄u h̄omâo ḡonam h̄oget ôh laih anūn át t̄u t̄ol̄i djai yua-m̄ñg t̄ol̄i p̄oblah h̄ang t̄ol̄i ū-rōpa m̄n.”

<sup>19</sup>Bing đah-k̄om̄oi p̄ anūn laī thim d̄øng tui anai, “T̄dang b̄ing ḡom̄oi čuh p̄oyor ḡonam bâo-m̄engui k̄ H̄obia-P̄tao Adai laih anūn tuh p̄oyor khul ḡonam-p̄oyor m̄ñum k̄ ū, sit b̄ing r̄ok̄oi ḡom̄oi át t̄u-ū k̄ t̄ol̄i b̄ing ḡom̄oi p̄okra bañ m̄m̄ih hrup h̄ang rup yang anūn laih anūn tuh p̄oyor ḡonam-p̄oyor m̄ñum k̄ ū.”

<sup>20</sup>Gīong anūn, kâo, Yirmeyah, laī glāi k̄ abih-bang b̄ing anā-plei, jing b̄ing đah-r̄ok̄oi đah-k̄om̄oi, jing b̄ing laī-glāi laih k̄ kâo. Kâo laī tui anai,<sup>21</sup>“Hīm̄-nḡ, Yahweh b̄u h̄od̄or h̄ang p̄om̄in ôh h̄a k̄ ḡonam bâo-m̄engui b̄ing gih h̄ang b̄ing ɔi-adon gih, b̄ing p̄tao gih h̄ang b̄ing khua-moa gih, jing abih-bang b̄ing anā-plei h̄omâo p̄oyor laih amāng khul plei-pla anih-l̄n Yudah laih anūn amāng khul jōlan plei Yerusalaim?

<sup>22</sup>T̄dang Yahweh b̄u dūi gir-run d̄øng tah k̄ t̄ol̄i-brūa sat-b̄ai jing khul t̄ol̄i h̄obak-drak b̄ing gih nḡ laih, abih-bang anih-l̄n gih jing h̄i anih r̄ongol b̄u h̄omâo m̄nuh d̄o h̄odip ôh kar h̄ang b̄ing gih b̄uh hl̄ong truh k̄ h̄roi anai laih anūn arāng arāng yua anān gih kīng k̄ hot̄om-p̄äh k̄ m̄nuh p̄ok̄on yoh.<sup>23</sup>T̄ol̄i sat anūn h̄omâo truh laih b̄oi b̄ing gih tui h̄ang t̄ol̄i b̄ing gih b̄uh laih r̄a anai, yuak̄ b̄ing gih h̄omâo čuh p̄oyor laih ḡonam bâo-m̄engui h̄ang h̄omâo nḡ soh laih p̄ok̄d̄øng glāi h̄ang Yahweh laih anūn b̄u tui-ḡut k̄ Ņu b̄ôdah ñuāi tui khul t̄ol̄i jūat, khul t̄ol̄i phīan laih anūn khul t̄ol̄i p̄ok̄dīang Ņu ôh.”

<sup>24</sup>Gīong anūn, kâo, Yirmeyah, laī k̄ abih-bang b̄ing ḡoñu w̄t-h̄ang b̄ing đah-k̄om̄oi m̄n tui anai, “H̄om̄ b̄e boh-hīp Yahweh, Ō abih-bang b̄ing anā-plei Yudah amāng l̄n-čar Êjip.<sup>25</sup>Anai yoh jing t̄ol̄i Yahweh Dūi K̄tang, jing Ōi Adai b̄ing Israel, pōhīp: B̄ing gih h̄ang b̄ing b̄onai gih h̄omâo p̄orod̄ah laih m̄ñg t̄ol̄i-brūa t̄ongan b̄ing gih nḡ k̄ t̄ol̄i b̄ing gih b̄uñ laih h̄ang t̄ob̄ong-bah t̄dang b̄ing gih laī k̄ t̄ol̄i b̄ing gih či nḡ tui h̄ang t̄ol̄i b̄uñ-r̄øng b̄ing gih h̄omâo nḡ laih kīng k̄ čuh ḡonam bâo-m̄engui h̄ang tuh p̄oyor khul ḡonam-p̄oyor k̄ H̄obia-P̄tao Adai.

“Tui anūn, t̄dah b̄ing gih yap t̄ol̄i-brūa anūn jing hiam, nḡ b̄e tui h̄ang t̄ol̄i b̄ing gih b̄uñ laih! Dj̄a pioh t̄ol̄i b̄uñ-r̄øng gih anūn b̄e!<sup>26</sup>Sam̄ h̄om̄ b̄e boh-hīp

Yahweh, O' abih-bang bing Yehudah hōdip amāng lōn-čar Ējip. Anai yōh jing tōlōi Yahweh lai: Kāo ṫuān-rōng hāng anān yom-prōng Kāo kō tōlōi Kāo ṫu či broi kō hlōi pō jing bing Yudah hōdip djōp anih amāng lōn-čar Ējip dūi ṫuān-rōng tui anai, ‘Kāo ṫuān-rōng amāng anān Khua Yang Yahweh yuakō Ņu jing Pō Hōdip.’<sup>27</sup> Anūn jing yuakō Kāo hlak broi kō bing goñu tū tōlōi truh sat, ṫu djōtōlōi truh hiam ôh. Bing Yehudah amāng lōn-čar Ējip či rām-rōngiā hī yua-mōng tōlōi pōblah, tōlōi ū-rōpa tōl abih-bang bing goñu či djai hī yōh.<sup>28</sup> Bing hlōi pō tōklaiah hī mōng tōlōi pōblah laih anūn wōt glāi pō anih-lōn Yudah mōng lōn-čar Ējip, bing goñu anūn kōnōng či jing hī biā biā-mā dōc yōh. Giōng anūn, abih bing dō-sōt Yudah jing bing rai hōdip pō lōn-čar Ējip či thāo-krān yōh kō tōlōi boh-hiāp hlōi āt dō kōjāp, boh-hiāp Kāo, Yahweh, bōdah boh-hiāp goñu pō.

<sup>29</sup>“Anai yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp dōng: Anai yōh či jing gru-kōnāl kō bing gih kō tōlōi Kāo či pōkōhmāl hī bing gih amāng anih anai, kiāng kō bing gih či thāo-krān kō tōlōi Kāo pōhuī kō tōlōi sat pōkōdōng glāi hāng bing gih či pōkrep truh hī yōh.”

<sup>30</sup>Kāo či jao hī Pharaoh Hopra pōtao lōn-čar Ējip kō bing rōh-ayāt ū, jing bing hōduah pōdjai hī ū, kar hāng tōlōi Kāo jao laih Zidkiyah pōtao lōn-čar Yudah kō Nebukhadnezar pōtao-prōng dēh-čar Babilon, jing pō hōduah laih kiāng pōdjai hī gō hlāo adih. Anūn yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.”<sup>29</sup>

## 45

### Boh-Hiāp Yahweh Kō Baruk Jing Pō Čih Hrā Kō Yirmeyah

<sup>1</sup>Amāng thūn tal pā rōnūk Yehōyakim anā dāh-rōkōi Yōsiyahu ngā pōtao anih-lōn Yudah, Baruk anā dāh-rōkōi Nēriyah hōmāo čih pioh laih bōi tōkūl hrā hōdōm boh-hiāp kāo, Yirmeyah, pōruai glāi kō ū. Kāo pōhiāp hāng ū tui anai,<sup>s 2</sup>“Anai yōh jing tōlōi Yahweh, O' Adai bing Israel, pōhiāp hāng ih, O' Baruk:<sup>3</sup> Ih brōk-đuāh tui anai, ‘Rām-đām yōh kō kāo! Yahweh hōmāo thim broi laih tōlōi rōngot-hōning kō tōlōi tōnap kāo. Kāo gleh-rōmōn biā-mā laih anūn ṫu dūi pōdōi ôh.’

<sup>4</sup>“Samōr Yahweh pōtā kō kāo ruai tōlōi anai dōng kō, O' Baruk. Anai yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp: Kāo či pōglūh hī hōget Kāo hōmāo pōdōng đī laih, laih anūn buč hī hōget Kāo hōmāo pla laih mōng djōp lōn-tōnah yōh.<sup>5</sup> Tui anūn, ṫu hiam ôh kō tōlōi ih pōmīn tōlōi hiam či truh kō ih hlōh kō pō pōkōn. ṫu djōtōlōi! Kāo či ba rai tōlōi rām-rai bōi abih-bang bing anā-plei, samōr pō anih pā ih nao Kāo či broi kō ih tōklaiah hī

<sup>r</sup>44:30: 2 Bing Pōtao 25:1-7.

<sup>s</sup>45:1: 2 Bing Pōtao 24:1; 2 Hrā-Ruai 36:5-7; Daniēl 1:1-2.

hăng dő hōdip yōh.” Anūn yōh jing tōlōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

46

### Boh-Hiāp Yahweh Kō Tōlōi Bing Lōn-Čar Bōi Lōn-Tōnah

<sup>1</sup>Anai yōh jing boh-hiāp Yahweh pōhiāp hăng kāo, pō-pōala Yirmeyah, kō tōlōi bing lōn-čar bōi lōn-tōnah.

### Boh-Hiāp Yahweh Kō Tōlōi Lōn-Čar Ējip

<sup>2</sup>Boh-hiāp kō tōlōi lōn-čar Ējip tui anai:<sup>t</sup> Anai yōh jing boh-hiāp pōkōdōng glaī hăng bing ling-tōhan Pharaoh Nekhōh pōtao lōn-čar Ējip, jing pō Nebukhadnezar pōtao lōn-čar Babilon dūi-hī bōi plei Karkhemis<sup>u</sup> jě bōi Krong Huphrat, jing amăng thün tal pă rōnük Yehōyakim ană ḫah-rōkōi Yōsiyahu ngă pōtao lōn-čar Yudah:

<sup>3</sup>“Bing khua ling-tōhan lōn-čar Ējip ur kraih tui anai, ‘Djă bē khul kħiōl gih, jing kħiōl prōng bōdah anet,

laih anūn kōsung tōbiā bē kō tōlōi pōblah!

<sup>4</sup>Troā-tōbāk bē rōdēh-aseh bōi khul aseh,

laih anūn dī bē bōi rōdēh!

Dō pōdap bē

hăng troā bē muk pōgang!

Kruāh bē khul tōbāk gih,

buh-hōō bē ao-pōgang gih!'

<sup>5</sup>“Yahweh pōhiāp tui anai, ‘Hōget tōlōi Kāo buh lē?

Kāo buh bing ling-tōhan anūn huī-brāl,

bing goñu kōdūn-đuāi hī,

bing ling-tōhan khīn-kōtang goñu thuō hī.

Bing goñu jač-amač đuāi-kōdōp

bu thāo lāng glaī ôh.

Sit hōmāo tōlōi pōhuī bōi djōp bōnāh yōh.

<sup>6</sup>Wōt-tōdah bing thāo đuāi tañ biā-mă samō bing goñu bu dūi đuāi-kōdōp ôh

sit bing kōtang kōn dūi tōklaiah hī loi.

Amăng gah dūr jě bōi Krong Huphrat

bing goñu tōhneč hăng rōbu hī yōh.

<sup>t</sup>46:2-26: Isaiah 19:1-25; Yehezekēl 29:1-32:32.

<sup>u</sup>46:2: Anai jing plei amăng lōn-čar Siria, jing čar gah dūr kō lōn-čar Israel. Lōn-čar Siria jing gop-djru hăng lōn-čar Ējip.

<sup>7</sup>“Hōget lōn-čar jing hī prōng kōtang kar hāng krong Nil,  
kar hāng ia-ling rō blai lē?

<sup>8</sup>Lōn-čar Ējip yōh jing hī prōng kar hāng krong Nil,  
jing kar hāng ia-ling rō blai.””

“Bīng Ējip laī tui anai, ‘Bīng gōmōi či tōgū laih anūn gōm hī lōn-tōnah yōh.  
Bīng gōmōi či pōrai hī khul plei-pla wōt-hāng bīng anā-plei plei anūn yōh.’

<sup>9</sup>“Bīng khua ling-tōhan lōn-čar Ējip ur kraih, ‘Kōsung nao bě, O’ khul aseh!  
Pōgāt nao tañ bě, O’ bīng pōgāt rōdēh-aseh hōi!  
Kōsung tōbiā bě, O’ bīng tōhan khīn-kōtang,  
jing bīng mōnuh anih-lōn Khus hāng mōnuh tring Put jing bīng thāo glām  
khul khol,

laih anūn bīng mōnuh tring Lidia jing bīng thāo yua hraō.””

<sup>10</sup>Kāo, Yirmeyah, pōhiāp tui anai, “Samōh hroī anūn jing lōm kō Khua Yang, jing  
Yahweh Dūi Kōtang yōh.

Hroī anūn jing hroī kō tōlōi rū-nua, jing hroī Nu rū-nuā bōi bīng rōh-ayāt Nu.  
Đao Nu či pōdjai hī hāng lun-bōng kar hāng hlō-mōnōng glai tōl troī hrāp yōh,  
jing tōl đao Nu hrāp bu mōhao kō drah dōng tah.

Bōi hroī anūn, khul droī-jan gōñu či jing hī kar hāng gōnam ngā yang kō  
Yahweh Dūi Kōtang,  
amāng anih-lōn gah dūr<sup>v</sup> jē bōi Krong Huphrat yōh.

<sup>11</sup>“O’ bīng lōn-čar Ējip hōi, dī nao pō anih-lōn Gilead hāng mā jrao pōyua bě.  
Wōt-tōdah bīng gih pōthim lu jrao, bīng gih bu či tū-yua ôh,  
sit bu či hōmāo tōlōi pōsuaih ôh kō bīng gih.

<sup>12</sup>Bīng lōn-čar pōkōn či hōmū kō tōlōi mlāo-mlañ gih.  
Sit tōlōi bīng gih čōk-hia či pōbā hī djōp anih amāng lōn-tōnah yōh.  
Bīng ling-tōhan khīn-kōtang gih anai či tōhneč djō bōi bīng ling-tōhan khīn-  
kōtang gih pōkōn yōh.  
Abih-dua bīng gōñu či rōbu hī hrōm-hōbit yōh.””

### Boh-Hiāp Kō Tōlōi Pōtao-Prōng Nebukhadnezar

<sup>13</sup>Anai yōh jing boh-hiāp Yahweh pōhiāp hāng kāo, Yirmeyah, kō tōlōi  
Nebukhadnezar pōtao lōn-čar Babilon, jing pō hlak rai kōsung-blah lōn-čar Ējip:<sup>w</sup>

<sup>14</sup>“Pōhaih bě tōlōi anai amāng lōn-čar Ējip laih anūn pōruai bě tōlōi anūn amāng

<sup>v</sup>46:10: Anai jing dēh-čar Babilon.

<sup>w</sup>46:13: Yirmeyah 43:10-13.

plei Migdôl.

Āt pōhaih bě tōlōi anai amāng plei Nōp hāng plei Tahpanhēs mōn tui anai,  
‘Dō bě bōi anih bīng gih dō hāng prap-pre bě kiāng kōr pōgang gih pō,  
yuakōr dāo-gūm bīng rōh-ayāt či pōdjai hī bīng dō jum-dar bīng gih kar hāng  
hlō-mōnōng glai lun-bōng hī yōh.’

<sup>15</sup>Yua-hōget rup-trah yang prōng gih rōbu hī lē?

Rup-trah rōmō anūn bū duī dō-dōng ôh, yuakōr Yahweh či tolū hī.

<sup>16</sup>Bīng ling-tōhan gih āt či rōbu hī nanao yōh.

Bīng goñu či pōtōhneč hāng tōdrūa yōh yuakōr bīng goñu tōdu-rōmōn.

Bīng goñu či laī hāng tōdrūa goñu tui anai,

‘Tōgū bě, bōi kōr bīng ta wōt glai bě

pōr bīng anā-plei ta laih anūn pōr anih-lōn plei-pla ta,

kiāng kōr tōkla hī mōng dāo-gūm bīng kōtū-juā anūn.’

<sup>17</sup>Pōr anūn yōh bīng goñu či pōanān Pharaoh Hopra pōtao lōn-čar Ījip tui anai,

‘Pōr pōhiāp pōgao-pōang samōr bū ngā bruā hōget-get ôh.’”<sup>x</sup>

<sup>18</sup>Pōtao, jing pōr hōmāo anān Yahweh Dūi Kōtang, pōhiāp tui anai,

“Kāo būān-rōng hāng tōlōi hōdip Kāo:

Hōmāo sa čō prōng kōtang či rai pōkōdōng glai hāng bīng gih,

jing pōr prōng hrup hāng čū Tabōr glōng hlo hāng abih-bang čū-čan,

jing pōr kōtang hrup hāng čū Karmel jē bōi rōsī prōng yōh.

<sup>19</sup>Rōmet-set bě goñam gih kiāng kōr nao pōr lōn-čar ataih,

‘O bīng anā-plei lōn-čar Ījip hōi,

yuakōr plei Nōp bīng rōh-ayāt či ngā bōi jing hī anih rōngol

jing anih rām-rai hī bū hōmāo mōnuh dō hōdip amāng anūn ôh.

<sup>20</sup>“Lōn-čar Ījip jing kar hāng sa anā rōmō ania hiam,

samōr hōmāo rōh-ayāt kar hāng ruai pōr thāo kē hlak rai

pōkōdōng glai hāng ū mōng gah dūr yōh.

<sup>21</sup>Bīng tōhan jing bīng lōn-čar Ījip apāh kiāng kōr rai djru pōblah bōi kōr ū pō,

jing kar hāng khul anā rōmō rōmōng yōh.

Bīng goñu āt či wēh hāng dūaī-kōdōp hī hrōm-hōbit mōn,

bīng goñu bū či dō bōi tōdrōn blāh dōng tah,

yuakōr hrōi rām-rai āt hlak rai bōi bīng goñu mōn,

jing mōng kōr bīng goñu tū tōlōi pōkōhmal yōh.

---

<sup>x</sup>46:17: “Pōr pōhiāp pōgao-pōang” jing hrup hāng anān “Hopra” yōh.

<sup>22</sup>Bing ling-tóhan Éjip či hoč kar hăng ala đuaí-kordöp yóh  
yuakor bing röh-ayät korsung rai lu biä-mä.

Bing röh-ayät anün či rai poködöng glaï hăng bing Éjip hăng khul jong,  
kar hăng mornuih dröm hí khul koyâo yóh.

<sup>23</sup>Wört-todah bing Éjip jing kopal kar hăng glai-kormröng,  
bing röh-ayät anün či dröm pörai hí bing goñu,  
yuakor bing röh-ayät anün lu biä-mä lu kar hăng khul kótop,  
sit lu tol bu thâo yap ôh.” q2 Anün yóh jing tolroi Yahweh pohiäp pohaih  
laih.

<sup>24</sup>“Bing ana-plei lön-čar Éjip či tú tolroi mlâo,  
yuakor Kâo, Yahweh, či jao hí bing goñu kör tolroi duí bing mornuih möng  
gah duír yóh.”

<sup>25</sup>Yahweh Duri Kortang, jing Oi Adai bing Israel, pohiäp dörng tui anai, “Kâo či ba rai  
tolroi poköhmal bori Amôn yang plei-phün Thebes,<sup>y</sup> jing bori Pharaoh, bori lön-čar Éjip,  
bing yang-roßbang Éjip hăng bori bing poتاo ñu, laih anün bori bing hlöi pô kornang kör  
Pharaoh kiäng kör djru yóh. <sup>26</sup>Kâo či jao hí bing goñu kör tolroi duí bing horduah pođjai  
hí bing goñu yóh, jing kör Nebukhadnezar poتاo lön-čar Babilon wört-hăng kör bing  
khua-moa ñu yóh. Samođ tordoi kör anün, či hormâo bing mornuih Éjip wört glaï dö hordip  
po anih-lön anün kar hăng hlâo adih yóh.” Anai yóh jing tolroi Yahweh pohiäp pohaih  
laih.

### Boh-Hiäp Kör Tolroi Bing Israel Laih Anün Kör Tolroi Bing Yudah

<sup>27</sup>Anai yóh jing boh-hiäp Yahweh pohiäp, “Anäm huï-bräl ôh, O bing ana-točô  
Yakob ding-korna Kâo hoi.

Anäm dö-kotuä ôh, O bing ana-točô Israel äh.  
Sit Kâo či pokläih hí bing gih möng anih ataih anün,  
wört-hăng bing ana-točô gih möng anih-lön bing goñu dö gah yü tolroi duí  
pô poتاo-pröng.

Bing gih či glaï dö ronük-ronom hăng ronük-hordöng dörng,  
laih anün bu hormâo hlöi pô ngä broi kör bing gih huï-bräl dörng tah.<sup>z</sup>

<sup>28</sup>Anäm huï-bräl ôh, O ana-točô Yakob ding-korna Kâo hoi,  
yuakor Kâo dö hröm hăng bing gih.” Anün yóh jing tolroi Yahweh pohiäp  
pohaih laih.

<sup>y</sup>46:25: Amäng tolroi Hêbro poanän plei Thebes jing plei ‘Nô.’

<sup>z</sup>46:27: Yirmeyah 30:10-11.

“Wört-tordah Kâo pørai hí hlom-þom abih-bang þing lön-čar  
 jing þing lön-čar Kâo počølah hí laih þing gih,  
 samð Kâo þu či pørai hí þing gih hlom-þom ôh.  
 Kâo či počhú-pøkra þing gih samð kornøng häng tolroi djø-torpä ðôč.  
 Kâo khom pøkøhmal hí þing gih,  
 samð Kâo þu či broi kø þing gih tû tolroi pøkøhmal hlom-þom ôh.”

47

### Boh-Hiäp Yahweh Kø Tolroi Bing Philistia

<sup>1</sup>Anai yøh jing boh-hiäp Yahweh počhiäp häng kâo, pô-pøala Yirmeyah, kø tolroi þing Philistia hlâo kø pøtao lön-čar Êjip košung-blah plei-pønäng Gaza:<sup>a</sup>

<sup>2</sup>Anai yøh jing tolroi Yahweh počhiäp:

“Läng bë tolroi ia tøgû dí mörng gah dûr.  
 Ia anün či jing hí ia-ling rô køtang yøh.  
 Ia-ling anün či lip hí anih-lön wört-häng abih-bang gošnam amäng anün mørn,  
 jing khul plei-pla wört-häng þing mošnuh dö amäng khul plei anün mørn.  
 Anä-plei anün či iâu kraih.

Abih-bang þing hløi pô dö amäng anih-lön či počkrao kraih-krin,

<sup>3</sup>tolang þing gošnu hømûr dønai čop-aseh juă yøh,  
 hröm-häng dønai rødêh-aseh þing røh-ayät,  
 laih anün grím-gröm khul pong-rødêh gošnu ðuař yøh.  
 Bing ama þu či wëh djru kø þing anä-bä gošnu ôh,  
 yuakø tøngan gošnu či røgah-røgañ yua-mörng røngiä hí tolroi khin yøh.

<sup>4</sup>Hroi móng hømâo truh laih

kiäng pørai hí abih-bang þing Philistia.  
 Kâo, Yahweh, či pørai hí þing Philistia anün  
 jing þing truh rai mörng plao-ia Kaptôr<sup>b</sup> hlâo adih yøh.  
 Sit Kâo, Yahweh, či pođjai hí abih-bang þing dö-sot  
 kiäng kø þing gošnu þu duři djru kø plei-pønäng Tir häng plei-pønäng Sidôn.

<sup>5</sup>Mošnuh amäng plei Gaza či kuăh hí akõ gošnu røngot-høning.

Mønuih amäng plei-pønäng Eskelôn či dö-rořiat hí yuakø huř.  
 O þing dö-sot amäng anih tøhnä anün høi,

<sup>a</sup>47:1: Isaiah 14:29-31; Yehezekél 25:15-17; Yôél 3:4-8; Amôs 1:6-8; Zephanyah 2:4-7; Zekhariah 9:5-7.

<sup>b</sup>47:4: “Kaptôr” aräng át iâu “Krêtê” mørn (Bruă-mønuă 2:11).

hōbīn-sui dōng bīng gih āt či dō khăt hī droi-jan gih pō yuakō rōngot-hōning lě?  
<sup>6</sup>“Bīng gih ur tui anai, ‘O’ anai, đao Yahweh,  
 hōbīn-sui tōl ih pōdōi lě?  
 Wōt glai bē pō hrūh đao ih.  
 Dō pōdōi bē pō anūn!”  
<sup>7</sup>Samō hiūm đao Kāo duī pōdōi hī  
 tōdang Kāo, Yahweh, hōmāo pōđar laih.  
 Sit Kāo hōmāo pōtā laih  
 kiāng kō kōsung-blah bīng plei-pōnāng Eskelōn laih anūn bīng dō bōi anih  
 kōtuai hāng-ia lě?”

## 48

### Boh-Hiăp Kō Tōlōi Lōn-Čar Mōab

<sup>1</sup>Anai yōh jing tōlōi Yahweh Duī Kōtang, jing Oi Adai bīng Israel pōhiăp kō tōlōi lōn-čar Mōab:

“Rām-bām yōh kō plei Nebō, yuakō plei anūn či rām-rai hī yōh.  
 Plei Kiryathayim či tū pōmlāo yuakō bīng rōh-ayăt či blah-mă hī.  
 Kōđōng-kōjăp plei anūn či tū pōmlāo yuakō rām-rai hī yōh.<sup>c</sup>  
<sup>2</sup>Arāng bō či pōpū-pōyom kō lōn-čar Mōab dōng tah.  
 Amāng plei Hesbōn bīng rōh-ayăt ngă mōneč laih kiāng kō čar anūn rām-rai tui anai,  
 ‘Rai bē, broi kō bīng ta pōđut hī bē lōn-čar Mōab anūn.’  
 O bīng plei Mōnuih Hūt āh, bīng gih či čōk-hia yōh,  
 yuakō bīng rōh-ayăt či kōsung-blah pōkōđōng glai hāng bīng gih yōh.  
<sup>3</sup>Hōmū bē kō tōlōi kwūh-rōkāo mōng plei Hōrōnayim tui anai,  
 ‘Tōlōi truh sat! Tōlōi rām-rai!’  
<sup>4</sup>Bīng rōh-ayăt anūn či pōrai hī lōn-čar Mōab.  
 Bīng ană-bă lōn-čar anūn či čōk-hia yōh.  
<sup>5</sup>Bīng ană-plei či dī nao bōi jołan nao pō anih Luhit,  
 čōk-hia ruă-phī biă-mă tōdang bīng goñu nao.  
 Āt bōi jołan trūn nao pō plei Hōrōnayim mōn  
 bīng goñu či pōkrao kō tōlōi djru yuakō tōlōi rām-rai anūn yōh.

<sup>c</sup>48:1-47: Isaiah 15:1-16:14; 25:10-12; Yehezkel 25:8-11; Amōs 2:1-3; Zephanyah 2:8-11.

<sup>6</sup>Bing goñu lai tui anai, ‘Đuaĩ-kordöp bě! Đuaĩ bě kiăng pōklaiah hǐ gih pô.

Bing ta khom dō kar hăng sa bě koyâo pum droi amăng tōdron-har.’

<sup>7</sup>‘Ō bing Môab, yuakō bing gih daō-kornang kō tolroi kɔtang hăng tolroi pōdröng-säh gih pô,

tui anün arăng či mă mornă hǐ bing gih.

Arăng at̄ či ba nao yang Kemôs gih mörng lön-čar ūn pō anih ataih yōh,  
hröm-hăng bing khua ngă yang ūn wört-hăng bing khua-moa ūn mörn.

<sup>8</sup>Bing porai anün či rai pōkordöng glař hăng rím plei yōh,

laih anün bū hormâo plei pă ôh či tōklaiah hǐ.

Dorung gih anün či gluřh-pōčah hǐ,

anih tōhnă gih at̄ či räm-rai hǐ mörn,

tui hăng Kâo, Yahweh, hormâo pōhiäp laih.

<sup>9</sup>Pioh bě hrā bori khul ðang-hormâa lön-čar Môab,

kiăng kō jing hǐ anih rongol yōh.<sup>d</sup>

Khul plei-pla Môab či jing hǐ rongol,

laih anün bū hormâo hlroi pô dō hōdip amăng khul plei anün dörng tah.’

<sup>10</sup>Tolroi hotöm-päh yōh dō bori hlroi pô hōngah bū kiăng ngă ôh bruă Yahweh!

Tolroi hotöm-päh yōh dō bori hlroi pô bū ngă tuh drah mornuih Môab ôh!

<sup>11</sup>Yahweh pōhiäp dörng tui anai, “Bing Môab hormâo hōdip laih rōnük-hōdöng

čordöng mörng thün phrâo pōkō-pōjing rai lön-čar goñu,

jing kar hăng ia tōpái boh-kobâo arăng lui broi kō ia-djă ūn kordram trün,

laih anün kón tuh ia boh-kobâo anün mörng čeh anai nao pō čeh pōkön loi

kiăng kō pōrøgoh.

Arăng bū hormâo mă ba bing Môab nao ataih pō lön-čar pōkön ôh.

Tui anün, tolroi jōmân ūn bū jing hǐ jōmân dörng tah,

laih anün mornâo bâo ūn kón pōplih jing hǐ hiam loi.

<sup>12</sup>Samõ hrói móng hlak truh yōh,

tōdang Kâo či pōkiaõ mornuih-mornam jing bing tuh hǐ mörng khul čeh anün,

laih anün bing goñu či tuh tōbiă hǐ bing Môab yōh.

Bing goñu či pōhöng hǐ khul čeh anün

laih anün pōphač hǐ hlom-bom yōh.” Anün yōh jing tolroi Yahweh pōhiäp  
pōhaih laih.

<sup>d</sup>48:9: Tolroi Hêbrō anai jing tōnap thâo-hluh, năng-ai jing “Broi bě čang kō bing lön-čar Môab, kiăng kō bing goñu pör tōklaiah hǐ yōh.”

<sup>13</sup>“Giǒng anǔn ḥing Môab či tǔ mlâo-mlañ yua-mǒng tolɔi ḥing goñu ḫaō-kɔñang  
kɔ̄ yang Kemôs yɔ̄h,

jing kar hǎng ană-plei lõn-čar Israel tǔ mlâo-mlañ hlâo adih yɔ̄h  
tɔ̄dang ḥing goñu ḫaō-kɔñang kɔ̄ yang-rɔ̄bæng Bêthêl.

<sup>14</sup>“Ō ḥing Môab hɔ̄i, yua-hɔ̄get ḥing gih dūi laī tui anai, ‘Bing gōmɔ̄i jing ḥing  
tɔ̄han khǐn-kɔ̄tang,

jing ḥing tɔ̄han muñ-tǔ amāng tolɔi pɔ̄blah laih lě’?

<sup>15</sup>Lõn-čar Môab či rãm-rai hĩ laih anǔn khul plei-pla ñu arāng či wãng-blah hĩ yɔ̄h.  
Bing hlak-ai ḫah-rɔ̄kɔ̄i hiam lõn-čar Môab či tǔ tolɔi arāng pɔ̄djai yɔ̄h,”

Pɔ̄tao, jing Pô hɔ̄mâo anăn Yahweh Dūi Kɔ̄tang, pɔ̄hiäp tui anai,

<sup>16</sup>Tolɔi tɔ̄nap-tap prɔ̄ng ḥing Môab jě biă-mă yɔ̄h.

Sit tolɔi truh sat ñu či truh tañ biă-mă yɔ̄h.

<sup>17</sup>Ō abih-bang ḥing lõn-čar jum-dar Môab,

jing ḥing thâo-krän tolɔi hing-ang lõn-čar anǔn,  
kɔ̄ü-kɔ̄uän broi kɔ̄ ḥing goñu bě.

Broi kɔ̄ ḥing gih laī bě tui anai, ‘Tolɔi dūi kɔ̄tang Môab jing kar hǎng gai  
hɔ̄nuăt-pɔ̄tao hɔ̄mâo jõh hĩ laih,

laī anǔn tolɔi ang-yang ñu jing kar hǎng gai-jra hɔ̄mâo rãm hĩ laih!’

<sup>18</sup>“Ō ḥing ană-plei plei-pɔ̄năng Dibôn hɔ̄i,

trûn bě mǒng anih glông ang-yang gih,  
pɔ̄luă-gû bě gih pô hǎng dõ ber bě bɔ̄i tɔ̄nah thu-krô,  
yuakō pô pɔ̄rai hĩ Môab  
či dĩ rai pɔ̄kɔ̄dõng glāi hǎng ḥing gih  
laī anǔn pɔ̄räm hĩ khul kɔ̄đông-kɔ̄jäp gih yɔ̄h.

<sup>19</sup>Ō ḥing ană-plei ple Arôêr hɔ̄i,

dõ-dõng bě bɔ̄i kɔ̄tuai jōlan laih anǔn dõ-tɔ̄guän bě,  
tɔ̄ña bě kɔ̄ ḥing ḫah-rɔ̄kɔ̄i kɔ̄dün-đuaï laih anǔn ḥing ḫah-kɔ̄mɔ̄i đuaï-kɔ̄dõp,  
tɔ̄ña bě kɔ̄ ḥing goñu tui anai, ‘Hɔ̄get tolɔi hɔ̄mâo truh laih lě?’

<sup>20</sup>Bing goñu či laī-glāi tui anai, ‘Môab či tǔ mlâo-mlañ yɔ̄h, yuakō röh-ayät blah-juă  
hĩ laih.

Pɔ̄krao bě laih anǔn ur kraih bě!

Pɔ̄haih tɔ̄biă bě kɔ̄tuai krong Arnôn  
kɔ̄ tolɔi Môab tǔ rãm-rai laih.

<sup>21</sup>Tolɔi phat-kɔ̄đi hɔ̄mâo truh laih pɔ̄ anih tɔ̄hnă gah dûr kɔ̄ krong anǔn,  
jing truh pɔ̄ khul plei Hôlôn, Yahzah laih anǔn Mêphaat,

<sup>22</sup>truh pø khul plei Dibôn, Nebô laih anün Bêt-Diblathayim,

<sup>23</sup>truh pø khul plei Kiryathayim, Bêt-Gamul laih anün Bêt-Meôn,

<sup>24</sup>truh pø khul plei Keriyôt häng Bôrah,

jing truh kø abih-bang khul plei-pla Môab ataih laih anün jě yoħ.

<sup>25</sup>Kar häng aräng khät hĩ tol̄oi hlô-mønõng glai yoħ

tol̄oi kɔtang lön-čar Môab aräng khät hĩ.

Hɔpäl tɔngan duři kɔtang ſu joh hĩ laih.”

Anün yoħ jing tol̄oi Yahweh pøhiäp pøhaih laih.

<sup>26</sup>“Ngä broi kø bing mɔnuih lön-čar Môab mat̄ hĩ bě,

yuako bing goñu hɔmâo pøgao-pøang goñu pô pøkødõng glař häng  
Yahweh.

Aräng či klâo-djik kø bing goñu

tɔdang bing goñu tɔglüng goñu pô amäng anih ñ-pøtah goñu pô.

<sup>27</sup>O bing Môab äh, djø mð bing gih kłao-djik kø bing Israel hlâo adih?

Bing gih totäh akö gih djik-djak hĩ kø bing goñu  
tɔdang bing gih pøhiäp pøruai kø tol̄oi bing gø,  
jing kar häng bing gø jing grup bing klë-döp yoħ.

<sup>28</sup>O bing hɔdip amäng lön-čar Môab hɔi,

đuař lui hĩ bě khul plei-pla gih laih anün nao dō bě amäng khul pøtâo,  
jing kar häng čim pørogöm pøkra hruh ſu.

Đi nao dō bě bɔi hɔng-dõng čü.

<sup>29</sup>“Mɔnuih-mɔnam hɔmâo hɔmû laih tol̄oi pøgao-pøang lön-čar Môab,

jing tol̄oi pøgao røgao hɔnõng laih anün tol̄oi pøpû-pødun ſu pô,  
jing tol̄oi pøgao-pøang häng tol̄oi pøđi ſu pô  
lah anün tol̄oi ngä-ang pran-jua ſu yoħ!

<sup>30</sup>Yahweh pøhiäp tui anai, “Kâo yoħ thâo-krän kø tol̄oi ngä-ang ſu,

samð anün jing bu tû-yua ôh,

lah anün tol̄oi pøu-pøang ſu bu pøjing rai tol̄oi hɔget ôh.

<sup>31</sup>Hɔnûn yoħ Kâo či čök-hia broi kø Môab,

sit kø abih-bang bing Môab Kâo či ur kraih.

Kâo ät či kɔyü-kouän broi kø bing mɔnuih plei-pønâng Kirhareset yoħ.

<sup>32</sup>O bing anä-plei plei Sibmah hɔi,

jing kar häng phûn-hrë boh-købâo,

Kâo či hia broi kø bing gih hloħ kø Kâo hia broi kø plei Yazêr yoħ.

Khul than phûn boh-købâo anün lar hyu truh pø røsî Djai gah yû yoħ,

laih anün åt lar truh pø ia-bluh þøi plei Yazêr gah dûr mõn.  
 Pô porai hõmâo pørøngiä hĩ laih  
 þøi khul boh-købâo tøsä häng boh-čroh tøsä pøkön gih.  
<sup>33</sup>Tøløi hõk-kødök mõak-mõai ðuaň hĩ  
 mõng khul ðang køyåo boh-čroh laih anün khul ðang-hõma lõn-čar Môab  
 yoħ.  
 Kâo hõmâo pøthu hĩ laih ia boh-købâo ro mõng anih juă-djøt boh-købâo anün.  
 Sit þu hõmâo hløi pô ôh juă-djøt häng tøløi ur-dreo mõak-mõai.  
 Wøt-tødah pø anün hõmâo khul tøløi ur-dreo kraih-krin,  
 samð hødôm tøløi ur anün þu djø tøløi ur mõak-mõai ôh.  
<sup>34</sup>“Dønai ur-kwûħ þing lõn-čar Môab pøyøng ði  
 mõng plei-pønæng Hesbôn truh pø plei Elalêh häng plei Yahaz,  
 jing mõng plei Zôar truh pø plei Hôrônayim häng plei Eglat-Selisiyah,  
 yuako wøt-tødah hõnõh-ia Nimrim åt thu-krô hĩ mõn.  
<sup>35</sup>Amãng Môab Kâo, Yahweh, či pøðüt hĩ yoħ  
 kø þing hløi pô pøyør khul gónam-pøyør kø þing yang-røbøng þøi khul  
 anih gløng  
 laih anün čuh gónam bâo-møngui kø þing yang-røbøng góñu anün.”  
 Anün yoħ jing tøløi Yahweh pøhiáp pøhaih laih.  
<sup>36</sup>“Hõnün yoħ, pran-jua Kâo či čok-hia broi kø Môab kar häng dønai ðing-kløt,  
 jing kar häng dønai ðing-kløt røngot broi kø þing mónuih plei Kirhareset  
 yoħ,  
 yuako mûk-dram þing góñu pøkõm-pioh røngiä hĩ laih.  
<sup>37</sup>Rím čô ðah-røkøi či kuăh hĩ akö ñu  
 laih anün khät hĩ blâo kæng ñu yoħ.  
 Rím čô brêh hĩ tøngan ñu  
 laih anün buh ao-tâo þøi køiæng ñu yoħ.  
<sup>38</sup>Þøi abih-bang bøbûng-sang tøhnä amãng lõn-čar Môab  
 laih anün þøi khul anih tødrøn mónuih pøjønum glař  
 þu hõmâo tøløi høget ôh røngiao kø tøløi køü-køuăn,  
 yuako Kâo hõmâo porai hĩ lõn-čar Môab  
 kar häng ngä pøçah hĩ sa boh čeh þu hõmâo hløi pô kiæng døng tah.”  
 Anün jing tøløi Yahweh pøhiáp pøhaih laih.  
<sup>39</sup>“Lõn-čar Môab tû pøphac hĩ laih! Hõmuš bë tøløi čok-hia góñu!  
 Læng bë! Môab wir hĩ røng ñu mlâo-mlañ yoħ!”

Lăng bĕ! Môab hōmâo jing hĭ laih kar hăng goñam kō tolroi klaw-djik,  
jing goñam kō tolroi pōhū kō abih-bang moñuih jum-dar ū yōh.”

<sup>40</sup>Anai yōh jing tolroi Yahweh pōhiāp:

“Lăng bĕ! Hōmâo ṫing ling-tohan či rai kōsung-blah lōn-čar Môab  
kar hăng čim s̄ing juang trūn tañ,  
hlak pr̄ang čāng ū gah ngō kō Môab.

<sup>41</sup>Bing goñu či blah-mă hĭ khul plei-pla  
laih anün mă hĭ khul kōđong-kōjāp yōh.

Amăng hr̄oi anün khul pran-jua ṫing ling-tohan khin-kotang Môab  
či jing hū biă-mă kar hăng pran-jua sa čō đah-kōmōi hlak đih-apui yōh.

<sup>42</sup>Môab či tū tolroi pōrai hĭ bu jing hĭ lōn-čar dōng tah  
yuakō ū pōgao-pōang ū pō pōkōdōng glāi hĭ laih hăng Yahweh.

<sup>43</sup>Ō ṫing ană-plei Môab hōi,  
tolroi pōhū-pōbrāl, khul amăng-luh dōlăm laih anün khul čođong yōh hlak  
kr̄ap ṫing gih.”

Anün yōh jing tolroi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>44</sup>“Hl̄oi pō đuā-kōdōp hĭ mōng tolroi pōhū-pōbrāl anün  
ŵu anün či lē pō amăng-luh dōlăm yōh,  
laih anün hl̄oi pō đī tōbiă đuā hĭ mōng amăng-luh dōlăm anün  
ŵu anün či djō čođong yōh.

Anün jing yuakō Kāo či brōi rai ṫoi Môab  
thūn pōkōhmal ū yōh.”

Anün yōh jing tolroi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>45</sup>“Bing đuā-kōdōp hōduah tolroi pōgang amăng plei-pōnăng Hesbōn,  
samō̄ bu hōduah-đuh ôh,  
yuakō apui hōmâo tōbiă laih mōng plei Hesbōn anün,  
jing jōlah-apui hlia mōng tōng-krah plei pōtao Sihōn git-gai hlāo adih yōh.<sup>e</sup>  
Apui anün čuh hĭ lōn-čar Môab  
mōng plei anün hlōng truh pō abih-bang lōn-čar ṫing pōgao-pōang ngañ-bañ  
anün yōh.

<sup>46</sup>Răm-băm yōh kō ih, Ō Môab hōi!

Bing đāo kō yang-rōbăng Kemōs tū răm-rōngiă laih.

Bing đah-rōkōi ih arăng ba-pōđuā hĭ laih pō anih ataih,

---

<sup>e</sup>48:45: Tolroi Yap 21:21-28.

laih anün Ბing Ბah-kormoi ih át jing morná mōn.

<sup>47</sup>“Samō Kāo či rū-pordōng glai lōn-čar Mōab

amāng khul hrói poanáp.”

Anün jing tolroi Yahweh pohiáp pohaih laih.

Borai anai đút hí laih tolroi phat-kordi boi Mōab.

49

### Boh-Hiap Yahweh Ko Tolroi Lōn-Čar Ammôn

<sup>1</sup>Anai yoh jing tolroi Yahweh pohiáp ko tolroi Ბing lōn-čar Ammôn:<sup>f</sup>

“Hiúm-pă, lōn-čar Israel bu hormao Ბing Ბah-rokoi ôh hă?

Bu hormao hlói pô kiäng ko mă-tü anih-lōn körnung-djuai Gad ôh hă?

Tui anün, yua-hoget Ბing Ბaō ko yang-robagang Môlek hormao tū-mă laih anih-lōn  
Gad jing kong-ngän goñu pô lě?

Yua-hoget Ბing ana-plei anün hođip amāng khul plei-pla anün lě?”

<sup>2</sup>Yahweh pohiáp tui anai, “Samō hrói móng hlak truh

tolang Kāo či broi ko Ბing lōn-čar Ammôn hormu tolroi aräng ayüp dī dorai  
tolroi poblah

poködōng glai häng plei-phün Rađah jing plei-phün Ბing Ammôn anün yoh.

Plei anün či jing hí bür räm-rai,

laih anün khul plei-pla jum-dar ū aräng át ci čuh porai hí mōn.

Giöng anün, Ბing lōn-čar Israel či puh tobiä hí

ḥing hlói pô puh tobiä hí laih Ბing goñu hlâo adih.”

Anün yoh jing tolroi Yahweh pohiáp pohaih laih.

<sup>3</sup>“Pođrao bě, O Ბing plei-poňang Hesbôn, yuakor plei Ai räm-rai laih!

Čök-hia bě, O Ბing mornuih plei-phün Rađah hoi!

Buh ao-tâo körü-koruän bě.

Jač-amač đuař bě po anih anai po anih adih gah lăm ko khul poňang-plei,

yuakor aräng či mă ba yang gih Môlek nao po lōn-čar ataih,

hröm häng Ბing khua ngă yang laih anün Ბing khua-moa ū mōn.

<sup>4</sup>Yua-hoget Ბing gih poang ko khul dorung ih,

jing poang ko khul dorung gih hormao boh-čroh lu anün lě?

O Ბing ana-plei bu töng-ten hoi,

ḥing gih Ბaō-körnang amāng tolroi pođrōng-săh gih häng lař tui anai,

<sup>f</sup>49:1-6: Yehezekel 21:28-32; 25:1-7; Amos 1:13-15; Zephanyah 2:8-11.

‘Bu h̄omâo hl̄oi pô ôh kh̄in k̄sung-blah b̄ing gōmoi l̄e?’  
<sup>5</sup>Kâo, Yahweh, či ba tol̄oi pōhūi b̄ori b̄ing gih  
 m̄ōng abih-bang b̄onâh jum-dar gih yōh.  
 R̄im čô amâng b̄ing gih arâng či puh-pōduai h̄i,  
 laih anûn bu h̄omâo hl̄oi pô ôh thâo pōbut glāi b̄ing duai-kodöp.”  
 Anûn yōh jing tol̄oi Khua Yang, Yahweh Duī K̄tang pōhiäp pōhaih laih.  
<sup>6</sup>“Sam̄ t̄dor̄i k̄r anûn, Kâo či r̄y-pōdöng glāi tol̄oi d̄i-k̄yar b̄ing Ammôn yōh.  
 Anûn yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiäp pōhaih laih.

### Boh-Hiäp Yahweh K̄r Tol̄oi L̄on-Čar Edôm

<sup>7</sup>Anai yōh jing tol̄oi Yahweh Duī K̄tang pōhiäp k̄r tol̄oi b̄ing l̄on-čar Edôm:<sup>g</sup>  
 “Dö h̄omâo m̄ō tol̄oi rōgōi amâng b̄ing Edôm?<sup>h</sup>  
 Hīm-ngä tol̄oi djru-pōmîn rōngiä h̄i m̄ōng pô thâo-pōmîn b̄ing Edôm h̄a?  
 Hīm-ngä tol̄oi rōgōi gōñu rōngiä h̄i laih h̄a?  
<sup>8</sup>O b̄ing hōdip amâng plei Dedan,  
 w̄eh h̄i hâng duai-kodöp b̄e, dö kodöp b̄e amâng khul p̄ar dōläm,  
 yuak̄r Kâo či ba rai tol̄oi r̄am-rai b̄ori anâ-točô Esâo,  
 jing b̄ori mōng Kâo pōkohmal h̄i b̄ing gōñu yōh.  
<sup>9</sup>T̄dang arâng duñ boh-kobâo,  
 b̄ing gōñu juăt pioh glāi biă boh-kobâo k̄r b̄ing bun-rin.  
 Laih anûn t̄dang b̄ing kl̄e rai t̄dang mlam,  
 b̄ing gōñu kl̄e mă d̄ō pă b̄ing gōñu kiăng yōh.  
<sup>10</sup>Sam̄ b̄or k̄r Kâo, Kâo či mă-pōduai h̄i b̄ing anâ-točô Esâo hr̄om-hâng muk-dram  
 gōñu yōh.  
 Kâo či pök h̄i khul anih kodöp gōñu,  
 kiăng k̄r b̄ing gōñu bu dūi pōdöp h̄i gōñu pô döng tah.  
 Anâ-bâ gōñu, b̄ing ador-i-ai gōñu hâng b̄ing r̄eng-gah gōñu či r̄am-rōngiä h̄i,  
 laih anûn l̄on-čar gōñu bu či d̄ō döng tah.  
<sup>11</sup>Duāl lui h̄i b̄e b̄ing anâ tōhrít,  
 yuak̄r Kâo či râk-wai broi b̄ing gōñu.  
 Ät b̄ing b̄onai-k̄mai gih mōn dūi dāo-k̄nang k̄r Kâo.”  
<sup>12</sup>Anai yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiäp, “Kâo broi k̄r b̄ing hl̄oi pô bu năng-lăp t̄u tol̄oi

<sup>g</sup>49:7-22: Isaiah 34:5-17; 63:1-6; Yehezekel 25:12-14; 35:1-15; Amôs 1:11-12; Ôbadiah 1-14; Malakhi 1:2-5.

<sup>h</sup>49:7: Bing Hêbrō h̄omâo anân pōkön döng mōn k̄r Edôm, anûn jing Têman.

pókohmal kiäng kó moñum móng kóčok pókohmal. Tui anün, yua-hóget bing gih pómín bing gih khóm bu moñum ôh móng kóčok pókohmal lë? Bing gih khóm moñum móng kóčok anün yóh! Bing gih khóm tû tolroi pókohmal yóh! <sup>13</sup>Kâo, Yahweh, buän häng anän Kâo pô kó tolroi plei-phún gih Bozrah či jing hí rám-rai laih anün jing kar häng gónam póhuí, gónam aräng djik-djak laih anün aräng yua anän plei anün kiäng kó hótöm-páh kó mónuh pókön yóh. Laih anün abih-bang khul plei-pla anih-lón anün či tû rám-rai hí hlöng-lar yóh.” Anün yóh jing tolroi Yahweh póhiáp póhaih laih.

<sup>14</sup>O bing Edôm hói, kâo, Yirmayah, hómuñ laih boh-hiáp móng Yahweh tui anai:  
Yahweh pókiaõ nao sa tótpul ding-kóna póala pó bing lón-čar kiäng kó lai tui  
anai,

“Póbut glaõ bě gih pô kiäng kó tolroi póblah!  
Prap-pre bě kiäng kó kósgung-blah lón-čar Edôm!”

<sup>15</sup>“O lón-čar Edôm, rä anai Kâo, Yahweh, či ngä broi kó ih jing hí tódu tóng-krah  
bing lón-čar,

jing hí kar häng gónam mónuh-mónam či djik-djak yóh.

<sup>16</sup>O pô hódip amäng khul dörng-dörng pótâo hói,

jing pô dö amäng anih glöng bori čü-čan.

Tolroi pógao pran-jua ih hómao póblör hí laih ih pô,

yuakó tolroi póhuí ih póphún rai amäng bing lón-čar,

wört-tóda ih pódörng dí anih dö ih glöng kar häng čim sing pókra hrub ñu,  
móng anih anün yóh Kâo či pótürn hí ih.”

Anün yóh jing tolroi Yahweh póhiáp póhaih laih.

<sup>17</sup>“Edôm či jing hí kar häng sa gónam póhuí yóh.

Abih-bang bing mónuh gän rai či jing hí blö kótuă laih anün či kóhak-kóčuh  
yóh

yuakó abih-bang tolroi gluñh-póčah ñu anün.

<sup>18</sup>Kar häng plei-póñang Sedôm häng plei-póñang Gomôrrah rám-rai đúm hlâo adih  
yóh,

wört-häng khul plei-pla jum-dar anün móñ,

ät tui anün móñ bu či hómao hlöi pô hódip pó lón-čar Edôm ôh.

Bu hómao hlöi pô dö amäng anün dörng tah.”<sup>i</sup>

Anün yóh jing tolroi Yahweh póhiáp póhaih laih.

---

<sup>i</sup>49:18: Tolroi Čordörng-Phún 19:24-25.

<sup>19</sup>“Kar hăng sa droi rōmung-dūl dī rai mōng glai kōpal kōtuai krong Yurdan  
nao pō anih ḍang rōk mōda kiāng kō hođuah hlō-mōnđng yōh,  
tui anūn Kāo āt či puh-pōđuař hī bing lōn-čar Edōm mōtam mōng anih-lōn  
goňu nao pō anih ataih mōn.

Kāo či ruāh pō git-gai goňu.

Hlōi jing pō hrup hăng Kāo laih anūn jing pō khīn buđp Kāo lē?  
Khua git-gai pā duři dō-dōng pōkōđōng glai hăng Kāo lē?”

<sup>20</sup>Hōnūn yōh, hōmū bē tōlōi Kāo, Yahweh, hōmāo pōkra laih hōdrā pōkōđōng glai  
hăng Edōm wōt-hăng plei Tēman,  
jing tōlōi Kāo hōmāo pōphūn rai kiāng pōkōđōng glai hăng bing hōdip  
amāng anih anūn tui anai:  
Bing rōh-ayăt Edōm či puh-pōđuař hī bing anā-plei wōt-hăng bing čōđai kar  
hăng dui pōđuař hī anā tōpul triu bōbe yōh.  
Laih anūn bing goňu či pōrai hī hlōm-đōm ḍang-hōma ḍang rōk hăng sang bing  
gōr  
laih anūn anih-lōn bing gōr či jing hī rōngol yōh.

<sup>21</sup>Dōnai tōlōi lē-rōbuř bing gōr či jing prōng biā-mă tōl lōn-tōnah či tōtū-tōtōng.  
Tōlōi ur goňu či rōuāng truh pō Rōsī Mriah gah thūng yōh.

<sup>22</sup>Lăng bē! Kar hăng sa droi čim sīng, bing rōh-ayăt Edōm, či juang hyu laih anūn  
pōr hūp trūn,  
blāng čāng nū bōi ngō plei-phūn Bozrah yōh.  
Amāng hrōi anūn khul pran-jua bing tōhan khīn-kōtang Edōm  
či jing hī huī biā-mă kar hăng pran-jua sa čō ḍah-kōmōi dō ḍih-apui yōh.

### Boh-Hiăp Yahweh Kō Tōlōi Bing Plei-Phūn Damaskus

<sup>23</sup>Anai yōh jing boh-hiăp lai kō plei-phūn Damaskus:<sup>j</sup>  
“Plei-pōnāng Hamat hăng plei-pōnāng Arpad dō-kōtuă yōh,  
yuakō bing goňu hōmāo hōmū laih tōlōi sat truh pō plei-phūn Damaskus  
anūn.

Bing anā-plei dua boh plei anūn bōlōng-bōngōt,  
rūng-rāng kar hăng rōsī klă klūng-klāng bū thāo pōdōi yōh.

<sup>24</sup>Bing Damaskus hōmāo jing hī laih tōdu-rōmōn.  
Bing goňu hōmāo wēh hī kiāng kō ḍuař-kōdōp yōh  
yuakō huī-brāl biā-mă.

<sup>j</sup>49:23-27: Isaiah 17:1-3; Amōs 1:3-5; Zekhariah 9:1.

Tol̄oi r̄ung-r̄ang h̄ang ruă-nuă h̄omâo pă̄n-mă laih b̄ing goñu,  
jing ruă kar h̄ang sa čô đah-kormoi đih-apui yōh.

<sup>25</sup>Hlâo adih Kâo h̄ök-moak h̄ang plei anün, jing plei ar̄ang pođun đĩ,  
samđ ră anai plei anün jing h̄i plei bu hiam ôh,  
hiňm-pă b̄ing ană-plei aka lui h̄i ôh lě?<sup>k</sup>

<sup>26</sup>Amăng hrōi anün, b̄ing hlak-ai rōkoi či djai h̄i măng tol̄oi pođlah b̄oi khul jōlan  
plei Damaskus yōh,  
laih anün abih-bang b̄ing ling-tohan ñu, b̄ing rōh-ayăt či pođjai h̄i tol̄ dō-  
roiăt h̄i yōh.”

Anün yōh jing tol̄oi Yahweh Duī Kortang pođhiăp pođhaih laih.

<sup>27</sup>“Kâo, Yahweh, či čuh h̄i khul pođnăng plei Damaskus.  
Kâo či brōi apui b̄ořg h̄i khul kordong-korjap pođao Ben-Hadad h̄omâo pođdöng  
đĩ hlâo adih yōh.”

### Boh-Hiăp Yahweh K̄ Tol̄oi Bing Kornung-Djuai Kêdar H̄ang Plei-Pođnăng Hazôr

<sup>28</sup>Anai yōh jing boh-hiăp Yahweh k̄ tol̄oi b̄ing kornung-djuai Kêdar h̄ang khul anih  
jum-dar plei-pođnăng Hazôr, jing anih Nebukhadnezar pođao-pröng lön-čar Babilon  
korzung-blah laih:

“Toḡu b̄e O’ b̄ing Babilon h̄oi, h̄ang korzung-blah b̄e b̄ing Kêdar  
jing pođrai h̄i b̄e b̄ing mođuih amăng anih gah Ngō anün.

<sup>29</sup>Mă-pođuař h̄i b̄e khul sang khăń goñu wört-hăng tođul hlô-mođořng goñu măn.

Mă-pođuař h̄i b̄e khăń păng sang juh goñu  
wört-hăng abih-bang goñam goñu.

Āt mă h̄i b̄e khul aseh-samô goñu măn,  
h̄ang ur-dreo b̄e pođing goñu tui anai,

‘Tol̄oi pođui dō b̄oi djop bođnăh!’

<sup>30</sup>“O’ b̄ing ană-plei Hazôr h̄oi,  
đuař-kordop taň b̄e!

Dō kordop b̄e amăng khul par dođlăm.”

Anün yōh jing tol̄oi Yahweh pođhiăp pođhaih laih.

“Nebukhadnezar pođao-pröng dêh-čar Babilon h̄omâo pođkra laih mođneč kiăng  
pođkordöng glař h̄ang b̄ing gih.

Nu h̄omâo pođphün laih hođrä ñu kiăng pođkordöng glař h̄ang b̄ing gih.

<sup>31</sup>“O’ b̄ing Babilon h̄oi, toḡu korzung-blah b̄e b̄ing dō ronük-hođdöng,

<sup>k</sup>49:25: Tol̄oi kiăng-lař k̄ jōlan anai amăng tol̄oi Hêbrō bu rođah-rođong ôh.

jing Ბing p᠁mīn k᠁ tol̄oi Ბing go᠁nu d᠁ am᠁ng tol̄oi k᠁jāp h᠁d᠁ng an᠁n,  
sam᠁ Ბing go᠁nu ᲁ h᠁māo khul am᠁ng-j᠁ng k᠁n h᠁māo č᠁nūh-kho᠁ loi.  
An᠁-plei an᠁n k᠁n᠁ng h᠁dip h᠁jān-p᠁n đ᠁c ᲁ h᠁māo Ბing g᠁p djru k᠁ Ბing  
go᠁nu ôh.”

An᠁n y᠁h jing tol̄oi Yahweh p᠁hiăp p᠁haih laih.

<sup>32</sup>Khul aseh-sam᠁ go᠁nu či jing h᠁ go᠁nam sua-m᠁ gih,  
laih an᠁n khul hl᠁-м᠁n᠁ng lu go᠁nu či jing h᠁ go᠁nam Ბing gih či m᠁ h᠁ y᠁h.  
Bing hl᠁i p᠁ d᠁ am᠁ng khul anih ataih, Kāo či p᠁č᠁lah h᠁ p᠁ dj᠁p-djang anih  
laih an᠁n či ba rai tol̄oi räm-rai Ბoi Ბing go᠁nu m᠁ng rິm b᠁năh y᠁h.”

An᠁n y᠁h jing tol̄oi Yahweh p᠁hiăp p᠁haih laih.

<sup>33</sup>“Tring Ბing k᠁nung-djuai Hazôr či jing h᠁ anih k᠁ khul asâo-tan y᠁h,  
jing h᠁ anih rongol hl᠁ng-lar y᠁h.  
Bu h᠁māo hl᠁i p᠁ či h᠁dip p᠁ an᠁n ôh.  
Bu h᠁māo hl᠁i p᠁ či d᠁ am᠁ng anih an᠁n d᠁ng tah.”

### Boh-Hiăp Yahweh K᠁ Tol̄oi L᠁n-Čar Ėlam

<sup>34</sup>Ɓoi ak᠁ rōnūk Zidkiyah p᠁tao l᠁n-čar Yudah git-gai wai-lăng, Yahweh broi boh-  
hiăp anai k᠁ kāo, p᠁-п᠁ala Yirmeyah, k᠁ tol̄oi l᠁n-čar Ėlam.

<sup>35</sup>Anai y᠁h jing tol̄oi Yahweh Dui Kotang p᠁hiăp:  
“Tol̄oi kotang Ბing l᠁n-čar Ėlam jing Ბing t᠁han p᠁năh hra᠁,  
sam᠁ Kāo či p᠁jōh h᠁ khul hra᠁ go᠁nu an᠁n.

<sup>36</sup>Kāo či ba rai p᠁ glung ang᠁n p᠁kod᠁ng glai hăng Ბing Ėlam  
m᠁ng p᠁ akiāng adai adih y᠁h.  
Kāo či p᠁č᠁lah h᠁ Ბing go᠁nu tui hăng p᠁ glung ang᠁n,  
tol̄ bu či h᠁māo l᠁n-čar p᠁ ôh  
jing anih Ბing Ėlam bu h᠁māo đua᠁ nao d᠁ ôh.

<sup>37</sup>Kāo či p᠁hu᠁-p᠁bral h᠁ Ბing Ėlam Ბoi anăp rōh-ayăt go᠁nu,  
jing Ბoi anăp Ბing hl᠁i p᠁ kiăng p᠁djai h᠁ Ბing go᠁nu y᠁h.  
Kāo či ba rai tol̄oi räm-rai Ბoi Ბing Ėlam,  
yuak᠁ tol̄oi hil-nač ;brük-;brăk Kāo y᠁h.  
Kāo át či p᠁kia᠁ Ბing rōh-ayăt kia᠁ p᠁djai h᠁ Ბing go᠁nu hăng đao-gu᠁m  
tol̄ Kāo h᠁māo p᠁rai h᠁ abih-bang Ბing go᠁nu y᠁h.”

An᠁n y᠁h jing tol̄oi Yahweh p᠁hiăp p᠁haih laih.

<sup>38</sup>“Kāo či p᠁rai h᠁ p᠁tao l᠁n-čar Ėlam wōt-hăng Ბing khua-moa ū m᠁n,  
laih an᠁n Kāo či git-gai l᠁n-čar an᠁n p᠁ala k᠁ Ბing go᠁nu y᠁h.”

Anün yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>39</sup>“Samō Kāo či rū-pōdōng glaī tol̄oi dī-koyar Ėlam  
amāng khul hr̄oi pōanāp.”

Anün yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

50

### Boh-Hiāp Yahweh Kō Tol̄oi Dēh-Čar Babilon

<sup>1</sup>Yahweh brōi boh-hiāp anai kō kāo, pō-pōala Yirmeyah, kō tol̄oi plei-phūn Babilon  
laih anün dēh-čar Babilon:<sup>1</sup>

<sup>2</sup>“Lāi-pōthāo hāng pōhaih bě amāng b̄ing lōn-čar!  
Yor dī bě hla-gru kiāng kō abih-bang mōnuih buh  
hāng pōhaih bě kiāng kō abih-bang mōnuih hōmū!  
Anām pōkōng glaī tol̄oi hōget ôh samō lāi bě tui anai,  
‘Arāng či blah-mā hī plei-phūn Babilon.  
Plei-phūn Babilon či tū tol̄oi blah-mā yōh,  
yang-rōbāng gōñu Bel či tū tol̄oi mlāo-mlañ yōh,  
sit yang-rōbāng Marduk anün či bā hāng tol̄oi pōhū.

Khul rup-trah ū či tū tol̄oi mlāo-mlañ yōh,  
sit khul rup anün či bā hāng tol̄oi pōhū yōh.’

<sup>3</sup>Bing ling-tōhan mōng sa boh dēh-čar mōng gah dūr či rai kōsung-blah plei-phūn  
anün

laih anün ngā kō anih-lōn ū anün jing hī rōngol yōh.

Abih-dua mōnuih-mōnam hāng hlō-mōnōng či čōlah-đuāi hī yōh,  
tol̄ bu hōmāo djuai-mōnōng pā ôh dūr hōdip amāng anih anün.

<sup>4</sup>“Amāng khul hr̄oi mōng anün,  
b̄ing anā-plei Israel hāng b̄ing anā-plei Yudah hr̄om-hōbīt  
či rai hia hōduah kō Kāo, Yahweh Ōi Adai gōñu yōh.”

Anün yōh jing tol̄oi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>5</sup>“Bing gōñu či tōna kō jōlan nao pō anih Ziōn  
laih anün wēh bō-mōta gōñu anāp nao pō anih anün yōh.  
Bing gōñu či nao pōgop gōñu pō hāng Kāo, Yahweh,  
hāng tol̄oi pōgop hlōng-lar yōh  
jing tol̄oi b̄ing gōñu bu či pojōh hī dōng tah.

---

<sup>1</sup>50:1-51:64: Isaiah 13:1-14:23; 47:1-15.

“Ană-plei Kāo hōmâo jing laih kar hăng triu rōngiă.  
 Bing pô wai goñu hōmâo dui-ba laih bing goñu jrôk hî jołan  
 laih anün lui hî bing goñu duaí hyu amăng khul čü-čan yôh.  
 Sit bing goñu duaí hyu bori čü-čan hăng bori bôl-čü  
 laih anün wôr-bít hî anih pôdor goñu pô yôh.  
 Tordang bing rôh-ayăt goñu hōduah-đuh bing goñu,  
 bing rôh-ayăt anün lun-böng hî bing goñu,  
 hăng lai tui anai, ‘Bing ta bu soh ôh,  
 yuakor bing goñu ngă soh pokodörng glaí laih hăng Yahweh, jing Pô răk-wai  
 goñu kar hăng triu Nu pô.  
 Sit bing goñu pokodörng glaí hăng Yahweh, jing Pô oí-adon goñu đaö-kornang  
 yôh.’  
 “O bing Israel hoi, duaí-kodöp bë mörng plei-phün Babilon.  
 Duaí hî bë mörng dêh-čar bing Babilon,  
 laih anün duaí blung-hlâo mótam bë, kar hăng khul bôbe-torno ba-akö kör  
 tópul.<sup>m</sup>  
 Duaí bë yuakor Kâo či pošur hăng ba rai sa grup bing gôp-djru,  
 jing bing dêh-čar kôtang mörng anih-lön gah dùr  
 kiäng kör korsung-blah hăng dêh-čar Babilon yôh.  
 Bing goñu či pođä tolroi poßlah bori tordron-blah pokodörng glaí hăng dêh-čar  
 Babilon.  
 Sit bing dêh-čar mörng gah dùr yôh či blah-juă hî dêh-čar Babilon.  
 Bing torhan goñu jing rogoi biă-mă,  
 jing bing bu poñäh hraö đôc-đaç ôh.  
<sup>10</sup>Tui anün, bing goñu či sua-mă hî dêh-čar Babilon yôh.  
 Abih-bang hlöi pô sua-mă dêh-čar Babilon či hōmâo hōdôm tolroi bing goñu  
 kiäng yôh.”  
 Anün yôh jing tolroi Yahweh pohiäp pohaih laih.  
 “O bing Babilon, jing bing sua-mă laih lön-čar körng-ngän Kâo, jing lön-čar  
 Yudah,  
 bing gih hök-kodök hăng móak-moai,  
 sit bing gih hök-moak kar hăng rómô-ania juă pođai  
 laih anün móñi móhë kar hăng khul aseh-torno yôh.

---

<sup>m</sup>50:8: Tolroi Porođah 18:4.

- <sup>12</sup>Plei-phūn Babilon, jing kar hāng amī gih, či mlāo-mlāñ biā-mā.  
 Sit pô tōkeng rai kō bing gih anūn či tû tōlōi pōmlāo yōh.  
 Plei gih anūn či jing hī plei anet hloh amāng khul plei bōi lōn-tōnah,  
 jing kar hāng sa tōdron-tač,  
 laih anūn kar hāng sa tōdron-har thu-krô hlōm-bōm yōh.
- <sup>13</sup>Yuakō tōlōi hil Kāo, Yahweh yōh, bu či hōmāo hlōi pô ôh dō amāng plei Babilon  
 anūn dōng.  
 Sit plei anūn či jing hī anih rōngol hlōm-bōm yōh.  
 Abih-bang bing hlōi pô găn nao pō anūn či hōbak-drak hāng djik-djak yōh  
 yuakō abih-bang tōlōi rām-rai ū.
- <sup>14</sup>“O abih-bang bing gih jing bing wă hraō hōi,  
 pōdă bē tōlōi pōblah gih pōkōdōng glač hāng plei-phūn Babilon laih anūn  
 wang-dar plei anūn.  
 Pōnāh bē bōi bing goñu! Anām pioh glač khul bōrōm-hraō pă ôh,  
 yuakō bing plei anūn hōmāo ngă soh pōkōdōng glač hāng Kāo, Yahweh  
 laih.
- <sup>15</sup>Ur-dreo bē pōkōdōng glač hāng plei anūn bōi rīm bōnāh!  
 Sit bing goñu jao hī goñu pō,  
 khul sang-kōtūm plei goñu gluħ hī,  
 hāng khul pōnāng plei goñu āt gluħ pōčah hī mōn.  
 Rū-nua bōi bing goñu bē!  
 Ngă bē kō bing goñu kar hāng bing goñu hōmāo ngă laih kō bing pōkōn,  
 yuakō anūn jing tōlōi rū-nua Yahweh yōh.
- <sup>16</sup>Mā pōđuač hī bē pō jū-pla mōng dēh-čar Babilon,  
 laih anūn pō pē-hōpuā hāng mōnēk amāng bōyan hōpuā mōn.  
 Broi bē rīm čō mōng khul anih ataih wōt glač pō bing anā-plei ū pō  
 laih anūn broi bē rīm čō anūn đuač-kōdōp bē pō anih ū pō,  
 yuakō tōlōi pōblah bing kōtū-juā anūn.
- <sup>17</sup>Yahweh pōhiāp dōng tui anai, “Bing Israel jing kar hāng sa tōpul triu bōbe čōlah  
 đuač  
 jing kar hāng khul rōmung-dūl kiač mā laih yōh.  
 Pō blung-hlāo lun-bōng hī bing goñu,  
 anūn jing pōtao-prōng dēh-čar Assiria yōh.  
 Pō hōnāl-tuč pōjōh hī khul tōlang goñu,  
 anūn jing Nebukhadnezar pōtao-prōng dēh-čar Babilon yōh.”

<sup>18</sup>Hornūn yōh, anai yōh jing tolōi Yahweh Dui Kōtang, jing Oi Adai bing Israel, pōhiāp:

“Kāo či pōkōhmäl hī pōtao-prōng dēh-čar Babilon wōt-hāng anih-lōn nū yōh  
jing kar hāng Kāo pōkōhmäl hī laih pōtao-prōng dēh-čar Assiria yōh.  
<sup>19</sup>Samō bōr kōr bing Israel, jing kar hāng tōpul triu Kāo,  
Kāo či ba wōt glaī pōr dang rōk gōñu pō  
kiāng kōr bōng rōk bōr čū Karmel hāng bōr anih-lōn Basan yōh.  
Hlūng nū či troī hrāp yōh  
bōr khul bōl-čū anih-lōn Ephraim hāng anih-lōn Gilead.

<sup>20</sup>Amāng khul hrōī mōng anūn,  
Kāo či kōsem kōr tolōi soh Israel,  
samō bū či hōduah-büuh ôh,  
laih anūn kōr khul tolōi soh Yudah,  
samō āt kōn hōduah-büuh loī,  
yuakō Kāo pap-brōī bing dō-sot, jing bing Kāo pioh hōdip anūn yōh.”  
Anūn yōh jing tolōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>21</sup>“Ō bing rōh-ayāt dēh-čar Babilon hōī,  
kōsung-blah bē bing anih-lōn Merathayim  
laih anūn bing hlōī pō hōdip amāng anih-lōn Pekōd.  
Kiaō mā bē, pōdjaī hāng pōrai hī hlōm-bȫm bē bing gōñu.  
Ngā bē abih-bang tolōi Kāo hōmāo pōdar laih kōr bing gih.”  
Anūn yōh jing tolōi Yahweh pōhiāp pōhaih laih.

<sup>22</sup>Dōnai tolōi pōblah truh laih amāng anih-lōn gōñu anūn,  
jing dōnai tolōi rām-rai prōng-prin yōh!

<sup>23</sup>Dēh-čar Babilon jing kar hāng mōmūt pōrai hī abih lōn-tōnah anūn!  
Samō mōmūt anūn hōmāo tū-mā laih tolōi pōphač hī.  
Dēh-čar Babilon jing hī gōnam hū-hiūt biā-mā yōh  
amāng abih-bang bing lōn-čar!

<sup>24</sup>Ō Babilon hōī, Kāo, Yahweh, bāc čōđong kōr ih,  
laih anūn ih djōr hī čōđong samō ih bū thāo ôh.  
Bing rōh-ayāt ih hōduah-büuh anā-plei ih laih anūn mā mōnā hī bing gōñu  
yuakō ih pōkōdōng glaī hāng Kāo, Yahweh, yōh.

<sup>25</sup>Kāo, Yahweh, hōmāo pōk laih anih rāk-pioh gōnam pōblah Kāo  
laih anūn ba tōbiā khul gōnam pōblah yuakō tolōi hil Kāo hāng ih.  
Kāo, Khua Yang Yahweh Dui Kōtang, hōmāo bruā kiāng kōr ngā yōh

amăng anih-lön ih, dêh-čar Babilon anün.

<sup>26</sup>O' bing rōh-ayät dêh-čar Babilon hōi,  
rai bē mōng khul anih ataih gih kiăng kōr pōkōdōng glaĭ hăng ū yōh.  
Taih pōčah hī bē ū kar hăng taih pōčah hī bah-amăng khul atōng pōdai.  
Poťut glaĭ bē ană-plei ū kar hăng poťut khul tŷr pōdai.  
Pōrai hī bē bing goňu hlom-þom  
laih anün ū pioh glaĭ hlo'i pō dō-sot ôh.

<sup>27</sup>Pōdjai hī bē abih-bang bing ling-tōhan ū,  
kar hăng rōmō-tōno ha dōi trün nao pō anih arăng pōdjai hlō-mōnōng yōh.  
Răm-þäm yōh kōr bing Babilon anün, hrōi goňu hōmāo truh laih,  
jing mōng kōr bing goňu tū tolroi pōkōhmäl yōh.”

<sup>28</sup>Kâo, pō-pōala Yirmeyah, pōhiäp tui anai, “Hōmāo bing duaĭ-kōdōp mōng dêh-čar  
Babilon nao dō pō anih Ziôn  
hăng poťhaih kōr tolroi hiǔm Yahweh O'i Adai ta hōmāo rü-nua laih bōi bing  
Babilon,  
jing tolroi rü-nua bōi bing goňu yuakō sang yang Ņu yōh.”

<sup>29</sup>Yahweh pōhiäp dōng tui anai, “Iâu-pōťbut glaĭ bē bing pōnăh hraǒ,  
jing abih-bang bing thāo wă hraǒ anün  
kiăng kōr pōkōdōng glaĭ hăng plei-phün Babilon.  
Pōkăng dī bē abih-bang anih juh jum-dar plei anün.  
Anăm bro'i hlo'i pō duaĭ tolkaih hī ôh.  
Kla glaĭ bē kōr bing goňu yuakō khul bruă sat bing goňu hōmāo ngă laih.

Ngă bē kōr bing goňu tui hăng tolroi-bruă bing goňu hōmāo ngă laih kōr mōnuih  
pōkōn.

Ngă bē tui anün yuakō plei anün hōmāo pōgao-pōang ū pō pōkōdōng glaĭ  
hăng Kâo, Yahweh,  
jing Pō Rōgoh-Hiam bing Israel.<sup>n</sup>

<sup>30</sup>Hōnün yōh, amăng hrōi anün bing hlak-ai ðah-rōkōi ū či djai hī mōng tolroi blah  
bōi khul jōlan plei-phün Babilon.  
Laih anün abih-bang bing ling-tōhan ū, bing rōh-ayät či pōdjai hī tol bing gō  
dō-rōiăt hī yōh.”

Anün yōh jing tolroi Yahweh pōhiäp poťhaih laih.

<sup>31</sup>“Lăng bē, O' pō pōang hōi, Kâo pōkōdōng glaĭ hăng ih yōh,

---

<sup>n</sup>50:29: Tolroi Pōrōðah 18:6.

yuakə̄ hrə̄i ih hə̄mâo truh laih,

jing mō̄ng kə̄ ih tū̄ tol̄oi p̄ok̄ohmāl yōh.”

Anūn yōh jing tol̄oi Khua Yang Yahweh Duī K̄otang p̄ohiāp p̄ohaih laih.

<sup>32</sup>“Ō b̄ing Babilon hoī, dēh-čar p̄ōang gih či tol̄neč hā̄ng r̄obuh h̄i

laih anūn b̄u h̄omâo h̄lōi p̄ō djru k̄ō ū̄ tūgū̄ ô̄h.

Kâo či p̄ot̄ō d̄ī apui amā̄ng khul plei-pla ū̄

kiā̄ng k̄ō apui b̄ōng h̄i abih-bang h̄lōi d̄ō jum-dar yōh.”

<sup>33</sup>Anai yōh jing tol̄oi Yahweh Duī K̄otang p̄ohiāp d̄ōng:

“B̄ing anā-plei Israel hr̄om-hā̄ng b̄ing anā-plei Yudah tū̄ arā̄ng k̄ot̄ū-juā̄.

Abih-bang b̄ing mā̄ mōnā̄ h̄i b̄ing ḡō d̄ō gak-wai b̄ing ḡō yōh,

b̄ing gōnū h̄ongah b̄u brōi k̄ō b̄ing ḡō tol̄biā̄ nao r̄ongai ô̄h.

<sup>34</sup>Sam̄ō Kâo, jing Pô Song-Mâ̄ b̄ing ḡō, jing k̄otang.

Yahweh Duī K̄otang yōh jing anā̄n Kâo.

Kâo či hur-har p̄ogang broi tol̄nā̄l-tol̄oi b̄ing ḡō yōh

kiā̄ng k̄ō ba rai tol̄oi r̄on̄uk-r̄onua k̄ō anih-lō̄n b̄ing ḡō anūn,

sam̄ō ba tol̄oi r̄ung-r̄ā̄ng yōh k̄ō b̄ing anā-plei h̄odip amā̄ng dēh-čar

Babilon.”

<sup>35</sup>Yahweh p̄ohiāp tui anai, “Brōi b̄ē đao-gū̄m yōh p̄orai h̄i b̄ing Babilon!

Brōi b̄ē đao-gū̄m p̄orai h̄i b̄ing anā-plei dēh-čar Babilon

laih anūn p̄orai h̄i b̄ing khua-moa ū̄ w̄ōt-hā̄ng b̄ing r̄ogoi ū̄ mō̄n!

<sup>36</sup>Brōi đao-gū̄m yōh p̄orai h̄i b̄ing p̄ō-p̄oala bl̄or Babilon!

B̄ing gōnū jing h̄i b̄ing ml̄uk-mōgu yōh.

Brōi b̄ē đao-gū̄m yōh p̄orai h̄i b̄ing ling-t̄ohan kh̄in-k̄otang ū̄!

B̄ing gōnū jing h̄i b̄ing hūi-bral̄ yōh.

<sup>37</sup>Brōi b̄ē đao-gū̄m yōh p̄orai h̄i khul aseh hā̄ng khul r̄odēh-aseh Babilon.

Brōi b̄ē đao-gū̄m p̄orai h̄i abih-bang b̄ing ling-t̄ohan blah ap̄ah jing b̄ing p̄oblah  
brōi k̄ō ū̄ mō̄n!

B̄ing t̄ohan k̄otang anūn jing h̄i tol̄du kar hā̄ng b̄ing đah-k̄omōi yōh.

Brōi b̄ē đao-gū̄m yōh p̄orai h̄i khul m̄uk-dram ū̄!

M̄uk ū̄ anūn či jing h̄i tol̄oi sua-mā̄ yōh.

<sup>38</sup>Tol̄oi khō̄ng yōh či p̄orai h̄i b̄ōi khul ia Babilon!

Khul ia ū̄ či jing h̄i thu-kr̄ō yōh.

Abih-bang tol̄oi truh sat anūn či truh

yuakə̄ dēh-čar Babilon jing anih-lō̄n khul rup-trah,

jing khul rup-trah či p̄ohūt-p̄ōdū h̄i b̄ing Babilon yōh.

<sup>39</sup>“Tui anün, khul hlô tōdron-har häng khul asâo-tan či hōdip pō anih anün,  
hröm-häng čim-tō tōdron-har jing čim þu rōgoh yōh.

Mōnuih-mōnam þu či dō amăng anih anün dōng tah  
čōdōng mōng rōnük anai hlōng truh pō abih-bang rōnük tōdoi yōh.<sup>o</sup>

<sup>40</sup>Kar häng Kâo, Oi Adai, pōrai hî hlōm-bōm plei-pōnăng Sedôm häng plei-pōnăng  
Gomôrrah đûm hlâo adih yōh  
hröm häng khul plei-pla jum-dar anün,  
tui anün Kâo át či pōrai hî Babilon mōn,  
tol þu hōmâo hlöi pô ôh dō amăng anih anün.”<sup>p</sup>

Anün yōh jing tolroi Yahweh pōhiäp pōhaih laih.  
<sup>41</sup>“Lăng bě adih! Sa tōpul ling-tōhan hlak rai mōng dêh-čar gah dûr.  
Sit sa boh dêh-čar prōng hröm-häng bing pōtao lu lōn-čar pōkön yōh  
prap-pre kiäng kō pōblah mōng anih-lōn ataih biä-mä yōh.

<sup>42</sup>Bing goñu djä khul hraõ laih anün khul tōbák goñu.  
Bing goñu kheñ-det þu thâo pap-mōñai ôh.  
Tōdang bing goñu dî rai þoi khul aseh goñu,  
dōnai goñu jing kar häng rōsî pōgrao yōh.  
Bing goñu kōsung rai kar häng bing mōnuih prap-pre kō tolroi pōblah  
kiäng kō kōsung-blah ih yōh, O plei-phûn Babilon hōi.

<sup>43</sup>Pōtao dêh-čar Babilon hōmâo hōmû laih khul tolroi pōthâo kō tolroi bing rōh-ayät  
anün,  
tui anün tōngan ñu jing hî tōdu yōh.

Ñu bă häng tolroi rōngot-hōning,  
laih anün tolroi ruă ñu jing kar häng dāh-kōmōi jē či dīh-apui yōh.

<sup>44</sup>Kar häng sa droi rōmung-dûl dî rai mōng glai kōpal kōtuai Yurdan  
kiäng nao pō dāng rōk mōda kiäng kō hōduah hlô-mōnōng.  
Kâo át či puh-pōđuaï hî mōtam bing dêh-čar Babilon mōng anih-lōn goñu nao  
pō anih ataih mōn.

Kâo či ruăh pô git-gai kō lōn-čar goñu.  
Hlöi jing pô hrup häng Kâo laih anün jing pô khîn bûp Kâo lĕ?  
Khua git-gai pă duï dō-dōng pōkōdōng glai häng Kâo lĕ?

<sup>45</sup>Hōnün yōh, hōmû bě tolroi Kâo, Yahweh, hōmâo pōkra laih hōdră pōkōdōng glai

<sup>o</sup>50:39: Tolroi Pōrōđah 18:2.

<sup>p</sup>50:40: Tolroi Čōdōng-Phûn 19:24-25.

hăng dêh-čar Babilon,  
 jing tōlōi Kâo, Yahweh, hōmâo pōphün rai laih kiăng pōkōdōng glaĭ hăng  
     anih-lön ńbing Babilon tui anai:  
 ńBing rōh-ayăt Babilon či puh-pōđuaĭ hĭ ńbing ană-plei wōt-hăng ńbing čōđai jing  
     kar hăng ană tōpul triu bōbe anün yōh.  
 Laih anün ńbing goňu či pōrai hĭ hlōm-đōm đang rōk đang-hōma hăng sang ńbing  
     gō  
     lah anün anih-lön ńbing gō či jing hĭ rōngol yōh.  
<sup>46</sup>Dōnai tōlōi lě-rōbu h dêh-čar Babilon či jing prōng biă-mă tōl lön-tōnah či tōtū-  
     tōtōng yōh.  
 Asăp ū arăng či hōmă tōng-krah djōp-djang lön-čar yōh.

51

### Tōlōi Phat-Kōđi Dōng Bōi Dêh-Čar Babilon

<sup>1</sup>Anai yōh jing tōlōi Yahweh pōhiăp:  
 “Anai-nê, Kâo či pōsur dī jua-bōngăt pō pōrai  
     kiăng pōkōdōng glaĭ hăng dêh-čar Babilon laih anün hăng ńbing ană-plei  
     Leb-Kamai<sup>q</sup> yōh.  
<sup>2</sup>Kâo či pōkiaö ńbing tuai nao pō dêh-čar Babilon  
     kiăng kō pōrai hĭ ū kar hăng angin puh pōđuaĭ hĭ hōkam pōdai.  
 Amăng hrōi tōlōi răm-rai ū,  
     ńbing tuai anün či pōkōdōng glaĭ hăng dêh-čar Babilon bōi djōp bōnăh  
     kiăng kō pōrōngol hĭ anih-lön ū yōh.  
<sup>3</sup>O ńbing kōsung-blah ńbing Babilon hōi,  
     anăm broi kō ńbing tōhan hraō wă hraō goňu ôh,  
     kōn broi goňu buh ao-pōgang goňu loi.  
 Pōrai hĭ bē hlōm-đōm ńbing ling-tōhan goňu.  
 Anăm pioh hōdip sa čō hlak-ai đah-rōkōi anün ôh.  
<sup>4</sup>ńBing goňu či rōbu h djai hĭ amăng plei-phün Babilon,  
     ruă rōka hĭ amăng khul jołan plei anün.  
<sup>5</sup>Kâo, Oi Adai ńbing Israel hăng ńbing Yudah,  
     jing Yahweh Dui Kōtang ńbu lui raih hĭ ńbing goňu kar hăng ńbing đah-kōmōi-  
     kōmai ôh,

---

<sup>q</sup>51:1: Amăng tōlōi Hēbro, Leb-Kamai jing anăm yom-hōgōm kō plei-phün Babilon.

wört-tordah anih-lön goñu bă häng tolroi soh  
 poködöng glař hĭ häng Kâo, jing Pô Rögoh-Hiam bing Israel.  
<sup>6</sup>“O bing ana-plei Kâo, duař tolbiă hĭ bě möng dêh-čar Babilon!  
 Duař poklaih hĭ bě tolroi hordip gih!  
 Anäm tû räm-rai hĭ yuakö khul tolroi soh bing moñuih dêh-čar anün ôh.  
 Anai jing hröi möng kör tolroi Yahweh rü-nua bori bing goñu yöh.  
 Nu či kla glař kör bing Babilon hordet tolroi bing goñu nang tû yöh.  
<sup>7</sup>Babilon jing kar häng kočök mah amäng tongan Kâo, Yahweh.  
 Bing lön-čar abih lön-torah moñum ia-topai möng kočök anün,  
 tol abih-bang bing mat hĭ yöh.  
 Hörnün yöh, rá anai bing goñu jing hĭ hut laih.<sup>r</sup>  
<sup>8</sup>Dêh-čar Babilon či blip-bláp robu hĭ häng počah hĭ.  
 Pokrao broi kör ū bě!  
 Pik pojrao broi bě bori tolroi ruă ū.  
 Nang-ai ū či duř suaih hĭ yöh.

<sup>9</sup>“Bing tuai dō po anün połai häng torđruă goñu, ‘Bing ta gir pošuah hĭ dêh-čar  
 Babilon,  
 samō ū bu duř suaih hĭ ôh.  
 Broi bě kör bing ta duař hĭ möng ū laih anün glař po rím anih-lön ta pô,  
 yuakö tolroi phat-ködi bori ū jing pröng biä-mä,  
 sit tolroi hing kör tolroi phat-ködi anün dři truh po kothul häng truh po adai  
 adih yöh.’<sup>s</sup>

<sup>10</sup>“Yahweh hörmåo poğang broi kör bing ta laih.  
 Rai bě, broi kör bing ta ruai bě amäng anih Ziôn  
 tolroi Yahweh O'i Adai ta hörmåo ngă laih.””  
<sup>11</sup>Bing khua torhan bing röh-ayät pohiap tui anai, “Yahweh hörmåo poşur dři laih bing  
 połao dêh-čar Media,  
 yuakö tolroi koñäm Nu kiäng pořai hĭ dêh-čar Babilon yöh.  
 Yahweh či rü-nua,  
 jing tolroi rü-nua broi kör sang yang Nu jing bing Babion pořai hĭ laih yöh.  
 Tui anün, sah bě khul bröm-hrao gih,

<sup>r</sup>51:7: Yirmeyah 25:15-16; Tolroi Porođah 17:2-4; 18:3.

<sup>s</sup>51:9: Tolroi Porođah 18:5.

djă dī bě khul kхиol gih!

<sup>12</sup>Yor dī bě hla-gru kiăng lai-pořthâo ƀing ling-tohan kiăng pořkodđng glař hăng khul  
pořnăng plei-phûn Babilon!

Pořkořjăp glař bě ƀing gak-wai,

pořdap glař bě ƀing krăp lăng,

prap-pre bě kiăng kо krăp pořblah!"

Yahweh pořgiöng hǐ laih tolroi kořnăm Ņu,

tolroi pořkă Ņu jing pořkodđng glař hăng ƀing ana-plei Babilon yořh.

<sup>13</sup>O ƀing hořdip jě lu krong ia,

jing ƀing pořdrđong műk-dram,

tolroi hořnăl-tuč gih hořmâo truh laih,

jing hrøi móng kо ƀing gih tū tolroi djai yořh.<sup>1</sup>

<sup>14</sup>Yahweh Duri Kořtang hořmâo ƀuăn-rđng laih hăng Ņu pô tui anai:

"Sit Kâo či pořbă hǐ lön-tořnah gih hăng lu mořnuih, jing lu kar hăng khul kořtop-hlăt yořh,

laih anün ƀing gořnu či ur-dreo duři-hǐ kо ƀing gih yořh."

### Tolroi Yirmayah Bořni-Hořoč Koř Oři Adai

(Yirmayah 10:12-16)

<sup>15</sup>Oři Adai hrih lön-tořnah hăng tolroi duři mořyang Ņu.

Hăng tolroi rоřgoři Ņu, Ņu pořjing rai kоřyâo-pořtâo mořnăng-mořnuă

laih anün hăng tolroi thâo-hluh Ņu, Ņu pořkăng khul tal adai kar hăng pořkăng  
sang khăň yořh.

<sup>16</sup>Tořdang Ņu pořdar, ia amăng khul tal adai adih pořgrōm yořh.

Ņu pořjing khul kořthul ayřuh dī mořng khul anih ataih amăng lön-tořnah.

Ņu broři kořmlă hăng ia hořjan

laih anün ba tořbiā angřin mořng khul anih pioh gořnam Ņu yořh.

<sup>17</sup>Tořdang ƀing mořnuih-mořnam buh tolroi anün,

rím čō bu thâo-hluh kо Ņu jing kar hăng kořmlu laih anün mlük-mořgu.

Rím pô thâo pořkra gořnam pořsori anün át mlâo hǐ mořn yua-mořng khul rup-trah  
ňu pořkra,

yuakor khul rup ňu anün jing yang-rořbang,

---

<sup>1</sup>51:13: Tolroi Pořodđah 17:1.

laih anün þu hōmāo tolroi suă-jua amăng dröi-jan goňu ôh.

<sup>18</sup>Khul rup anün jing đôc-đač, jing goňam arăng djik-djak yoň.

Tödang Yahweh rai kiăng kő phat-kőđi khul rup anün, goňu či răm-röngiă hǐ yoň.

<sup>19</sup>O'i Adai bing Yakob, jing bing Israel, þu hrup hăng khul rup anün ôh,  
yuakor Ņu jing Pô Hrih-Pojing kő abih-bang tolroi-moňoň.

Ņu ruăh laih bing Israel, jing ană-plei kăng-ngăń lăm kő Ņu pô yoň.  
Yahweh Dui Kotang yoň jing anăń Ņu.

### Dêh-Čar Babilon Jing Goňam Poňlah Yahweh

<sup>20</sup>Yahweh pohiăp tui anai, “O' dêh-čar Babilon, ih yoň jing kar hăng tolö poňlah,  
jing kar hăng goňam poňlah Kâo kő tolroi poňlah.

Hăng ih yoň Kâo poňphač hǐ bing lön-čar,  
sit hăng ih yoň Kâo pořai hǐ khul dêh-čar.

<sup>21</sup>Hăng ih yoň Kâo poňphač hǐ aseh wört-hăng pô dři aseh anün.

Hăng ih yoň Kâo poňphač hǐ rödêh-aseh wört-hăng pô poňgät rödêh anün moň.

<sup>22</sup>Hăng ih yoň Kâo poňphač hǐ moňuih đah-rokroi đah-komroi.

Hăng ih yoň Kâo poňphač hǐ moňuih tha-roňma hăng bing čođai.  
Hăng ih yoň Kâo poňphač hǐ hlak-ai đah-rokroi đah-komroi.

<sup>23</sup>Hăng ih yoň Kâo poňphač hǐ pô wai triu wört-hăng tolul triu.

Hăng ih yoň Kâo poňphač hǐ pô ngă hōma wört-hăng roňmô-töno jik-kai hōma ū.  
Hăng ih yoň Kâo poňphač hǐ bing khua git-gai hăng bing khua-moa.”

### Tolroi Yahweh Rü-Nua Bori Dêh-Čar Babilon

<sup>24</sup>Yahweh pohiăp döring tui anai, “O' bing ană-plei Kâo hoi, bori anăp-mota gih yoň,  
Kâo či rü-nua bori dêh-čar Babilon laih anün bori abih-bang bing ană-plei dêh-čar  
Babilon yuakor abih-bang tolroi soh bing goňu hōmāo ngă laih kő anih Ziôn.” Anün  
yoň jing tolroi Yahweh pohiăp poňhaih laih.

<sup>25</sup>“O' plei-phün Babilon hoi, ih jing kar hăng čuř pořai hǐ abih-bang lön-tönah,  
samor Kâo poňkodřng glař hăng ih, O' čuř pořai arăng āh.

Kâo či yor töbiă töngan kotang Kâo kiăng kő košung-blah ih yoň.  
Kâo či töglüng hǐ ih moňg anih glöng ih,  
laih anün ngă kő ih jing kar hăng hōbâo-töpur yoň.”

Anün yoň jing tolroi Yahweh pohiăp poňhaih laih.

<sup>26</sup>Arăng þu či mă boh-poňtâo hōget-get moňg ih ôh kiăng kő jing boh-poňtâo phün,

kön mă sa boh loi kiăng kơ jing boh-potâo kơ atur,  
yuakơ ih či jing hĕ rongol hlöng-lar yoh.”

Anün yoh jing tolroi Yahweh pohipäp pohipaih laih.

<sup>27</sup>“O bing roh-ayät dêh-čar Babilon hoi, yor dī bě sa bě hla-gru kiăng kơ bing lön-čar buh!

Ayüp bě tordiap kiăng kơ bing goňu hörmü!

Prap-pre bě bing lön-čar kơ tolroi poblah poködöng glař häng dêh-čar Babilon.

Iâu-poþüt bě kiăng poködöng glař häng ñu hördom lön-čar anai:

Ararat, Minni laih anün Askenaz.

Ruah bě sa čô khua git-gai abih-bang bing ling-tohan poködöng glař häng ñu.

Pökiaõ nao bě bing tohan aseh lu kar häng torpul koþop-hlat.

<sup>28</sup>Prap-pre bě bing lön-čar kơ tolroi poblah poködöng glař häng ñu.

Iâu rai bě bing poatao lön-čar Media,

bing khua git-gai goňu wört-häng abih-bang bing khua-moa goňu mõn,  
wört-häng abih-bang lön-čar bing goňu git-gai wai-läng yoh.

<sup>29</sup>Anih-lön anün rüng-räng huï-hiuït häng totü-totöng,

yuakơ hördom tolroi Yahweh koňam poködöng glař häng dêh-čar Babilon,  
kiăng kơ poþrongol hĕ anih-lön Babilon yoh  
tol bu hörmåo hlori pô hörrip amäng anün dörng tah.

<sup>30</sup>Bing ling-tohan Babilon bu poblah dörng tah.

Bing goňu körning dö amäng khul körđong-körjäp goňu đoc.

Tolroi körang goňu toru-roymõn hĕ laih,

tol bing goňu jing hĕ toru kar häng bing đah-körmoi.

Khul čörnük amäng-jang plei-phün ñu počah hĕ,

lahi anün khul anih dö plei anün aräng čuh hĕ.

<sup>31</sup>Pô lai-poþthao anai truh torðoi kơ pô lai-poþthao poþkön

lahi anün pô ding-körna anai truh torðoi kơ pô ding-körna poþkön

kiăng kơ ruai pohipaih häng poatao dêh-čar Babilon

kơ tolroi plei-phün ñu bing roh-ayät hörmåo blah-mă hĕ hlom-þom laih.

<sup>32</sup>Bing goňu át mă hĕ jołan gän krong,

lahi anün čuh hĕ khul körđong bing Babilon mõn.

Hloh kơ anün dörng, abih-bang bing ling-tohan huï-bräl biă-mă yoh.”

<sup>33</sup>Anai yoh jing tolroi Yahweh Duri Kötang, jing O'i Adai bing Israel, pohipäp:

“Plei-phün Babilon jing kar häng atur präh poðai

jing þoi móng aräng juă poðai þoi ñu yoh.

Mông kiăng kơ hópuă plei-phün anün či truh tañ biă-mă yóh.”

<sup>34</sup>Bing ană-plei mõng plei Yerusalaim iâu-kwûh kơ Yahweh tui anai,  
“Nebukhadnezar pøtao lõn-čar Babilon hõmâo lun-þõng hí laih þing gósmoi,  
ñu hõmâo lui hí laih þing gósmoi amăng tolroi rüng-răng,  
laih anün ñu hõmâo ngă laih kơ plei-phün gósmoi jing hí kar hăng sa boh get  
hõng.

Kar hăng sa droi klän yóh ñu lun-þõng hí mûk-dram gósmoi  
kiăng pøbă hí hlüng ñu hăng khul gónam ñu kiăng,  
laih anün ñu hõmâo kohak-kočuh tobiă hóget gónam ñu bu kiăng yóh.

<sup>35</sup>Kwûh-kiăng kơ tolroi þruh-þai ngă laih kơ kóðeh-asar gósmoi jing truh hí þori þing  
Babilon.

Kwûh-kiăng tolroi soh drah gósmoi lë hí þori þing lõn-čar Babilon.”  
Anün yóh jing tolroi þing ană-plei mõng plei Yerusalaim pøhiăp laih.

<sup>36</sup>Hõnün yóh, anai yóh jing tolroi Yahweh lai-glaí:  
“Anai-nê, Kâo či pøgang broi tohnäl-tolroi gih yóh  
laih anün rü-nua broi kơ þing gih.  
Kâo či pøthu hí phün krong pröng ñu  
laih anün ngă broi kơ khul ia-bluh ñu thu-krô hí yóh.

<sup>37</sup>Babilon či jing hí kar hăng þur rám-rai yóh,  
jing hí anih dö kơ khul asâo-tan,  
laih anün jing hí kar hăng gónam pøhuí hăng tolroi arăng djik-klaø,  
jing anih bu hõmâo hlói pô hordip ôh.

<sup>38</sup>Abih-bang þing ană-plei ñu leng kơ pøgrao kar hăng rómung-dül anet,  
sit þing góñu pøgrao kar hăng khul ană rómung-dül mohao kơ móñõng  
þõng yóh.

<sup>39</sup>Samõ toðang þing góñu mohao biă-mă,  
Kâo či pøkra sa tolroi phet kơ þing góñu  
laih anün ngă kơ þing góñu mät hí yóh,  
kiăng kơ þing góñu ur klaw móak.

Giõng anün, Kâo či broi kơ þing góñu pít hí hlõng-lar bu thâo móduh dõng  
tah.”

Anün yóh jing tolroi Yahweh pøhiăp pøhaih laih.

<sup>40</sup>“Kâo či ba nao þing góñu pø anih pødjai hlô-móñõng,  
kar hăng pødjai khul ană triu,  
khul triu-tøno laih anün khul bøbe kiăng kơ þõng yóh.

<sup>41</sup>Yahweh pōhiāp dōng kō̄ tolōi Babilon tui anai, “Plei-prōng Sēsak<sup>u</sup> jing plei abih-

bang lōn-tōnah pōū-pōang,

či tū-mă tolōi blah-mă yōh!

Plei-phūn Babilon anūn či jing hī hūi-brāl biā-mă  
amāng tōng-krah bīng lōn-čar!

<sup>42</sup>Bīng ling-tōhan rōh-ayāt ū̄ pōyōng dī gah ngō kō̄ plei-phūn Babilon kar hāng  
jōlah-ia rōsī prōng.

Khul jōlah-ia pōgrao anūn či gōm hī ū̄ yōh.

<sup>43</sup>Khul plei-pla ū̄ či jing hī rōngol,  
jing hī sa anih-lōn thu-krō hāng tōdron-har yōh,  
jing hī sa anih-lōn bū hōmāo hlōi pō̄ ôh dō amāng ū̄,  
laih anūn āt kōn hōmāo hlōi pō̄ rōbat gān anih anūn loi.

<sup>44</sup>Kāo či pōkōhmal hī Bēl jing yang-rōbang lōn-čar Babilon  
laih anūn ngā kō̄ ū̄ ጀ̄ tōbiā hōget gōnam ū̄ hōmāo lun-þōng hī laih yōh.<sup>v</sup>  
Tui anūn, bīng lōn-čar pōkōn bū či kōnang kō̄ ū̄ dōng tah.  
Khul pōnāng plei-phūn Babilon či glūh hī yōh.

<sup>45</sup>“Ō bīng anā-plei Kāo hōi, tōbiā īuāi hī bē mōng ū̄!  
Īuāi tañ bē kiāng kō̄ pōklaih hī gih pō̄!  
Īuāi hī bē mōng tolōi hil-nač þrūk-þrāk Yahweh.

<sup>46</sup>Tōdang hōmū̄ hing kō̄ khul tolōi hūi anūn amāng anih-lōn anai,  
anām rōngiā hī tolōi khīn ôh, laih anūn kōn hūi-hiūt loi.  
Sa tolōi hing rūng-rāng truh amāng thūn anai,  
sit sa tolōi hing pōkōn či truh amāng thūn pōanāp yōh,  
anūn yōh jing khul tolōi hing pōrūng-pōrāng amāng anih-lōn  
laih anūn tolōi hing pōtao anai pōkōdōng glaī hāng pōtao adih yōh.

<sup>47</sup>Sit hrōi mōng anūn či truh yōh  
tōdang Kāo či pōkōhmal hī khul rup-trah lōn-čar Babilon.

Abih anih-lōn ū̄ či tū mlāo-mlañ  
laih anūn tol abih-bang anā-plei ū̄ či rōbūh hī amāng anih-lōn gōnū anūn  
yōh.

<sup>48</sup>Giōng anūn, adai adih hāng lōn-tōnah anai laih anūn abih-bang tolōi-mōnōng  
amāng anūn

---

<sup>u</sup>51:41: Sēsak jing boh-hrā hōgōm kō̄crāo kō̄ dēh-čar Babilon.

<sup>v</sup>fr 51:44: Gōnam ū̄ hōmāo lun-þōng hī anūn jing lōn-čar Yudah.

či ur-dreo mօak-mօai yօh yuakօ lօn-čar Babilon rām-rai.

Yuakօ pօ porai či rai kօsung-blah hǐ ū

mօng gah dұr yօh.”

Anūn yօh jing tօlօi Yahweh pօhiäp pօhaih laih.<sup>w</sup>

<sup>49</sup>“Jing kar hǎng lu mօnuh amǎng abih-bang lօn-tօnah yօh

hօmâo lě trǔn laih yuakօ lօn-čar Babilon hօmâo pօdjai hǐ laih bǐng goňu,  
tui anūn dêh-čar Babilon khօm rōbu hǐ yօh yuakօ ū pօdjai hǐ bǐng

Israel.<sup>x</sup>

<sup>50</sup>O bǐng tօklaih hǐ mօng đao-guム,

đuaĩ hǐ mօtam bě laih anūn anǎm dō kօng-kு dǒng tah!

Hօdօr bě kօ Kâo, Yahweh, wօt-tօdah bǐng gih dō amǎng anih-lօn ataih,

laih anūn pօmǐn bě kօ plei gih Yerusalaim.

<sup>51</sup>“Bing gih pօhiäp tui anai, ‘Bing gօmօi tǚ mlâo-mlaň laih

yuakօ bǐng gօmօi tǚ arǎng djik-djak kօ bǐng gօmօi.

Sit bǐng gօmօi tǚ tօlօi hօtōh-djraň,

yuakօ bǐng tuai jing bǐng bù rօgoh hօmâo mǔt laih

pօ khul anih rօgoh-hiam sang yang Yahweh.’”

<sup>52</sup>Yahweh pօhiäp dǒng tui anai, “Sam᷑ khul hr̄oi hlak truh,

tօdang Kâo či pօkօhmâl hǐ khul rup-trah dêh-čar Babilon,

laih anūn amǎng djöp anih-lօn anǎ-plei ū

jing bǐng ruă rօka či pօkrao yօh.

<sup>53</sup>Wօt-tօdah dêh-čar Babilon dui dǐ truh pօ rօngit adih

laih anūn át pօkօtang khul kօđong-kօjäp glōng ū mօn,

Kâo či pօkiaň nao bǐng pօ porai yօh pօkօdǒng glař hǎng ū.”

Anūn yօh jing tօlօi Yahweh pօhiäp pօhaih laih.

<sup>54</sup>“Hօmǔ bě dօnai tօlօi čok-hia dǐ rai mօng dêh-čar Babilon,

jing dօnai tօlօi rām-rai prōng

mօng anih-lօn bǐng Babilon yօh.

<sup>55</sup>Kâo, Yahweh, jě či pօrai hǐ dêh-čar Babilon

laih anūn pօroiăt hǐ dօnai ngaň-baň amǎng plei-phුn ū yօh.

Bing rōh-ayăt tօluh rai kar hǎng khul jōlah-ia prōng yօh.

Tօlօi pօgrao khul asăp goňu či rouăng hyu yօh.

<sup>w</sup>51:48: Tօlօi Pօrօđah 18:20.

<sup>x</sup>51:49: Tօlօi Pօrօđah 18:24.

<sup>56</sup>Pô p̄orai či rai pōkordōng glač hāng dēh-čar Babilon,

laih anūn či mǎ mōnă hǐ bing ling-tōhan khīn-kōtang Babilon,

hāng kōjōh hǐ khul hraō goñu yōh.

Kâo, Yahweh, jing Oi Adai, Pô rū-nua,

tui anūn Kâo či kla glač dēh-čar Babilon bā-blai yōh.

<sup>57</sup>Kâo či ngä kō bing khua-moa ū wōt-hāng bing rōgoi ū māt hǐ

laih anūn bing khua-tring ū, bing khua mā-bruā ū laih anūn bing ling-

tōhan khīn-kōtang ū át kar-kaí mōn.

Bing goñu či p̄it hǐ hlōng-lar laih anūn bu mođuh dōng tah.”

Anūn yōh jing tōlōi Pōtao sit pōhiāp pōhaih laih, anān Nu jing Yahweh Dūi  
Kōtang.

<sup>58</sup>Anai yōh jing tōlōi Yahweh Dūi Kōtang pōhiāp:

“Pōnāng kōpal plei-phūn Babilon či glūh trūn hǐ

laih anūn khul amāng-jang glōng ū arāng či čuh p̄orai hǐ.

Bing anā-plei ū pōgleh hǐ goñu pō kō tōlōi đōč-đač yōh,

laih anūn goñam tōngan goñu pōkra anūn kōnōng jing hǐ kar hāng djūh kō  
apui bōng đōč yōh.”

<sup>59</sup>Tōdang pō khua-moa Sêrayah anā đah-rōkoi Nêriyah, tōčō Mahsêyah, nao pō dēh-čar Babilon hrōm-hāng Zidkiyah pōtao lōn-čar Yudah amāng thūn tal pă pōtao

Zidkiyah git-gai wai-lāng bing Yudah, kâo, Yirmeyah, pha-brōi kō ū đōđa tōlōi pōđar yōh. <sup>60</sup>Kâo hōmāo čih laih bōi tōkūl hrā kō abih-bang tōlōi truh sat či truh bōi dēh-čar Babilon, jing abih-bang tōlōi kâo čih pōruai kō tōlōi dēh-čar Babilon yōh. <sup>61</sup>Kâo pōtā kō Sêrayah tui anai, “Tōdang ih truh pō dēh-čar Babilon, brōi kō ih đōk kraih bě abih-bang boh-hiāp amāng tōkūl hrā anai. <sup>62</sup>Giōng anūn, lai bě tui anai, ‘O Yahweh ah, Ih hōmāo lai laih Ih či p̄orai hǐ anih-lōn anai, tōl bu hōmāo ôh mōnuih bōdah hlō-mōnōng dūi hōđip amāng anūn. Anih-lōn anai či jing hǐ rōngol hlōng-lar yōh.’”

<sup>63</sup>Tōdang ih đōk pōgiōng hǐ laih tōkūl hrā anai, akă bě sa boh pōtāo bōi tōkūl hrā anai laih anūn glōm trūn bě pō krong prōng Huphrat.<sup>y</sup> <sup>64</sup>Giōng anūn, lai bě tui anai, ‘Át tui anūn mōn, dēh-čar Babilon či kōdram hǐ bu dūi tōgū đĩ dōng tah yuakō tōlōi truh sat Kâo či brōi rai bōi ū yōh.’”

Khul boh-hiāp pō-pōala Yirmeyah juh hǐ bōi anai yōh.

## Plei Yerusalaim Räm-Rai

(2 Bing Po'tao 24:18-25:7; Yirmeyah 39:1-10)

<sup>1</sup>Zidkiyah hlak duapluh-sa thün tordang ū jing po'tao laih anün ū git-gai wai-läng amäng plei Yerusalaim truh kɔ pluh-sa thün. Am̄ ū rai mörng plei Libnah laih anün anän ū jing H'Hamutal, ană ðah-komroi Yirmeyah.<sup>z</sup> <sup>2</sup>Po'tao Zidkiyah ngă tolroi sat-þai þoi anáp Yahweh kar häng ayöng ū Yehôyakim hörmâo ngă laih hlâo adih. <sup>3</sup>Giöng anün, yuakɔ Yahweh hil yo'h, Nu bro'i abih-bang tolroi räm-rai anün truh po' plei Yerusalaim laih anün po' anih-lön Yudah. Laih anün þoi hörnäl-tuč, Nu puh-poðuaí h̄ bing Yudah mörng anáp Nu yo'h.<sup>a</sup>

Hlak anün, Zidkiyah toğū po'kodögng glaï häng po'tao dêh-čar Babilon mörn.

<sup>4</sup>Tui anün yo'h, amäng thün tal duapän ronük po'tao Zidkiyah git-gai wai-läng, þoi hroi tal pluh blan tal pluh, Nebukhadnezar po'tao dêh-čar Babilon hröm-häng bing ling-tohan ū rai ko'sung-blah po'kodögng glaï häng plei Yerusalaim. Bing goñu dō juh gah röngiao kɔ plei laih anün man-podögng dī khul boñu-toa kiäng blah-hruä jum-dar plei yo'h.<sup>b</sup> <sup>5</sup>Bing goñu blah-hruä plei anün truh po' thün tal pluh-sa ronük po'tao Zidkiyah git-gai wai-läng yo'h.

<sup>6</sup>Laih anün þoi hroi tal duapän blan tal pă amäng thün anün,<sup>c</sup> hörmâo tolroi ü-ro'pa pröng biä-mä amäng plei Yerusalaim tol bu hörmâo goñam-þöng ôh kɔ bing ană-plei kiäng kɔ þöng. <sup>7</sup>Boi hörnäl-tuč, bing tohan Babilon porai h̄ sa črän poñang-plei. Wot-todah bing Babilon hlak wäng-dar plei, abih-bang bing ling-tohan duaí-kodöp tordang mlam mörng amäng-jang ko'pläh-wäh dua poñang-plei jě ðang po'tao. Bing goñu duaí-kodöp anáp nao po' to'dron-har Arabah,<sup>d</sup> <sup>8</sup>samö bing ling-tohan Babilon kiaö-mä po'tao Zidkiyah laih anün kiaö hörmäo ū amäng anih tohnä jě plei Yerêhô. Yuakɔ abih-bang bing ling-tohan ū hörmâo čo'lah-ðuaí h̄ laih mörng ū bru-bra,<sup>e</sup> tui anün, bing ling-tohan Babilon mä h̄ Zidkiyah laih anün ba ū nao po' po'tao dêh-čar Babilon þoi plei-poñang Riblah amäng anih-lön Hamat. Bo'i plei anün yo'h ū klä-kördi kɔ ḡ. <sup>10</sup>Po'tao Babilon anün po'djai h̄ bing ană ðah-ro'koi ḡ þoi anáp ḡ laih anün åt po'djai h̄ abih-bang bing khua-moa lön-čar Yudah po' plei anün mörn. <sup>11</sup>Giöng anün, ū khoëk<sup>e</sup> h̄ dua gah mōta ḡ, anüh h̄ ḡ häng hrë-čuák kqong laih anün ba ḡ nao po' plei-phün Babilon

<sup>z</sup>52:1: Yirmeyah 27:1-22; 28:1-17.

<sup>a</sup>52:3: Yehezekel 17:15.

<sup>b</sup>52:4: Yirmeyah 21:1-10; 34:-5; Yehezekel 24:2.

<sup>c</sup>52:6: Anai jing þoi ló 18 blan 7 thün 586 H.K. yo'h.

<sup>d</sup>52:7: Yehezekel 33:21.

<sup>e</sup>52:11: Anai åt jing "čo'loëk" mörn.

yōh. Pō anūn arāng krū hī gō amāng sang mōnā hlōng truh hrōi gō djai yōh.<sup>f</sup>

### Toloi Rām-Rai Sang Yang

(2 Bing Poetao 25:8-17)

<sup>12</sup>Kōplāh-wāh sa blan tōdōi kō anūn, jing bōi hrōi tal pluh blan tal rōma amāng thūn tal pluh-duapān<sup>g</sup> rōnūk Nebukhadnezar ngā pōtao-prōng bīng Babilon, khua git-gai bīng gak anān Nebuzaradan, jing sa cō khua-moa kō pōtao-prōng dēh-čar Babilon, rai pō plei Yerusalaim. <sup>13</sup>Nu čuh hī sang yang Yahweh wōt-hāng sang-pōtao laih anūn abih-bang sang amāng plei Yerusalaim. Nu čuh-pōrai hī abih-bang sang yom-pōphān yōh.<sup>h</sup>

<sup>14</sup>Abih-bang bīng ling-tōhan Babilon, jing bīng gah yū tolōi dūi khua git-gai bīng gak anūn, pōglūh-pōrai hī abih-bang pōnāng-plei jum-dar plei Yerusalaim yōh. <sup>15</sup>Khua git-gai bīng gak Nebuzaradan anūn mā mōnā hī hāng ba nao pō dēh-čar Babilon dōđa bīng būn-rin biā-mā laih anūn bīng dō glāi amāng lām plei Yerusalaim hrōm-hāng abih-bang khua mā bruā laih anūn bīng ling-tōhan Yudah đuaī nao laih pō pōtao-prōng Babilon.

<sup>16</sup>Samō pō khua git-gai anūn pioh glāi amāng anih-lōn Yudah anūn bīng būn-rin biā-mā kiāng kō jū-pla hāng pē-hōpuā amāng khul đang boh-kōđāo laih anūn amāng đang-hōma.

<sup>17</sup>Khul tōmēh kōng, khul rōdēh kōng laih anūn brōng kōng arāng pōanān Rōsī jing amāng sang yang Yahweh, bīng Babilon taih pōčah hī abih kiāng kō ba pōđuaī hī kōng anūn pō čar goñu pō yōh.<sup>i</sup> <sup>18</sup>Bīng goñu āt mā-pōđuaī hī abih-bang gōnam yua kōng mōn, jing gōnam yua mā bruā amāng sang yang. Anūn jing khul gō, bōñ-kuaī,<sup>j</sup> gai-pōthām,<sup>k</sup> mōng-jām ngā hāng mah.<sup>l</sup> <sup>19</sup>Pō khua git-gai bīng gak anūn āt mā-pōđuaī hī mōn abih-bang gōnam lēng kō pōkra hāng mah-phūn bōđah hān amrāk soh-sel. Anūn jing khul kōthūng, khul get pioh hōbāo, khul mōng pioh añāh, khul gō, khul tōkai-kōđen laih anūn khul mōng-jām pioh yua kō khul gōnam-pōyōr mōñum.

<sup>20</sup>Kōng mōng dua bē tōmēh, brōng kōng arāng pōanān Rōsī hāng pluh-dua drōi rōmō-tōno gah yū anūn, laih anūn khul hip-rōdēh, jing gōnam pōtao Solomōn hōmāo pōkra laih kō sang yang Yahweh, bū dūi pōkōtraō ôh. <sup>21</sup>Abih-dua bē tōmēh hōmāo

<sup>f</sup>52:11: Yehezekēl 12:13.

<sup>g</sup>52:12: Anai jing bōi lō 14 blan 8 thūn 586 H.K. yōh.

<sup>h</sup>52:13: 1 Bing Poetao 9:8.

<sup>i</sup>52:17-23: a 1 Bing Poetao 7:15-26; 2 Hră-Ruai 3:15-17; b 1 Bing Poetao 7:23-26; 2 Hră-Ruai 4:2-5.

<sup>j</sup>52:18: Anai āt jing “bēñ-kuei” mōn.

<sup>k</sup>52:18: Anai āt jing “rōyōm” mōn.

<sup>l</sup>52:18: 1 Bing Poetao 7:45; 2 Hră-Ruai 4:16.

glōng ū jing pluh-sapān hah laih anūn kwāl-wil jing pluh-dua hah. R̄im kwāl-wil anūn kōpal pā rōsūn laih anūn hōng-hang gah lām. <sup>22</sup>R̄im rōjūng tōmēh anūn glōng rōma hah laih anūn arāng pōhrōp akō-dūh kōng bōi rōjūng tōmēh anūn hāng hōñuāl mōñam mōng khul hrē čuāk laih anūn rup boh pum-þre kōng jum-dar anūn. <sup>23</sup>Mrō-pōtūm glař abih-bang boh pum-þre gah ngō jum-dar hōñuāl anūn jing sa-rōtuh boh. Anūn jing duapānpluh-nām boh pum-þre mōnuih dūi þuh mōng gah yū laih anūn pā boh gah ngō.

<sup>24</sup>Bō kō þing amāng sang yang Yahweh, pō khua git-gai Nebuzaradan anūn anūn mā mōnā hī khua ngā yang prōng Serayah, khua ngā yang kōiāng Zephanyah wōt-hāng klāo čō pō khua-moa sang yang yom-pōphan mōn. <sup>25</sup>Laih anūn bō kō þing dō glař amāng plei Yerusalaim, ū āt mā hī sa čō khua-moa wai-lāng þing ling-tōhan þing Yudah wōt-hāng tōjuh čō khua djru-pōmīn pōtao mōn. Nu āt mā hī pō khua čih-hrā jing khua mā bruā pōmūt þing anā-plei ngā tōhan wōt-hāng nāmpluh čō yom-pōphan pōkōn ū hōduah-þuh amāng plei mōn. <sup>26</sup>Pō khua Nebuzaradan anūn mā ba abih-bang þing goñu pō pōtao-prōng Babilon bōi plei-pōnāng Riblah. <sup>27</sup>Bōi plei Riblah amāng anih-lōn Hamat anūn yoħ, pōtao pōdjai hī abih-bang þing goñu.

Hōnūn yoħ, þing Babilon mā ba þing Yudah pō anih ataih, þu dō amāng anih-lōn goñu pō dōng tah. <sup>28</sup>Anai yoħ jing mrō þing mōnuih Nebukhadnezar ba pōđuaī hī ataih mōng lōn-čar Yudah:

Amāng thūn tal tōjuh ū git-gai: Klāo-rōbāo hāng duapluh-klāo<sup>m</sup> čō þing  
Yehudah.<sup>n</sup>

<sup>29</sup>Amāng thūn tal pluh-sapān ū git-gai:  
sapān-rōtuh klāoplüh-dua<sup>o</sup> čō mōng plei Yerusalaim.<sup>p</sup>

<sup>30</sup>Amāng thūn tal duapluh-klāo ū git-gai:  
tōjuh-rōtuh păpluh-rōma<sup>q</sup> čō, jing þing pō khua git-gai þing gak pōtao  
Nebuzaradan mā pōđuaī hī.<sup>r</sup>  
Abih-bang jing pā-rōbāo nām-rōtuh<sup>s</sup> čō yoħ nao pō dēh-čar Babilon.<sup>t</sup>

<sup>m</sup>52:28: Anai jing 3,023.

<sup>n</sup>52:28: Anai jing amāng thūn 598-597 H.K. yoħ.

<sup>o</sup>52:29: Anai jing 832.

<sup>p</sup>52:29: Anai jing thūn 587-586 H.K. yoħ.

<sup>q</sup>52:30: Anai jing 745.

<sup>r</sup>52:30: Anai jing thūn 582-581 H.K. yoħ.

<sup>s</sup>52:30: Anai jing 4,600.

<sup>t</sup>52:30: Anai jing kōnōng mrō yap kō þing dāh-rōkōi dōč yoħ.

## Toloi Pök Rongai Pötao Yehôyakhin

<sup>31</sup>Amăng thün tal klâoplüh-tojuh ronük Yehôyakhin pötao bing Yudah jing mornă, jing amăng thün Ewil-Merôdak jing hî pötao-pröng dêh-čar Babilon, ū porongai hî Yehôyakhin măng sang-mornă boi hrói tal duaplüh-tojuh blan tal pluh-dua.<sup>u</sup> <sup>32</sup>Nu pohiäp tödu-roun häng gõ laih anün pöyom kô gõ hloh kô abih-bang bing pötao pökön jing bing mornă dö hröm häng gõ amăng dêh-čar Babilon yoh. <sup>33</sup>Tui anün yoh, Yehôyakhin töh lui hî ao mornă ū laih anün amăng abih tolroi hordip ū, ū böng-huă nanao hröm häng pötao boi kôbang ū yoh. <sup>34</sup>Rím hrói pötao dêh-čar Babilon čem-rong broi kô Yehôyakhin amăng abih hrói ū dö-hordip yoh.

---

<sup>u</sup>25:27 Anün jing ló 2 blan 4 thün 561 H.K.